



ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

ព្រឹត្តិបត្រប្រចាំត្រីមាស



លេខ ៣៤

ត្រីមាសទី ៤ ឆ្នាំ២០១០

បោះពុម្ពផ្សាយដោយ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

អាសយដ្ឋាន : ២២-២៤ មហាវិថីព្រះនរោត្តម
 ភ្នំពេញ កម្ពុជា

ប្រអប់សំបុត្រ : ២៥

ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥) ២៣ ៧២២ ៥៦៣

ទូរសារ : (៨៥៥) ២៣ ៤២៦ ១១៧

គេហទំព័រ : www.nbc.org.kh

Published by

National Bank of Cambodia

Address : 22-24 Preah Norodom Blvd.
Phnom Penh, Cambodia

P.O.BOX : 25

Phone : (855) 23 722 563

FAX : (855) 23 426 117

Website : www.nbc.org.kh

គណៈកម្មការព្រឹត្តិបត្រ

Review Commission

~ ឯកឧត្តម ថា យ៉ាវ	ប្រធាន	H.E. Tha Yao	Chairman
~ ឯកឧត្តម ស៊ី សន្តិសិទ្ធិ	និពន្ធនាយក	H.E. Dr. Sum Sannisith	Chief Editor

អន្តរកថា



ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ
ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា

ប្រិយមិត្តអ្នកអានជាទីមេត្រី !

បច្ចុប្បន្ន ស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក មានកំណើនប្រកបដោយភាពសុទិដ្ឋិនិយមបង្ក បន្ទាប់ពី ឥទ្ធិពលនៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុពិភពលោកត្រូវបានអាជ្ញាធរចាត់វិធានការទប់ស្កាត់ និងអនុវត្តនយោបាយ ទ្រទ្រង់មួយចំនួនទៀតទាន់ពេលវេលា និងប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពរួចមក ។ ជាទូទៅ សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច បានរើបឡើងវិញ ប៉ុន្តែអត្រាកំណើនមិនទាន់មានសភាពស្មើសាច់នៅគ្រប់តំបន់នោះទេ ដោយកំណើនសេដ្ឋកិច្ច នៅក្នុងប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍មួយចំនួនមានកម្រិតទាប នៅមានភាពជុយស្រួយ និងមិនទាន់អាចធានាថិរភាពបាន នៅឡើយ ។ នៅសហគមន៍អឺរ៉ុប ប្រទេសក្រិច និងអៀកឡង់កំពុងប្រឈមនឹងវិបត្តិបំណុលសាធារណៈ រីឯ នៅសហរដ្ឋអាមេរិក បារាំង អង់គ្លេស និងអ៊ីតាលីកំពុងប្រឈមនឹងអត្រានិកម្មភាពកម្រិតខ្ពស់ ខណៈដែល សេដ្ឋកិច្ចអាស៊ី ជាពិសេស ប្រទេសចិន ឥណ្ឌា និងឥណ្ឌូណេស៊ីបានកើនឡើងលឿន និងឈានមុខគេក្នុង ការជំរុញកំណើនសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ។

តាមការព្យាករណ៍ (ខែតុលាឆ្នាំ២០១០) របស់មូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ (IMF) សេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក អាចនឹងមានកំណើន ៤,៨% ក្នុងឆ្នាំ២០១០ និង ៤,២% នៅឆ្នាំ២០១១ ។ សេដ្ឋកិច្ចនៃប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ អាចនឹងកើនឡើងប្រមាណ ២,៧% ក្នុងឆ្នាំ២០១០ និង ២,២% ក្នុងឆ្នាំ២០១១ ខណៈដែលប្រទេសកំពុង អភិវឌ្ឍន៍អាចនឹងមានកំណើនប្រមាណ ៧,១% ក្នុងឆ្នាំ២០១០ និង ៦,៤% នៅឆ្នាំ២០១១ ។ សេដ្ឋកិច្ច សហរដ្ឋអាមេរិកអាចនឹងមានកំណើន ២,៦% ខ្ពស់ជាងសហគមន៍អឺរ៉ុបដែលអាចកើនឡើងតែ ១,៧% ខណៈ ដែលកំណើនសេដ្ឋកិច្ចនៃប្រទេសចិន ឥណ្ឌា និងអាស៊ានធំៗប្រាំកើនដល់ ១០,៥% ៩,៧% និង ៦,៦% រៀងគ្នា ក្នុងឆ្នាំ២០១០ ។

ចំពោះប្រទេសកម្ពុជា ក្នុងឆ្នាំ២០១០ វិស័យម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ចមានស្ថិរភាពនិងស្ថានភាពល្អប្រសើរ ។ យោងតាមសូចនាករសេដ្ឋកិច្ចថ្មីៗនេះ ប្រទេសកម្ពុជាបានឆ្លងកាត់ផលវិបាកនៃឥទ្ធិពលវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុ និងការ ធ្លាក់ចុះនៃសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ដោយរក្សាអត្រាកំណើនជាវិជ្ជមាន បើតាមការព្យាករណ៍របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ។ ទាំងនេះ អាស្រ័យដោយរាជរដ្ឋាភិបាលបានចាត់វិធានការទប់ទល់នឹងវិបត្តិទាន់ពេលវេលា និងមានប្រសិទ្ធភាព ។ វិធានការជាក់លាក់ និងគោលនយោបាយទ្រទ្រង់មួយចំនួនរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលមានដូចជា៖ វិធានការវិវត្តកម្ម ការរក្សាលំនឹងម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ចនិងស្ថិរភាពហិរញ្ញវត្ថុ ការកសាងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធរូបវន្ត ការលើកកម្ពស់សេវា សាធារណៈ និងការពង្រឹងអភិបាលកិច្ចល្អជាដើម ។ ផលិតផលក្នុងស្រុកបានរើបឡើងវិញ ខណៈដែល អត្រា

អតិផរណាស្ថិតក្នុងកម្រិតអាចគ្រប់គ្រងបាន ហើយអត្រាប្តូរប្រាក់មានស្ថិរភាពជាបង្អួច ។ សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាក្នុង ឆ្នាំ២០១០ អាចនឹងមានកំណើនប្រមាណ ៥,៩% ខ្ពស់ជាងការរំពឹងទុករៀបរយឆ្នាំ២០០៩ ០,១% ។ ការ កើនឡើងនេះ ដោយមានភាពអំណោយផលនៃវិស័យទេសចរណ៍ប្រមាណ ១០% វិស័យកម្មសាល ១៥% វិស័យវិនិយោគផ្ទាល់បរទេស ៨,១% និងវិស័យកសិកម្ម ៤% ។ ទន្ទឹមនោះ តាមការព្យាករដោយប្រុងប្រយ័ត្ន របស់រាជរដ្ឋាភិបាល នៅឆ្នាំ២០១១ សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជាគ្រោងថានឹងកើនឡើងដល់ ៦,៨% ។

ចំណែកវិស័យធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុកម្ពុជាមានការរីកចម្រើនគួរកត់សម្គាល់ ទាំងផ្នែកវិសាលភាព ទំហំសកម្មភាព មានជំនឿទុកចិត្តពីសាធារណជន និងដើរតួនាទីស្នូលក្នុងការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចជាតិ ។ ផ្នែក វិសាលភាព នៅឆ្នាំ២០១០កន្លងមក មានធនាគារធំៗខ្នាតអន្តរជាតិមកពីប្រទេសចិន ម៉ាឡេស៊ី និងវៀតណាម បានបើកសាខានៅកម្ពុជា ។ ការណ៍នេះបញ្ជាក់ថា វិស័យធនាគារនៅកម្ពុជាមានការគាំទ្រ និងជំនឿទុកចិត្ត ពីសាធារណជន ជាតិ និងអន្តរជាតិ ។ គិតមកត្រឹមខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០ ចំនួនធនាគារពាណិជ្ជបានកើនឡើងដល់ ២៩ ធនាគារកម្រិត ៧ និងគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ចំនួន ២៥ ។ វិស័យមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ គឺជាវិស័យគន្លឹះក្នុង ការរួមចំណែកកាត់បន្ថយភាពក្រីក្ររបស់ប្រជាជននៅជនបទ ។ សកម្មភាពមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុកំពុងមានការរីក ចម្រើនយ៉ាងខ្លាំង និងមានហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធនឹងមាំដល់ជនបទ ។ ក្នុងបរិការនេះ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាបានលើក ទឹកចិត្តចំពោះគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុដែលអាចទទួលប្រាក់បញ្ញើបាននិងចំពោះគ្រឹះស្ថានធនាគារ ដើម្បីជំរុញ ឲ្យមានការផ្តល់ហិរញ្ញប្បទានគាំទ្រដល់គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុឲ្យកាន់តែច្រើន ។ ចំណែកទំហំប្រតិបត្តិការរបស់ ធនាគារវិញ ក្នុងឆ្នាំ២០១០ ប្រាក់បញ្ញើបានកើនឡើង ២៦,៣% ឥណទានកើន ២៦,៧% រៀបរយនឹង ឆ្នាំ២០០៩ ។ ដោយគូបផ្សំនឹងវិធានការប្រុងប្រយ័ត្ន និងវិធានការការពារមួយចំនួនទៀតបានធ្វើឲ្យឥណទាន មិនដំណើរការថយចុះ ជាលំដាប់ពី ៦% មកត្រឹម ៣% នៃកញ្ចប់ឥណទានសរុបក្នុងឆ្នាំ២០១០ ។

ជាទិសដៅទៅពេលអនាគត ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាកំពុងពង្រឹងការបណ្តុះបណ្តាលសមត្ថភាពមន្ត្រី ត្រួតពិនិត្យនិងប្បញ្ញតិករ ដើម្បីសម្រេចបាននូវបទដ្ឋានអន្តរជាតិ និងភាពរឹងមាំនៃប្រព័ន្ធធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ។ ទន្ទឹមនេះ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាក៏បានខិតខំព្យាយាមអភិវឌ្ឍប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យឲ្យកាន់តែមានប្រសិទ្ធភាពក្នុង ការអនុវត្តវិធីសាស្ត្រត្រួតពិនិត្យផ្អែកលើហានិភ័យ និងលើទស្សនៈអនាគត ។ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាបាន ប្រកាន់យកវិធានការប្រុងប្រយ័ត្ន និងកំណែទម្រង់ក្របខ័ណ្ឌគោលនយោបាយ និងបទប្បញ្ញត្តិចាំបាច់មួយចំនួន ដើម្បីពង្រឹងគោលនយោបាយអភិបាលកិច្ចល្អ និងសុខភាពរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុឲ្យកាន់តែរឹង មាំ និងមានប្រសិទ្ធភាពថែមទៀត ។

ជាទីបញ្ចប់ ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅចំពោះក្រុមប្រឹក្សាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង មន្ត្រី បុគ្គលិកគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ ព្រមទាំងក្រសួង ស្ថាប័ន និងដៃគូអភិវឌ្ឍន៍ទាំងអស់ ដែលបានសហការយ៉ាងជិត ស្និទ្ធជាមួយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ក្នុងការជំរុញប្រព័ន្ធធនាគារ និងសេដ្ឋកិច្ចជាតិឲ្យមានដំណើរការទៅមុខ ដោយរលូន ។

ជាចុងក្រោយ ខ្ញុំសូមប្រសិទ្ធពរជ័យសិរីសួស្តី ជូនដល់ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី និង ប្រិយមិត្តអ្នកអានទាំងអស់ជាទីមេត្រីក្នុងឱកាសឆ្នាំថ្មី សូមប្រកបតែសេចក្តីសុខ ទទួលបានជ័យជំនះថ្មីគ្រប់ ភារកិច្ច និងជួបប្រទះតែពុទ្ធពរទាំងបួនប្រការគឺ អាយុ វណ្ណៈ សុខៈ ពលៈ កុំបីឃ្លៀងឃ្លាតឡើយ។

សូមអរគុណ!

មាតិកា	ទំព័រ
➢ អារម្ភកថា	i-ii
➢ មតិសំណេះសំណាលរបស់ ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ក្នុង ពិធីរៀនសូត្រសេដ្ឋកិច្ចប្រចាំឆ្នាំ.....	១
➢ សុន្ទរកថា ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា ថ្លែងក្នុងឱកាសបិទ វគ្គសុក្រឹតការបន្តិបុគ្គលិកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ជំពូលទី១១.....	៧
➢ ប្រកាស ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ.....	១៣
➢ សុន្ទរកថា ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា ថ្លែងក្នុងពិធីបញ្ចុះ បឋមសិលាបើកការដ្ឋានសាលាសង្គមការពារពុម្ពបោះចេញរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា	៤៣
➢ ទស្សនវិស័យ និងស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ឆ្នាំ២០១១.....	៥៣
➢ តារាងអត្រាប្តូរប្រាក់ប្រចាំខែ	៦៤
➢ តារាងអត្រាការប្រាក់លើប្រាក់បញ្ញើ	៦៥
➢ តារាងអត្រាការប្រាក់លើប្រាក់កម្ចី	៦៧
➢ បញ្ជីឈ្មោះគ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ	៦៩
➢ ប្រព័ន្ធធនាគារកម្ពុជា	៩២
➢ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាលដែលធ្វើប្រតិបត្តិការវិក្រហិរញ្ញវត្ថុបានចុះបញ្ជីនៅធនាគារ ជាតិ នៃកម្ពុជា	៩៤
➢ រូបថតសកម្មភាពថ្នាក់ដឹកនាំធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា	៩៦



ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

លេខ.....

មតិសំណេះសំណាល
របស់ ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
ក្នុងពិធីរៀងសាយភោជនប្រចាំឆ្នាំ
នៅសណ្ឋាគារ Intercontinental ថ្ងៃទី៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០



សូមគោរព :

- លោក ជាន យិនតុង ប្រធានសមាគមធនាគារកម្ពុជា និងជាអគ្គនាយកធនាគារកម្ពុជាសាធារណៈ
- លោក ជា ផល្លារិន ប្រធានសមាគមមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុកម្ពុជា និងជាអគ្គនាយកគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុអម្រឹត
- ឯកឧត្តម លោកជំទាវ អ្នកឧកញ៉ា លោក លោកស្រី និងនាងកញ្ញា ជាទីមេត្រី

ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយក្រៃលែង ដែលបានចូលរួមជាមួយ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ អ្នកឧកញ៉ា លោក លោកស្រី និងនាងកញ្ញា ក្នុងពិធីសំណេះសំណាលនិងរៀងសាយភោជនប្រចាំឆ្នាំ ដែលរៀបចំឡើងដោយសមាគមធនាគារកម្ពុជា សមាគមមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុកម្ពុជា និងចូលរួមសហការពី ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា។ ខ្ញុំនៅចាំបានថា ការរៀបចំពិធីរៀងសាយភោជនលើកដំបូងៗ មានត្រឹមតែ ៥ ទៅ ៦ តុ តែប៉ុណ្ណោះ ដែលបានធ្វើឡើងនៅបន្ទប់ជប់លៀងដ៏តូចមួយនៅជាន់ទី២ ក្នុងអគារដែលនេះ ។ ពិធីនោះមានលក្ខណៈមិនទូលំទូលាយ និងរៀបចំឡើងដោយមិនមានការគ្រោងទុកជាមុន ។ ចាប់ពី ៣ឆ្នាំ កន្លងមក ខ្ញុំមានមោទនភាពដែលបានធ្វើសាក្សីនៃការវិវត្តនៃពិធីជួបជុំសំណេះសំណាលនេះ ដែលឥឡូវ បានក្លាយជាប្រពៃណីមួយដែលគ្រប់គ្នាទន្ទឹងរង់ចាំ ។

ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះសមាគមធនាគារកម្ពុជា និងសមាគមមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុកម្ពុជា ដែលបានរួមគ្នារៀបចំពិធីសំណេះសំណាលប្រចាំឆ្នាំ សម្រាប់ប្រតិបត្តិការធនាគារនិងមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុនេះឡើង ដើម្បីបង្ហាញនូវសាមគ្គីភាព និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការលើកកម្ពស់ការអភិវឌ្ឍវិស័យហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជា ឲ្យកាន់តែរីកចម្រើន និងជាពិសេសដើម្បីអបអរសាទរចំពោះសមិទ្ធផលរីកចម្រើន និងការសម្រេចបាន ប្រកបដោយជោគជ័យជាបន្តបន្ទាប់ របស់ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ អ្នកឧកញ៉ា លោក លោកស្រី និង នាងកញ្ញា ទោះស្ថិតក្នុងស្ថានភាពលំបាកនាប៉ុន្មានឆ្នាំចុងក្រោយនេះក្តី ។

ឯកឧត្តម លោកជំទាវ អ្នកឧកញ៉ា លោក លោកស្រី និងនាងកញ្ញា ជាទីមេត្រី

ឆ្លៀតក្នុងឱកាសនេះ ខ្ញុំសូមសម្តែងនូវចំណាប់អារម្មណ៍ផងដែរថា យោងតាមសូចនាករសេដ្ឋកិច្ច ថ្មីៗ ប្រទេសកម្ពុជា ជារួមបានឆ្លងកាត់ផលវិបាកនៃឥទ្ធិពលពីវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុ និងការធ្លាក់ចុះនៃសេដ្ឋកិច្ច

ពិភពលោក ដោយរក្សាអត្រាកំណើនជាវិជ្ជមាន ថ្វីត្បិតតែបិតក្នុងកម្រិតមួយទាបក្តី ។ ដោយឡែកវិស័យ ធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជាបានបន្តរក្សាភាពរឹងមាំយ៉ាងប្រសើរ ដោយសារតែវិធានការកែទម្រង់ ជាបណ្តើរៗ នាពេលកន្លងមក រួមទាំងវិធានការការពារមួយចំនួនទៀតដែលបានដាក់ចេញទាន់ពេលវេលា ដើម្បីទប់ទល់នឹងវិបត្តិទាំងនេះ ។

ដោយមានការយកចិត្តទុកដាក់ខ្ពស់ពីសំណាក់ប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងប្រតិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុទាំងអស់ ដើម្បីអភិវឌ្ឍវិស័យហិរញ្ញវត្ថុដែលមានតួនាទីជាអន្តរការីយហិរញ្ញវត្ថុ គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជា បានបង្ហាញនូវសុខុមាលភាពកាន់តែប្រសើរឡើងខ្ពស់ជាងមុន ព្រមទាំងទទួលបាននូវជំនឿទុកចិត្តពីសាធារណជន និងអ្នកវិនិយោគទុនទាំងក្នុងនិងក្រៅប្រទេសថែម ទៀតផង ។ ក្នុងឆ្នាំនេះ ធនាគារចំនួនបីបន្ថែមទៀតបានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា គឺ ធនាគារកសិកម្មនិងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទវៀតណាម (អាហ្វ្រិចប៊ែង) សាខាកម្ពុជា, ធនាគារស៊ីអាយអិមប៊ី ភីអិល ស៊ី និងធនាគារចិន សាខាភ្នំពេញ និងគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុចំនួន ៥ បានទទួលអាជ្ញាប័ណ្ណថ្មី គឺគ្រឹះស្ថាន មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុខេមបាឌីថល, សំរិទ្ធស័ក, ខេមា, អង្គរអេស៊ីអិ, ស្ពានក្រខីត និងគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ខេមរៈ ។

ចំពោះប្រតិបត្តិការធនាគារវិញ មានការរីកចម្រើនគួរឲ្យកត់សម្គាល់ ទាំងប្រាក់បញ្ញើនិងការផ្តល់ ឥណទាន និងមធ្យោបាយទូទាត់កាន់តែមានភាពសម្បូរបែប ។ គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុបាននិងកំពុង ពង្រីកបណ្តាញនិងសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុជនបទកាន់តែទូលំទូលាយ ចូលដល់ប្រជាពលរដ្ឋជនបទ ជាពិសេស ការផ្តល់ការអនុញ្ញាតឲ្យគ្រឹះស្ថានដែលមានសក្តានុពល អាចទទួលបញ្ញើសន្សំពីសាធារណជន ដែលជា ប្រភពទុនមួយមានថ្លៃដើមទាប អាចជួយឲ្យគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុកាត់បន្ថយអត្រាការប្រាក់នៃឥណទាន។ មកទល់បច្ចុប្បន្ន ចំនួនអ្នកប្រើប្រាស់សេវាមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុមានការកើនឡើងគួរជាទីចាប់អារម្មណ៍ ហើយ នយោបាយអភិវឌ្ឍន៍ក៏ដូចជាបទពិសោធន៍ និងការអនុវត្តដ៏ប្រសើររបស់វិស័យមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជា នៅតែបន្តទទួលបានការកោតសរសើរពីមជ្ឈដ្ឋានក្នុងតំបន់និងអន្តរជាតិ ។

បច្ចុប្បន្ននេះ វិស័យហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជាត្រូវបានគ្របដណ្តប់ដោយធនាគារដែលមានទ្រព្យសកម្ម ប្រមាណជាង ៩០% នៃទ្រព្យសកម្មនៃវិស័យហិរញ្ញវត្ថុទាំងមូល ។ វិស័យនេះបានកើនឡើងក្នុងល្បឿន លឿននាដំណាក់កាលអភិវឌ្ឍដំបូង ថ្វីបើមានកម្រិតមូលដ្ឋានតិចតួចក៏ដោយ ។ ចាប់ពីឆ្នាំ២០០០ ដល់ ឆ្នាំ២០០៨ ឥណទានជាមធ្យមប្រចាំឆ្នាំមានកំណើនច្រើនជាង ៣១% ទន្ទឹមនឹងឥណទានមិនដំណើរការ មានចំនួនប្រមាណតែ ៥% ប៉ុណ្ណោះ ។ ចំនួនធនាគារក៏មានការកើនឡើងជាបន្តបន្ទាប់ពីចំនួន ១៧ ក្នុង ឆ្នាំ២០០០ ដល់ចំនួន ៣៦ នាពេលនេះ ។ ថ្វីបើវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុជាសកលបានបង្អាក់កំណើនវិស័យហិរញ្ញវត្ថុ និន្នាការកំណើនបានងាកមករកគន្លងធម្មតានិងត្រឹមត្រូវវិញ ។ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាវិញ តែងតែ នៅឆ្នាំ ២០១០ នេះ ឥណទាននិងប្រាក់បញ្ញើមានកំណើនប្រមាណពី ២០% ទៅ ២៥% រៀងគ្នា ។ ទន្ទឹមនេះ ដែរ លទ្ធភាពទទួលបានហិរញ្ញប្បទានដែលវាស់តាមចំនួនប្រជាជនដែលមានគណនី បានកើនឡើងពី កម្រិត ៦% ក្នុងឆ្នាំ២០០៤ ទៅ ៨% នៅឆ្នាំ២០១០ នៃចំនួនប្រជាជនសរុប ។

សមិទ្ធផលទាំងនេះពិតជាមិនអាចកើតមានឡើងបានឡើយ បើមិនមានការយកចិត្តទុកដាក់ពីសំណាក់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងវិស័យឯកជន ជាពិសេស ការចូលរួមចំណែកពីសំណាក់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ក្នុងការពង្រីកការផ្តល់សេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុឲ្យកាន់តែទំលំទូលាយ ទប់ស្កាត់ហានិភ័យតាមគ្រឹះស្ថានផ្ទាល់ខ្លួន តាមរយៈការបង្កើតឲ្យមានក្របខ័ណ្ឌការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង និងអភិបាលកិច្ចគ្រឹះស្ថានកាន់តែមានប្រសិទ្ធភាពឆ្លើយតបទៅនឹងការវិវត្តនៃទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុ ។ ទន្ទឹមនេះ ក្នុងភាពជាដៃគូអភិវឌ្ឍន៍គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុបានចូលរួមយ៉ាងសកម្មនិងផុលផុស ជាមួយធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ក្នុងការចូលរួមកិច្ចពិភាក្សាពាក់ព័ន្ធបញ្ហាបទប្បញ្ញត្តិនិងច្បាប់នានា និងដោះស្រាយបញ្ហាវិបត្តិ ដើម្បីឈានទៅរកការអភិវឌ្ឍនិងពង្រឹងវិស័យធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជាឲ្យកាន់តែរឹងមាំ និងធ្វើប្រតិបត្តិការដោយមានការប្រកួតប្រជែងស្មើភាព ក្នុងស្មារតីប្រុងប្រយ័ត្ននិងមានតម្លាភាពខ្ពស់ ។

ឯកឧត្តម លោកជំទាវ អ្នកឧកញ៉ា លោក លោកស្រី និងនាងកញ្ញា ជាទីមេត្រី

ដើម្បីអនុវត្តផែនការយុទ្ធសាស្ត្រអភិវឌ្ឍន៍វិស័យហិរញ្ញវត្ថុរយៈពេលវែង ២០០៦-២០១៥ ឲ្យបានជោគជ័យ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាបន្តតាមដាន និងអនុវត្តការត្រួតពិនិត្យគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុជាប្រចាំ ធ្វើបច្ចុប្បន្នកម្មឲ្យបានទាន់ពេលវេលានូវបទប្បញ្ញត្តិ ដើម្បីឆ្លុះបញ្ចាំងពីការវិវត្តដ៏ឆាប់រហ័សក្នុងវិស័យធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ក្នុងគោលបំណងរក្សាស្ថិរភាពហិរញ្ញវត្ថុ ពង្រឹងប្រព័ន្ធធនាគារឲ្យមានសុវត្ថិភាព និងភាពរឹងមាំ និងការពារអតិថិជនដើម្បីកសាងជំនឿទុកចិត្តរបស់សាធារណជនមកលើប្រព័ន្ធធនាគារទាំងមូល និងគាំទ្រការប្រកួតប្រជែងដោយសេរី ដោយបង្កើតនូវវប្បធម៌ប្រកួតប្រជែងដោយស្មើភាពនិងប្រកបដោយតម្លាភាព រវាងគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។ ទន្ទឹមនេះ ក្នុងគោលបំណងជំរុញសេវាហិរញ្ញវត្ថុជនបទឲ្យដល់ដៃប្រជាជននិងកសិករតាមជនបទ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាលើកទឹកចិត្តនិងទ្រទ្រង់ការពង្រីកបណ្តាញសាខាគ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ព្រមទាំងការអប់រំអតិថិជនអំពីសេវាមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុដើម្បីឲ្យប្រជាពលរដ្ឋជនបទអាចទទួលបាននិងប្រើប្រាស់សេវាមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ។ ទន្ទឹមនេះ ខ្ញុំមានជំនឿជឿជាក់និងសង្ឃឹមថា គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជាទាំងអស់ នឹងបន្តសហការគ្នាជាគ្រួសារតែមួយ និងបន្តភាពជាដៃគូអភិវឌ្ឍរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ជាប្រតិបត្តិករល្អជាមួយសាធារណជន ដោយផ្តល់សេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុជាមួយអតិថិជនទូទៅ ក្នុងស្មារតីប្រកួតប្រជែងនិងមានតម្លាភាព ។

មុននឹងបញ្ចប់ រៀនឱកាសមុនថ្ងៃចូលឆ្នាំថ្មី ឆ្នាំសកល២០១១ ខាងមុខនេះ ខ្ញុំសូមជូនពរជ័យឯកឧត្តម លោកជំទាវ អ្នកឧកញ៉ា លោក លោកស្រី និងនាងកញ្ញា ព្រមទាំងក្រុមគ្រួសារទាំងអស់សូមមានសុខភាពល្អ កម្លាំងមាំមួន និងមានជ័យជម្នះគ្រប់ភារកិច្ច ។

សូមអរគុណ !



KINGDOM OF CAMBODIA
NATION RELIGION KING

NATIONAL BANK OF CAMBODIA

Number.....

Remarks by

**H.E. CHEA CHANTO, Governor of the National Bank of Cambodia,
On the Occasion of the Bankers' Annual Dinner**

Intercontinental Hotel, 9 December, 2010



- Mr. Pan YinTong, Chairman of the Cambodian Banking Association and the CEO of Cambodian Public Bank;
- Mr. Chea Phalarin, Chairman of the Cambodian Microfinance Association, and the CEO of AMRET Microfinance Institution;
- Excellencies, Nak Oukhna, Ladies, and Gentlemen.

It is my great pleasure to take part today with Excellencies, Nak Oukhna, ladies, and gentlemen in the occasion of Bankers' Annual Dinner, which is co-organized by the Cambodian Banking Association, the Cambodian Microfinance Association and the National Bank of Cambodia. I can recall such a reception was first arranged only with five to six tables in a small room of the second floor in this building. The meeting was unintentionally set up and less teeming. I am very proud to be an eyewitness in this wonderful Bankers' reception for the last three years, which is now culturally embedded for everyone awaiting.

I am very thankful to the Cambodian Banking Association and the Cambodian Microfinance Association in a collaborative effort to arrange this Annual dinner among the banks and microfinance institutions. Such an arrangement has proven a highly collaborative and cooperative effort in order to enrich the Cambodian financial sector. Importantly, the meeting is to congratulate the continuously victorious achievements of Excellencies, Nak Oukhna, Ladies, and Gentlemen despite experiencing tough time during the past few years.

Excellencies, Nak Oukhna, Ladies, and Gentlemen,

Taking this opportunity, I would like to emphasize my few notes on the recent economic indicators; especially, in overall, Cambodia had gone through the consequences of the global financial and economic crisis and was able to maintain positive growth even in a moderate level. The Cambodian banking and financial sector is able to uphold its strong position given the efforts provided by ongoing restructuring and timely preventive mechanisms.

With great attention of the head of the Royal Government of Cambodia, the National Bank of Cambodia and all financial intermediaries have proved healthier position and gained more confidence from the public and local and international investors. This year, three new commercial banks were licensed by the National Bank of Cambodia, namely, Vietnam Bank for Agriculture and Rural Development (Cambodian branch), CIMB Plc., and Bank of China (Phnom Penh Branch) and the other five MFIs: Cam Capital, Samrithisak, Camma, Angkor Asia Stars, and Khemara were also licensed.

Moreover, the banking operations are increasingly available in term of deposits, loans, and payment services. Microfinance institutions have also widely expanded to rural areas in term of operational outreach and financial services. Particularly, the license for mobilizing public savings can allow the MFIs to access cheaper funding sources, which, as a result, may reduce the lending rate accordingly. As of today, the number of people using microfinance services has noticeably increased and supporting policies for the best practices of Cambodia MFIs have also gained continuous appreciation from both national and international community.

To date Cambodian financial sector is predominated by the banks, consisting of more than 90% of financial sector assets. It grew at a very rapid pace at the early stage of its development, though from a small base. From 2000 to 2008 credit grew more than 31% on average annually with NPL averaging to 5%. The number of banks has also grown from 17 in 2000 to 35 as of today including CIMB. Although the global financial crisis has put a break on our industry growth, the trend is now on the right track. The National Bank of Cambodia expects 2010 credit and deposit growth to be around 20% and 25% respectively. To the same extend access to finance measured in term of the number of persons having a bank account has grown from 6% to 8% of our total population in 2004 and 2010, respectively.

The outcomes would not be achieved without support from the Royal Government of Cambodia, the National Bank of Cambodia, the private sectors, and importantly the involvement from the banks and financial institutions to provide a wide range of financial services, to establish effective risk management framework, to develop sound and efficient internal control and governance structures in responding to the changes of financial market. At the same time, in partnership effort, banks and financial institutions have actively participated with the National Bank of Cambodia in discussing the relevant rules and regulations, and resolving various issues in an effort to strengthen the Cambodian banking and financial sector. More importantly, those institutions have operated in a fair and transparent competition.

Excellencies, Nak Oukhna, Ladies, and Gentlemen,

In order to achieve our long term financial strategic development plan for 2006-2015, the National Bank of Cambodia has regularly monitored and supervised the banks and financial institutions in pursuit of timely updating the regulatory framework and reflecting the fast growing phenomenon in the banking and financial sector. The primary aims are to maintain financial stability; strengthen safe and sound banking system; protect consumers for gaining public trust; promote fair and transparent competition among banks and financial institutions. At the same time, for the benefit of financial inclusion, the National Bank of Cambodia continuously encourage and support the expansion of operational outreach and enhance financial education for the microfinance's clients in order for them to effectively utilize the microfinance services.

I believe that all banks and financial institutions operating in the Cambodia will maintain such a family cooperation, continue a fruitful partnership with the government, and provide good services to the public on the ground of fair and transparent competition.

To conclude, I would like to take the before coming New Year opportunity to wish Excellencies, Nak Oukhna, ladies, and gentlemen, good health, strength, and success with all your endeavors.

Thank you!



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ.....

សុន្ទរកថា

ឯកឧត្តម ថា ចាន់តុ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
ថ្លែងក្នុងឱកាសបិទវគ្គសុក្រឹតការមន្ត្រីបុគ្គលិកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ជំនាន់ទី១១
នៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ថ្ងៃទី២៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០

សូមគោរព :

លោកជំទាវ ឯកឧត្តម លោក លោកស្រី និងនាងកញ្ញា ជាទីមេត្រី

ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំមានសេចក្តីសោមនស្សរីករាយជាអនេក ដោយបានមកចូលរួមជាមួយ លោកជំទាវ ឯកឧត្តម លោក លោកស្រី និងក្មួយៗសិក្ខាកាមទាំងអស់ ក្នុងឱកាសប្រារព្ធពិធីបិទវគ្គសុក្រឹតការមន្ត្រីបុគ្គលិកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ជំនាន់ទី១១ ។ វគ្គនេះ បានប្រព្រឹត្តទៅអស់រយៈពេលជាងបីខែ ចាប់ពីថ្ងៃទី២៣ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១០ មក និងបានប្រព្រឹត្តទៅដោយរលូន ហើយពេលនេះ បានឈានដល់ទីបញ្ចប់ដោយជោគជ័យ ។ ខ្ញុំសូមវាយតម្លៃយ៉ាងខ្ពស់ថា ចំណេះដឹងនិងបទពិសោធន៍ ល្អៗដែលទាក់ទងនឹងសភាពការណ៍រីកចម្រើននៃសេដ្ឋកិច្ច សមិទ្ធផល និងប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃ របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដែលលោក លោកស្រី និងក្មួយៗ បានទទួលពីមន្ត្រីឧទ្ទេសនាមយើង នៅពេលនេះ ពិតជាមានសារៈសំខាន់ចំពោះការងារនិងជីវិតប្រចាំថ្ងៃរបស់យើង ។

ខ្ញុំជឿជាក់ថា លោក លោកស្រី និងសិក្ខាកាមទាំងអស់ ទាំងនៅទីស្នាក់ការកណ្តាលនិង មកពីសាខាធនាគារជាតិនៃកម្ពុជារាជធានី-ខេត្ត ពិតជាភ្ជាប់បាននូវខ្លឹមសារសំខាន់ៗ ចំណេះដឹងថ្មីៗ សមិទ្ធផលការងារ និងអនុសាសន៍នានាដែលមន្ត្រីឧទ្ទេសនាមរបស់យើងបានជម្រាបជូន ។ ចំណេះដឹងនិងបទពិសោធន៍ទាំងនេះ គឺជាប្រភពទុនសម្រាប់យកទៅបំពេញការងារឲ្យទាន់ សភាពការណ៍ និងកាន់តែមានប្រសិទ្ធភាពថែមទៀត ។

ឆ្លៀតក្នុងឱកាសនេះ ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណចំពោះ លោកជំទាវ ឯកឧត្តម លោក លោកស្រី ជាមន្ត្រីឧទ្ទេសនាមទាំងអស់ដែលបានចូលរួមពន្យល់ណែនាំយ៉ាងសកម្ម ទាំងទ្រឹស្តី និងការអនុវត្ត ជាក់ស្តែង ហើយសូមថ្លែងអំណរគុណផងដែរ ចំពោះ លោក លោកស្រី និងក្មួយៗទាំងអស់ ដែលបានខិតខំយកចិត្តទុកដាក់ស្តាប់បទឧទ្ទេសនាម និងមានវត្តមាននៅទីនេះតាំងពីដើមដល់ចប់ ។

លោកជំទាវ ឯកឧត្តម លោក លោកស្រី និងក្មួយៗទាំងអស់ ជាទីមេត្រី

ខ្ញុំសូមជម្រាបថា ការអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្ស គឺជាការវិនិយោគផ្នែកទ្រព្យបញ្ញាដែលមានរយៈពេលវែងសម្រាប់ស្ថាប័ននិងគ្រឹះស្ថាន ខុសពីការដាំដំណាំកសិកម្ម និងផលិតផលឧស្សាហកម្មដែលយើងអាចទទួលបានទិន្នផលវិញ តែក្នុងរយៈពេលខ្លីប៉ុណ្ណោះ ។ ការបណ្តុះបណ្តាលធនធានមនុស្ស ត្រូវធ្វើជាប្រចាំដូចភ្លៀងរលឹម សំដៅការកសាងនិងសម្រិតសម្រាំងកម្លាំងបន្តវេនរបស់យើង ដើម្បីរក្សាស្ថិរភាពការងារឲ្យវិវត្តរីកចម្រើនដោយរលូននិងមានប្រសិទ្ធភាព ។ ធនធានមនុស្សក្រៅពីកាយសម្បទាជារូបវន្ត គឺ ផ្ដោតជាសំខាន់ទៅលើទ្រព្យបញ្ញារបស់ពលករជំនាញ (Qualified Manpower) អ្នកគ្រប់គ្រង អ្នករៀបចំយុទ្ធសាស្ត្រ អ្នកសម្របសម្រួលនិងអ្នកដឹកនាំនយោបាយ របស់អង្គការឬប្រទេសជាតិមួយ ដែលជាអ្នកដំណើរការអង្គការឬប្រទេសនោះ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយរលូន មានប្រសិទ្ធភាព (Efficiency) និងចំគោលដៅ (Effectiveness) ឆ្ពោះទៅរកការអភិវឌ្ឍប្រកបដោយចីរភាព ។

នៅប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ដែលមានប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុទំនើប គឺរដ្ឋបានផ្ដោតការយកចិត្តទុកដាក់ជាសំខាន់ទៅលើការវិនិយោគលើការអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្ស បំណងធ្វើឲ្យប្រជាពលរដ្ឋមានចំណេះដឹងនិងមានជំនាញពិតប្រាកដ ប្រកបទៅដោយគុណភាពខ្ពស់និងមានប្រសិទ្ធភាព ។ នេះមិនមែនគ្រាន់តែជាការខិតខំប្រឹងប្រែង ដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាអាជីពក្នុងរយៈពេលខ្លីប៉ុណ្ណោះទេ គឺជាទស្សនវិស័យរយៈពេលវែងឆ្ងាយ ត្រូវអភិវឌ្ឍនិងជាការវិនិយោគទៅលើការពង្រឹងសមត្ថភាពប្រកួតប្រជែងឈ្នះរបស់ជាតិនៅពេលអនាគត ក្នុងយុគសម័យសេរីភាវូបនីយកម្ម និងការប្រកួតប្រជែងខាងសេដ្ឋកិច្ច ផ្អែកលើចំណេះដឹងនិងព័ត៌មានវិទ្យា ។ និយាយឲ្យខ្លី គឺការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចជាតិបច្ចុប្បន្ននេះ គឺឈរលើមូលដ្ឋានចំណេះដឹង (Knowledge based economy) ។

ដូច្នេះ ការអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្ស គឺជាគន្លឹះក្នុងការកសាងនិងអភិវឌ្ឍប្រទេសជាតិ ។ ការអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្ស គឺត្រូវបណ្តុះបណ្តាលផ្នែកកម្លាំងកាយនិងកម្លាំងប្រាជ្ញាស្មារតី ។ ការអភិវឌ្ឍកម្លាំងប្រាជ្ញាស្មារតី គឺបណ្តុះបណ្តាលចំណេះដឹង ផ្នែកទ្រឹស្តី សមត្ថភាពជំនាញ និងការអនុវត្ត (IQ) ព្រមទាំងសីលធម៌ គុណធម៌ ភាពស្មោះត្រង់ និងចរិយាធម៌ (EQ) ។ ការប្រើប្រាស់ធនធានមនុស្សប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព គឺអាស្រ័យលើការគ្រប់គ្រងនិងការចាត់ចែងធនធានមនុស្សបានល្អ ស្របតាមជំនាញនិងសមត្ថភាព ។ ពាក្យចាស់បុរាណពោលថា " បុរសសេដ្ឋាស្រីសេដ្ឋា រស់នៅរដ្ឋណា រដ្ឋនោះសេដ្ឋី " មានន័យថា បើប្រទេសមួយមានធនធានមនុស្សល្អ គួបផ្សំនឹងស្ថិរភាពនយោបាយនិងធនធានធម្មជាតិ ប្រទេសជាតិនោះនឹងមានការអភិវឌ្ឍរីកចម្រើនជាមិនខាន ។

លោកជំទាវ ឯកឧត្តម លោក លោកស្រី និងក្មួយៗទាំងអស់ ជាទីមេត្រី

នៅក្រោយថ្ងៃមហាជ័យជំនះ ៧ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ យើងគ្មានអ្វីសេសសល់ទេ សូម្បីតែប្រធានភូមិម្នាក់ក៏គ្មានដែរ ពេលនោះរណសិរ្សសាមគ្គីសង្គ្រោះជាតិកម្ពុជា បានបំពេញតួនាទីជាអ្នកការពារអាយុជីវិតប្រជាជនផង ការពារការវិលត្រឡប់នៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យផង ការពារទឹកដីផង ដោះស្រាយគ្រោះទុរភិក្សជូនប្រជាជនទូទាំងប្រទេសផង និងបង្កលក្ខណៈឲ្យប្រជាជនវិលត្រឡប់ទៅជួបជុំគ្រួសារញាតិមិត្ត និងវិលទៅស្រុកកំណើតផង ជាពិសេស បានរៀបចំកសាងរដ្ឋអំណាចប្រជាជនគ្រប់ផ្នែកនិងគ្រប់ថ្នាក់ ដើម្បីគ្រប់គ្រងទឹកដី ។

សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជាក៏បានចាប់បដិសន្ធិឡើង ហើយភារកិច្ចចម្បងរបស់រដ្ឋអំណាចពេលនោះ គឺ ការការពារនិងកសាងមាតុភូមិកម្ពុជាឡើងវិញលើគ្រប់វិស័យ ដើម្បីបង្កលក្ខណៈឲ្យប្រជាជនរស់នៅក្នុងសុខសន្តិភាពនិងការអភិវឌ្ឍ ។ ពេលនោះ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ក៏ត្រូវបានបង្កើតស្របពេលជាមួយនឹងក្រសួង-ស្ថាប័នផ្សេងទៀតរបស់រដ្ឋផងដែរ ។ ដំណាក់កាលដំបូង យើងជួបការលំបាកទាំងផ្នែកស្មារតី សម្ភារៈ និងធនធានមនុស្ស សម្រាប់ដំណើរយន្តការការងារ ។ ដើម្បីពង្រឹងរចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រងក្រសួង-ស្ថាប័ន និងមន្ទីរ-អង្គភាពរដ្ឋបានចាប់ផ្តើមកសាងកម្លាំងដឹកនាំ និងបណ្តុះបណ្តាលធនធានមនុស្សតាមរបៀប “ អ្នកចេះច្រើនបង្រៀនអ្នកចេះតិច អ្នកចេះតិចបង្រៀនអ្នកមិនចេះ ” ។ ឈរលើទស្សនៈនេះ យើងបានកសាងធនធានមនុស្សរបស់យើង ដើម្បីឆ្លើយតបតាមសេចក្តីត្រូវការទាន់ពេលវេលារហូតដល់សព្វថ្ងៃ ។

ដើម្បីសិក្សាស្វែងយល់ឲ្យកាន់តែច្បាស់បន្ថែមទៀត សូម លោក លោកស្រី និងក្មួយៗសិក្ខាតាមទាំងអស់អានសុន្ទរកថា សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្លែងក្នុងឱកាសប្រារព្ធជូបអនុស្សាវរីយ៍លើកទី៣០ នៃការបង្កើតធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាឡើងវិញ នៅសាលសន្និសីទចតុមុខ កាលពីថ្ងៃទី៨ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០ អំពីដំណាក់កាលនៃការកសាងកម្លាំងនិងសមិទ្ធផលនានារបស់សង្គម ក្នុងរយៈពេលជាង ៣០ឆ្នាំ កន្លងមកនេះ ។ សុន្ទរកថានេះមានអត្ថន័យជ្រាលជ្រៅជាប្រវត្តិសាស្ត្រ និងមានសារៈសំខាន់ណាស់ចំពោះប្រជាជនទូទៅ ជាពិសេសចំពោះមន្ត្រីបុគ្គលិកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាទាំងអស់ ។

លោកជំទាវ ឯកឧត្តម លោក លោកស្រី និងក្មួយៗទាំងអស់ ជាទីមេត្រី

ការអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្សនៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា គឺជាយន្តការអាទិភាពមួយ ដែលយើងតែងតែយកចិត្តទុកដាក់ជាប់ជាប្រចាំតាមគ្រប់រូបភាព ដើម្បីបន្តពង្រឹងប្រព័ន្ធធនាគារឲ្យមានភាពរឹងមាំសុខភាពល្អ និងប្រសិទ្ធភាព ស្របតាមសភាពការណ៍វិវត្តនៃសេដ្ឋកិច្ចតំបន់និងពិភពលោក ។

ដោយយល់ឃើញពីភាពចាំបាច់ និងសេចក្តីត្រូវការជាក់ស្តែងរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ចាប់តាំងពីឆ្នាំ១៩៩៩ មក ខ្ញុំបានអនុញ្ញាតឲ្យរៀបចំវគ្គសុក្រឹតការចំនួន ១១ វគ្គ រួចមកហើយ ដោយមានសិក្ខាកាមចូលរួមសរុបចំនួន ៧២៥នាក់ ក្នុងនោះមាននារីចំនួន ២៦៦នាក់ និងសិក្ខាកាម មកពីសាខាធនាគារជាតិនៃកម្ពុជារាជធានី-ខេត្តចំនួន ៣៥៤នាក់ ក្នុងនោះមាននារីចំនួន ១១៣នាក់ បានទទួលការបណ្តុះបណ្តាលតាមរបៀបរៀនបណ្តើរ ធ្វើការបណ្តើរ ។ ដូចរបាយការណ៍របស់ នាយកដ្ឋានបុគ្គលិកបានលើកឡើង យើងបានធ្វើការបណ្តុះបណ្តាលមន្ត្រីបុគ្គលិកគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ ទាំងក្នុងនិងក្រៅប្រទេស តាមរយៈវគ្គសិក្សារយៈពេលខ្លី មធ្យម និងវែង ជាមួយគ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុជាតិ-អន្តរជាតិ ក្រោមរូបភាពទ្វេភាគី ឬពហុភាគីជាមួយធនាគារកណ្តាលបរទេស ជាដើម ។

វិស័យធនាគារនៅកម្ពុជា មានការវិវត្តរីកចម្រើនពីមួយថ្ងៃទៅមួយថ្ងៃជាលំដាប់ ទាំងផ្នែក វិសាលភាពនិងទំហំសកម្មភាព ។ ទន្ទឹមនឹងការរីកចម្រើន ក៏កើតមានបញ្ហាប្រឈមមួយចំនួនដែរ ដែលតម្រូវឲ្យយើងមានធនធានមនុស្សដែលមានគុណវុឌ្ឍិ សម្រាប់ដំណើរការការងារប្រកបដោយ ប្រសិទ្ធភាព និងទាន់ពេលវេលា ។ យើងនឹងរៀបចំពង្រឹងរចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រងធនាគារជាតិនៃ កម្ពុជាបន្ថែមទៀត ដើម្បីឲ្យស្របតាមសេចក្តីត្រូវការចាំបាច់របស់ការងារ និន្នាការ និងយន្តការ សហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ។

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នៅតែបន្តពង្រឹងសមត្ថភាពមន្ត្រីបុគ្គលិករបស់ខ្លួនលើគ្រប់ផ្នែក និងជាប់ជាប្រចាំ ដើម្បីពង្រឹងសុវត្ថិភាពប្រព័ន្ធធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ខណៈពេលដែលយើង កំពុងរៀបចំធ្វើសមាហរណកម្មចូលទៅក្នុងគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុតំបន់-អន្តរជាតិ ។ ធនធានមនុស្សដែលយើងខិតខំបណ្តុះបណ្តាល និងធ្វើឯកទេសកម្មកន្លងមក ត្រូវបានវិស័យឯកជន ទាក់ទាញយកទៅបម្រើការងារនៅខាងក្រៅ ។ ការចេញទៅបម្រើការងារខាងក្រៅរបស់មន្ត្រី បុគ្គលិកយើង ជាគុណវិបត្តិផងនិងគុណសម្បត្តិផង ។ គុណវិបត្តិគឺធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ដល់ការងារ ប្រចាំថ្ងៃរបស់យើងខ្លះដែរ ប៉ុន្តែក៏ជាមោទនភាពរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាយើង ដែលបាន បណ្តុះបណ្តាលធនធានមនុស្សចេញទៅជួយរួមចំណែកពង្រឹងប្រព័ន្ធធនាគារទាំងមូល ។

ទិសដៅរយៈពេលវែងរបស់យើង គឺអភិវឌ្ឍជំនាញឯកទេសកម្ម និងជំនាញភារៈបន្ថែមកម្ម ពោលគឺពង្រឹងសមត្ថភាពមន្ត្រីបុគ្គលិកឲ្យយល់ច្បាស់ និងមានលក្ខណៈទូលំទូលាយពីឯកទេស ណាមួយ ដូចជា ធនាគារ ហិរញ្ញវត្ថុ គណនេយ្យ ការវិភាគស្ថិតិ ការត្រួតពិនិត្យ ការគ្រប់គ្រង ហានិភ័យ ការងារសវនកម្ម និងការងារដឹកនាំនយោបាយរូបិយវត្ថុ និងទីផ្សារទុន ។ល។ សំដៅរួមចំណែកជួយពង្រឹងស្ថិរភាពថ្លៃ ស្ថិរភាពប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ និងស្ថិរភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច

ដើម្បីគាំទ្រការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចជាតិប្រកបដោយចីរភាព ស្របតាមយុទ្ធសាស្ត្រចតុកោណរបស់ រាជរដ្ឋាភិបាល គឺដើម្បី កំណើន ការងារ សមធម៌ និងប្រសិទ្ធភាព ។

លោកជំទាវ ឯកឧត្តម លោក លោកស្រី និងក្មួយៗទាំងអស់ ជាទីមេត្រី

គោលដៅចំពោះមុខ និងរយៈពេលមធ្យមរបស់យើង គឺយើងត្រូវបន្តបណ្តុះបណ្តាល :

- មន្ត្រីបុគ្គលិករបស់យើង មិនត្រឹមតែផ្នែកជំនាញ ទ្រឹស្តី និងការអនុវត្តជាក់ស្តែងប៉ុណ្ណោះទេ ថែមទាំងផ្នែកវិន័យ សីលធម៌ គុណធម៌ ភាពស្មោះត្រង់ និងសេចក្តីថ្លៃថ្នូរក្នុងពេលបំពេញការងារ ដូចយើងកំពុងធ្វើបច្ចុប្បន្ននេះ ។

- មន្ត្រីជំនាញផ្នែកវិភាគស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ច ស្ថានភាពរូបិយវត្ថុ ស្ថិតិសេដ្ឋកិច្ច វាយតម្លៃ ហានិភ័យប្រឈមក្នុងប្រព័ន្ធធនាគារ ការងារត្រួតពិនិត្យធនាគារ និងការវិភាគស្ថានភាព ម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច ។

- មន្ត្រីជំនាញផ្នែកសវនកម្មនិងផ្នែកច្បាប់ រួមទាំងនាយកដ្ឋានទាំងបួនដែលពាក់ព័ន្ធនឹង ប្រតិបត្តិការធនាគារស្នូល លើការគ្រប់គ្រងព័ត៌មានវិទ្យា និងផ្នែកភាសាបរទេស ។ នៅដើមឆ្នាំ ២០១០ នេះ យើងបន្តរៀបចំអភិវឌ្ឍប្រព័ន្ធទូទាត់ជាតិ ដើម្បីជំរុញប្រតិបត្តិការធនាគារយើងឲ្យកាន់តែ មានប្រសិទ្ធភាពថែមទៀត ។ ការអភិវឌ្ឍនេះ គឺយើងត្រូវការធនធានមនុស្សលើផ្នែកជំនាញ ។

- មន្ត្រីបុគ្គលិកនៅតាមសាខាធនាគារជាតិនៃកម្ពុជារាជធានី-ខេត្ត លើសមត្ថភាពជំនាញ របស់ខ្លួនបន្ថែមទៀត ដើម្បីដើរឲ្យទាន់កម្មវិធីកំណែទម្រង់ធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ដូចជា កម្មវិធី កំណែទម្រង់ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ជាដើម ។

- មន្ត្រីបុគ្គលិកនៅតាមនាយកដ្ឋាននិងអង្គភាពផ្សេងៗ ក្រោមឱវាទធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ទាំងអស់ ដែលបានទទួលការអប់រំពីបញ្ហាប្រឈមជាក់ស្តែងនិងបណ្តុះបណ្តាលរួចហើយ ត្រូវខិតខំ ស្វែងយល់និងរកគំនិតថ្មីៗបន្ថែមទៀត ដើម្បីធ្វើឲ្យការងារស្នូលរបស់យើងអនុវត្តទៅដោយរលូន ទាន់ពេលវេលា និងមានផលិតភាព ។

សមត្ថភាពបំពេញការងារ គឺជាគ្រឹះក្នុងការសម្រេចភារកិច្ចប្រកបដោយជោគជ័យ ។ ចំណេះវិជ្ជាដែលយើងទទួលបាន គឺជាប្រទីបបង្ហាញផ្លូវ ។ ឯការសម្រេចគោលដៅ គឺអាស្រ័យទៅ លើការតស៊ូព្យាយាមនិងបញ្ហា ។ ដូច្នេះ បុគ្គលម្នាក់ៗចាំបាច់ត្រូវមាន " សទ្ធា គឺសេចក្តីជឿជាក់ ក្នុងចិត្ត សតិ គឺការចងចាំ និង វិរិយៈ គឺការតស៊ូព្យាយាមប្រកបដោយបញ្ហា " ទើបសម្រេចបាន ជោគជ័យ ។ បើបុគ្គលទាំងឡាយណាដែលប្រកាន់ខ្ជាប់នូវគោលការណ៍នេះ គឺជាបុគ្គលដែល សម្បូរទៅដោយពុទ្ធិក្នុងការគ្រប់គ្រងជីវិត និងដោះស្រាយការងារដោយជោគជ័យ ។

លោកជំទាវ ឯកឧត្តម លោក លោកស្រី និងក្មួយៗទាំងអស់ ជាទីមេត្រី

ដើម្បីឲ្យក្មួយៗសិក្ខាកាមទាំងអស់ទទួលបានជោគជ័យនៅក្នុងជីវិត និងការងាររបស់ខ្លួន បន្ថែមទៀត ខ្ញុំសូមផ្តាំផ្ញើនូវពាក្យពេចន៍មួយចំនួនដូចតទៅ គឺ :

១/- ត្រូវមានស្មារតីនិងឆន្ទៈអភិវឌ្ឍខ្លួនឯង តាមរយៈការខិតខំអានសៀវភៅជាប់ជាប្រចាំ ការសិក្សាស្រាវជ្រាវស្វែងយល់ និងដកស្រង់ប្រយោជន៍ប្រយោជន៍ជាមួយរៀបចំនៅកន្លែង ធ្វើការ ឬចូលរួមសិក្ខាសាលាផ្សេងៗជាដើម ។

២/- ត្រូវបង្កើនចំណេះដឹងផ្នែកកុំព្យូទ័រ និងភាសាបរទេស ដូចជាភាសាអង់គ្លេស ភាសា បារាំង ឬភាសាផ្សេងទៀត ដែលជាស្ថានមួយយ៉ាងសំខាន់សម្រាប់ការងារជាតិ និងអន្តរជាតិ ខណៈដែលប្រទេសកម្ពុជាយើងកំពុងធ្វើសមាហរណកម្មសេដ្ឋកិច្ចចូលទៅក្នុងតំបន់និងពិភពលោក ។

៣/- ត្រូវយកចំណេះដឹងដែលយើងមាន ទៅប្រើប្រាស់បម្រើប្រយោជន៍ការងារប្រចាំថ្ងៃ ឲ្យចំទិសដៅ និងមានប្រសិទ្ធភាព ។ បុគ្គលដែលមានចំណេះដឹងទាំងនេះហើយ ដើម្បីឲ្យជីវិត និងការងាររបស់ខ្លួនកាន់តែទទួលបានជោគជ័យបន្ថែមទៀត ត្រូវប្រកាន់ខ្ជាប់នូវសីលធម៌និងគុណធម៌ ភាពអំណត់ ភាពស្មោះត្រង់ និងវិន័យការងារ ដែលជាកត្តាមិនអាចខ្វះបានសម្រាប់កំណត់ ជ័យជម្នះក្នុងជីវិតនិងការងារ ។

ជាទីបញ្ចប់ ឆ្លៀតឱកាសនេះ ខ្ញុំសូមជូនពរដល់ លោកជំទាវ ឯកឧត្តម លោក លោកស្រី និងក្មួយៗទាំងអស់ដែលមានវត្តមាននៅទីនេះ សូមជួបប្រទះតែនឹងពុទ្ធពរទាំងបួនប្រការគឺ អាយុ វណ្ណៈ សុខៈ ពលៈ កុំបីឃ្លៀងឃ្លាតឡើយ ។

ខ្ញុំសូមប្រកាសបិទវគ្គសុក្រឹតការជំនាន់ទី១១ របស់យើងចាប់ពីពេលនេះតទៅ ។

សូមអរគុណ!



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ...៥៧៧...០១០...១៧២...០.៧

**ប្រកាស
ស្តីពី**

ការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/២៧ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៦/០៣៦ ចុះថ្ងៃទី២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ ស្តីពីការប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា១៤ និងមាត្រា៥៧ នៃច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅនៃធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១១៩៩/១៣ ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៩ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០៨/៥២៦ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៨ ស្តីពីការតែងតាំង **ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ** ជាអគ្គទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មានឋានៈស្មើទេសរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងស្មារតីអង្គប្រជុំថ្នាក់ដឹកនាំ នៅថ្ងៃទី២១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១០ .

សម្រេច

ជំពូក ១

បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

ប្រការ ១ . គោលការណ៍

១.១. ការបង្កើតប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ដំពេញលេញមួយនៅតែជាមធ្យោបាយប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ទោះបីគណៈគ្រប់គ្រងរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ តទៅនេះហៅថា "គ្រឹះស្ថាន" ជាអ្នកទទួលខុសត្រូវលើ

សុវត្ថិភាព និងភាពរឹងមាំនៃប្រតិបត្តិការ ព្រមទាំងការគោរពតាមច្បាប់និងបទបញ្ជាផ្សេងៗក៏ដោយ ។ ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ជាមធ្យោបាយសម្រាប់ :

- ក. ជួយដល់គណៈគ្រប់គ្រងក្នុងការអនុវត្តការទទួលខុសត្រូវរបស់ខ្លួន
- ខ. ជួយដល់ការកំណត់អត្តសញ្ញាណ ការវាយតម្លៃ និងការគ្រប់គ្រងហានិភ័យឲ្យបានទាន់ពេលវេលា និង
- គ. គាំទ្រការយល់ដឹងអំពីហានិភ័យ និងការឆ្លើយតបចំពោះការអនុវត្តវិធានការកែតម្រូវផ្សេងៗ ។

១.២. គ្រឹះស្ថាន ត្រូវបង្កើតប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងរបស់ខ្លួន ដោយផ្អែកលើទំហំ និង ភាពស្មុគស្មាញនៃសកម្មភាព រចនាសម្ព័ន្ធក្រុមសាមីរកម្ម និងប្រភេទគ្រឹះស្ថានដែលបានបង្កើតក្នុងនិងក្រៅប្រទេស ព្រមទាំងប្រភេទហានិភ័យដែលគ្រឹះស្ថានត្រូវប្រឈម ។ ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងត្រូវតែមានលក្ខណៈសមស្របនឹងភាពស្មុគស្មាញនៃប្រតិបត្តិការនិងសកម្មភាព មានបុគ្គលិកគ្រប់គ្រាន់ ព្រមទាំងមានធនធានសមស្របផ្សេងទៀតសម្រាប់អនុវត្តប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ដូចជាប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងព័ត៌មាន ផែនការយថាភាព (Contingency Planning) និងការសាកល្បង ជាដើម ។

១.៣. ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងក៏សំដៅជម្រុញស្មារតីទទួលខុសត្រូវរបស់បុគ្គលម្នាក់ៗផងដែរ ដោយផ្អែកលើវិធាននៃការទទួលខុសត្រូវលើភារកិច្ចច្បាស់លាស់ ដែលងាយយល់សម្រាប់គ្រឹះស្ថានទាំងមូល ។ វិធានទាំងនេះត្រូវមានចែងអំពីបែបបទរាយការណ៍ច្បាស់លាស់ទៅគណៈគ្រប់គ្រង គណៈគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ និងក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ឬគណៈប្រតិបត្តិដែលមានឋានៈស្មើ ។ វិធានទាំងនេះត្រូវមានចែងអំពីបែបបទនៃការផ្ទេរសិទ្ធិអំណាច ដើម្បីធានាថាអ្នកទទួលសិទ្ធិអំណាចបានយល់ដឹងច្បាស់លាស់អំពីការផ្ទៀងផ្ទាត់និងការត្រួតពិនិត្យពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្ទេរសិទ្ធិអំណាចទាំងនោះ ទៅតាមឋានានុក្រមនៃការគ្រប់គ្រង ។

១.៤. ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងត្រូវតែមានយ៉ាងតិចនូវ:

- ក. ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យ សម្រាប់នីតិវិធីប្រតិបត្តិការ និងនីតិវិធីត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង
- ខ. រចនាសម្ព័ន្ធនៃប្រព័ន្ធគណនេយ្យ និងប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងព័ត៌មានវិទ្យា
- គ. ប្រព័ន្ធភាស់វែងលទ្ធផលនិងហានិភ័យ
- ឃ. ប្រព័ន្ធកំណត់អត្តសញ្ញាណ វាស់វែង និងតាមដានហានិភ័យ ព្រមទាំងប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យហានិភ័យ តាម រយៈការដាក់ចេញនូវវិធានការកែតម្រូវ
- ង. ការបែងចែកភារកិច្ច ការទប់ស្កាត់ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ ព្រមទាំងគោលនយោបាយ និងនីតិវិធីដោះស្រាយទំនាស់
- ច. គោលនយោបាយ នីតិវិធី និងដំណើរការប្រតិបត្តិតាម (Compliance)

ឆ. ប្រព័ន្ធព័ត៌មាននិងរក្សាទុកឯកសារ និង

ជ. ប្រព័ន្ធសម្រាប់តាមដានស្ថានភាព និងលំហូរសាច់ប្រាក់និងមូលបត្រ ។

១.៥. បើចាំបាច់ គ្រឹះស្ថានត្រូវបង្កើតប្រព័ន្ធគ្រូតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង នៅកម្រិតគូបសរុបមួយ ដែលមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការកំណត់ វាស់វែង តាមដាន និងគ្រប់គ្រងហានិភ័យ នៅកម្រិតគូបសរុបនេះ ។ ដើម្បីធានាប្រសិទ្ធភាពនៃប្រព័ន្ធគ្រូតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងនៅកម្រិតគូបសរុបនេះ គ្រឹះស្ថានចាំបាច់ត្រូវកំណត់ច្បាស់លាស់នូវមុខងារភារកិច្ច បែបបទរាយការណ៍ និងគណនេយ្យភាព ។

ប្រការ ២. គោលបំណង

ប្រព័ន្ធគ្រូតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងមានគោលបំណង ផ្តល់លក្ខខណ្ឌប្រសើរបំផុត ដើម្បីធានាសុវត្ថិភាព ជំនឿទុកចិត្ត និងភាពគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ ដើម្បី:

២.១. ធានាថាប្រតិបត្តិការ រចនាសម្ព័ន្ធ និងនីតិវិធីគ្រូតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង របស់គ្រឹះស្ថានអនុលោមតាមច្បាប់ និងបទបញ្ជាពាក់ព័ន្ធ ក្រមសីលធម៌ ទម្លាប់នៃការអនុវត្តប្រតិបត្តិការ និងយុទ្ធសាស្ត្រអាជីវកម្មដែលត្រូវបានកំណត់ដោយគណៈប្រតិបត្តិ ។

២.២. ធានាឲ្យមានការប្រតិបត្តិតាមម៉ឺងម៉ាត់តាមនីតិវិធីនៃការសម្រេចចិត្ត និងគោលនយោបាយ និងនីតិវិធី នៃការទទួលយកហានិភ័យ ទោះជាហានិភ័យពាក់ព័ន្ធប្រភេទណាក៏ដោយ និងតាមបទដ្ឋាននៃការគ្រប់គ្រង ដូចបានកំណត់ឬអនុម័តដោយគណៈប្រតិបត្តិ ។ ជាពិសេស គោលនយោបាយនិងនីតិវិធីទាំងនេះត្រូវមានទម្រង់ជាសកម្មភាពនិងប្រតិបត្តិការដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតនិងហាមឃាត់ ព្រមទាំងកម្រិតកំណត់ដែលត្រូវអនុវត្តចំពោះប្រភេទហានិភ័យនីមួយៗ ជាដើម ។

២.៣. ធានាគុណភាពនៃព័ត៌មានគណនេយ្យនិងហិរញ្ញវត្ថុ ទោះបីជាសម្រាប់គណៈប្រតិបត្តិ ឬ អ្នកសម្រេចចិត្ត ឬ អាជ្ញាធរត្រូតពិនិត្យ ឬ ការផ្សព្វផ្សាយជាសាធារណៈក្តី ។

២.៤. ពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់លក្ខខណ្ឌទាំងឡាយ ក្នុងការវាយតម្លៃ កត់ត្រា រក្សាទុក និង ផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានជាពិសេសដោយធានាថានីតិវិធីនិងប្រព័ន្ធលំនាំសវនកម្ម (Audit Trail System) មានប្រសិទ្ធភាព និងអាចទាញយករាល់ឯកសារគតិយុត្ត ឬឯកសារគាំទ្រគណនេយ្យនៅគ្រាដំបូងនៃការចុះបញ្ជីទៅក្នុងប្រព័ន្ធគណនេយ្យប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងប្រព័ន្ធព័ត៌មានវិទ្យា ។

២.៥. ធានាគុណភាពនិងភាពសមស្របនៃប្រព័ន្ធព័ត៌មាន និងទំនាក់ទំនងនៅក្នុងគ្រឹះស្ថាន ទាំងនៅកម្រិតដាច់ដោយឡែកនិងកម្រិតគូបសរុប និងបើចាំបាច់ ចំពោះអាជ្ញាធរនិងសវនករឯករាជ្យ តាមរយៈការត្រូតពិនិត្យឡើងវិញនិងការវាយតម្លៃប្រចាំគ្រា ។

ប្រការ ៣. និយមន័យ

សម្រាប់គោលបំណងនៃប្រកាសនេះ ពាក្យបច្ចេកទេសមួយចំនួនត្រូវបានកំណត់និយមន័យដូចខាងក្រោម៖

- “គណៈកម្មការសវនកម្ម” : ជាគណៈកម្មការដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយគណៈប្រតិបត្តិ ដើម្បីជួយក្នុងការបំពេញភារកិច្ច ។ គណៈប្រតិបត្តិត្រូវកំណត់សមាជិកភាព ភារកិច្ច និងនីតិវិធី និងលក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការសម្រាប់សវនករឯករាជ្យ សវនករផ្ទៃក្នុង និងបុគ្គលដទៃទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងការងាររបស់គណៈកម្មការសវនកម្ម ។ គណៈកម្មការសវនកម្មត្រូវដឹកនាំដោយសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឯករាជ្យឬសមាជិកគណៈប្រតិបត្តិម្នាក់ ដែលមិនទទួលបន្ទុកផ្ទាល់ក្នុងសកម្មភាពកំណត់ការទទួលយកហានិភ័យ ឬការអភិវឌ្ឍអាជីវកម្ម របស់គ្រឹះស្ថាន ។

គណៈកម្មការសវនកម្ម ត្រូវស្ថិតនៅក្រោមការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ឬគណៈសម្រេចដែលមានឋានៈស្មើ ហើយត្រូវមានភារកិច្ចសំខាន់ៗដូចខាងក្រោម៖

- ក. ធានាថាព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ និងព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងហានិភ័យមានភាពច្បាស់លាស់ និងវាយតម្លៃលើភាពសមស្របនៃវិធីសាស្ត្រគណនេយ្យ និងវិធីវាយតម្លៃដែលត្រូវបានប្រើប្រាស់សម្រាប់រៀបចំរបាយការណ៍គណនេយ្យនិងហិរញ្ញវត្ថុដាច់ដោយឡែក និងគូបសរុប (Consolidated) បើចាំបាច់ ។
- ខ. វាយតម្លៃគុណភាពនៃនីតិវិធីត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ជាពិសេស ចំពោះសង្គតភាពនៃប្រព័ន្ធរៀបចំ វែង តាមដាន និងត្រួតពិនិត្យហានិភ័យ ព្រមទាំងលើកិច្ចការអនុសាសន៍បន្ថែមបើចាំបាច់ ។
- គ. តាមដានប្រសិទ្ធភាពនៃការអនុវត្តវិធានការកែតម្រូវ ជាពិសេស ឃ្លាំមើលអនុសាសន៍របស់សវនកម្មផ្ទៃក្នុងដែលមិនទាន់បានអនុវត្ត ឬអនុវត្តមិនទាន់សម្រេច និងបន្តជួយគាំទ្រដល់ការងាររបស់សវនកម្មផ្ទៃក្នុង ។

“ផលិតផលថ្មី/សកម្មភាពថ្មី” : សំដៅដល់ប្រតិបត្តិការថ្មី សេវាកម្មថ្មី ការចូលភាគកម្មថ្មី ការប្រើសេវាគតិយភាគីថ្មី ឬអ្វីផ្សេងទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្លាស់ប្តូរ/ការលើកកម្ពស់/ការអភិវឌ្ឍបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន ទិដ្ឋភាពគតិយុត្ត ការប្រតិបត្តិតាមនិងការវាយតម្លៃហានិភ័យ កិច្ចការពារអតិថិជន ការកែប្រែសំខាន់ៗលើគោលនយោបាយ នីតិវិធី/ដំណើរការនិងរចនាសម្ព័ន្ធ ការកែប្រែនិងការលើកកម្ពស់កិច្ចបញ្ជីកា និងប្លង់គណនីជាដើម ដែលប្រសិនបើមិនអនុវត្តឲ្យបានត្រឹមត្រូវទេ នឹងអាចបង្កជាហានិភ័យប្រតិបត្តិការ ការប្រតិបត្តិតាមច្បាប់ឬប្រភេទហានិភ័យផ្សេងទៀតរបស់គ្រឹះស្ថាន

ដែលមិនអាចកំណត់អត្តសញ្ញាណបាន ។ មុននឹងដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់ផលិតផលថ្មី ឬអនុវត្តសកម្មភាព ថ្មី ហានិភ័យទាំងនេះត្រូវតែបានវាយតម្លៃជាមុនដោយពិនិត្យទៅលើមុខងារពាក់ព័ន្ធ ដូចជា ប្រតិបត្តិការ ការទ្រទ្រង់និងការត្រួតពិនិត្យ និងបើចាំបាច់ ចាត់វិធានការសមស្របដើម្បីដំណើរការ ត្រួតពិនិត្យ តាមដាន គ្រប់គ្រង និងកាត់បន្ថយហានិភ័យពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពនិងផលិតផលថ្មី នោះ។

- “គណៈប្រតិបត្តិ” : សំដៅដល់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលចំពោះក្រុមហ៊ុនសាជីវកម្ម ដែលការទទួលខុសត្រូវ ប្រតិបត្តិ ផ្អែកតែលើក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ឬក្រុមប្រឹក្សាប្រតិបត្តិចំពោះក្រុមហ៊ុនសាជីវកម្មដែលមាន ក្រុមប្រឹក្សាត្រួតពិនិត្យ ។
- “ការវាយតម្លៃទម្រង់ហានិភ័យ” : (Supervisory risk-profile assessment) : ការវិភាគគ្រប់ ជ្រុងជ្រោយលើស្ថានភាពរបស់គ្រឹះស្ថាន ដោយផ្អែកលើរាល់ទិន្នន័យ និងព័ត៌មានដែលបានផ្តល់ឱ្យ អាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យ ។ ការវាយតម្លៃនេះមានគោលបំណង វាយតម្លៃរាល់ហានិភ័យរបស់គ្រឹះស្ថាន (ជាពិសេស សាធារណៈ សាច់ប្រាក់ងាយស្រួល ឥណទាន/សមភាគី(Counterparty) ទីផ្សារ និងអត្រាការប្រាក់) រួមទាំងកត្តាផ្សេងៗទៀតដូចជា គុណភាពសវនកម្មផ្ទៃក្នុង ហានិភ័យប្រមូលផ្តុំ អាជីវកម្មប្រមូលផ្តុំ ការផ្តល់មូលនិធិប្រមូលផ្តុំ សមត្ថភាពក្នុងការទប់ទល់នឹងការវិវត្តជាអវិជ្ជមាននៃ ទីផ្សារនិងអាជីវកម្ម រចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រងហានិភ័យនិងប្រសិទ្ធភាព ធនធានមនុស្សគ្រប់គ្រាន់ ការ បែងចែកមុខងារភារកិច្ច សក្តានុពលនៃទំនាស់ផលប្រយោជន៍ ឯករាជ្យភាពនៃមុខងារ “គន្លឹះ” ប្រសិទ្ធភាពនៃបែបបទរាយការណ៍ ដំណើរការនិងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ព័ត៌មានវិទ្យា ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រង ព័ត៌មាន អភិបាលកិច្ចសាជីវកម្ម ការគាំទ្ររបស់ភាគទុនិក ផែនការយថាភាព នីតិវិធី និងប្រសិទ្ធភាព នៃដំណោះស្រាយបែកអាប (back up) តាមរយៈការសាកល្បងប្រចាំគ្រា ។
- “ការវាយតម្លៃទម្រង់ហានិភ័យគួបសរុប” : ជាការវាយតម្លៃទម្រង់ហានិភ័យដែលធនាគារជាតិនៃ កម្ពុជា អនុវត្តនៅកម្រិតគួបសរុប ក្នុងនាមខ្លួនជាអ្នកត្រួតពិនិត្យគួបសរុប ។ ក្នុងករណីចាំបាច់ ការវាយ តម្លៃនេះក៏ត្រូវអនុវត្តចំពោះកម្រិតនៃកុងក្លូមេរ៉ាហិរញ្ញវត្ថុ (Financial Conglomerate) ផងដែរ ។
- “ហានិភ័យឥណទាន/ហានិភ័យសមភាគី” : ហានិភ័យទាំងនេះកើតឡើងដោយសារតែការខកខាន មិនគោរពតាមកិច្ចសន្យានៃសមភាគីណាមួយ ឬនៃសមភាគីច្រើនដែលរួមគ្នាជា “អត្តតាហកៈ” តែ មួយ ដូចដែលបានចែងនៅក្នុងប្រកាសស្តីពី ការធ្វើចំណាត់ថ្នាក់ និងសំវិធានធនលើទ្រព្យសកម្ម

របស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។ ហានិភ័យបែបនេះត្រូវតែបានពិចារណាជាមួយ ទាំងចំពោះ ស្ថានភាពក្នុងតារាងតុល្យការ និងទាំងការសន្យានិងយថាភាពផ្សេងៗនៅក្រៅតារាងតុល្យការ ។

- “ហានិភ័យទីផ្សារ” : ជាហានិភ័យនៃការខាតបង់ហិរញ្ញវត្ថុ កើតឡើងពីបម្រែបម្រួលថ្លៃទ្រព្យសកម្ម នៅលើទីផ្សាររូបិយវត្ថុ ទីផ្សារទុននិងហិរញ្ញវត្ថុ ។ ហានិភ័យទីផ្សាររួមបញ្ចូលទាំងហានិភ័យអត្រាការប្រាក់ ហានិភ័យអត្រាប្តូរប្រាក់ ហានិភ័យដើមទុន និងហានិភ័យពាក់ព័ន្ធនឹងទំនិញ ។
- “ហានិភ័យអត្រាការប្រាក់” : ជាហានិភ័យនៃប្រតិបត្តិការដែលមាននៅក្នុងបញ្ជីកាតធនាគារ (Banking book transactions) ទាំងក្នុងនិងក្រៅតារាងតុល្យការ នៅពេលមានបម្រែបម្រួលអត្រាការប្រាក់ ដែលកើតឡើងពីអតុល្យភាពរវាងលក្ខខណ្ឌនៃការទទួលទុន និងការឲ្យខ្ចី ។ ហានិភ័យនេះប៉ះពាល់ ដោយផ្ទាល់ទៅលើគម្លាតការប្រាក់សុទ្ធរបស់គ្រឹះស្ថាន ដែលគណៈកម្មការជាក់លាក់មួយ ដូចជា គណៈកម្មការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសកម្មនិងទ្រព្យអកម្មជាដើម ត្រូវតាមដាន និងគ្រប់គ្រងឲ្យបានត្រឹមត្រូវ រួមជាមួយនឹងស្ថានភាពសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលជាមួយ ។ បញ្ជីកាតធនាគារសំដៅដល់ខ្ទង់ចំណូល និង ចំណាយការប្រាក់នៅលើមូលដ្ឋានបង្ករ ។ ហានិភ័យអត្រាការប្រាក់ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងបម្រែបម្រួលថ្លៃ ឧបករណ៍អាចជួញដូរបាន ដែលកើតឡើងពីការចុះបញ្ជីកាតាមថ្លៃទីផ្សារ ឬថ្លៃសមស្រប ត្រូវតែបាន ចាត់ទុកជាហានិភ័យទីផ្សារ ។
- “ហានិភ័យសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល” : ជាហានិភ័យក្នុងលក្ខខណ្ឌទីផ្សារមួយ ដែលគ្រឹះស្ថានអាច ពុំមានលទ្ធភាពបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន ឬគ្មានលទ្ធភាពដោះស្រាយ (to unwind) ឬកាត់កង ស្ថានភាពបំណុលមួយ ដែលជាលទ្ធផលគ្រឹះស្ថាននោះត្រូវបានចាត់ទុកថាខានមិនគោរពកិច្ច សន្យា ដោយអ្នកចូលរួមទីផ្សារដទៃទៀត ។ ហានិភ័យសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលត្រូវគិតទាំងសាច់ ប្រាក់ ជារូបិយវត្ថុនិងរូបិយប័ណ្ណ និងទាំងទ្រព្យសកម្មចុះបញ្ជីឬជួញដូរផ្សេងៗ ដែលគ្រឹះស្ថានកំពុង មានប្រតិបត្តិការ ។
- “ហានិភ័យទូទាត់” / “ហានិភ័យប្រគល់” : ជាហានិភ័យដែលការទូទាត់នៅក្នុងប្រព័ន្ធទូទាត់មិនបាន កើតឡើងដូចបានរំពឹងទុក ។ ហានិភ័យនេះកើតឡើងក្នុងអំឡុងពេលដែលបញ្ហាទូទាត់សងប្រាក់ឬ បញ្ហាប្រគល់ឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុមួយដែលបានទិញ/លក់ ហើយដែលមិនអាចត្រូវបានលុបចោលវិញ ជាឯកតោភាគី និងក្នុងអំឡុងពេលនៃការទទួលសាច់ប្រាក់ឬឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុជាបញ្ចប់ ។
- “ហានិភ័យប្រតិបត្តិការ” : ជាហានិភ័យកើតឡើងពីភាពមិនគ្រប់គ្រាន់ឬកំហុសឆ្គងពីនីតិវិធីផ្ទៃក្នុង បុគ្គលិក (Personnel) ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ឬកត្តាខាងក្រៅផ្សេងទៀត ។

- “ហានិភ័យគតិយុត្ត” : ជាហានិភ័យកើតឡើងពីវិវាទរវាងសមភាគីណាមួយ ដែលបណ្តាលមកពីភាពមិនច្បាស់លាស់ ភាពមិនត្រឹមត្រូវ ឬភាពទន់ខ្សោយ ឬអ្វីផ្សេងទៀត ដែលអាចកើតឡើងចំពោះគ្រឹះស្ថាននៅក្នុងពេលធ្វើប្រតិបត្តិការ ។ ហានិភ័យគតិយុត្តជាប្រភេទហានិភ័យមួយស្ថិតនៅក្រោមហានិភ័យប្រតិបត្តិការ ។
- “ហានិភ័យអន្តរការិយកម្ម” : ជាហានិភ័យដែលសមភាគីដើម (Principal) ឬសមភាគីខកខានមិនគោរពតាមកិច្ចសន្យាពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការ ឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលគ្រឹះស្ថានបានធានាការប្រគល់ឬការទូទាត់បញ្ចប់នូវឧបករណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនោះ ។
- “ផែនការនិរន្តរភាពអាជីវកម្ម” : គឺជាសំណុំវិធានការ និងនីតិវិធីសម្រាប់ធានានិរន្តរភាពអាជីវកម្មសំខាន់ៗ របស់គ្រឹះស្ថានដោយផ្អែកលើសេណារីយ៉ូនៃវិបត្តិផ្សេងៗ រួមមានការប៉ះទង្គិចធ្ងន់ធ្ងរ ឬស្ថានភាពមិនអំណោយផល តាមការសម្របនិងជាបណ្តោះអាសន្នទៅតាមករណី ប៉ុន្តែវិធានការទាំងនោះត្រូវមានគោលដៅបន្តអនុវត្តប្រតិបត្តិការជាធម្មតាឡើងវិញឲ្យបានឆាប់រហ័សតាមដែលអាចធ្វើបាន ។ ផែនការនិរន្តរភាពអាជីវកម្មនេះអាចត្រូវបានបំបែកជា “ផែនការយថាភាព” ជាច្រើន ដូចជា “ផែនការយថាភាពនៃសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល” “ផែនការយថាភាពនៃប្រព័ន្ធបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន និងការបើកអាប” ឬ “ផែនការគ្រប់គ្រងវិបត្តិ” ជាដើម ។
- “ហានិភ័យនៃការមិនប្រតិបត្តិតាម” : ជាហានិភ័យនៃការទទួលរងវិធានការខាងវិន័យ វិធានការរដ្ឋបាល ឬទណ្ឌកម្មតាមផ្លូវតុលាការ ឬជាហានិភ័យនៃការខាតបង់ផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុធ្ងន់ធ្ងរ ឬការបាត់បង់កិត្តិសព្ទ ដែលកើតឡើងពីការមិនគោរពតាមច្បាប់ និងបទបញ្ជាជាធរមាន បទដ្ឋានវិជ្ជាជីវៈ និងក្រមសីលធម៌ បទបញ្ជារបស់អាជ្ញាធរទីផ្សារ ពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ព្រមទាំងគោលនយោបាយនិងសេចក្តីណែនាំផ្សេងៗ ដែលចេញដោយ គ្រឹះស្ថាន ។
- “សកម្មភាពរបស់តតិយភាគី” (Outsourced activities) : ជាសកម្មភាពដែលគ្រឹះស្ថានបានទុកចិត្តផ្តល់សេវាកម្មសំខាន់ៗមួយចំនួនឲ្យតតិយភាគីជាអ្នកប្រតិបត្តិជំនួស តាមរយៈការចុះកិច្ចសន្យាបន្តផ្តល់នូវសេវាកម្ម និងធ្វើសកម្មភាពទាំងនោះជាអចិន្ត្រៃយ៍ និងជាប្រក្រតី ។ សេវាកម្ម និងសកម្មភាពសំខាន់ៗទាំងនោះសំដៅលើ សេវាកម្ម ឬសកម្មភាពដែលការអនុវត្តមិនបានទាន់ពេលវេលាដោយភាគីនៃកិច្ចសន្យាបន្ត នាំឲ្យមានការបង្អាក់ដល់ប្រតិបត្តិការប្រក្រតីរបស់គ្រឹះស្ថាន និងអាចនាំឲ្យមានផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់លទ្ធភាពបំពេញកាតព្វកិច្ចឬកិត្តិសព្ទ របស់គ្រឹះស្ថាន ។
- “ហានិភ័យប្រមូលផ្តុំ” : ជាហានិភ័យដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោល ដែលបណ្តាលពីហានិភ័យចំពោះសមភាគី/ក្រុមឬសមភាគីពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀតតែមួយ ចំពោះអ្នកចេញផ្សាយតែមួយនៃមូលបត្រ

ចំពោះវិស័យសេដ្ឋកិច្ច/តំបន់ភូមិសាស្ត្រនិងប្រទេសតែមួយ និងចំពោះប្រភេទទ្រព្យសកម្មប្រកបដោយ
ណាមួយ ឬជាហានិភ័យដែលកើតឡើងពីហានិភ័យធំៗ ចំពោះសមភាគីមួយ ដែលគ្រឹះស្ថានមាន
ប្រតិបត្តិការជាមួយដើម្បីកាត់បន្ថយហានិភ័យសំខាន់ៗ ។

- "នីតិវិធី វិស្សលប្ល័ង" (Whistle blowing procedure) : ជានីតិវិធីសម្រាប់ដោះស្រាយស្ថានភាព
ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ជាក់ស្តែង ឬជាសក្តានុពល ឬការមិនប្រតិបត្តិតាម ដែលកើតមានក្នុងដំណើរ
ការប្រតិបត្តិការជាប្រក្រតី តាមរយៈការដាក់ចេញនូវបែបបទរាយការណ៍ឯករាជ្យនិងសមស្រប និង
ការបង្កើតវិធានការពារចំពោះមន្ត្រីបុគ្គលិក ដែលបំពេញភារកិច្ចដោយសុចរិតនិងដើម្បីផល
ប្រយោជន៍របស់គ្រឹះស្ថានទាំងមូល ។

ជំពូក ២

របៀបវារៈនៃប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង

ប្រការ ៤. ការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងគណៈគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់

៤.១. ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលមានភារកិច្ចបង្កើតក្របខណ្ឌទូទៅសម្រាប់ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងសមស្រប
អនុលោមតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃប្រកាសនេះ ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវអនុម័តគោលនយោបាយត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង
ក្នុងគោលបំណងបង្កើតប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងមួយប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ហើយត្រូវវាយតម្លៃប្រចាំគ្រា និង
កែលម្អ បើចាំបាច់ ។

៤.២. ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវបង្កើតគណៈកម្មការជាន់ខ្ពស់ ដែលស្ថិតក្រោមការទទួលខុសត្រូវផ្ទាល់របស់
ខ្លួន តែងតាំងសមាជិកភាព កំណត់ច្បាស់លាស់នូវមុខងារភារកិច្ចរបស់គណៈកម្មការទាំងនោះ និងលក្ខខណ្ឌ
ផ្សេងៗ ដែលប្រធានគណៈកម្មការត្រូវវាយការណ៍ជូនក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។ ក្រៅពីគណៈកម្មការដែលបានកំណត់
នៅក្នុងប្រកាសស្តីពីអភិបាលកិច្ចរបស់គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវពិចារណាបង្កើត
គណៈកម្មការផ្សេងទៀត បើចាំបាច់ ឲ្យស្របតាមភាពសុគតស្មាញ ទំហំប្រតិបត្តិការ និងរចនាសម្ព័ន្ធរបស់គ្រឹះស្ថាន
ក្នុងគោលដៅទទួលយកនិងគ្រប់គ្រងហានិភ័យ ដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ។

៤.៣. គោលនយោបាយត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ត្រូវមានចែងផងដែរអំពីលក្ខខណ្ឌសម្រាប់ការអនុវត្តសកម្ម
ភាពថ្មី ការផ្តល់សេវាកម្មថ្មី ឬការចូលរួមភាគកម្មវិធីហិរញ្ញវត្ថុថ្មីរបស់គ្រឹះស្ថាន ។ គណៈគ្រប់គ្រងជាន់ខ្ពស់ត្រូវ
ទទួលខុសត្រូវលើដំណើរការវាយតម្លៃហានិភ័យជាដំបូងនេះ និងក្នុងករណីចាំបាច់ត្រូវពិភាក្សាក្នុងគណៈកម្មការ
ផលិតផលថ្មីនិងសកម្មភាពថ្មី (New Activities and Products Committee) ផងដែរ ក្នុងគោលដៅធានាភាព

សមស្រប និងសមត្ថភាពរបស់ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ដំណើរការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ មុខងារគណនេយ្យនិង ការរាយការណ៍ ព្រមទាំងនីតិវិធីប្រតិបត្តិតាម មុននឹងអនុវត្តសកម្មភាពថ្មីនិងការចូលរួមភាគកម្មវិធីទាំងនេះ។

រាល់ការវាយតម្លៃនិងអនុសាសន៍ពាក់ព័ន្ធ ត្រូវបានធ្វើឡើងជាផ្លូវការ និងដាក់ជូនក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។ កំណត់ហេតុប្រជុំរបស់គណៈកម្មការទាំងឡាយត្រូវតែបានរក្សាទុកជាឯកសារ និងធ្វើជូនអាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យ សវនករផ្ទៃក្នុង និងសវនករឯករាជ្យ តាមការស្នើសុំ ។

ប្រសិនបើអនុសាសន៍នោះលើកឡើងអំពីលក្ខខណ្ឌដំបូងដែលត្រូវបំពេញ ឬអំពីដំណាក់កាលសាកល្បង គោលនយោបាយត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងត្រូវតែមានចែងនូវនីតិវិធីផ្សេងៗ សម្រាប់វាយតម្លៃលើប្រសិទ្ធភាព មុននឹង អនុវត្តសកម្មភាពថ្មីនិងផ្តល់សេវាកម្មថ្មី ព្រមទាំងមុននឹងអនុវត្តផែនការវិនិយោគតាមរយៈការចូលរួមភាគកម្ម ហិរញ្ញវត្ថុ ឬបង្កើតបុគ្គលិកថ្មី ។ ដំណើរការគ្រប់គ្រងហានិភ័យនិងនីតិវិធីនៃការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងត្រូវធ្វើឡើងនៅ កម្រិតគ្រប់រូប ក្នុងករណីបុគ្គលិកថ្មី និងការចូលរួមភាគកម្ម ។ ជាពិសេសទៅទៀត ផលប៉ះពាល់ជាសក្តានុពល លើស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ និងការគ្រប់គ្រងសាធារណៈនិងសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល ត្រូវតែបានវាយតម្លៃយ៉ាងប្រុង ប្រយ័ត្ន និងទាមទារការយកចិត្តទុកដាក់ខ្ពស់ពីក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។

៤.៤. ជាគោលការណ៍ទូទៅ ប្រធានគណៈកម្មការជាន់ខ្ពស់ដែលទទួលបន្ទុកការងារត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង សវនករផ្ទៃក្នុង ការបង្កើតផលិតផលថ្មីនិងសកម្មភាពថ្មី ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងគណៈកម្មការតែងតាំងនិងផ្តល់ តម្លៃការ ត្រូវជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឯករាជ្យ ដែលមិនពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងឬការអភិវឌ្ឍអាជីវកម្ម ឬប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃរបស់គ្រឹះស្ថាន ។ រចនាសម្ព័ន្ធ និងការជ្រើសរើសប្រធានគណៈកម្មការនីមួយៗ ត្រូវតែបាន ធ្វើឡើងដោយពិចារណានិច្ចដល់ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ជាសក្តានុពល និងត្រូវបម្រើគោលបំណងផ្តល់ព័ត៌មាន ទាន់ពេលវេលានិងប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពជូនក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងជួយទ្រទ្រង់ដល់ការសម្រេចចិត្តដ៏ត្រឹមត្រូវ។

៤.៥. ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវរៀបចំផងដែរ នូវគោលនយោបាយទទួលយកហានិភ័យ ដែលត្រូវតែបាន ពិនិត្យឡើងវិញដោយផ្អែកលើស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់គ្រឹះស្ថាន និងបើចាំបាច់ដោយផ្អែកលើស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ របស់ក្រុមគ្រឹះស្ថាន ឬគ្រឹះស្ថានកុងត្រូលរ៉ោហិរញ្ញវត្ថុ និងការអភិវឌ្ឍទីផ្សារ ។ ជាពិសេស គោលនយោបាយ ទាំងនេះត្រូវកំណត់អំពីសកម្មភាពហាមឃាត់ គោលការណ៍ទទួលយកនិងបញ្ចៀសហានិភ័យ (risk tolerance and aversion principles) ជាបឋមក្រោមរូបភាពជាខែល ហានិភ័យសាច់ប្រាក់ងាយស្រួល និងសាធារណៈ អប្បបរមា (solvency buffers) កម្រិតកំណត់លើហានិភ័យប្រមូលផ្តុំ និងគោលនយោបាយដោះស្រាយ ស្ថានភាពវិបត្តិ (ផែនការយថាភាព) ។ គោលនយោបាយទាំងនេះត្រូវបានវាយតម្លៃឡើងវិញ ប្រចាំគ្រា ហើយ មន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិតាម (compliance functions) ត្រូវផ្តល់ជូនក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនូវការវាយតម្លៃ ដែលមាន គោលដៅ ដើម្បីធានានូវការយល់ច្បាស់លាស់ និងការអនុវត្តបានពេញលេញនូវគោលនយោបាយនោះ ។

៤.៦. ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការផ្តល់ធនធានមនុស្សគ្រប់គ្រាន់ និងមានគុណវុឌ្ឍិ ដើម្បីបំពេញតួនាទីត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងនេះជាអចិន្ត្រៃយ៍និងប្រចាំគ្រា ។ ក្នុងគោលដៅ ទទួលយកនិងគ្រប់គ្រង ហានិភ័យដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ធនធានទាំងនេះត្រូវឲ្យស្របតាមភាពសុគតស្មាញ ទំហំប្រតិបត្តិការ និងរចនាសម្ព័ន្ធ របស់គ្រឹះស្ថាន ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក៏ត្រូវធានាដែរថា សវនកម្មផ្ទៃក្នុងអាចប្រព្រឹត្តិទៅដោយឯករាជ្យតាមរយៈ ១) ការមានបុគ្គលិកគ្រប់គ្រាន់ ២) ការមានលទ្ធភាពពេញលេញក្នុងការទទួលបានព័ត៌មាននិងទិន្នន័យចាំបាច់ សម្រាប់បំពេញបេសកកម្មរបស់ខ្លួនក្នុងគ្រឹះស្ថានទាំងមូល និង ៣) ការបំពាក់នូវបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មានសមស្រប លទ្ធភាពប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងព័ត៌មាន ការបណ្តុះបណ្តាល ធនធានសម្រាប់រៀបចំវិធីសាស្ត្រនិងផែនការ សវនកម្ម ។

ប្រការ ៥. ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង : ការត្រួតពិនិត្យអចិន្ត្រៃយ៍ និងប្រចាំគ្រា

៥.១. ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ឬគណៈដែលមានឋានៈស្មើ ត្រូវអនុម័តគោលនយោបាយ និងរចនាសម្ព័ន្ធ ជាមួយ ពាក់ព័ន្ធនឹងប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងរបស់គ្រឹះស្ថាន ។ ប្រព័ន្ធនេះត្រូវមានបញ្ចូលទាំងមុខងារត្រួតពិនិត្យជា អចិន្ត្រៃយ៍ និងប្រចាំគ្រា។

- ៥.២. ការត្រួតពិនិត្យអចិន្ត្រៃយ៍ត្រូវបានបង្កើតនិងរៀបចំឡើង ដើម្បីត្រួតពិនិត្យជាប្រចាំនូវ៖
 - ក. ការប្រតិបត្តិតាមច្បាប់និងបទបញ្ជាជាធរមាន បទដ្ឋានវិជ្ជាជីវៈនិងក្រមសីលធម៌ និងបទបញ្ជា ដោយឡែកផ្សេងទៀតចេញដោយអាជ្ញាធរទីផ្សារ ដែលទាក់ទងនឹងសកម្មភាពធនាគារនិង ហិរញ្ញវត្ថុ ព្រមទាំងគោលនយោបាយ និងការណែនាំផ្សេងៗរបស់គណៈមានសិទ្ធិសម្រេច (decision-making body) ។
 - ខ. អត្ថិភាពនិងប្រសិទ្ធភាពនៃនីតិវិធីនិងដំណើរការ ដើម្បីជៀសវាង ឬដោះស្រាយស្ថានភាព ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ បើចាំបាច់ ។
 - គ. ការអនុម័ត សុវត្ថិភាព និងការធ្វើសុពលភាពនៃប្រតិបត្តិការដែលបានបញ្ចប់ ស្របតាមគោល នយោបាយ នីតិវិធី និងដំណើរការដែលមានស្រាប់ ពាក់ព័ន្ធនឹងសិទ្ធិអំណាច ការបែងចែក ភារកិច្ច និងឯករាជ្យភាពនៃការសម្រេចចិត្ត និងការពិនិត្យឡើងវិញ។
 - ឃ. ប្រសិទ្ធភាពនៃការអនុវត្តគោលនយោបាយនិងនីតិវិធីផ្ទៃក្នុងជាក់លាក់ ពាក់ព័ន្ធនឹងការ កំណត់អត្តសញ្ញាណ ការវាស់វែង កម្រិតកំណត់ និងការតាមដាន នូវរាល់ប្រភេទហានិភ័យ ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពនិងប្រតិបត្តិការរបស់គ្រឹះស្ថាន។

៥.៣. គ្រឹះស្ថានត្រូវមានធនធានមនុស្សសមរម្យ ទាំងបរិមាណនិងគុណភាព រួមទាំងប្រព័ន្ធបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មានផងដែរ សម្រាប់ការត្រួតពិនិត្យអចិន្ត្រៃយ៍ ដែលត្រូវតែបានអនុវត្តតាមរយៈការចាត់តាំង ដូចតទៅ៖

- ក. មន្ត្រីបុគ្គលិកដែលមានឋានានុក្រមសមស្របនឹងរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំង ដោយមានការទទួលខុសត្រូវត្រួតពិនិត្យច្បាស់លាស់ និងមិនមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍ជាមួយការទទួលខុសត្រូវផ្នែកប្រតិបត្តិការផ្សេងទៀតរបស់គ្រឹះស្ថាន ឬ
- ខ. មន្ត្រីបុគ្គលិកដែលមានភារកិច្ចអនុវត្តតែការត្រួតពិនិត្យអចិន្ត្រៃយ៍ប៉ុណ្ណោះ ហើយដែលត្រូវការរាយការណ៍ដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោល តែដោយឯករាជ្យភាព ជូនសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឯករាជ្យម្នាក់ ឬគណៈមានឋានៈស្មើ ឬ
- គ. មន្ត្រីបុគ្គលិកដែលមានភារកិច្ចផ្នែកប្រតិបត្តិការ ដែលភារកិច្ចនោះពុំមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍ជាមួយមុខងារត្រួតពិនិត្យ និងដែលបានចែកដាច់ដោយឡែកនិងច្បាស់លាស់ពីមុខងារប្រតិបត្តិការ ឬ
- ឃ. បន្សំណាមួយនៃវិធីទាំងបីខាងលើ ដែលសមស្របតាមប្រភេទ ភាពស្មុគស្មាញ និងទំហំហានិភ័យពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការប្រចាំថ្ងៃ និងដោយអាស្រ័យលើរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់គ្រឹះស្ថាន។

៥.៤. សវនកម្មផ្ទៃក្នុង ត្រូវអនុវត្តការត្រួតពិនិត្យប្រចាំគ្រា ដែលត្រូវមានឯករាជ្យភាពពីមុខងារត្រួតពិនិត្យអចិន្ត្រៃយ៍ និងពីផ្នែកប្រតិបត្តិការ ។ លើសពីនេះ សវនកម្មផ្ទៃក្នុងមិនត្រូវទទួលខុសត្រូវលើការងារណាដែលមានទំនាស់ផលប្រយោជន៍ និងអាចរំខានដល់ឯករាជ្យភាពនៃការវាយតម្លៃឡើយ ។ ប្រធានសវនកម្មផ្ទៃក្នុងត្រូវរាយការណ៍ទៅប្រធានគណៈកម្មការសវនកម្ម ។

៥.៥. គ្រឹះស្ថានត្រូវស្នើសុំការយល់ព្រមជាមុនពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មុននឹងធ្វើការតែងតាំងជាផ្លូវការនូវប្រធានសវនកម្មផ្ទៃក្នុង និងប្រធានមុខងារប្រតិបត្តិតាម ដោយត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវប្រវត្តិរូប ការពិពណ៌នាលំអិតអំពីសារតាវិជ្ជាជីវៈនិងបទពិសោធន៍ វិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការសិក្សា ព្រមទាំងឯកសារពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត ។ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា អាចជូនដំណឹងអំពីការបដិសេធរបស់ខ្លួន ចំពោះការតែងតាំងនោះក្នុងរយៈពេល ១៥ (ដប់ប្រាំ) ថ្ងៃធ្វើការ គិតចាប់ពីថ្ងៃបានទទួលឯកសារត្រូវពេញលេញស្តីពីការតែងតាំង ។ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាមានសិទ្ធិធ្វើទំនាក់ទំនងដោយផ្ទាល់ជាមួយឬលើកសំណើផ្សេងៗទៅកាន់ ប្រធានសវនកម្មផ្ទៃក្នុងនិងប្រធានមុខងារប្រតិបត្តិតាម ។ រាល់ការផ្លាស់ប្តូរ បញ្ឈប់ ឬបណ្តេញចេញ នូវប្រធានសវនកម្មផ្ទៃក្នុងនិងប្រធានមុខងារប្រតិបត្តិតាម ត្រូវតែបានជូនដំណឹងជាបន្ទាន់មកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ហើយសេចក្តីសម្រេចនេះត្រូវតែ

បានធ្វើឡើងដោយមានហេតុផលសមរម្យ (duly motivated) និងត្រូវរាយការណ៍ច្បាស់លាស់ជូនធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ។

៥.៦. ចំពោះក្រុមហ៊ុនហិរញ្ញវត្ថុនិងក្រុមហ៊ុនមេរ៉ាហិរញ្ញវត្ថុ មន្ត្រីបុគ្គលិកទទួលបន្ទុកសវនកម្មផ្ទៃក្នុង និងមុខងារ ប្រតិបត្តិការនៅកម្រិតគ្រប់សរុប ត្រូវមានកាតព្វកិច្ចរាយការណ៍ ដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ៥.៥ ខាងលើ ។ របាយការណ៍ទាំងនេះត្រូវតែមានភ្ជាប់ជាមួយនូវវចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំង គោលនយោបាយ និងនីតិវិធីផ្ទៃក្នុង ដែល អាចងាយយល់អំពីបែបបទរាយការណ៍ និងអំពីទំនាក់ទំនងជាមួយមន្ត្រីបុគ្គលិកទទួលបន្ទុកដទៃទៀតរបស់ ស្ថាប័នផ្សេងៗ ដែលស្ថិតនៅក្នុងក្រុមគ្រឹះស្ថាន ឬ ក្នុងក្រុមហ៊ុនហិរញ្ញវត្ថុជាមួយគ្នា ។

ជំពូក ៣

សេវាកម្មផ្តល់ដោយតតិយភាគី

ប្រការ ៦. សេវាកម្ម ផ្តល់ដោយតតិយភាគី ដែលមិនមែនជាសវនកម្មផ្ទៃក្នុង

៦.១. សេវាកម្មដែលផ្តល់ដោយតតិយភាគី (Outsourced activities and services) ដូចមានចែងក្នុងប្រការ៣ នៃប្រកាសនេះ ត្រូវ:

- ក. ស្ថិតក្រោមការត្រួតពិនិត្យលើការប្រតិបត្តិការ ដើម្បីធានាថាសកម្មភាពទាំងនេះមិនត្រូវបាន ហាមឃាត់ដោយច្បាប់ឬបទបញ្ជាណាមួយដោយគោលនយោបាយរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល។
- ខ. មានកិច្ចព្រមព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ រវាងតតិយភាគីនិងគ្រឹះស្ថាន។
- គ. បានអនុវត្តក្នុងក្របខណ្ឌគោលនយោបាយផ្លូវការមួយ ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម ជាតតិយភាគី របស់គ្រឹះស្ថាន ។

៦.២. ក្នុងទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាកម្មជាតតិយភាគី គ្រឹះស្ថានត្រូវធានាថា តតិយភាគីនោះ:

- ក. ធានាកម្រិតគុណភាពដែលឆ្លើយតបនឹងប្រតិបត្តិការធម្មតានៃសេវាកម្ម ហើយក្នុងករណី មាន ហេតុការណ៍កើតឡើង តតិយភាគីត្រូវប្រើប្រាស់នីតិវិធីនិងយន្តការយថាភាព (Contingency procedures and mechanisms) សំដៅផ្តល់សេវាកម្មឡើងវិញក្នុងរយៈពេលមួយដែល គ្រឹះស្ថានអាចទទួលយកបាន ។
- ខ. អនុវត្តយន្តការបន្ទាន់ (emergency mechanisms) ក្នុងករណីមានការលំបាកធ្ងន់ធ្ងរ ប៉ះពាល់ដល់និរន្តរភាពនៃសេវាកម្ម ឬគ្រឹះស្ថានត្រូវធានាថាផែនការនិរន្តរភាពរបស់ខ្លួនបានគិតគូរ

ទៅដល់សេណារីយ៉ូ ដែលក្នុងនោះតតិយភាគីគ្មានលទ្ធភាពផ្តល់សេវាដល់គ្រឹះស្ថានឡើងវិញបាន ។

គ. មិនត្រូវកែប្រែផ្ទៃដីលើសេវាកម្មរបស់ខ្លួន ដោយគ្មានការយល់ព្រមជាមុនពីគ្រឹះស្ថានឡើយ និងក្នុងរយៈពេល សមស្របមួយដែលចាំបាច់សម្រាប់ចាត់វិធានការជំនួស ។

ឃ. ប្រតិបត្តិតាមនីតិវិធីរបស់គ្រឹះស្ថានពាក់ព័ន្ធនឹងរចនាសម្ព័ន្ធ និងការអនុវត្តការត្រួតពិនិត្យសេវាកម្មដែលផ្តល់ដោយតតិយភាគី ។

ង. ផ្តល់ដល់គ្រឹះស្ថាននូវរាល់ព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធទាំងអស់អំពីសេវាកម្មរបស់ខ្លួន បើចាំបាច់ ហើយគ្រឹះស្ថានអាចចុះពិនិត្យដល់ទីកន្លែង ស្របតាមកាតព្វកិច្ចបើកចំហរព័ត៌មានដែលបានកំណត់ ។

ច. ត្រូវរាយការណ៍ទៅគ្រឹះស្ថានជាប្រចាំអំពីដំណើរការផ្តល់សេវាកម្ម និងអំពីស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ខ្លួន ។

ឆ. ផ្តល់ដល់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានូវរាល់ព័ត៌មានចាំបាច់ ទាក់ទងនឹងការអនុវត្តភារកិច្ចរបស់ខ្លួន ហើយក្នុងករណីចាំបាច់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាអាចធ្វើការត្រួតពិនិត្យ និងសម្ភាសន៍ផ្ទាល់នៅទីស្នាក់ការរបស់តតិយភាគី ។

៦.៣. ផ្អែកលើការវាយតម្លៃហានិភ័យរបស់ខ្លួន សវនកម្មផ្ទៃក្នុងត្រូវធ្វើសវនកម្មឡើងវិញតាមគ្រា ដោយផ្ដោតជាសំខាន់លើសេវាកម្មរបស់តតិយភាគី ។ ភាពញឹកញាប់នៃសវនកម្មនេះត្រូវអាស្រ័យទៅនឹងហានិភ័យពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗរបស់គ្រឹះស្ថាន ។ ជាពិសេស ការប្រតិបត្តិតាមបទប្បញ្ញត្តិដូចបានកំណត់ខាងលើ ត្រូវតែបានវាយតម្លៃជាក់លាក់ រួមទាំងអត្ថិភាព សង្គតភាព និងប្រសិទ្ធភាពនៃយន្តការបន្ទាន់ និងផែនការយថាភាពផងដែរ ។

ប្រការ ៧. សេវាកម្មតតិយភាគីចំពោះការធ្វើសវនកម្មផ្ទៃក្នុង

៧.១. ចំពោះគ្រឹះស្ថានខ្នាតតូចដែលស្ថិតនៅក្នុងក្រុមធនាគារ ឬក្រុមហិរញ្ញវត្ថុមួយ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលក្រោមការទទួលខុសត្រូវរបស់ខ្លួន អាចពិចារណាជ្រើសរើសតតិយភាគីសម្រាប់ការងារសវនកម្មផ្ទៃក្នុង ។ ប៉ុន្តែតតិយភាគីនេះមិនត្រូវជាក្រុមហ៊ុនសវនកម្មឯករាជ្យដែលទទួលបន្ទុកធ្វើសវនកម្មលើគ្រឹះស្ថាននោះ ឬជាសម្ព័ន្ធរបស់ក្រុមហ៊ុននោះឡើយ ។ មុននឹងជ្រើសរើសក្រុមហ៊ុនឯកទេសឬនាយកដ្ឋានសវនកម្មនៃក្រុមហ៊ុនមេរបស់ខ្លួនសម្រាប់ដំណើរការសវនកម្ម គ្រឹះស្ថានត្រូវតែសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដោយភ្ជាប់មកជាមួយនូវទិន្នន័យ និងព័ត៌មានចាំបាច់ដើម្បីជាមូលដ្ឋានក្នុងការសម្រេចចិត្ត ។

៧.២. នៅពេលសម្រេចជ្រើសរើសតតិយភាគីសម្រាប់ធ្វើសវនកម្មផ្ទៃក្នុង សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលដែលទទួលបន្ទុកត្រូវធានាថា :

ក. សេវាកម្មដែលតតិយភាគីផ្តល់ឲ្យគ្រឹះស្ថានសមស្របនឹងសកម្មភាព រចនាសម្ព័ន្ធ និងភាពស្មុគស្មាញនៃអាជីវកម្មរបស់គ្រឹះស្ថាន ។

ខ. សវនកម្មត្រូវអនុវត្តស្របតាមបទដ្ឋានល្អបំផុតនៃទីផ្សារ និងដោយអ្នកមានវិជ្ជាជីវៈដែលមានការសិក្សា ជំនាញ និងបទពិសោធន៍ ក្នុងការធ្វើសវនកម្ម ។

គ. ថវិកាគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ ធ្វើសវនកម្មផ្ទៃក្នុង ដើម្បីធានាការគោរពតាម រាល់គោលការណ៍ ដូចដែលបានកំណត់ក្នុងប្រកាសនេះ ជាពិសេស ដើម្បីធានាឯករាជ្យភាពពេញលេញនៃសវនកម្មការវាយតម្លៃ និងអនុសាសន៍ និង

ឃ. តតិយភាគីមានពេលវេលាគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីធ្វើសវនកម្មលើគ្រប់ផ្នែកទាំងអស់នៃមុខងារ និងប្រតិបត្តិការ ស្របតាមផែនការសវនកម្មគ្រប់ជ្រុងជ្រោយ ដែលគ្របដណ្តប់លើរាល់ហានិភ័យ និងដែលតម្រូវដោយបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងប្រកាសនេះស្តីពីវដ្ត និងវិសាលភាពនៃសវនកម្ម ។

៧.៣. លើសពីនេះ រាល់កាតព្វកិច្ចដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៦ ពាក់ព័ន្ធនឹងសកម្មភាពរបស់តតិយភាគីត្រូវតែបានគោរពតាមយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ ពីព្រោះសវនកម្មផ្ទៃក្នុងត្រូវបានចាត់ទុកថាជាសកម្មភាពសំខាន់ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៣ ។ ជាពិសេស ផែនការយថាភាពសមស្របត្រូវមានចែងអំពីដំណោះស្រាយដទៃទៀត ដើម្បីជៀសវាងការបង្កាក់ឬការពន្យារណាមួយ ក្នុងការបំពេញផែនការសវនកម្ម ក្រោមការទទួលខុសត្រូវរបស់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឯករាជ្យដែលទទួលបន្ទុក។

**ជំពូក ៤
ការប្រតិបត្តិការ**

ប្រការ ៨. ការតែងតាំង និងការទទួលខុសត្រូវរបស់មន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិការ

៨.១ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវអនុម័តរចនាសម្ព័ន្ធនៃមុខងារប្រតិបត្តិការ (Compliance Function) ឲ្យបានសមស្រប ដើម្បីគាំទ្រដល់ការបំពេញភារកិច្ចនិងការទទួលខុសត្រូវប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ស្របតាមទំហំភាពស្មុគស្មាញ បណ្តាញ ការចូលភាគកម្ម និងហានិភ័យពាក់ព័ន្ធនឹងអាជីវកម្ម របស់គ្រឹះស្ថាន ។ មុខងារប្រតិបត្តិការត្រូវស្ថិតនៅក្រោមការទទួលខុសត្រូវរបស់មន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិការម្នាក់ ដែលមិនពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការអាជីវកម្ម ដើម្បីជៀសវាងទំនាស់ផលប្រយោជន៍ជាសក្តានុពល ។ មន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិការត្រូវវាយការណ៍ទៅសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឯករាជ្យ ទទួលបន្ទុក ។

៨.២. ការតែងតាំង ការផ្លាស់ប្តូរ ការបញ្ឈប់ ការបណ្តេញចេញឬការលាលែង របស់មន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិ តាម ត្រូវតែបានជូនដំណឹងមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដូចមានចែងក្នុងចំណុច ៥.៥ និង ៥.៦ នៃប្រការ៥ ។

៨.៣. មន្ត្រីបុគ្គលិកទទួលបន្ទុកត្រួតពិនិត្យអចិន្ត្រៃយ៍ពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រឆាំងការសំអាតប្រាក់និងហិរញ្ញ- ប្បទានភេរវកម្ម និងគោលនយោបាយ “ស្គាល់អតិថិជនរបស់ខ្លួន” ត្រូវស្ថិតក្រោមការគ្រប់គ្រងដោយផ្ទាល់របស់ មន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិកាម ។ អាស្រ័យលើរចនាសម្ព័ន្ធនៃមុខងារប្រតិបត្តិកាម គោលនយោបាយនិងនីតិវិធី ត្រូវតែ អាចជួយគាំទ្រយ៉ាងពេញលេញចំពោះកិច្ចសហការរវាងមន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិកាមនិងមន្ត្រីបុគ្គលិក ព្រមទាំងផ្នែក ដទៃទៀតដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការត្រួតពិនិត្យការប្រតិបត្តិកាម ដូចជានាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុនិងការរាយការណ៍ គណនេយ្យ និងគតិយុត្ត ជាដើម ។ មន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិកាមត្រូវតែចូលរួមជាប្រព័ន្ធក្នុងការអនុវត្តនីតិវិធី វិស្សលប្ល័ង (whistle blowing) ដូចមានចែងក្នុងប្រការ១១ ។

ប្រការ ៩. ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យការប្រតិបត្តិកាម

៩.១. ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យការប្រតិបត្តិកាមត្រូវតែបានបង្កើតនិងរៀបចំឲ្យស្របតាមគោលនយោបាយ ដែល អនុម័តដោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងត្រូវតែមានដំណើរការនិងនីតិវិធីសមស្រប ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ក្រោមការទទួលខុសត្រូវរបស់មន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិកាម ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៨ ។

៩.២. គ្រឹះស្ថានត្រូវផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាលគ្រប់គ្រាន់ដល់មន្ត្រីបុគ្គលិកដែលពាក់ព័ន្ធលើនីតិវិធីត្រួត ពិនិត្យការប្រតិបត្តិកាមឲ្យស្របតាមប្រតិបត្តិការ និងការត្រួតពិនិត្យដែលមន្ត្រីទាំងនោះអនុវត្ត ។

៩.៣. ប្រព័ន្ធនិងនីតិវិធីត្រួតពិនិត្យការប្រតិបត្តិកាមទាំងឡាយ ត្រូវតែបានរៀបចំឡើងដើម្បីទប់ស្កាត់ ហានិភ័យនៃការមិនប្រតិបត្តិកាម ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៣ និងដើម្បីដោះស្រាយឲ្យបានឆាប់បំផុតនូវបញ្ហា ឬ ការបារម្ភអំពីការមិនប្រតិបត្តិកាម ជាសក្តានុពលណាមួយ ។ ក្នុងគោលបំណងនេះ គ្រឹះស្ថានត្រូវបង្កើតនីតិវិធីនិង ដំណើរការសម្រាប់វាយតម្លៃការប្រតិបត្តិកាម ដែលរួមមាន:

- នីតិវិធីសម្រាប់ការផ្តល់ការអនុម័តជាមុននិងជាប្រព័ន្ធ រួមទាំងសេចក្តីជូនដំណឹងជាលាយ លក្ខណ៍អក្សរពីមន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិកាម ឬពីបុគ្គលទទួលសិទ្ធិពីមន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិកាមក្នុងគោល បំណងនេះ ចំពោះផលិតផលថ្មីនិងសកម្មភាពថ្មី ការអនុវត្តប្រការកែប្រែសំខាន់ៗទៅលើផលិតផល និងសេវាកម្មដែលមានស្រាប់ និង
- នីតិវិធីសម្រាប់ត្រួតពិនិត្យប្រតិបត្តិការ ដែលបានបញ្ចប់រួចហើយ ។

៩.៤. ជាផ្នែកមួយនៃប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យការប្រតិបត្តិកាម គ្រឹះស្ថានត្រូវបង្កើតប្រព័ន្ធតាមដានមួយអំពីការ កែប្រែបទបញ្ជា ឬវិធានទាំងឡាយដែលត្រូវអនុវត្តទៅលើប្រតិបត្តិការរបស់គ្រឹះស្ថាន ដែលមានដំណើរការជា

ប្រក្រតី និងជាញឹកញាប់តាមដែលអាចអនុវត្តបាន ហើយក្នុងបរិការនេះ ជូនដំណឹងភ្លាមដល់មន្ត្រីបុគ្គលិកពាក់ព័ន្ធ ស្តីពីការកែប្រែទាំងនោះ។

ជំពូក ៥

ទំនាស់ផលប្រយោជន៍: ការទប់ស្កាត់ និងដំណោះស្រាយ

ប្រការ ១០. នីតិវិធី និងយន្តការទប់ស្កាត់ទំនាស់ផលប្រយោជន៍

១០.១. គ្រឹះស្ថានត្រូវបង្កើតនីតិវិធី និងយន្តការ ដើម្បីទប់ស្កាត់ស្ថានភាពទំនាស់ផលប្រយោជន៍។ នីតិវិធីនិងយន្តការទាំងនេះត្រូវពឹងផ្អែកជាពិសេសលើ វិធាននិងគោលការណ៍ដ៏ច្បាស់លាស់ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើង ដូចជាឯករាជ្យភាពនៃការត្រួតពិនិត្យ ការបែងចែកមុខងារភារកិច្ច ការប្រគល់សិទ្ធិនិងគណនេយ្យភាពសមស្រប ឯករាជ្យភាពនៃដំណើរការផ្ទៀងផ្ទាត់គណនី ឬការជៀសវាងការលើកទឹកចិត្តជាអវិជ្ជមានក្រោមរូបភាពជាការផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភបន្ថែមដែលអាចធ្វើឲ្យមានឥទ្ធិពលមិនល្អដល់ការគ្រប់គ្រងនិងការជ្រើសរើសហានិភ័យដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ការកាន់កាប់មូលប័ត្រ ការត្រួតពិនិត្យលើគុណភាពទ្រព្យសកម្ម/ស្ថានភាពសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលនិងអសាធនភាព ជាដើម ។

១០.២. ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវអនុម័តគោលនយោបាយទប់ស្កាត់ស្ថានភាពទំនាស់ផលប្រយោជន៍ ជាសក្តានុពល និងត្រូវវាយតម្លៃគោលនយោបាយនោះ ឡើងវិញប្រចាំគ្រា ។ បើចាំបាច់ គោលនយោបាយនេះត្រូវបានពិនិត្យឡើងវិញនិងកែលម្អ ស្របតាមការវាយតម្លៃប្រចាំគ្រានោះ។

១០.៣. មុខងារប្រតិបត្តិតាមត្រូវធានា ការអនុវត្តប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនូវគោលនយោបាយនិងនីតិវិធីទាំងនោះ និងត្រូវវាយការណ៍ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឯករាជ្យទទួលបន្ទុក នូវរាល់កំហុសឬបញ្ហាដែលបានរកឃើញ ។ ហេតុការណ៍កើតឡើង ត្រូវមានកំណត់ត្រាជាឯកសារហើយត្រូវមានការផ្តល់អនុសាសន៍សម្រាប់ជាវិធានការកែតម្រូវផងដែរ ។ រាល់វិធានការកែតម្រូវដែលបានដាក់ចេញត្រូវតែបានអនុវត្តតាមភ្លាមដោយគ្មានបង្អង់ ។

ប្រការ ១១. នីតិវិធីវិស្សលម្ហូរ

១១.១. គ្រឹះស្ថានត្រូវបង្កើតនីតិវិធីវិស្សលម្ហូរ "Whistle Blowing Procedures" ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៣ ដែលត្រូវស្របនូវតួនាទីរបស់មន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិតាមផងដែរ ដែលត្រូវតែរក្សារបាយការណ៍ជាការសម្ងាត់ជូនដំណឹងដល់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឯករាជ្យទទួលបន្ទុក និងចាត់វិធានការដោះស្រាយសមស្រប ។

១១.២. មន្ត្រីបុគ្គលិករបស់គ្រឹះស្ថានត្រូវយល់ដឹងច្បាស់លាស់អំពីដំណើរការនិងនីតិវិធីវិស្វលប្បវិង និង ត្រូវដឹងថានីតិវិធីនោះផ្តល់ការការពារចំពោះខ្លួន ប៉ុន្តែ ក៏ទាមទារនូវការបំពេញភារកិច្ច ដោយសុចរិតផងដែរ ។

ជំពូក ៦
សវនកម្មផ្ទៃក្នុង

ប្រការ ១២. របបសម្ព័ន្ធនៃសវនកម្មផ្ទៃក្នុង

១២.១. សវនកម្មផ្ទៃក្នុងត្រូវស្ថិតក្រោមការទទួលខុសត្រូវរបស់សវនករផ្ទៃក្នុង ដែលត្រូវបានចាត់តាំង ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនិងកាតព្វកិច្ច ដូចមានចែងក្នុងចំណុច ៥.៥ និង ៥.៦ នៃប្រការ ៥ នៃប្រកាសនេះ។ ប្រធានសវនកម្មផ្ទៃក្នុងត្រូវមានឯករាជ្យភាពពេញលេញ រាយការណ៍ផ្ទាល់ទៅសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឯករាជ្យ ទទួលបន្ទុក និងមិនត្រូវមានភារកិច្ចត្រួតពិនិត្យអចិន្ត្រៃយ៍ ឬការងារប្រតិបត្តិការឡើយ ។ ជាពិសេស ប្រធាន សវនកម្មផ្ទៃក្នុង មិនត្រូវទទួលបន្ទុកលើមុខងារប្រតិបត្តិតាមទេ ហើយដូចនេះគឺពុំអាចមានតួនាទីពីរទន្ទឹមគ្នាជា មន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិតាមរបស់គ្រឹះស្ថានឡើយ។

១២.២. ប្រសិនបើសវនកម្មផ្ទៃក្នុងត្រូវបានធ្វើឡើងដោយតតិយភាគី រាល់លក្ខខណ្ឌនៃការប្រើប្រាស់ តតិយភាគីនោះ ត្រូវតែគោរពតាមកាតព្វកិច្ចដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៧ និងគោលការណ៍ដូចមានចែងក្នុង ជំពូក នេះ។

១២.៣. មុខងារសវនកម្មផ្ទៃក្នុងត្រូវតែមានមន្ត្រីបុគ្គលិកគ្រប់គ្រាន់ ទាំងបរិមាណនិងគុណភាព ស្របតាម ទំហំ ភាពស្មុគស្មាញនៃអាជីវកម្ម និងរចនាសម្ព័ន្ធរបស់គ្រឹះស្ថាន ។ តាមករណ៍ចាំបាច់ បែបបទរាយការណ៍ ការវាយតម្លៃការអនុវត្ត ការចាត់ចែង មន្ត្រីបុគ្គលិក ការបណ្តុះបណ្តាល ព្រមទាំងវិធីសាស្ត្រនិងនីតិវិធីសវនកម្ម ត្រូវធ្វើឡើងក្នុងកម្រិតជាក្រុម ។

ប្រការ ១៣. គោលបំណងនៃមុខងារសវនកម្មផ្ទៃក្នុង

១៣.១. សវនកម្មផ្ទៃក្នុង មានភារកិច្ចអនុវត្តការងារសវនកម្ម និងធ្វើការអង្កេតប្រចាំត្រីមាសនិងគ្រប់ប្រុង ប្រៀប ក្នុងគោលបំណងផ្តល់ដល់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនិងគណៈគ្រប់គ្រងនូវការវាយតម្លៃនិងអនុសាសន៍ដោយ មានឯកសារគាំទ្រ លើចំណុចដូចខាងក្រោម៖

- ប្រសិទ្ធភាពនៃការ កំណត់អត្តសញ្ញាណ វាស់វែង តាមដាន គ្រប់គ្រង ដាក់កម្រិតកំណត់ និងបើចាំបាច់ នីតិវិធីនិងដំណើរការកាត់បន្ថយហានិភ័យ ។

- ប្រសិទ្ធភាពនៃនីតិវិធីនិងដំណើរការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង និងភាពសមស្របនៃដំណើរការដែលបានបង្កើតឡើងដើម្បីទប់ស្កាត់ស្ថានភាពទំនាស់ផលប្រយោជន៍ ឬបើចាំបាច់ ដើម្បីដោះស្រាយស្ថានភាពនោះដោយប្រុងប្រយ័ត្ន និង
- ភាពសមស្របនិងប្រសិទ្ធភាពនៃការត្រួតពិនិត្យការប្រតិបត្តិតាម និងការគោរពពេញលេញនូវគោលនយោបាយរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។

១៣.២. ការងារសវនកម្ម ត្រូវមានផែនការប្រចាំឆ្នាំ និងត្រូវកំណត់អាទិភាពស្របតាមការវាយតម្លៃហានិភ័យរបស់សវនកម្មផ្ទៃក្នុង ។ ផ្នែកហានិភ័យនិងអាទិភាពដែលបានកំណត់ ត្រូវកត់ត្រាទុកជាឯកសារនិងគាំទ្រដោយវិធីសាស្ត្រវាយតម្លៃហានិភ័យដ៏សមស្រប ដែលត្រូវដាក់ជូននិងអនុម័តដោយក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ឬគណៈកម្មការសវនកម្ម ។ ការងារសវនកម្ម ត្រូវប្រព្រឹត្តទៅក្នុងអំឡុងវដ្តសវនកម្មមួយដែលមានរយៈពេលខ្លីតាមដែលអាចធ្វើបាន និងត្រូវគ្របដណ្តប់រាល់ផ្នែកហានិភ័យទាំងអស់របស់គ្រឹះស្ថាន ។ ក្នុងអំឡុងវដ្តសវនកម្ម រាល់ផ្នែកហានិភ័យទាំងអស់ត្រូវតែបានធ្វើសវនកម្ម ។ លើសពីនេះ ផ្នែកដែលមានហានិភ័យខ្ពស់ត្រូវរងសវនកម្មច្រើនដងនៅក្នុងវដ្តសវនកម្មទាំងមូល ។

១៣.៣. រាល់បញ្ហា និងកង្វល់សំខាន់ៗពាក់ព័ន្ធនឹងសវនកម្ម ត្រូវមានកត់ត្រាជាឯកសារច្បាស់លាស់ដោយមានភ្ជាប់ជាមួយនូវអនុសាសន៍ចំពោះក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងគណៈគ្រប់គ្រងសំដៅដោះស្រាយបញ្ហានោះប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនិងដោយគ្មានការពន្យារមិនសមហេតុផល ។ ការអនុវត្តប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនៃវិធានការកែតម្រូវតាមអនុសាសន៍ត្រូវស្ថិតនៅក្រោមយន្តការតាមដានមួយ និងតាមករណីចាំបាច់ត្រូវអនុវត្តជាបន្តដើម្បីវាយតម្លៃប្រសិទ្ធភាពនៃវិធានការកែតម្រូវទាំងនេះ ។ អនុសាសន៍ដែលមិនទាន់បានអនុវត្ត ចាំបាច់ត្រូវរាយការណ៍ប្រចាំគ្រា និងយ៉ាងហោចណាស់ពីរដងក្នុងមួយឆ្នាំ ទៅសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឯករាជ្យទទួលបន្ទុកដែលជាប្រធានសវនករផ្ទៃក្នុង និងទៅសមាជិកគណៈកម្មការសវនកម្មឯទៀតតាមការស្នើសុំរបស់ប្រធានគណៈកម្មការសវនកម្ម ។

ប្រការ ១៤. បទប្បញ្ញត្តិ យុទ្ធសាស្ត្រ និងនីតិវិធី សវនកម្ម

១៤.១. សវនកម្មផ្ទៃក្នុងត្រូវមានមន្ត្រីបុគ្គលិកគ្រប់គ្រាន់ សម្រាប់អនុវត្តវដ្តសវនកម្ម ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ។ សវនករផ្ទៃក្នុងត្រូវមានថវិកា ស្ថិតក្រោមការទទួលខុសត្រូវរបស់ខ្លួនសម្រាប់ចំណាយទាំងអស់ទាក់ទងនឹងការបណ្តុះបណ្តាលផ្នែកសវនកម្ម ដំណើររបសកម្ម និងចំណាយប្រើប្រាស់តតិយភាគីសម្រាប់បំពេញភារកិច្ចរបស់ខ្លួន ។

១៤.២. ភាពគ្រប់គ្រាន់នៃមន្ត្រីបុគ្គលិកនិងទម្រង់សវនកម្មជាក់លាក់ ត្រូវបានវាយតម្លៃប្រចាំគ្រា ស្របតាម កំណើនអាជីវកម្ម ភាពស្មុគស្មាញនិងទំហំនៃប្រតិបត្តិការ រចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងសាជីវកម្ម បច្ចេកវិទ្យាដែលបានអនុវត្តនិងហានិភ័យពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ ។ ការវាយតម្លៃនេះ ត្រូវធ្វើឡើងជាផ្លូវការ និងត្រូវវាយការណ៍ទៅសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឯករាជ្យទទួលបន្ទុក ។

១៤.៣. ការវាយតម្លៃហានិភ័យនិងសវនកម្ម ត្រូវធ្វើឡើងស្របតាមបទដ្ឋានវិជ្ជាជីវៈ និងតាមករណីចាំបាច់ ត្រូវពិនិត្យឡើងវិញស្របតាមការអនុវត្តដ៏ល្អបំផុត និងត្រូវបានទ្រទ្រង់ដោយវិធីសាស្ត្រ នីតិវិធី និងក្បួនណែនាំផ្សេងៗ ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ។ ឯកសារ និងវិធីសាស្ត្រទាំងនេះអាចត្រូវផ្តល់ជូនក្រុមប្រឹក្សាភិបាលសមាជិកគណៈកម្មការសវនកម្ម សវនករឯករាជ្យ និងអាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យ តាមការស្នើសុំ ។ ។

ជំពូក ៧

គោលនយោបាយ នីតិវិធី និងដំណើរការ គ្រប់គ្រងហានិភ័យ

ប្រការ ១៥. ការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល និងគណៈគ្រប់គ្រង

១៥.១. ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវបង្កើតគោលនយោបាយគ្រប់គ្រងហានិភ័យ សម្រាប់ទប់ទល់ប្រភេទហានិភ័យសំខាន់ៗកើតឡើងពីសកម្មភាព ភាពស្មុគស្មាញ និងទំហំរបស់គ្រឹះស្ថាន ។ ការគោរពតាមគោលនយោបាយគ្រប់គ្រងហានិភ័យនេះជាប្រចាំ ត្រូវតែជាផ្នែកមួយនៃការត្រួតពិនិត្យរបស់មុខងារប្រតិបត្តិកម្ម ហើយគោលនយោបាយនេះក៏ជាផ្នែកមួយនៅក្នុងប្រព័ន្ធរក្សាទុកឯកសាររបស់គ្រឹះស្ថាន ដូចមានចែងក្នុងជំពូក១០ ផងដែរ ។

១៥.២. គណៈគ្រប់គ្រងត្រូវទទួលខុសត្រូវបង្កើតនីតិវិធី និងការអនុវត្តប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនៃដំណើរការសមស្រប សំដៅកំណត់អត្តសញ្ញាណ វាស់វែង តាមដាន ដាក់កម្រិតកំណត់ គ្រប់គ្រង និងតាមករណីចាំបាច់ កាត់បន្ថយហានិភ័យផ្សេងៗពាក់ព័ន្ធនឹងប្រតិបត្តិការនិងរចនាសម្ព័ន្ធរបស់គ្រឹះស្ថាន ។ នីតិវិធីនិងដំណើរការទាំងនេះត្រូវបានវាយតម្លៃ និងពិនិត្យឡើងវិញប្រចាំគ្រា ស្របតាមការអនុវត្តដ៏ល្អបំផុត ការអភិវឌ្ឍទីផ្សារ និងអាជីវកម្មថ្មី ។ ភាពគ្រប់គ្រាន់នៃនីតិវិធីនិងដំណើរការជាក់លាក់ដែលបានអនុវត្ត ត្រូវបានវាយតម្លៃឡើងវិញជាប្រព័ន្ធ មុននឹងអនុវត្តសកម្មភាពថ្មី ចូលរួមភាគកម្មថ្មី ព្រមទាំងមុននឹងផ្តល់ផលិតផលនិងសេវាកម្មថ្មីដល់អតិថិជន និងសមភាគីទីផ្សាររបស់គ្រឹះស្ថាន ។

ប្រការ ១៦. ប្រសិទ្ធភាពនៃនីតិវិធី ដំណើរការ និងប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងព័ត៌មាន

១៦.១. នីតិវិធី ដំណើរការ និងប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងព័ត៌មាន ត្រូវបានរៀបចំនិងបង្កើតឡើង ស្របតាម គោលការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល នៅក្នុងគោលនយោបាយពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ និងត្រូវស្ថិតក្រោមការវាយតម្លៃ ការប្រតិបត្តិតាម និងក្នុងករណីចាំបាច់ ត្រូវបានពិនិត្យឡើងវិញ ផងដែរ ។

១៦.២. ដើម្បីធានាប្រសិទ្ធភាព នីតិវិធី និងដំណើរការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងប្រព័ន្ធព័ត៌មាន ត្រូវ

- ក. អាចកំណត់អត្តសញ្ញាណ វាស់វែង ឬវាយតម្លៃហានិភ័យបានត្រឹមត្រូវ ។
- ខ. ទ្រទ្រង់សេចក្តីសម្រេច ស្របតាមវេទនាភាព នៃហានិភ័យរបស់គ្រឹះស្ថាន ជាពិសេស ចំពោះការវិវត្តជាអវិជ្ជមាននៃទីផ្សារ ស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុមិនល្អរបស់កូនបំណុល ឬរបស់ សមភាគី និងជាទូទៅចំពោះការយកចិត្តទុកដាក់ ដែលត្រូវមានក្នុងគោលបំណងគ្រប់គ្រងដី ប្រុងប្រយ័ត្ន ជាដើម ។
- គ. គូបសរុបហានិភ័យទាំងនោះ (Consolidation of such risks) ដើម្បីកំណត់អត្តសញ្ញាណ តាមដាន និងគ្រប់គ្រងបញ្ហា ហានិភ័យប្រមូលផ្តុំប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព ។
- ឃ. បានរៀបចំនិងអនុវត្តតាមដែលអាចទ្រទ្រង់ពេញលេញនូវការទទួលខុសត្រូវ និងគណនេយ្យ ភាព ស្របតាមសិទ្ធិអំណាច ការប្រគល់សិទ្ធិ និងកម្រិតកំណត់ដែលអនុវត្តបាន និង
- ង. ផ្តល់សញ្ញាណសន្ទ តាមឋានានុក្រម និងជូនក្រុមប្រឹក្សាភិបាល អំពីការមិនអនុវត្តកម្រិត កំណត់ ឬការប្រើប្រាស់សិទ្ធិអំណាច និងការប្រគល់សិទ្ធិលើសដែនកំណត់ សំដៅចាត់ វិធានការកែតម្រូវបន្ទាន់ តាមករណីចាំបាច់ ។

១៦.៣. ប្រសិទ្ធភាព និងភាពគ្រប់គ្រាន់នៃនីតិវិធីនិងដំណើរការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងប្រព័ន្ធព័ត៌មាន ត្រូវបានវាយតម្លៃឡើងវិញប្រចាំគ្រាជាឯករាជ្យដោយសវនករវ័ន្តក្នុង ក្រោមការទទួលខុសត្រូវរបស់គណៈគ្រប់ គ្រងជាន់ខ្ពស់ ។ តាមករណីចាំបាច់ នីតិវិធីនិងដំណើរការ និងប្រព័ន្ធព័ត៌មានទាំងនេះត្រូវជួយដល់ការគ្រប់គ្រង ហានិភ័យប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនៅកម្រិតគូបសរុប ផងដែរ ។

១៦.៤. ភាពគ្រប់គ្រាន់នៃនីតិវិធីនិងដំណើរការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងប្រព័ន្ធព័ត៌មាន ត្រូវបានវាយតម្លៃ ឡើងវិញជាប្រព័ន្ធ មុននឹងអនុវត្តសកម្មភាពថ្មី ចូលរួមភាគកម្មថ្មី ព្រមទាំងមុននឹងផ្តល់ផលិតផលនិងសេវាកម្មថ្មី ដល់អតិថិជននិងសមភាគីទីផ្សាររបស់គ្រឹះស្ថាន ។

១៦.៥. ឯកសារស្តីពីនីតិវិធីនិងដំណើរការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងប្រព័ន្ធព័ត៌មាន ត្រូវតែបានធ្វើបច្ចុប្បន្ន កម្ម និងជាផ្នែកមួយនៃប្រព័ន្ធរក្សាទុកឯកសារ ដូចមានចែងក្នុងជំពូក ១០ ខាងក្រោម ។

ជំពូក ៨

ប្រព័ន្ធ គណនេយ្យនិងព័ត៌មាន

ប្រការ ១៧. ការប្រតិបត្តិការបទដ្ឋានច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិ និងការរក្សាទុកឯកសារ

១៧.១. គ្រឹះស្ថានត្រូវប្រតិបត្តិតាមបទដ្ឋានច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិដែលអនុវត្ត ចំពោះកិច្ចបញ្ជីកាតណេយ្យ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និងការបើកចំហរព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុ ព្រមទាំងត្រូវមានការត្រួតពិនិត្យសមស្រប ដើម្បីវាយ តម្លៃប្រសិទ្ធភាពនៃការប្រតិបត្តិតាមបទដ្ឋានទាំងនេះ ។ គណៈកម្មការសវនកម្មត្រូវពិភាក្សា និងអនុម័តដោយ ប្រុងប្រយ័ត្ននូវជម្រើសផ្សេងៗ ប្រសិនបើមាន ហើយជម្រើសនោះត្រូវបានទុកដាក់ជាឯកសារត្រឹមត្រូវ និងត្រូវ គោរពតាមយ៉ាងហ្មត់ចត់ ។

១៧.២. គ្រឹះស្ថានត្រូវបង្កើតនិងរក្សាទុកឲ្យបានគ្រប់គ្រាន់ នូវឯកសារអំពីប្លង់គណនីដែលបានអនុវត្ត កិច្ចបញ្ជីកាតណេយ្យសម្រាប់កត់ត្រាប្រតិបត្តិការ និងហេតុការណ៍ដែលនាំឲ្យមានកិច្ចបញ្ជីកាតណេយ្យ ព្រម ទាំងប្រព័ន្ធព័ត៌មានគណនេយ្យ ដែលបានអនុវត្ត ។

ប្រការ ១៨. ដំណើរការនិងវិធីវិនិច្ឆ័យនៃលំនាំសវនកម្ម ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព

១៨.១. ចំពោះព័ត៌មានដែលបានបង្ហាញក្នុង តារាងតុល្យការ ក្រៅតារាងតុល្យការ របាយការណ៍ ចំណូល-ចំណាយ និងកំណត់សំគាល់នៃរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ការរៀបចំដំណើរការគណនេយ្យត្រូវបង្កើត នូវសំណុំនីតិវិធីនិងដំណើរការ ហៅថាលំនាំសវនកម្ម (audit trail) ដើម្បីអាច៖

- ក. បង្កើតឡើងវិញនូវរាល់ប្រតិបត្តិការតាមលំដាប់លំដោយនៃពេលវេលា ។
- ខ. គាំទ្ររាល់ព័ត៌មានដោយឯកសារច្បាប់ដើម ដែលអនុញ្ញាតដល់ការរកដានប្រតិបត្តិការ ដោយផ្ទាល់ តាំងពីឯកសារដើម រហូតដល់ឯកសារសង្ខេប និងផ្ទុយមកវិញ។
- គ. គិតគូរអំពីបម្រែបម្រួលនៃសមតុល្យ ពីកាលបរិច្ឆេទបិទបញ្ជីទៅថ្ងៃបន្ទាប់ ដោយរក្សាទុក ពេញលេញនូវកំណត់ត្រានៃប្រតិបត្តិការ ដែលនាំឲ្យមានបម្រែបម្រួលលើសមតុល្យ គណនីទាំងនោះ។

១៨.២. ប្រសិទ្ធភាពនៃលំនាំសវនកម្ម ត្រូវតែបានសាកល្បង និងវាយតម្លៃប្រចាំគ្រា ។

ប្រការ ១៩. សន្និធិទ្រព្យសកម្មដែលគ្រឹះស្ថានកាន់កាប់ក្នុងនាមអតិថិជន និងតតិយភាគី

១៩.១. គ្រឹះស្ថានត្រូវបង្កើតនីតិវិធី និងរក្សាកំណត់ត្រាត្រឹមត្រូវ បង្ហាញអំពីសន្និធិ លំហូរចេញនិងលំហូរចូលនៃទ្រព្យសកម្ម ដែលគ្រឹះស្ថានបានកាន់កាប់ក្នុងនាមអតិថិជននិងតតិយភាគី ដូច្នោះ ទ្រព្យសម្បត្តិទាំងនោះមិនត្រូវបានកត់ត្រាឬរាយការណ៍ ជាទ្រព្យសម្បត្តិផ្ទាល់ របស់គ្រឹះស្ថានទេ។

១៩.២. គ្រឹះស្ថានត្រូវញែកទ្រព្យសកម្មខាងលើ រវាងទ្រព្យសកម្មជាប្រាក់បញ្ញើ និងទ្រព្យសកម្មជាវត្ថុបញ្ចាំសម្រាប់ធានាការសន្យាដែលបានធ្វើឡើងក្នុងគោលបំណងដាក់លាក់ណាមួយ ឬសម្រាប់កិច្ចព្រមព្រៀងដែលជាប្រយោជន៍ដល់ម្ចាស់ប្រាក់បញ្ញើ ។

ប្រការ ២០. ការត្រួតពិនិត្យឯករាជ្យ ការបែងចែកមុខងារភារកិច្ច និងការផ្ទៀងផ្ទាត់ប្រចាំគ្រា

២០.១. គ្រឹះស្ថានត្រូវអនុវត្ត នីតិវិធី និងដំណើរការ ដែលទ្រទ្រង់ដល់ការបែងចែកប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនូវភារកិច្ច ការត្រួតពិនិត្យឯករាជ្យ និងការផ្ទៀងផ្ទាត់ប្រចាំគ្រា សំដៅការពារទ្រព្យសកម្ម របស់គ្រឹះស្ថាន និងដើម្បីកំណត់អត្តសញ្ញាណ បានឆាប់រហ័សនូវរាល់ភាពខុសគ្នាសំខាន់ៗ ។

២០.២. នីតិវិធីនិងដំណើរការទាំងនោះត្រូវបញ្ជាក់ជាពិសេស អំពីការបែងចែកច្បាស់លាស់នូវភារកិច្ចពាក់ព័ន្ធនឹងការសន្យា ការចំណាយមូលនិធិ និងកិច្ចបញ្ជីការទ្រព្យសកម្មនិងទ្រព្យអកម្មរបស់គ្រឹះស្ថាន ។ ដំណើរការនេះត្រូវតែបានផ្ទៀងផ្ទាត់និងវាយតម្លៃឡើងវិញប្រចាំគ្រា ។

២០.៣. នីតិវិធីនិងដំណើរការទាំងនេះត្រូវក្រសោបនូវ តារាងត្រួតពិនិត្យ ការផ្ទៀងផ្ទាត់គណនី ការពិនិត្យ និងថ្លឹងថ្លែង (ការត្រួតពិនិត្យទ្វេដង ការធ្វើសុពលភាពដោយឯករាជ្យនៃការចុះបញ្ជីគណនេយ្យ ការចុះហត្ថលេខាពីររួមគ្នា ឬដំណើរការ ប្រហាក់ប្រហែលផ្សេងទៀតនៅក្នុងប្រព័ន្ធគណនេយ្យ) ការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញដោយល្អិតល្អន់លើទ្រព្យសកម្មជាសន្និធិ ព្រមទាំងព័ត៌មានអំពីលទ្ធផលនៃការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនោះ ដែលត្រូវផ្តល់ជូនគណៈគ្រប់គ្រង ។ រាល់ភាពខុសគ្នាត្រូវតែបានអង្កេតភ្លាម កត់ត្រាទុកជាឯកសារ និងដោះស្រាយដោយប្រុងប្រយ័ត្ន ។ បើចាំបាច់ គ្រឹះស្ថានត្រូវពិចារណាភ្លាមអំពីផលប៉ះពាល់នៃភាពខុសគ្នានេះ ទៅលើចំណូលដែលបានរាយការណ៍ និងមូលនិធិផ្ទាល់សុទ្ធ ដែលត្រូវតែតម្រូវជាបន្ទាន់។

ជំពូក ៩

ប្រព័ន្ធនៃវិស័យហិរញ្ញវត្ថុ និងការត្រួតពិនិត្យ

ប្រការ ២១. ប្រសិទ្ធភាពនៃប្រព័ន្ធនៃវិស័យហិរញ្ញវត្ថុ និងការត្រួតពិនិត្យ

២១.១. គ្រឹះស្ថានត្រូវបង្កើតប្រព័ន្ធរៀបចំ និងវិភាគហានិភ័យ ស្របតាមប្រភេទនិងទំហំប្រតិបត្តិការ និង ភាពស្មុគស្មាញនៃសកម្មភាព របស់គ្រឹះស្ថាន ។ ប្រព័ន្ធនេះត្រូវតែអាចវាយតម្លៃឲ្យបានទាន់ពេលវេលានិងជឿ ទុកចិត្តបាន ចំពោះរាល់ប្រភេទហានិភ័យរបស់គ្រឹះស្ថាន ជាពិសេស ហានិភ័យឥណទាន ហានិភ័យសាច់ប្រាក់ ងាយស្រួល ហានិភ័យអត្រាការប្រាក់ ហានិភ័យអត្រាប្តូរប្រាក់ និងបើចាំបាច់ ហានិភ័យទីផ្សារ ហានិភ័យ អន្តរការិយកម្ម ហានិភ័យប្រគល់ និងហានិភ័យទូទាត់ ។

២១.២. បើចាំបាច់ ប្រព័ន្ធនេះត្រូវបានរៀបចំ និងបង្កើតឡើងដើម្បីជួយដល់ការវាយតម្លៃ និងការ វិភាគហានិភ័យនៅកម្រិតក្នុងសរុប ហើយជាពិសេស អាចកំណត់អត្តសញ្ញាណនិងតាមដានបានសមស្របនូវ ហានិភ័យប្រមូលផ្តុំ និងអាចគាំទ្រដល់សេចក្តីសម្រេចទាន់ពេលវេលានិងប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពអំពីការគ្រប់គ្រង ហានិភ័យ ។

២១.៣. ប្រព័ន្ធទាំងនេះនឹងនីតិវិធីទ្រទ្រង់ផ្សេងៗ ត្រូវស្ថិតក្រោមការពិនិត្យផ្ទៃក្នុងឡើងវិញដោយទៀង ទាត់ ដើម្បីធានាភាពគ្រប់ជ្រុងជ្រោយនិងភាពសមស្របទៅនឹងប្រភេទ ទំហំ ភាពស្មុគស្មាញនៃសកម្មភាព និង រចនាសម្ព័ន្ធសាជីវកម្ម របស់គ្រឹះស្ថាន ។

ប្រការ ២២. ដំណើរការត្រួតពិនិត្យ អចិន្ត្រៃយ៍ ដើម្បីធានាការប្រតិបត្តិតាមកាតព្វកិច្ច និង កម្រិតកំណត់

ប្រព័ន្ធរៀបចំហានិភ័យនិងលទ្ធផល និងការត្រួតពិនិត្យរបស់គ្រឹះស្ថាន ត្រូវមានលទ្ធភាពតាមដានជា អចិន្ត្រៃយ៍នូវរាល់កាតព្វកិច្ច ឬកម្រិតកំណត់ផ្សេងៗ ។ រាល់កំហុសដែលបានរកឃើញត្រូវតែបានដោះស្រាយ និងរាយការណ៍ភ្លាមទៅប្រធានមុខងារប្រតិបត្តិតាម ។ របាយការណ៍នោះត្រូវមានបញ្ជាក់អំពីដើមហេតុនៃកំហុស ព្រមទាំងវិធានការកែតម្រូវទាំងឡាយដើម្បីដោះស្រាយហានិភ័យនៃការមិនប្រតិបត្តិតាម ។ វិធានការកែតម្រូវនេះ ក៏ត្រូវមានគោលបំណងជៀសវាងនូវកំហុសដដែលៗផងដែរ និងសំដៅពិនិត្យឡើងវិញនូវរាល់ការត្រួតពិនិត្យ កន្លងមក បើមានការវាយតម្លៃថា ការត្រួតពិនិត្យកន្លងមកនោះមិនសមស្របនិងគ្មានប្រសិទ្ធភាព ។

ជំពូក ១០

ប្រព័ន្ធរក្សាទុកឯកសារ

ប្រការ ២៣. គោលនយោបាយ នីតិវិធី សមត្ថកិច្ច ការប្រគល់សិទ្ធិ និង របាយការណ៍

២៣.១. គ្រឹះស្ថានត្រូវអនុម័ត វាយតម្លៃឡើងវិញ និងធ្វើបច្ចុប្បន្នកម្មជាប្រចាំនូវ គោលនយោបាយ នីតិវិធី ការកំណត់សិទ្ធិអំណាចនិងការប្រគល់សិទ្ធិ រចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំង ប្រព័ន្ធព័ត៌មាន សកម្មភាព អភិបាលកិច្ចនិង រចនាសម្ព័ន្ធសាធីរកម្ម ប្រសិនបើជាគ្រឹះស្ថានដែលរងការគូបសរុប (Consolidated Entity) ឬគ្រឹះស្ថានដែល ត្រូវធ្វើការគូបសរុប (Consolidating Entity) ។

២៣.២. ការកំណត់សិទ្ធិអំណាចនិងការប្រគល់សិទ្ធិ ត្រូវមានរៀបចំជាឯកសារច្បាស់លាស់ សម្រាប់ឲ្យ ភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ រួមមាន អគ្គតាហកៈ មុខងារគ្រប់គ្រងហានិភ័យនិងត្រួតពិនិត្យ រួមទាំងមុខងារប្រតិបត្តិតាម ផងដែរ ។ ប្រព័ន្ធព័ត៌មានរបស់គ្រឹះស្ថាននិងបើចាំបាច់របស់ក្រុមគ្រឹះស្ថានត្រូវតែអាចធានាថាភាគី ពាក់ព័ន្ធទាំង អស់ទទួលបានព័ត៌មានច្បាស់លាស់អំពីវិធាននៃការសម្រេចផ្ទៃក្នុងនេះ ។ គ្រឹះស្ថានក៏ត្រូវមានដំណើរការត្រួត ពិនិត្យគ្រប់គ្រាន់ផងដែរ ដើម្បីធានាថា សមត្ថកិច្ច និងការប្រគល់សិទ្ធិ មិនត្រូវបានប្រើប្រាស់លើសដែនកំណត់ ឬ ខុសគោលដៅ ។

២៣.៣. គោលនយោបាយនិងនីតិវិធីត្រូវតែបានផ្តល់ទៅគណៈគ្រប់គ្រងនិងមន្ត្រីបុគ្គលិក ជាលាយ លក្ខណ៍អក្សរ បើចាំបាច់ ការអនុវត្តគោលនយោបាយនិងនីតិវិធីទាំងនោះត្រូវតែបានទ្រទ្រង់ដោយការបណ្តុះ បណ្តាលសមស្របផងដែរ ។ គោលនយោបាយ និងនីតិវិធីទាំងនោះត្រូវតែមានការត្រួតពិនិត្យការប្រតិបត្តិតាម មុននឹងដាក់ឲ្យអនុវត្ត ។ គោលនយោបាយ និងនីតិវិធីទាំងនោះត្រូវមានបញ្ជាក់ច្បាស់លាស់អំពីដំណើរការដែល ត្រូវបានអនុវត្ត សំដៅធានាការបែងចែកភារកិច្ច ឯករាជ្យភាពនៃការត្រួតពិនិត្យ និងការទប់ស្កាត់ឬដំណោះស្រាយ ទំនាស់ផលប្រយោជន៍ជាសក្តានុពល ។

២៣.៤. ក្រោមលក្ខខណ្ឌដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ២៣.១ ដល់កថាខណ្ឌ ២៣.៣ ខាងលើ ជាពិសេស គ្រឹះស្ថានត្រូវបង្កើត វាយតម្លៃ និងធ្វើបច្ចុប្បន្នកម្មជាប្រចាំ នូវរាល់ឯកសារផ្សេងៗ សំដៅទ្រទ្រង់ដល់ប្រតិបត្តិការ ប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនៃប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងទាំងមូល ស្របតាមគោលនយោបាយរបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិបាល។ ឯកសារទាំងនោះ អាចផ្តល់ជូនភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់សម្រាប់ប្រើប្រាស់ ដែលរួមមាន ៖

- ក. ការពិពណ៌នាអំពី ការទទួលខុសត្រូវនៅគ្រប់កម្រិតទាំងអស់
- ខ. ការកំណត់មុខងារ តួនាទី និងធនធានដែលបានបែងចែក សម្រាប់ការចំពេញមុខងារ និងតួនាទី ទាំងនោះ

- គ. ការពិពណ៌នាអំពីបែបបទ និងយន្តការនៃបែបបទរាយការណ៍ សំដៅធានា ឯករាជ្យភាព ប្រសិទ្ធភាព និង ភាពគ្មានទំនាស់ផលប្រយោជន៍
- ឃ. ការពិពណ៌នាអំពីប្រព័ន្ធនិងដំណើរការវាស់វែងហានិភ័យ ។ បើចាំបាច់ វិធីសាស្ត្រវាស់វែង ហានិភ័យជាក់លាក់ ដូចជា រង្វាស់ស្ថិតិលើហានិភ័យ ចំណាយសម្រាប់ផ្លាស់ប្តូរ ការចុះបញ្ជីតាម តាមថ្លៃទីផ្សារ ជាដើម ត្រូវមានកត់ត្រាទុកជាឯកសារ និងត្រូវអនុម័តដោយឯករាជ្យពីប្រតិបត្តិការ អាជីវកម្ម
- ង. ការពិពណ៌នាអំពីប្រព័ន្ធតាមដានហានិភ័យដែលបានអនុវត្តសម្រាប់ការតាមដានហានិភ័យ ដូច មានចែងក្នុងប្រការ ៣ នៃប្រកាសនេះ ការពិពណ៌នាអំពីប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យ វិធានការកែតម្រូវ ចាំបាច់បើមាន និងការពិពណ៌នាអំពីសញ្ញាអាសន្ន ដើម្បីទាក់ទាញការយកចិត្តទុកដាក់ពីក្រុម ប្រឹក្សាភិបាល។

ប្រការ ២៤. ការរៀបចំប្រព័ន្ធព័ត៌មាន និង រក្សាទុកឯកសារ

២៤.១. ប្រព័ន្ធព័ត៌មានរបស់គ្រឹះស្ថានត្រូវតែធានាការរក្សាទុកឯកសារឲ្យបានត្រឹមត្រូវ នូវរាល់សេចក្តី សម្រេច ឬ ហេតុការណ៍សំខាន់ៗពាក់ព័ន្ធនឹងអាជីវកម្ម ប្រតិបត្តិការ និងរចនាសម្ព័ន្ធ ដើម្បីងាយស្រួលរកនិង ប្រើប្រាស់ព័ត៌មានទាំងនោះ ។

២៤.២. ប្រព័ន្ធព័ត៌មានរបស់គ្រឹះស្ថានក៏ត្រូវទ្រទ្រង់ដល់ការបែងចែកព័ត៌មានបានសមស្រប នៅក្នុងគ្រឹះ ស្ថានទាំងមូលផងដែរ ហើយការបែងចែកនេះត្រូវផ្តោតជាចម្បងលើព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង និងជាពិសេស កាតព្វកិច្ចនិងបទប្បញ្ញត្តិស្តីពីការប្រតិបត្តិតាម ។

២៤.៣. ផែនការយថាភាព និងនីតិវិធីពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ ត្រូវតែជាផ្នែកមួយនៃប្រព័ន្ធរក្សាទុកឯកសាររបស់ គ្រឹះស្ថាន ហើយបើចាំបាច់ ត្រូវតែមានចែងច្បាស់លាស់ស្របតាមផែនការយថាភាពនិងនីតិវិធីសម្រាប់កម្រិត ក្រុមគ្រឹះស្ថាន និងនីតិវិធីដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ៦.៣ នៃប្រការ ៦ ស្តីពីសេវាកម្មផ្តល់ដោយតតិយភាគី ។

២៤.៤. រាល់គោលនយោបាយ នីតិវិធី ការកំណត់សិទ្ធិអំណាច ការប្រគល់សិទ្ធិ របាយការណ៍ និង កំណត់ហេតុ ត្រូវតែផ្តល់ឲ្យសវនករផ្ទៃក្នុង មន្ត្រីមុខងារប្រតិបត្តិតាម អាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យ ព្រមទាំងសវនករ ឯករាជ្យ ដើម្បីប្រើប្រាស់ តាមការស្នើសុំ ។

ប្រការ ២៥. របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំស្តីពីវិវឌ្ឍន៍សម្ព័ន្ធ និងប្រសិទ្ធភាព នៃប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យ ផ្ទៃក្នុង

២៥.១. គ្រឹះស្ថានត្រូវតែរៀបចំរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលពិពណ៌នាអំពីវិវឌ្ឍន៍សម្ព័ន្ធនៃប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យ ផ្ទៃក្នុងនិងគោលនយោបាយ នីតិវិធី និងយន្តការពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ ។ របាយការណ៍នេះក៏ត្រូវវាយតម្លៃផងដែរ ទៅលើប្រសិទ្ធភាពនៃប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ស្របតាមកំណើននិងពិពិធកម្មនៃអាជីវកម្ម និងការកែប្រែផ្សេងៗ នៅក្នុងគ្រឹះស្ថាន ។

២៥.២. បើចាំបាច់ របាយការណ៍នេះក៏ត្រូវមានចែងច្បាស់លាស់ អំពីការត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងនោះ ដោយ មាន គោលនយោបាយ និងវិវឌ្ឍន៍សម្ព័ន្ធ ដែលបានបង្កើតឡើងនៅកម្រិតគួបសរុប ផងដែរ ។

២៥.៣. សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឯករាជ្យទទួលបន្ទុក ត្រូវទទួលខុសត្រូវរៀបចំរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលនឹងត្រូវបានពិភាក្សានៅក្នុងគណៈកម្មការសវនកម្ម ។ បើសមស្រប ឬចាំបាច់ អនុសាសន៍អំពីវិធានការកែ តម្រូវ ឬកែលម្អ ត្រូវបានលើកឡើងជូនក្រុមប្រឹក្សាភិបាល ។

២៥.៤. គ្រឹះស្ថានត្រូវផ្តល់របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំនេះជូនធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដោយមានហត្ថលេខា របស់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលឯករាជ្យទទួលបន្ទុក យ៉ាងយូរបំផុតនៅថ្ងៃទី៣១ ខែមីនា នៃឆ្នាំបន្ទាប់ ។

ជំពូក ១១

ផែនការយថាភាព និងការសាកល្បង

ប្រការ ២៦. កាតព្វកិច្ចចំពោះផែនការយថាភាព

២៦.១. គ្រឹះស្ថានមានកាតព្វកិច្ចវាយតម្លៃហានិភ័យប្រចាំគ្រា ក្នុងគោលបំណង កំណត់អត្តសញ្ញាណ ហានិភ័យ ហានិភ័យប្រមូលផ្តុំ វេទយិតភាពសំខាន់ៗ ចំពោះព្រឹត្តិការណ៍និងការវិវត្តជាអវិជ្ជមានដែលអាច បណ្តាលឲ្យមានការអាក់អន់ធ្ងន់ធ្ងរ ដូចជាការខកខានមិនបានសង ឬមិនបានប្រគល់ឲ្យទាន់ពេលវេលា ដើម្បី បំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួន ការមិនប្រតិបត្តិតាមចម្បងៗ ឬការឈប់ដំណើរការនៃប្រព័ន្ធ ។

២៦.២. ការវាយតម្លៃប្រចាំគ្រាខាងលើ នាំឲ្យកើតមានដំណើរការគ្រប់គ្រងគ្រាអាសន្ន និងដំណើរការចេញសេចក្តីសម្រេច សម្រាប់ដោះស្រាយស្ថានភាពវិបត្តិ ជាពិសេស តាមរយៈការដោះស្រាយសេណារីយ៉ូអវិជ្ជមានដែលសមស្រប និងដែលត្រូវដោះស្រាយឲ្យបានក្នុងពេលវេលាដ៏ខ្លី ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលត្រូវអនុម័តគោលនយោបាយសម្រាប់ដោះស្រាយស្ថានភាពវិបត្តិ ផែនការយថាភាពនិងការសាកល្បង និងទំនាក់ទំនងជាមួយអាជ្ញាធរ និងសាធារណជន ដែលនឹងត្រូវអនុវត្តក្រោមការទទួលខុសត្រូវរបស់មាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាលម្នាក់ឬច្រើននាក់ ដែលមានការចាត់តាំងច្បាស់លាស់ ។

២៦.៣. គ្រឹះស្ថានមានកាតព្វកិច្ចបង្កើតផែនការនិរន្តរភាពអាជីវកម្ម ដូចមានចែងក្នុងប្រការ ៣ ស្របតាមហានិភ័យដែលបានកំណត់អត្តសញ្ញាណ ដោយការវាយតម្លៃប្រចាំគ្រា ដូចមានចែងក្នុងចំណុច ២៦.២ ខាងលើ។ យ៉ាងហោចណាស់ ផែនការនិរន្តរភាពអាជីវកម្មនេះនឹងនីតិវិធីនានា ត្រូវមានចែងអំពីការផ្តល់មូលនិធិយថាភាព (contingency funding) និងការគ្រប់គ្រងសាច់ប្រាក់ងាយស្រួលគ្រាអាសន្ន ក៏ដូចជាដំណោះស្រាយ និងដំណើរការបើកអាប(Back up) ដើម្បីដោះស្រាយការខូចខាតប្រព័ន្ធបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន ។

២៦.៤. ផែនការយថាភាពនិងដំណើរការ ត្រូវបានវាយតម្លៃឡើងវិញប្រចាំគ្រា ស្របតាមការវិវត្តទីផ្សារនិងអាជីវកម្ម ភាពស្មុគស្មាញនៃរចនាសម្ព័ន្ធនិងបច្ចេកវិទ្យាពាក់ព័ន្ធ ភាពគ្រប់គ្រាន់នៃនីតិវិធីនិងដំណើរការជំនួសដែលមានកម្រិតទាបជាងកាតព្វកិច្ចអប្បបរមា ដើម្បីគ្រប់គ្រងនិងត្រួតពិនិត្យហានិភ័យប្រចាំថ្ងៃឲ្យមានប្រសិទ្ធភាពនិងជាទូទៅ ដោយពិចារណាអំពីផលប៉ះពាល់នៃយថាភាពដែលអាចមើលឃើញជាមុនថាជាសក្តានុពល ចំពោះការប្រតិបត្តិ តាម និងហានិភ័យកិត្តិសព្ទ ។

ជំពូក ១២

ពិន័យ និងកាតព្វកិច្ចបង្កើនសាធារណភាព

ប្រការ ២៧. ពិន័យក្នុងករណីមិនប្រតិបត្តិតាម ឬអនុវត្តនីតិវិធីនៃប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង

ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាមានសិទ្ធិអំណាចដាក់ពិន័យចំពោះគ្រឹះស្ថានណាដែលមិនប្រតិបត្តិតាម ឬល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងៗនៃប្រកាសនេះ យោងតាមច្បាប់ស្តីពីគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។ លើសពីនេះ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ក៏ត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ដល់ការរំលោភ និងកង្វះខាត ព្រមទាំងផលប៉ះពាល់ជាសក្តានុ

ពលទៅលើការវាយតម្លៃទម្រង់ហានិភ័យជាមួយរបស់គ្រឹះស្ថាន ទាំងនៅកម្រិតដាច់ដោយឡែក និងនៅកម្រិតគូបសរុបផងដែរ ។

ប្រការ ២៨. កាតព្វកិច្ចបង្កើនសាធារណភាព

២៨.១. ក្នុងករណីមានកង្វះខាតធ្ងន់ធ្ងរនៅក្នុងដំណើរការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ ឬជាទូទៅនៅក្នុងប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុង ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា អាចតម្រូវឲ្យគ្រឹះស្ថានដែលមានទម្រង់ហានិភ័យខ្ពស់ដោយសារតែកង្វះខាតនោះ ដើម្បីបង្កើនកាតព្វកិច្ចសាធារណភាពថែមទៀត ។

២៨.២. កាតព្វកិច្ចបង្កើនសាធារណភាពនេះ តម្រូវជាពិសេសចំពោះគ្រឹះស្ថានណាដែលមិនអនុវត្តតាមវិធានការកែតម្រូវចាំបាច់ បន្ទាប់ពីមានអធិបញ្ជាពីធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។

២៨.៣. កាតព្វកិច្ចបង្កើនសាធារណភាពមិនត្រូវលើសពីសាមសិប (៣០) ភាគរយ នៃអនុបាតសាធារណភាពអប្បបរមាឡើយ និងមិនត្រូវបានលើកលែងពីកាតព្វកិច្ចនេះវិញ ប្រសិនបើធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាមិនពេញចិត្តទាំងស្រុងចំពោះប្រសិទ្ធភាពនៃការអនុវត្តវិធានការកែតម្រូវដែលបានអនុវត្តនោះឡើយ ។ ផ្អែកលើកម្រិតកាតព្វកិច្ចសាធារណភាពអប្បបរមាបច្ចុប្បន្នចំនួនដប់ប្រាំ (១៥) ភាគរយ កាតព្វកិច្ចបង្កើនសាធារណភាពអតិបរមាត្រូវមានកម្រិតដប់ប្រាំបួនក្បែរសប្រាំ (១៩,៥) ភាគរយ ។

២៨.៤. កាតព្វកិច្ចបង្កើនសាធារណភាព និងការលើកលែងពីការអនុវត្តវិធានការត្រួតពិនិត្យប្រុងប្រយ័ត្ននេះ ត្រូវបានជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅគ្រឹះស្ថាន ។

**ជំពូក ១៣
អនុប្បញ្ញត្តិ**

ប្រការ ២៩. ការអនុវត្តប្រកាសនេះ

គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុត្រូវតែអនុវត្តឲ្យបានពេញលេញតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃប្រកាសនេះ យ៉ាងយូរបំផុតនៅថ្ងៃទី១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០១១ តទៅ ។ ការអនុវត្តប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពត្រូវមានការវាយតម្លៃជាមួយ

លើប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យផ្ទៃក្នុងដែលមានស្រាប់របស់គ្រឹះស្ថាន និងលើការកំណត់ជំហានដែលត្រូវអនុវត្ត ដើម្បីសម្រេចតាមប្រកាសនេះ ។

ប្រការ ៣០. ការវាយតម្លៃ និងផែនការសកម្មភាព

៣០.១. ផ្អែកលើការវាយតម្លៃចាំបាច់ គ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុត្រូវកំណត់អត្តសញ្ញាណនូវផ្នែកទាំងឡាយ ដូចជាគោលនយោបាយ នីតិវិធី ដំណើរការវាយតម្លៃ ក្របខណ្ឌរចនាសម្ព័ន្ធ ប្រព័ន្ធព័ត៌មានគ្រប់គ្រងជាដើម ដែលទាមទារនូវសកម្មភាពចាំបាច់ដើម្បីប្រតិបត្តិតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃប្រកាសនេះ និងបង្កើតផែនការសកម្មភាពលម្អិតអំពីជំហានដែលត្រូវប្រកាន់យក និងមធ្យោបាយបន្ថែមសម្រាប់ធ្វើសកម្មភាពនោះ។

៣០.២. បើចាំបាច់ ផែនការសកម្មភាពនេះត្រូវមានចែងអំពីសកម្មភាពដែលត្រូវអនុវត្តដើម្បីប្រតិបត្តិតាមនៅកម្រិតគូបសរុប ។

៣០.៣. ផែនការសកម្មភាពនេះត្រូវចែងលម្អិតអំពីលំហូរការងារ (flow charts) រចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំងរបស់គ្រឹះស្ថាន ការពិពណ៌នាអំពីមុខងារ លក្ខខណ្ឌការងាររបស់គណៈកម្មការនានា គោលនយោបាយនិងនីតិវិធីក៏ដូចជាសមាសធាតុចំណុច ដើម្បីទ្រទ្រង់ការអនុវត្តប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនូវផែនការសកម្មភាពទាំងនោះ យ៉ាងយូរបំផុតត្រឹមថ្ងៃទី ៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១ ។

៣០.៤. ច្បាប់ថតចម្លងនៃផែនការសកម្មភាព និងឯកសារភស្តុតាងផ្សេងៗ ដូចមានចែងក្នុងចំណុច ៣០.៣ ខាងលើ ឬឯកសារចាំបាច់បន្ថែមទៀត ត្រូវបញ្ជូនមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា យ៉ាងយូរបំផុតត្រឹមថ្ងៃទី ៣១ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១១ ។ គ្រឹះស្ថានដែលមានការយឺតយ៉ាវក្នុងការផ្តល់ផែនការសកម្មភាពនេះមកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នឹងត្រូវទទួលរងពិន័យ ។

ជំពូក ១៤

អវសានប្បញ្ញត្តិ

ប្រការ ៣១.

អគ្គនាយកដ្ឋាន អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គាធិការដ្ឋាន អគ្គបេឡា អង្គភាព និងគ្រប់គ្រឹះស្ថានធនាគារ និងហិរញ្ញវត្ថុ នៅក្រោមឱវាទ និងក្រោមអាណាព្យាបាល ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តម៉ឺងម៉ាត់នូវប្រកាសនេះ តាមការកិច្ចរៀងៗខ្លួន។

ប្រការ ៣២.

ប្រកាសនេះមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១០



ជា ចាន់តូ

កន្លែងទទួល

- ដូចប្រការ ៣១
- " ដើម្បីអនុវត្ត "
- កាលប្បវត្តិ
- ឯកសារ

ចម្លងជូន

- សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- " ដើម្បីប្រាប់ដាច់ពីតំណ "
- នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- " ដើម្បីចុះផ្សាយក្នុងរាជកិច្ច "



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ធនាគារជាតិ នៃ កម្ពុជា

លេខ.....

សុន្ទរកថា

ឯកឧត្តម ជា ចាន់គូ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
ឆ្លៀតក្នុងពិធីបញ្ចុះបឋមសិលាបើកការដ្ឋានសាលសង់អគាររោងពុម្ព
បោះធនបត្រជាតិរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
នៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០
សុខុមាលភាព

សូមក្រាបថ្វាយបង្គំ : ព្រះតេជគុណ ព្រះមេគុណ ព្រះអនុគុណ និងព្រះថេរានុត្តរៈគ្រប់ព្រះអង្គជាទីសក្ការៈ
សូមគោរព : លោកជំទាវ ឯកឧត្តម លោក លោកស្រី នាងកញ្ញា ជាទីមេត្រី

ថ្ងៃនេះ ជាទិវាជំនួញកម្ពុជា និងប្រកបដោយក្តីសោមនស្សរីករាយជាអតិបរមា ដោយបាន
ចូលរួមជាមួយ ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី និងនាងកញ្ញា ក្នុងពិធីបញ្ចុះបឋមសិលា
បើកការដ្ឋានសាលសង់អគាររោងពុម្ពបោះធនបត្រជាតិរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា នាពេលនេះ ។
ពិធីនេះ បានប្រារព្ធធ្វើឡើងស្របពេលដែលសេដ្ឋកិច្ចជាតិបានកើនឡើង និងវិស័យធនាគារ
នៅកម្ពុជា មានការរីកចម្រើនទាំងផ្នែកវិសាលភាពនិងទំហំសកម្មភាព ហើយបានដើរតួនាទី
ស្នូលក្នុងការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច ។ ពិធីរបស់យើង ក៏បានរៀបចំឡើងបន្ទាប់ពីប្រជាជនកម្ពុជាយើង
បានប្រារព្ធធ្វើពិធីអបអរសាទរហុណ្ណឯករាជ្យជាតិ និងស្របពេលដែលប្រជាជនយើងកំពុង
ត្រៀមរៀបចំព្រះរាជពិធីបុណ្យអុំទូក បណ្តែតប្រទីប អកអំបុក សំពះព្រះខែ ដែលជាពិធី
បុណ្យប្រពៃណីជាតិយើងផងដែរ ក្នុងរយៈពេល ២ថ្ងៃ ខាងមុខនេះ ។

ឆ្លៀតក្នុងឱកាសនេះ ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅ និងវាយតម្លៃយ៉ាងខ្ពស់
ចំពោះមន្ត្រីបុគ្គលិកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ទាំងនៅទីស្នាក់ការកណ្តាល និងនៅសាខាធនាគារ
ជាតិនៃកម្ពុជារាជធានី-ខេត្តទូទាំងប្រទេស ដែលខិតខំប្រឹងប្រែងបំពេញការងាររបស់ខ្លួន
ប្រកបដោយស្មារតីទទួលខុសត្រូវខ្ពស់ ក្នុងការរួមចំណែកកសាងសមិទ្ធផលជូនធនាគារជាតិ
នៃកម្ពុជា ជាពិសេស បានរួមចំណែកកសាងប្រព័ន្ធធនាគារនៅកម្ពុជាឲ្យមានការរីកចម្រើន
និងបានទទួលការគាំទ្រនិងជំនឿទុកចិត្តពីសាធារណជនជាតិ-អន្តរជាតិ ជាលំដាប់ ។

ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី នាងកញ្ញា ជាទីមេត្រី

ឯកឧត្តម ថា យ៉ាវ អគ្គបេឡា និងជាប្រធានគណៈកម្មការពិនិត្យដំណើរការសាងសង់ រោងពុម្ពបោះធនបត្រជាតិរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា បានរាយការណ៍ជូនពីប្រវត្តិនិងការវិវត្ត រីកចម្រើននៃរោងពុម្ព មូលហេតុផ្លាស់ប្តូរទីតាំង និងគម្រោងរៀបចំសាងសង់រោងពុម្ពបោះ ធនបត្រថ្មី រួចហើយ ។ ខ្ញុំសូមឆ្លៀតឱកាសនេះ ជម្រាបជូនពីមុខងារនិងភារកិច្ចស្នូលរបស់ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ក្នុងការរួមចំណែកអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចជាតិនិងសង្គមជាតិ ។ មុខងារ និងភារកិច្ចរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា គឺមានចែងក្នុងច្បាប់ ហើយមានមុខងារ-ភារកិច្ច ជាច្រើន ប៉ុន្តែពេលនេះ ខ្ញុំសូមលើកយកមុខងារ-ភារកិច្ចសំខាន់ៗរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា មួយចំនួន មកជម្រាបជូនដូចតទៅ ៖

១/- ជាអាជ្ញាធរអាណាព្យាបាលនិងត្រួតពិនិត្យលើប្រព័ន្ធធនាគារ : មានន័យថា ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ដែលជាអាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យមានសិទ្ធិផ្តល់ ឬដកហូតអាជ្ញាប័ណ្ណ ដាក់បទប្បញ្ញត្តិ និងវិធានការប្រុងប្រយ័ត្ន និងផ្តល់សេវាជូនគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជា ។ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ក៏ជាអ្នកគ្រប់គ្រងប្រព័ន្ធទូទាត់ ទីផ្សារអន្តរធនាគារ និងអភិវឌ្ឍ វិស័យធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជា ឲ្យកាន់តែរីកចម្រើនថែមទៀត ។

២/- ជាធនាគាររបស់រាជរដ្ឋាភិបាល និងជាធនាគាររបស់ធនាគារ : ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងសាខាធនាគារជាតិនៃកម្ពុជារាជធានី-ខេត្តទូទាំងប្រទេស កំពុងដើរតួនាទីធ្វើជាអ្នកបើកនិង គ្រប់គ្រងគណនីគ្រប់ប្រភេទឲ្យក្រសួង-ស្ថាប័ន មន្ទីរ-អង្គភាពរដ្ឋ និងគ្រឹះស្ថានធនាគារនិង ហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីសម្រួលដល់ការធ្វើចរាចរសាច់ប្រាក់ ដូចជា បើកប្រាក់បៀវត្សជូនមន្ត្រីរាជការ និងកងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធគ្រប់ប្រភេទ ទទួលបង់ពន្ធគ្រប់ប្រភេទ និងផ្តល់សេវាទូទាត់ផ្សេងទៀត ជូនគ្រឹះស្ថានសាធារណៈរបស់រដ្ឋ និងគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ។

៣/- ជាអ្នកគ្រប់គ្រងទុនបម្រុងអន្តរជាតិរបស់ប្រទេស : នេះគឺជាភារកិច្ចស្នូលរបស់ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ដែលត្រូវអនុវត្តដើម្បីរក្សាស្ថិរភាពថ្លៃ និងពង្រឹងសុវត្ថិភាពប្រព័ន្ធធនាគារ នៅកម្ពុជា ឆ្ពោះទៅរួមចំណែកពង្រឹងស្ថិរភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច ។ ការគ្រប់គ្រងទុនបម្រុងអន្តរជាតិ ត្រូវផ្អែកលើគោលការណ៍ធានាសុវត្ថិភាព សាច់ប្រាក់ងាយស្រួល និងចំណូល ។ ចំពោះប្រទេស កំពុងអភិវឌ្ឍន៍ ការគ្រប់គ្រងទុនបម្រុងអន្តរជាតិ ត្រូវរក្សាបរិមាណទុនបម្រុងរបស់ខ្លួន យ៉ាងតិចស្មើនឹង ៣,៥ ខែ នៃការនាំចូល ។ ការកើនឡើងនៃបរិមាណទុនបម្រុងអន្តរជាតិ

គឺជានិមិត្តសញ្ញានៃស្ថិរភាពប្រព័ន្ធធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថិរភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និងជាមោទនភាពជាតិ ។ គិតត្រឹមដើមខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០ នេះ បរិមាណទុនបម្រុងអន្តរជាតិយើងស្មើនឹង ៤,៨ ខែ នៃការនាំចូល ។

៤/- ជាអាជ្ញាធររូបិយវត្ថុជាតិ : នេះគឺជាការកិច្ចសំខាន់របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាក្នុងការគ្រប់គ្រងបរិមាណសាច់ប្រាក់នៅក្នុងចរាចរ ជាអ្នកកំណត់និងដឹកនាំគោលនយោបាយរូបិយវត្ថុរបស់ប្រទេសដើម្បីរក្សាស្ថិរភាពថ្លៃ និងដើម្បីរួមចំណែកគាំទ្រការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចប្រកបដោយចីរភាព ។ ការកិច្ចសំខាន់មួយទៀតក្នុងនាមជាអាជ្ញាធររូបិយវត្ថុជាតិ គឺធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាមានសិទ្ធិផ្តាច់មុខក្នុងការបោះផ្សាយរូបិយវត្ថុជាតិ គឺ ប្រាក់រៀល ។

ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី នាងកញ្ញា ជាទីមេត្រី

រូបិយវត្ថុ មានសារៈសំខាន់ណាស់សម្រាប់សង្គមមួយឬប្រទេសជាតិមួយ ក្នុងការសម្រួលដល់សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច និងបែងចែកកម្លាំងពលកម្មប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនៅក្នុងសង្គម ។ ខ្ញុំសូមឆ្លៀតឱកាសនេះ រំលឹកពីប្រវត្តិរូបិយវត្ថុជាតិយើងបន្តិចថា ប្រទេសកម្ពុជាយើងបានបោះផ្សាយរូបិយវត្ថុលើកដំបូង តាំងពីដើមសតវត្សរ៍ទី១៦ គឺក្នុងរជ្ជកាលព្រះស្រីជេដ្ឋាធិរាជាមាធិបតី ហៅ ស្តេចកន (១៥១២-១៥២៥) ព្រះអង្គបានអនុញ្ញាតឱ្យបោះពុម្ព "ប្រាក់ស្លឹង" ជារូបិយវត្ថុជាតិយើងដំបូងបំផុត ដើម្បីដោះដូរទំនិញពាណិជ្ជកម្មជាមួយបរទេស ។ ប្រាក់ស្លឹងពីមុនធ្វើអំពីមាស ប្រាក់ ឬ ស្ពាន់ មានទម្ងន់ ១៥ក្រាម វិជ្ជមានត្រប្រហែល ១៥ ម.ម ដែលនៅផ្ទៃខាងមុខមានត្រារូបនាគ ។

រូបិយវត្ថុក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទអង្គខ្នង (១៨៤០-១៨៥៩) : អំឡុងឆ្នាំ១៨៤៦ ព្រះអង្គខ្នងបានបោះពុម្ព "ប្រាក់ប្រាសាទ" ដែលមានទម្ងន់ ៤ដី និងវិជ្ជមានត្រ ៣៥ ម.ម នៅគ្រងផ្ទៃកណ្តាលមានរំលេចរូបហង្ស និងផ្ទៃម្ខាងទៀតមានរូបប្រាសាទអង្គរវត្ត ហើយនៅផ្នែកខាងក្រោមមានចារឹកអក្សរ " ក្រុងកមពូជា " ។ បច្ចុប្បន្ន ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាយើងបានបោះពុម្ពឡើងវិញ សម្រាប់ធ្វើជាកាសអនុស្សាវរីយ៍ ដើម្បីរំលឹកដល់ឯកត្តារូបិយវត្ថុរបស់យើង ។

រូបិយវត្ថុក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទនរោត្តម (១៨៥៩-១៩០៤) : នៅឆ្នាំ១៨៦០ ព្រះអង្គបានបោះពុម្ពរូបិយវត្ថុធ្វើពីសំរិទ្ធ មានវិជ្ជមានត្រ ៣០ ម.ម ទម្ងន់ ១០ក្រាម មានចារឹកអក្សរខ្មែរផងនិងអក្សរបារាំងផង ។ អក្សរខ្មែរដាក់ថា " ១តៀន " និងអក្សរបារាំងដាក់ថា "Dix Centimes" ។ រូបិយវត្ថុនេះ ក្រោយមកគេប្រើប្រាស់មានតម្លៃតែ ២សេន ប៉ុណ្ណោះ ដែលពាក្យសម័យនោះគេហៅថា "មួយលុយធំ" ។

រូបិយវត្ថុនេះមិនសូវមានចរាចរសកម្មទេ ដោយសារការដោះដូរទំនិញភាគច្រើន ។ ទោះបីជាលក្ខណៈគ្រួសារឬក្នុងវិស័យពាណិជ្ជកម្មក្តី ច្រើនតែធ្វើឡើងដោយការយកទំនិញ ដូរទំនិញ ឬយកពលកម្មដូរយកទំនិញ ក្រោមរូបភាពបណ្តាក់ទំនិញទៅឲ្យកសិករ រួចទទួល សំណងវិញជាស្រូវឬកសិផលផ្សេងទៀត ។

រូបិយវត្ថុក្នុងសម័យអាណានិគមនិយមបារាំង (១៨៦៣-១៩៥៣) : ប្រទេសកម្ពុជា ស្ថិតនៅក្រោមអាណានិគមបារាំងជិត ៩០ឆ្នាំ ។ នៅឆ្នាំ១៨៧៥ បារាំងបានបង្កើតធនាគារ ឥណ្ឌូចិន ហើយ ៣ឆ្នាំក្រោយមក នៅឆ្នាំ១៨៧៨ បារាំងបានបោះពុម្ព "ប្រាក់ព្យ៉ាស (Piastres)" ធ្វើជារូបិយវត្ថុរួមសម្រាប់ដាក់ឲ្យប្រទេសឥណ្ឌូចិនទាំងបី (កម្ពុជា វៀតណាម ឡាវ) ចាយវាយ និងដោះដូរទំនិញពាណិជ្ជកម្ម ។ ប្រាក់ព្យ៉ាសថ្មីនេះ មានទម្ងន់ប្រហាក់ប្រហែលប្រាក់ប៉េសូ ម៉ិចស៊ិក ឬប្រាក់ដុល្លារអាមេរិក ដែលមានទម្ងន់ ២៧ក្រាមប្រាក់ និងវិជ្ជៈមាត្រ ៣៩ ម.ម ។

នៅឆ្នាំ១៨៧៩ បារាំងបានបញ្ឈប់ការបោះរូបិយវត្ថុធ្វើពីលោហធាតុប្រាក់នេះ ។ បន្ទាប់មកនៅឆ្នាំ១៩៣០ បារាំងបានធ្វើការកែទម្រង់ប្រព័ន្ធរូបិយវត្ថុប្រើប្រាស់ ។ នៅខែតុលា ឆ្នាំ១៩៣៦ បារាំងបានកែទម្រង់ប្រព័ន្ធរូបិយវត្ថុឥណ្ឌូចិនលើកទី២ ដោយភ្ជាប់រូបិយវត្ថុតំបន់ ឥណ្ឌូចិនទៅនឹងរូបិយវត្ថុបារាំង ។ ប្រាក់ព្យ៉ាស ត្រូវកំណត់សាជាថ្មីដោយមិនយកមាសជា មូលដ្ឋានទេ គឺយកប្រាក់ហ្វ្រង់បារាំងជាមូលដ្ឋានវិញ គឺ ១ព្យ៉ាស ស្មើនឹង ១០ហ្វ្រង់បារាំង ប៉ុន្តែប្រជាជនឥណ្ឌូចិនបានបដិសេធ ហើយទាមទារឲ្យបារាំងដកអាជ្ញាប័ណ្ណក្នុងការបោះពុម្ព ពីធនាគារឥណ្ឌូចិន ដោយប្រគល់អាជ្ញាប័ណ្ណនេះទៅឲ្យរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសនីមួយៗនៅ ឥណ្ឌូចិនវិញ ។ ការទាមទារនេះ បារាំងបានឯកភាពនិងចេញច្បាប់ដកអាជ្ញាប័ណ្ណបោះពុម្ព រូបិយវត្ថុចេញពីធនាគារឥណ្ឌូចិន នៅខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៤៤ ប៉ុន្តែមិនទាន់អនុវត្តបានទេ ។

នៅថ្ងៃទី២៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៥០ មានសន្និសីទមួយបំពេញឲ្យកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងប៉ូ បានបង្កើតវិទ្យាស្ថានបោះរូបិយវត្ថុមួយនៅភ្នំពេញ មានឈ្មោះថា "វិទ្យាស្ថានបោះប្រាក់អន្តរ- រដ្ឋឥណ្ឌូចិន (កម្ពុជា វៀតណាម ឡាវ)" ដោយឈរលើមូលដ្ឋានចតុភាគី គឺកម្ពុជា វៀតណាម ឡាវ និងបារាំង ។

រូបិយវត្ថុក្នុងសម័យសង្គមរាស្ត្រនិយម (រដ្ឋកាលព្រះបាទ នរោត្តម សីហនុ) : នៅថ្ងៃទី៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៥៣ ប្រទេសកម្ពុជាបានទទួលឯករាជ្យពីអាណានិគមបារាំង ។ តាមរយៈនេះ បារាំងបាន ប្រគល់អំណាចមកឲ្យកម្ពុជាជាបន្តបន្ទាប់ ក្នុងនោះរួមទាំងឯករាជ្យភាពខាងផ្នែករូបិយវត្ថុ នៅថ្ងៃទី២៩ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៥៤ ផងដែរ ។

នៅថ្ងៃទី២៣ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៤ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ត្រូវបានបង្កើតឡើងតាម ព្រះរាជក្រមលេខ ៩២២ ន.ស របស់ព្រះមហាក្សត្រ ក្រោមរូបភាពជាក្រុមហ៊ុនចម្រុះ ។ បន្ទាប់មក នៅថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៥ ប្រាក់រៀលត្រូវបានបោះផ្សាយដាក់ឲ្យចរាចរ ជាលើកដំបូង តាមគំរូ ២ ប្រភេទ គឺ ប្រភេទទី១/- យកតាមគំរូក្រដាសប្រាក់របស់វិទ្យាស្ថាន បោះប្រាក់អន្តរ-រដ្ឋឥណ្ឌូចិន ឲ្យប្រើប្រាស់ក្នុងប្រទេសទាំងបីនៅឥណ្ឌូចិន ពីឆ្នាំ១៩៥១ ដល់ ថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៥១ និង ប្រភេទទី២/- យកតាមគំរូថ្មីរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។ បន្ទាប់ពីដាក់ឲ្យចរាចររួចមក ក្រដាសប្រាក់ប្រភេទទី១ ត្រូវបានដកចេញពីចរាចរជាបន្តបន្ទាប់ ។

ក្នុងរយៈពេលនោះ តួនាទីនិងរចនាសម្ព័ន្ធប្រាក់រៀលត្រូវបានពង្រឹង ឲ្យស្របតាម ការវិវត្តរីកចម្រើននៃសេដ្ឋកិច្ចជាតិ ។ ថ្ងៃទី១៨ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៧០ របប លន់ ណុល បាន ចូលមកដល់ ប៉ុន្តែនៅតែអនុញ្ញាតឲ្យក្រដាសប្រាក់ក្នុងសម័យសង្គមរាស្ត្រនិយម ធ្វើចរាចរ ដដែល គ្រាន់តែបោះពុម្ពក្រដាសប្រាក់មួយចំនួនបន្ថែម ហើយដាក់ឲ្យចរាចរទន្ទឹមគ្នា ។ ក្រោយមក ដោយសារប្រាក់រៀលក្នុងរបបនេះចុះថ្លៃលឿនពេក គេក៏បោះពុម្ពក្រដាសប្រាក់ ប្រភេទ ១.០០០ រៀល បន្ថែមទៀត ប៉ុន្តែមិនទាន់បានដាក់ចរាចរផង របបនេះក៏បានដួលរលំ ។

នៅថ្ងៃទី១៧ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៧៥ របបប្រល័យពូជសាសន៍ ប៉ុល ពត បានចូល មកដល់ ។ ពួកខ្មែរក្រហមមិនត្រឹមតែកាប់សម្លាប់ប្រជាជនស្លូតត្រង់ចោលទេ ថែមទាំងបាន បំផ្លាញរចនាសម្ព័ន្ធសេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គម ដូចជា សាលារៀន មន្ទីរពេទ្យ ការិយាល័យរដ្ឋបាល អគារពាណិជ្ជកម្ម និងវត្តអារាមចោល និងបានប្រែក្លាយប្រទេសកម្ពុជាទៅជាសង្គមទាសភាព បុព្វកាល ។ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាត្រូវបានបិទទ្វារ ប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុនិងធនាគារទូទាំងប្រទេស ត្រូវបានលុបបំបាត់ចោល អគារធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាត្រូវបានកម្ទេច រូបិយវត្ថុជាតិត្រូវបាន ឈប់ប្រើប្រាស់ និងលុបបំបាត់ទីផ្សារមិនឲ្យមានដំណើរការ ព្រោះគេយល់ថា លុយជា ប្រភពនៃការជិះជាន់និងកេងប្រវ័ញ្ច ។

នៅថ្ងៃទី៧ មករា ១៩៧៩ ជាទិវាមហាជ័យជំនះជាប្រវត្តិសាស្ត្រ និងជាថ្ងៃកំណើត ទី២ របស់ប្រជាជនកម្ពុជា ដែលកងទ័ពរណសិរ្សសាមគ្គីសង្គ្រោះជាតិកម្ពុជា ដឹកនាំដោយ សម្តេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល ជា ស៊ីម សម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី ហេង សំរិន និង សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន បានរំដោះប្រជាជននិងសង្គ្រោះប្រទេសជាតិ មាតុភូមិ និងអ្វីៗទាំងអស់ចេញពីរបបប្រល័យពូជសាសន៍ ប៉ុល ពត ។ ក្រោយថ្ងៃរំដោះ រណសិរ្សសាមគ្គីសង្គ្រោះជាតិកម្ពុជា បានបំពេញតួនាទីជាអ្នកការពារអាយុជីវិតប្រជាជនផង ការពារការវិលត្រឡប់នៃរបបកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យផង ការពារទឹកដីផង ដោះស្រាយ

គ្រោះទុរភិក្សជូនប្រជាជនទូទាំងប្រទេសផង និងបង្កលក្ខណៈឲ្យប្រជាជនវិលត្រឡប់ទៅ ជួបជុំគ្រួសារ ញាតិមិត្ត និងវិលទៅស្រុកកំណើតផង ជាពិសេសបានរៀបចំកសាងរដ្ឋអំណាច ប្រជាជនគ្រប់ផ្នែកនិងគ្រប់ថ្នាក់ ដើម្បីគ្រប់គ្រងទឹកដី ។ ពេលនោះ សាធារណរដ្ឋប្រជាមានិត កម្ពុជា ក៏បានចាប់បដិសន្ធិឡើង ហើយភារកិច្ចចម្បងរបស់រដ្ឋអំណាចពេលនោះគឺ ការការពារ និងកសាងមាតុភូមិកម្ពុជាឡើងវិញលើគ្រប់វិស័យ ដើម្បីបង្កលក្ខណៈឲ្យប្រជាជនរស់នៅ ក្នុងសុខសន្តិភាព និងការអភិវឌ្ឍ ។

នៅថ្ងៃ២០ មីនា ១៩៨០ ក្រោយថ្ងៃមហាជ័យជំនះ ៧ មករា ១៩៧៩ រដ្ឋយើង បានបោះផ្សាយប្រាក់រៀលដាក់ឲ្យចរាចរឡើងវិញ ប៉ុន្តែការបោះពុម្ព គឺយើងធ្វើនៅបរទេស ។ នៅពេលនោះ យើងមិនទាន់មានរោងពុម្ពបោះធនបត្រដែលមានសមត្ថភាពអាចបោះពុម្ព ដោយខ្លួនឯងទេ ។ នៅឆ្នាំ១៩៩១ យើងបានរៀបចំបំពាក់ឧបករណ៍ផលិតកម្ម និងនៅឆ្នាំ១៩៩២ យើងមានសមត្ថភាពអាចបោះពុម្ពធនបត្រខ្នាតតូច ប្រភេទ ៥០ រៀល បានដោយខ្លួនឯង និងបន្ទាប់មក យើងបានរៀបចំបោះផ្សាយធនបត្រជាតិផ្សេងទៀត ។ ដូចក្នុងនិងតាមរយៈ របាយការណ៍របស់ ឯកឧត្តម ថា យ៉ាវ ខ្ញុំសូមវាយតម្លៃយ៉ាងខ្ពស់ចំពោះសមិទ្ធផលនិង ការខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់មន្ត្រីបុគ្គលិករោងពុម្ពរបស់យើងទាំងអស់គ្នា ។

ការបោះផ្សាយរូបិយវត្ថុជាតិនេះ គឺជាតួនាទីសំខាន់របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។ មានតែរដ្ឋទេដែលមានសិទ្ធិបោះលុយ និងដាក់ឲ្យចរាចរ ។ មកដល់ចំណុចគ្រងនេះ ខ្ញុំសូមរំលឹកឡើងវិញថា សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បានផ្ទេរក្នុងឱកាសប្រារព្ធខួបអនុស្សាវរីយ៍លើកទី៣០ នៃការ បង្កើតធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាឡើងវិញ នៅសាលសន្និសីទចតុមុខ កាលពីថ្ងៃទី៨ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៩ ថា " ការបង្កើតធនាគារកណ្តាលឡើងវិញ និងការបោះពុម្ពរូបិយវត្ថុជាតិដាក់ឲ្យចរាចរ ឡើងវិញ មានសារៈសំខាន់ណាស់ចំពោះប្រទេសជាតិនិងប្រជាជន ព្រោះជាផ្នែកមួយនៃការកសាង អធិបតេយ្យភាព និងអំណាចខាងសេដ្ឋកិច្ចរបស់រដ្ឋ " ។

ស្មារតីនៃសុន្ទរកថារបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី មានសារៈសំខាន់ខ្លាំងណាស់ និងមាន អត្ថន័យជាប្រវត្តិសាស្ត្រប្រាលប្រៅបំផុត សម្រាប់ប្រទេសជាតិនិងប្រជាជនកម្ពុជាទូទៅ ជាពិសេស សម្រាប់មន្ត្រីបុគ្គលិកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ។ សុន្ទរកថានេះ បានឆ្លុះបញ្ចាំងពី តួនាទីរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា តួនាទីរូបិយវត្ថុជាតិ " ប្រាក់រៀល " និងសមិទ្ធផលនានា ដែលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាបានរួមចំណែកអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចជាតិនិងសង្គមជាតិ ក្នុងរយៈពេល ជាង ៣០ឆ្នាំ បន្ទាប់ពីថ្ងៃមហាជ័យជំនះ ៧ មករា ឆ្នាំ១៩៧៩ លើរបបប្រល័យពូជសាសន៍ ប៉ុល ពត ។

នៅថ្ងៃទី១០ ខែតុលា ឆ្នាំ១៩៧៩ គឺមានរយៈពេល ៩ខែ ប៉ុណ្ណោះ ក្រោយថ្ងៃជ័យជំនះ ៧ មករា ១៩៧៩ ក្រុមប្រឹក្សាប្រជាជនបដិវត្តន៍កម្ពុជា ក្រោមការដឹកនាំរបស់ សម្តេចអគ្គមហាធម្មពោធិសាល ជា ស៊ីម សម្តេចអគ្គមហាពញាចក្រី ហោង សំរិន និងសម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន បានបង្កើតធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាឡើងវិញ ជាធនាគារកណ្តាលនៃប្រទេសកម្ពុជា មានឈ្មោះថា " ធនាគារជាតិនៃប្រជាជនកម្ពុជា " មានតួនាទីជាអាជ្ញាធររូបិយវត្ថុជាតិ ហើយមានភារកិច្ចផ្តល់ឥណទានជូនក្រុមសាមគ្គី និងសហគ្រាសរដ្ឋ សម្រាប់ការស្តារដឹកសឹកម្ម ការដាំដុះ សិប្បកម្ម សកម្មភាពនេសាទ អាជីវកម្មដាំដំណាំកៅស៊ូនិងឈើជាដើម ដើម្បីស្តារសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចឲ្យរស់ឡើងវិញ ។

បន្ទាប់មក នៅថ្ងៃទី២០ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៨០ ដោយបានឃើញពីការរស់ឡើងវិញនៃសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច គម្រូវការចាំបាច់របស់សេដ្ឋកិច្ចជាតិ និងដោយមានការជួយឧបត្ថម្ភគាំទ្រពីប្រទេសជាមិត្តផង រូបិយវត្ថុជាតិ " ប្រាក់រៀល " ត្រូវបានបោះផ្សាយនិងដាក់ឲ្យចរាចរឡើងវិញផងដែរ ដើម្បីធ្វើជាមធ្យោបាយដោះដូរទំនិញ ទូទាត់ពាណិជ្ជកម្ម និងធ្វើជាឧបករណ៍សន្សំរបស់ប្រជាជន ។ ការបោះប្រាក់រៀលដាក់ឲ្យចរាចរឡើងវិញនេះ ត្រូវបានប្រជាជនទូទាំងប្រទេសអបអរសាទរនិងស្វាគមន៍យ៉ាងខ្លាំងផងដែរ ។ នេះគឺជាព្រឹត្តិការណ៍ប្រវត្តិសាស្ត្រមួយយ៉ាងសំខាន់ ក្រោយថ្ងៃមហាជ័យជំនះ ៧ មករា ១៩៧៩ ។

ការបោះប្រាក់រៀលនិងការដាក់ឲ្យចរាចរឡើងវិញ បានជួយរួមចំណែកធ្វើឲ្យសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចជាតិរស់ឡើងវិញលើគ្រប់ផ្នែក និងបានអនុញ្ញាតឲ្យពាណិជ្ជកម្មរដ្ឋចាប់ផ្តើមធ្វើសកម្មភាពក្នុងលក្ខណៈជាអាជីវកម្មចំណេញ-ខាត ធ្វើឲ្យពាណិជ្ជកម្មឯកជននិងទីផ្សារមានសកម្មភាពជាប្រក្រតី និងរីកចម្រើនជាលំដាប់ ។ ប្រព័ន្ធថវិការរដ្ឋនិងសេវាធនាគាររដ្ឋ ក៏ត្រូវបានរស់រានមានជីវិតនិងមានសកម្មភាពជាថ្មីឡើងវិញ ។

តាមទ្រឹស្តីរូបិយវត្ថុមានមុខងារបួន គឺ ១/- ជាឯកត្តារវាស់វែង ២/- ជាមធ្យោបាយដោះដូរ ៣/- ជាឯកត្តារក្សាតម្លៃ និង ៤/- ជាឧបករណ៍សន្សំ ។ ជាក់ស្តែង ក្រោយថ្ងៃរំដោះ ៧ មករា រដ្ឋយើងបានបញ្ចេញប្រាក់រៀលទៅក្នុងចរាចរដើម្បីជំរុញសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ច តាមរូបភាពដូចជា ៖

- លើកប្រាក់បៀវត្សជូនមន្ត្រីបុគ្គលិករដ្ឋ កម្មករ ពលករ និងកងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធ គ្រប់ប្រភេទ ពេលនោះយើងហៅថា ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ ។
- ផ្តល់ឥណទានដល់ក្រុមសាមគ្គីនិងសហគ្រាសរដ្ឋ សម្រាប់ស្តារសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចឡើងវិញ និង

- ដូរប្រាក់ដុងរៀតណាមនិងប្រាក់បាតថៃ ចេញពីទីផ្សារកម្ពុជា ។ ប្រាក់រៀលរឹកតូនាទី ជាបណ្តើរៗ ហើយឈានទៅធ្វើជា “មធ្យោបាយផ្លាស់ប្តូរ” ជំនួសឲ្យមាសក្នុងការផ្លាស់ប្តូរ ផលិតផលនិងកសិផលក្នុងប្រទេស ។ នេះ គឺជាជោគជ័យមួយដ៏សំខាន់របស់រដ្ឋាភិបាល ក្នុងការអនុវត្តនយោបាយសេដ្ឋកិច្ច នាពេលនោះ ។

ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី នាងកញ្ញា ជាទីមេត្រី

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី បានមានប្រសាសន៍ថា ការបង្កើតធនាគារកណ្តាលរបស់ប្រទេស និងការបោះពុម្ពរូបិយវត្ថុជាតិដាក់ឲ្យចរាចរឡើងវិញនេះ គឺជាផ្នែកមួយនៃកសាងអធិបតេយ្យភាព និងអំណាចខាងសេដ្ឋកិច្ចរបស់រដ្ឋ ពីព្រោះថា លុយ ឬ រូបិយវត្ថុជាតិ គឺតំណាងឲ្យអំណាច របស់រដ្ឋលើផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចនិងអធិបតេយ្យភាពជាតិ ។ យើងអាចនិយាយបានថា ការណ៍ដែល ពួកខ្មែរក្រហមបំផ្លាញធនាគារកណ្តាល និងលុបបំបាត់មិនឲ្យមានលុយចាយ គឺជាការបំផ្លាញ អធិបតេយ្យភាពជាតិ និងអំណាចខាងសេដ្ឋកិច្ច ជាពិសេស គឺបំផ្លាញខ្លួនឯងតែម្តង ។ បើនិយាយពីយុទ្ធសាស្ត្រសង្គ្រាម លុយ គឺជាអាវុធនិងជាស្បៀងកងទ័ព ។

ប្រទេសជាតិមួយរឹងមាំ គឺត្រូវមានប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុរឹងមាំ ។ ជាក់ស្តែង ការចុះខ្សោយ នៃប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុពិភពលោកបច្ចុប្បន្ន ដែលបណ្តាលមកពីវិបត្តិទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ ពិតជាបានធ្វើឲ្យប៉ះពាល់ដល់ការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសនានាក្នុងតំបន់ រួមទាំងសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា យើងផងដែរ ។ ដោយយល់ឃើញពីសារៈសំខាន់នៃការប្រើប្រាស់រូបិយវត្ថុនេះហើយ ទើប រដ្ឋយើងពេលនោះ ខិតខំបង្កើតធនាគារជាតិនៃប្រជាជនកម្ពុជា និងបោះពុម្ពលុយដាក់ឲ្យចរាចរ ឡើងវិញ ដើម្បីកសាងសេដ្ឋកិច្ចនិងធ្វើជាប្រេងរំអិលសម្រាប់ជំរុញការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ច និង សង្គមកម្ពុជាឲ្យមានការអភិវឌ្ឍរីកចម្រើនដូចសព្វថ្ងៃនេះ ។

ខ្ញុំសូមរំលឹកឡើងវិញបន្តិចអំពីចរាចរក្រដាសប្រាក់រៀលក្នុងគ្រាដំបូង ។ ជាការពិត ណាស់ ក្រោយថ្ងៃរំដោះ ៧ មករា នៅពេលបោះផ្សាយក្រដាសប្រាក់រៀល និងដាក់ឲ្យចរាចរ នៅគ្រាដំបូង ប្រជាជនមានការសប្បាយរីករាយនិងគាំទ្រខ្លាំងណាស់ ប៉ុន្តែមិនមែនអ្នកណា ក៏សុទ្ធតែបានទទួលក្រដាសប្រាក់ភ្លាមនោះទេ ។ អ្នកដែលទទួលបានក្រដាសប្រាក់មុនគេ គឺមន្ត្រីថ្នាក់ដឹកនាំ ដែលពេលនោះយើងហៅថា កម្មាភិបាល ព្រមទាំងបុគ្គលិក កម្មករ និង កងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធនៅក្រុងភ្នំពេញ និងនៅខេត្ត-ក្រុងធំៗមួយចំនួន តាមរយៈការលើកប្រាក់ ឧបត្ថម្ភជាលើកដំបូង បន្ទាប់មកប្រាក់នេះបានចេញពីដៃអ្នកទាំងនោះ ទៅកាន់អ្នកលក់ទំនិញ នៅតាមទីក្រុងធំៗ ។

ប្រជាជនមួយភាគធំមិនទាន់បានទទួលក្រដាសប្រាក់ ហើយក៏មិនទាន់ស្គាល់ប្រាក់រៀល ពិតប្រាកដនៅឡើយ លើកលែងតែអ្នកដែលមានទំនិញលក់ ។ នៅតំបន់ដាច់ស្រយាល ប្រជាជនមិនទាន់ស្គាល់ប្រាក់រៀលនៅឡើយទេ ។ យើងអាចនិយាយបានថា ប្រហែលជា ចុងឆ្នាំ១៩៨១ ជាទូទៅប្រជាជនបានស្គាល់និងបានប្រើប្រាស់ប្រាក់រៀល ទោះតិចក្តី ច្រើនក្តី ប៉ុន្តែតាមការពិនិត្យជាក់ស្តែង ប្រាក់រៀលដែលត្រូវបានបោះផ្សាយក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំដំបូង មានមិនជាច្រើនប៉ុន្មានទេ ហើយប្រមូលផ្តុំតែនៅតាមតំបន់មួយចំនួន រួមមាន ក្រុងភ្នំពេញ ខេត្តកណ្តាល បាត់ដំបង កំពង់ចាម កំពង់សោម និងកោះកុង ដែលមានសមាមាត្រជិត ៦០% នៃចំនួនសាច់ប្រាក់សរុបដែលបានបោះផ្សាយ ។

បើពិនិត្យពីល្បឿននៃការធ្វើដំណើររបស់ប្រាក់រៀល ហាក់ដូចជាយឺត ។ ក៏ប៉ុន្តែ បើ ប្រៀបធៀបទៅនឹងល្បឿននៃការរីកចម្រើនរបស់ទីផ្សារផលិតកម្ម ការចង់បាន និងចង់ស្គាល់ ក្រដាសប្រាក់រៀលរបស់ប្រជាជនផងនោះ យើងសន្មតបានថា ប្រាក់រៀលបានធ្វើដំណើរ យ៉ាងលឿន ស្របតាមចង្វាក់ផលិតកម្ម និងការផ្លាស់ប្តូរទំនិញទាំងនៅទីក្រុងទាំងនៅជនបទ ។ ទំនាក់ទំនងរវាងរូបិយវត្ថុនិងទំនិញ បានក្លាយទៅជាសកម្មភាពប្រក្រតីដែលបង្កឡើងនូវ ភាពងាយស្រួលដល់ការចរាចររបស់ប្រាក់ ដល់ទំនាក់ទំនងរវាងភ្នាក់ងារសេដ្ឋកិច្ច រវាងរដ្ឋ និងប្រជាជន ។

សកម្មភាពដោះដូរទំនិញរបស់ប្រជាជន បានកើតឡើងភ្លាមដោយឯកឯង ។ សកម្មភាព ពាណិជ្ជកម្ម ហិរញ្ញវត្ថុនិងធនាគារ ក៏បានចាប់ផ្តើមដំណើរការឡើងវិញដែរ ។ ទន្ទឹមនោះ រដ្ឋបានចាត់តាំងឲ្យមានរចនាសម្ព័ន្ធពាណិជ្ជកម្ម តាំងពីថ្នាក់ពាណិជ្ជកម្មកណ្តាល ឬ មជ្ឈិម រហូតដល់ពាណិជ្ជកម្មមូលដ្ឋាន ។ ប្រព័ន្ធបែងចែកនិងចរាចរផលិតផលក្នុងស្រុក ទំនិញ នាំចូល និងការគ្រប់គ្រងជំនួយពីបណ្តាប្រទេសជាមិត្ត ត្រូវបានអនុវត្តតាមរបៀបប្រមូលផ្តុំ ហើយពាណិជ្ជកម្មមជ្ឈិមមានតួនាទីជាអ្នកបែងចែកទៅឲ្យពាណិជ្ជកម្មមូលដ្ឋាន ដើម្បីបម្រើ សេចក្តីត្រូវការនៃសេដ្ឋកិច្ច ហើយធ្វើឲ្យសេដ្ឋកិច្ចមានការរីកចម្រើនរហូតដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

ដោយយល់ឃើញពីការរីកចម្រើននៃសេដ្ឋកិច្ចជាតិ និងបញ្ហាប្រឈមជាបច្ចេកទេស លើផ្នែកប្រតិបត្តិការការងារ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា បានណែនាំឲ្យធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា រៀបចំប្តូរទីតាំងរោងពុម្ព បោះធនបត្របច្ចុប្បន្ន មកទីតាំងថ្មីទីនេះ ។ អនុវត្តតាមអនុសាសន៍ណែនាំដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់ សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី យើងបានរៀបចំដំណើរការសាងសង់អគាររោងពុម្ពបោះធនបត្រជាតិ នៅទីនេះ ដើម្បីរួមចំណែកអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចជាតិ ។ នេះគឺជាសមិទ្ធផលថ្មីមួយបន្ថែមទៀត របស់ប្រជាជាតិនិងប្រទេសជាតិ ហើយក៏ជាមោទនភាពរបស់មន្ត្រីបុគ្គលិកធនាគារជាតិនៃ កម្ពុជាទាំងអស់គ្នាដែរ ។

ឯកឧត្តម លោកជំទាវ លោក លោកស្រី នាងកញ្ញា ជាទីមេត្រី

សរុបមក ក្នុងនាមជាអាជ្ញាធររូបិយវត្ថុ និងជាអាជ្ញាធរត្រួតពិនិត្យ ធនាគារជាតិនៃ កម្ពុជា មានតួនាទីភារកិច្ចស្នូលសំខាន់ៗគឺ : ១/- រក្សាស្ថិរភាពថ្លៃ ២/- រក្សាគុណភាពក្រដាស ប្រាក់រៀលឲ្យបានស្អាតល្អ និង ៣/- ពង្រឹងនិងអភិវឌ្ឍប្រព័ន្ធធនាគារឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយរលូន មានសុវត្ថិភាព និងផលិតភាព ។ តួនាទីធនាគារកណ្តាលនិងតួនាទីរូបិយវត្ថុជាតិរបស់ប្រទេស គឺមានសារៈសំខាន់ខ្លាំងណាស់ចំពោះប្រទេសមួយ ទាំងផ្នែកនយោបាយនិងសេដ្ឋកិច្ច ។ បើរដ្ឋមួយ គ្មានលុយ គឺមិនមានការបែងចែកកម្លាំងពលកម្មសង្គមប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពទេ ។ លុយ គឺជាប្រភពទុនដែលមានចរិតឆ្លុះបញ្ចាំងពីការរីកចម្រើនរបស់សង្គមជាតិមួយ ។

ការបង្កើតធនាគារជាតិមួយឡើងវិញ និងការបោះផ្សាយរូបិយវត្ថុជាតិដាក់ឲ្យចរាចរ ឡើងវិញ គឺជាការកសាងឯករាជ្យជាតិ អធិបតេយ្យភាពជាតិ និងការកសាងអំណាចខាង សេដ្ឋកិច្ចរបស់រដ្ឋ ។ រោងពុម្ពបោះធនបត្រជាតិ គឺជារតនសម្បត្តិរបស់ជាតិ ។ ការកសាង រោងពុម្ពបោះធនបត្រជាតិរបស់យើងពេលនេះ គឺជាការរួមចំណែកកសាងខ្សែសេដ្ឋកិច្ចជាតិ ។ ទាំងនេះគឺជាកត្តាចាំបាច់ដើម្បីពង្រឹងជំនឿទុកចិត្តរបស់សាធារណជនទូទៅ និងរួមចំណែក រក្សាស្ថិរភាពម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច ឆ្ពោះទៅគាំទ្រការអភិវឌ្ឍសេដ្ឋកិច្ចជាតិប្រកបដោយចីរភាព ស្របតាមកម្មវិធីនយោបាយរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ។

ជាថ្មីម្តងទៀត ឆ្លៀតក្នុងឱកាសនេះ ខ្ញុំសូមថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលជ្រៅចំពោះ មន្ត្រីបុគ្គលិកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាគ្រប់ជាន់ថ្នាក់ទាំងអស់ ដែលបានខិតខំបំពេញភារកិច្ច របស់ខ្លួនប្រកបដោយស្មារតីទទួលខុសត្រូវ និងសម្រេចបានសមិទ្ធផលជាច្រើន ជូនធនាគារ ជាតិនៃកម្ពុជានិងប្រទេសជាតិ ។ អគាររោងពុម្ពបោះធនបត្រជាតិនេះ គឺជាសមិទ្ធផលថ្មី មួយបន្ថែមទៀត ដែលយើងទាំងអស់គ្នាបានរួមគ្នាកសាងឡើងដើម្បីរួមចំណែកអភិវឌ្ឍ ប្រទេសជាតិ ។ ខ្ញុំសូមឲ្យមន្ត្រីបុគ្គលិកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាយើងទាំងអស់ បន្តស្មារតី សាមគ្គីភាពជាប្រពៃណី និងការប្រើកម្លាំងសរុបបន្តទៀត ដើម្បីសម្រេចបានជោគជ័យថ្មីៗ បន្ថែមទៀត ។

ជាទីបញ្ចប់នេះ ខ្ញុំសូមជូនពរ លោកជំទាវ ឯកឧត្តម លោក លោកស្រី និងនាងកញ្ញា ដែលមានវត្តមាននៅទីនេះ សូមមានប្រាជ្ញារវាងវៃ សុខភាពល្អបរិបូរណ៍ កម្លាំងមាំមួន និង ជួបប្រទះតែពុទ្ធពរទាំងបួនប្រការ គឺអាយុ វណ្ណៈ សុខៈ ពលៈ កុំបីឃ្លៀងឃ្លាតឡើយ ដើម្បីរួមចំណែកកសាងប្រព័ន្ធធនាគារនៅប្រទេសកម្ពុជា ឲ្យកាន់តែរីកចម្រើនថែមទៀត ។

ខ្ញុំសូមប្រកាសបើកការផ្លាស់សាងសង់អគាររោងពុម្ពបោះធនបត្រជាតិរបស់ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ចាប់ពីពេលនេះតទៅ ។

សូមអរគុណ!

ទស្សនវិស័យសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកឆ្នាំ២០១១

១. ទស្សនវិស័យចំពោះស្ថានភាពវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក

មាត់ឆ្ពោះទៅរកការងើបឡើងវិញពីកំហុសនៃសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកនាពេលបច្ចុប្បន្ន មើលទៅហាក់ដូចជានៅវែងឆ្ងាយ និងមានលក្ខណៈរដេបរដុបនៅឡើយ ។ បន្ទាប់ពីរយៈពេលមួយឆ្នាំនៃការងើបឡើងវិញដែលមានសភាពផុយស្រួយ និងមិនស្មើគ្នានេះ ល្បឿននៃកំណើនសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកបច្ចុប្បន្ន កំពុងមានសភាពថមថយខ្លាំង ជាប្រផ្នូលនៃការចុះខ្សោយសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ។

ភាពទន់ខ្សោយនៅក្នុងបណ្តាប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ធំៗ បានបន្តបង្អាក់ដំណើរងើបឡើងវិញនៃកំណើនរបស់សេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក និងផ្តល់ហានិភ័យដល់ស្ថិរភាពសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក បើសិនជាអាជ្ញាធរពុំមានវិធានការដោះស្រាយទាន់ពេលនោះទេ ។ បច្ចុប្បន្នសញ្ញាណនៃការងើបឡើងវិញនៃសេដ្ឋកិច្ចនៅតែប្រឈមនឹងការលំបាកនៃឥទ្ធិពលវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុនេះ ។ ស្តង់ដារមិនធ្លាប់មានពីមុននៃវិធានការនយោបាយដែលរដ្ឋាភិបាលបានប្រកាន់យកក្នុងអំឡុងដំណាក់កាលដំបូងនៃវិបត្តិ បានជួយធ្វើឲ្យទីផ្សារហិរញ្ញវត្ថុមានស្ថិរភាព និងចាប់ផ្តើមងើបឡើងវិញ ។ ប៉ុន្តែការទទួលជោគជ័យលើបញ្ហាដែលកើតចេញពីប្រព័ន្ធខ្លួនឯង និងបញ្ហាដែលត្រូវបានបង្កើតឡើង កំពុងបង្ហាញឲ្យឃើញនូវបញ្ហាប្រឈមជាច្រើនហើយមានដំណើរដ៏វែងឆ្ងាយទៀត ។ ជាក់ស្តែង ទោះបីជាវិស័យធនាគារមានការរីកចម្រើនគួរឲ្យកត់សម្គាល់ក្នុងការរៀបចំទ្រព្យសកម្មសង្ស័យរបស់ខ្លួនក៏ដោយ ក៏ធនាគារជាច្រើនក្នុងប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ធំៗមួយចំនួននៅតែស្ថិតក្នុងស្ថានភាពងាយរងនូវហានិភ័យផ្សេងៗដដែល ។

ដោយសារការរីកចម្រើន និងភាពស្មុគស្មាញនៃផលិតផលហិរញ្ញវត្ថុ ហានិភ័យទាំងនោះរួមមាន៖ ការធ្លាក់ចុះថែមទៀតនៃទីផ្សារអចលនទ្រព្យ គ្រោះថ្នាក់នៃទីផ្សារបំណុលរដ្ឋាភិបាល ភាពមិនពិតប្រាកដផ្នែកនយោបាយក្នុងតំបន់មួយចំនួន និងការបន្តកំណើនឥណទានទាបដែលបានរួមជាមួយនឹងភាពខ្សោយនៃសេដ្ឋកិច្ចទាំងអស់ និងការបាត់បង់អនុភាពដែលកើតមានក្នុងចំណោមសហគ្រាសនិងអ្នកប្រើប្រាស់ ។ ម្យ៉ាងទៀត កម្រិតខ្ពស់នៃអត្រានិកម្មភាព ជាមួយការកើនឡើងនៃចំនួនពលករដែលគ្មានការងារធ្វើក្នុងរយៈពេលវែង កំពុងតែកាត់បន្ថយនូវតម្រូវការប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួន ។ ទាំងនេះក៏ជាមូលហេតុបន្តបន្ទាប់នៃការកើនឡើងការរឹបអូសផ្ទះសំបែង ដែលកំពុងបន្ថែមភាពផុយស្រួយទៅលើប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ហើយបញ្ហាហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈក៏បានគំរាមកំហែងផងដែរ ។

ឱនភាពសារពើពន្ធបានកើនឡើងយ៉ាងខ្លាំង និងបានក្លាយជាប្រភពនៃរឿងវិវាទនយោបាយ ។ ឱនភាពបានកើនឡើងដោយសារការធ្លាក់ចុះនៃចំណូលរបស់រដ្ឋាភិបាល និងការកើនឡើងនៃចំណាយអត្ថប្រយោជន៍សង្គម ។ វិធានការសារពើពន្ធ បានជួយពង្រឹងជំនឿទុកចិត្តរបស់វិនិយោគិន និងសាធារណជនទូទៅបន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះនៅក្នុងកំណើនបំណុលសាធារណៈ ។ ប៉ុន្តែការកើនឡើងនៃ

ចំណូលសាធារណៈ បានបង្កើតសម្ពាធលើនយោបាយ និងហិរញ្ញវត្ថុនៅក្នុងបណ្តាប្រទេសអឺរ៉ុបមួយ ចំនួន និងប្រទេសជាច្រើនទៀត ដែលអន្តរាយដល់ការគាំទ្រការកាត់បន្ថយសារពើពន្ធ ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ខណៈដែលរដ្ឋាភិបាលបានប្តូរពីការកាត់បន្ថយសារពើពន្ធនៅជាការរឹតបន្តឹង ដំណើរការនៃការងើបឡើងវិញនៃសេដ្ឋកិច្ចត្រូវបានរងនូវហានិភ័យបន្ថែមទៀត ។ ផែនការពង្រឹងសារពើពន្ធដែលបានប្រកាសជាយូរមកហើយដោយរដ្ឋាភិបាលនៃប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ នឹងជះឥទ្ធិពលជាអវិជ្ជមានទៅលើកំណើននៃផលិតផលក្នុងស្រុកសរុបក្នុងទស្សនវិស័យសម្រាប់ឆ្នាំ២០១១និង២០១២ ។

ការណ៍នេះ ផ្ទុយគ្នាទៅនឹងកំណើនខ្លាំងនៃផលិតផលក្នុងស្រុកសរុបរបស់ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ជាច្រើន និងប្រទេសសេដ្ឋកិច្ចអន្តរកាល ដែលបានរួមចំណែកច្រើនជាងពាក់កណ្តាលនៃការពង្រីកសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកចាប់តាំងពីត្រីមាសទី៣ ឆ្នាំ២០០៩ ។ ការលោតឡើងវិញនៃសេដ្ឋកិច្ចត្រូវបាននាំមុខដោយបណ្តាប្រទេសសេដ្ឋកិច្ចកំពុងងើបឡើងនៅក្នុងតំបន់អាស៊ី និងអាមេរិកឡាទីន ដូចជា៖ ប្រទេសចិន ឥណ្ឌា ឥណ្ឌូណេស៊ី និងប្រេស៊ីល ។ ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ជាច្រើនមានលទ្ធភាពប្រើប្រាស់នយោបាយទ្រនាប់ (Policy Buffer) (ក្នុងទម្រង់ជាការបើកទូលាយសារពើពន្ធ និងការបង្កើនទុនបម្រុងជាប្រិយប័ណ្ណ) ដែលគេបានបង្កើតកាលពីប៉ុន្មានឆ្នាំមុនពេលមានវិបត្តិ ដើម្បីទទួលយកកញ្ចប់វិគ្គារកម្មលើសលប់ (aggressive stimulus packages) ។ ទង្វើនេះ បានជួយជំរុញតម្រូវការក្នុងស្រុក និងជួយសម្រួលដល់ការងើបឡើងវិញពីការធ្លាក់ចុះជាសកល ។

ចាប់តាំងពីត្រីមាសទី២ ឆ្នាំ២០០៩ ប្រទេសដែលមានប្រាក់ចំណូលទាបនិងមធ្យមក៏បាននាំមុខគេផងដែរនូវការងើបឡើងវិញនៃវិស័យពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ ដែលជាការកសាងទំនាក់ទំនងក្នុងចំណោមប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍តាមរយៈទំនាក់ទំនងចំណងតម្លៃជាសកល ។ ប្រទេសសេដ្ឋកិច្ចក្មេងខ្ចីជាច្រើនក្នុងតំបន់អាហ្វ្រិក និងអាមេរិកឡាទីនអាចមានលទ្ធភាពទទួលបានប្រយោជន៍ពីទំនាក់ទំនងរវាងប្រទេសទាំងនេះនៅអធិគោលខាងត្បូង និងពីការកើនឡើងយ៉ាងខ្លាំងជាអន្តរជាតិនៃថ្លៃទំនិញដែលបានងើបឡើងវិញដោយសារតម្រូវការក្នុងប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ធំៗ ។ លំហូរចូលមកវិញនៃមូលធនឯកជននៃប្រទេសមានប្រាក់ចំណូលមធ្យមបានជួយគាំទ្របន្ថែមដល់ការងើបឡើងវិញនៃសេដ្ឋកិច្ច ។ គិតត្រឹមចុងឆ្នាំ២០១០ ពាណិជ្ជកម្ម និងផលិតផលឧស្សាហកម្មនៃប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍បានកើនលើសកម្រិតមុនពេលមានវិបត្តិ ។

ទោះជាយ៉ាងណា វាមិនប្រាកដថា តើប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ និងប្រទេសសេដ្ឋកិច្ចអន្តរកាលអាចទ្រទ្រង់បាននូវល្បឿនកំណើនសេដ្ឋកិច្ចដដែលនេះក្នុងឆ្នាំ២០១១និងឆ្នាំបន្តបន្ទាប់ទៀតដែរឬទេ ? ទោះបីជាទំនាក់ទំនងពាណិជ្ជកម្មបានរឹងមាំក្នុងចំណោមប្រទេសទាំងនេះក៏ដោយ គេនៅតែពឹងផ្អែកយ៉ាងខ្លាំងទៅលើតម្រូវការនៅក្នុងបណ្តាប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍សម្រាប់ការនាំចេញរបស់ពួកគេ ។ លទ្ធភាពទទួលបានលំហូរមូលធន និងហិរញ្ញវត្ថុអភិវឌ្ឍន៍ផ្លូវការ ក៏ត្រូវបានដាក់លក្ខខណ្ឌយ៉ាងខ្ពស់

ដោយស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុ និងគោលនយោបាយប្រមូលពន្ធក្នុងបណ្តាប្រទេសជឿនលឿនផងដែរ ។ ការងើបឡើងវិញដ៏អាក្រក់រអូលនៃសេដ្ឋកិច្ចទាំងនោះ ដោយសារតែហានិភ័យដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ ដូច្នេះត្រូវរំពឹងទៅលើលទ្ធភាពកំណើនសមរម្យសម្រាប់បណ្តាប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ផងដែរ ។

ជាងនេះទៅទៀត ក៏នៅមានហានិភ័យជាច្រើនដែលជាប់ទាក់ទងទៅនឹងការកើនឡើងនៃលំហូរមូលធនឯកជនទៅកាន់ប្រទេសសេដ្ឋកិច្ចកំពុងងើបឡើង ។ លំហូរនេះនឹងធ្វើឲ្យមានសំពាធខ្លាំងឡើងដល់រូបិយវត្ថុរបស់ប្រទេសទាំងនេះ និងមានហានិភ័យនៃការបំប៉ោងតម្លៃនៃទ្រព្យសកម្មក្នុងស្រុកផងដែរ ។ ផលចំណេញនៃការហូរចូលមូលធន ត្រូវបានជាប់ទាក់ទងក្នុងកម្រិតមួយជាមួយនឹងការពង្រីកយ៉ាងខ្លាំងនៃរូបិយវត្ថុនៅក្នុងបណ្តាប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ធំៗ ដែលអាចទាក់ទាញវិនិយោគិនឲ្យស្វែងរកផលចំណេញជាងមុនក្នុងពេលដែលភាពខ្សោយនៃវិស័យហិរញ្ញវត្ថុ និងសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសទាំងនោះនៅតែបន្ត ។ ការណ៍នេះធ្វើឲ្យអ្នករៀបចំគោលនយោបាយរបស់បណ្តាប្រទេសសេដ្ឋកិច្ចកំពុងងើបឡើងមានការព្រួយបារម្ភចំពោះការប្រកួតប្រជែងក្នុងការនាំចេញ និងលទ្ធភាពនៃការហូរត្រឡប់ចេញទៅវិញដោយតំហុកនៃមូលធន ។ ពួកគេកំពុងឆ្លើយតបតាមរយៈអន្តរាគមន៍នៅក្នុងទីផ្សាររូបិយវត្ថុ និងការដាក់ការត្រួតពិនិត្យលើការហូរចូលនៃមូលធនរយៈពេលខ្លី ខណៈដែលទំនិញប្រើប្រាស់ចាំបាច់កាន់តែត្រូវបានមើលឃើញថាជាទ្រព្យហិរញ្ញវត្ថុជំនួស (ដែលអាចកេងយកចំណេញបាន) ។ លំហូរមូលធនរយៈពេលខ្លីក៏បានហូរចូលយ៉ាងច្រើនទៅក្នុងទីផ្សារទំនិញប្រើប្រាស់ចាំបាច់ ដែលនាំឲ្យមានហានិភ័យខ្ពស់ចំពោះការប្រែប្រួលខ្លាំងនៃថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ និងការលេចឡើងនូវអសន្តិសុខសេដ្ឋកិច្ចចំពោះបណ្តាប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ ។ ជាមួយនិងការកើនឡើងនៃភាពងាយប្រែប្រួលនៃអត្រាប្តូររូបិយវត្ថុប្រមូលសំខាន់ៗ (ប្រាក់ដុល្លារ ប្រាក់អឺរ៉ូនិងប្រាក់យ៉េន) និងភាពខ្សោយនៃឆន្ទៈក្នុងការរៀបចំគោលនយោបាយប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពសម្រាប់ជួសជុលអតុល្យភាពពិភពលោក កត្តាខាងលើនេះ បានដាក់បន្ថែមនូវហានិភ័យចំពោះស្ថិរភាពហិរញ្ញវត្ថុ និងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ ហើយប្រសិនបើមិនបានដោះស្រាយឲ្យបានទាន់ពេលវេលា នោះនឹងរាំងស្ទះដល់ភាពរឹងមាំនិរន្តរភាព និងការងើបឡើងវិញដោយស្មើភាពនៃសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ។

ការធ្វើឲ្យធូរស្រាលនូវហានិភ័យទាំងនេះ បានផ្តល់នូវបញ្ហាប្រឈមនយោបាយជាច្រើន ។ ក្នុងប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ធំៗ ជម្រើសនយោបាយម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ចត្រូវបានកំណត់ដោយកត្តានយោបាយសម្រាប់ទប់ស្កាត់ និងការឆ្លើយតបរបស់ទីផ្សារចំពោះហានិភ័យនៃបំណុលរដ្ឋ ។ កត្តានេះ បានធ្វើឲ្យអ្នករៀបចំគោលនយោបាយពឹងផ្អែកកាន់តែខ្លាំងឡើងទៅលើគោលនយោបាយរូបិយវត្ថុ ។ អាជ្ញាធររបស់បណ្តាប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ធំៗបានកាត់បន្ថយអត្រាការប្រាក់បន្ថែមទៀត និងអនុវត្តគោលនយោបាយបញ្ចេញសាច់ប្រាក់បន្តទៀត (quantitative easing) ប៉ុន្តែគោលនយោបាយនេះ ទំនងជាមិនគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ជំរុញតម្រូវការសរុប និងបង្កើតការងារថ្មីៗនោះទេ ជាពិសេស នៅពេលដែលភាពខ្សោយនៃវិស័យហិរញ្ញវត្ថុនៅតែមាន និងការកាត់បន្ថយសារពើពន្ធកាន់តែរឹតបន្តឹង ។

គោលនយោបាយប្រាក់បៀវត្ស (Active income policy) អាចជាឧបករណ៍បន្ថែមឬជំនួសមួយសម្រាប់ពង្រឹងតម្រូវការក្នុងស្រុក ប៉ុន្តែវានៅតែមិនទាន់ត្រូវបានគេប្រើប្រាស់ឲ្យបានទូលំទូលាយនៅឡើយ ។ ការពន្យារពេលលំហូរមូលធនទៅកាន់ប្រទេសកំពុងងើបឡើង និងប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍រួមជាមួយនឹងសំពាធខ្លាំងទៅលើរូបិយវត្ថុ កំពុងតែអាចអូសដល់បរិស្ថានអន្តរជាតិរបស់ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ដែលនេះ ជានយោបាយសងត្រឡប់វិញសម្រាប់ការរៀបចំសេដ្ឋកិច្ចរបស់ពួកគេក្នុងការជួយទ្រទ្រង់ដល់និរន្តរភាពកំណើន ។ ឥទ្ធិពលប្រយោលនៃនយោបាយជាតិគឺមានសារៈសំខាន់ និងជាប្រភពដែលមានសក្តានុពលចំពោះអស្ថិរភាពជាថ្មី ។ ជាថ្មីម្តងទៀត ត្រូវលើកជាគោលសំខាន់នូវតម្រូវការសម្រាប់ការរៀបចំគោលនយោបាយដែលរឹងមាំ ។ ក្នុងរឿងនេះ ស្មារតីសហប្រតិបត្តិការចង្អៀតចង្អល់ក្នុងចំណោមអ្នករៀបចំគោលនយោបាយនៅក្នុងប្រទេសសេដ្ឋកិច្ចជឿនលឿន បានក្លាយជាហានិភ័យបន្ថែមចំពោះការងើបឡើងវិញនៃសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ។

២. លទ្ធភាពកំណើន

រយៈពេលមួយឆ្នាំ បន្ទាប់ពីការងើបឡើងវិញដ៏ផុយស្រួយនិងមិនស្មើគ្នា កំណើនសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកបានចាប់ផ្តើមបង្កើនឡើងនៅពាក់កណ្តាលឆ្នាំ២០១០ ។ ការថយចុះនៃសន្ទុះកំណើននេះត្រូវបានរំពឹងថានឹងបន្តរហូតដល់ឆ្នាំ២០១១ និង២០១២ ។ ទស្សនវិស័យនេះត្រូវបានគ្របដណ្តប់ដោយភាពមិនច្បាស់លាស់ និងអាចធ្លាក់ក្នុងហានិភ័យធ្ងន់ធ្ងរដែលនៅសេសសល់ ។ មូលដ្ឋានព្យាករណ៍របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ សម្រាប់កំណើនផលិតផលពិភពលោកសរុប (WGP) គឺស្មើនឹង 3,1% នាឆ្នាំ ២០១១ និង ៣,៥% សម្រាប់ឆ្នាំ២០១២ ដែលទាបជាងកម្រិត ៣,៦% ព្យាករណ៍ឆ្នាំ២០១០ និងទាបជាងកម្រិតមុនពេលមានវិបត្តិ ។ ការងើបឡើងវិញនៃសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកអាចនឹងបន្ថយល្បឿនមកវិញ ប្រសិនបើមានហានិភ័យថ្មីណាមួយកើតឡើង ។ បើគិតតាមបែបទុទិដ្ឋិនិយម កំណើនសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកអាចនឹងថយចុះគួរឲ្យកត់សម្គាល់រហូតដល់ ១,៧% ក្នុងឆ្នាំ២០១១និង ២,៣% ក្នុងឆ្នាំ២០១២ ។ លទ្ធផលប្រសើរជាងនេះអាចត្រូវបានរំពឹងចំពោះតែការរៀបចំគោលនយោបាយអន្តរជាតិដ៏រឹងមាំប៉ុណ្ណោះ ។

នៅក្នុងចំណោមប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ សេដ្ឋកិច្ចសហរដ្ឋអាមេរិកបានប្រសើរឡើងវិញពីការធ្លាក់ចុះយ៉ាងជ្រៅ និងមានរយៈពេលយូរ ចាប់តាំងពីសង្គ្រាមលោកលើកទី ២ មក ប៉ុន្តែល្បឿននៃការងើបឡើងវិញនេះ មានសភាពយឺតបំផុតបើតាមបទពិសោធន៍របស់សហរដ្ឋអាមេរិក ។ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចសហរដ្ឋអាមេរិកត្រូវបានរំពឹងថានឹងមានការធ្លាក់ចុះបន្តិចពី ២,៦% ក្នុងឆ្នាំ២០១០ មកត្រឹម ២,២% សម្រាប់ឆ្នាំ២០១១ ហើយនឹងកើនបន្តិចវិញដល់ ២,៨% នៅឆ្នាំ២០១២ ។ ជាមួយនឹងអត្រាកំណើននេះ កម្រិតផលិតផលក្នុងស្រុកសរុប (GDP) នឹងវិលទៅរកកម្រិតខ្ពស់បំផុតដូចមុន

ពេលមានវិបត្តិសម្រាប់ឆ្នាំ២០១១ ប៉ុន្តែភាពល្អប្រសើរឡើងវិញនៃនិកម្មភាពនឹងអាចទទួលបានវិញ យ៉ាង ហោចណាស់ក៏ប្រហែលជាក្នុងរង្វង់បួនឆ្នាំខាងមុខ ។

លទ្ធភាពកំណើនសម្រាប់ប្រទេសអឺរ៉ុប និងជប៉ុន មានតិចតួចបំផុតដោយចាត់ទុកថាប្រទេស អាស៊ីម៉ង់បន្តការងើបឡើងវិញជាមធ្យម ដែលកំណើនផលិតផលសរុបនៅក្នុងតំបន់អឺរ៉ុបត្រូវបាន ព្យាករណ៍ថាស្មើ១,៣% ក្នុងឆ្នាំ២០១១ និង១,៧% ក្នុងឆ្នាំ២០១២ (កំណើនក្នុងឆ្នាំ២០១០ គឺ ១,៦%) ។ ប្រទេសអឺរ៉ុបជាច្រើននឹងជួបព្រឹត្តិការណ៍បាត់បង់កំណើន ជាពិសេសប្រទេសដែលមាន ការកាត់បន្ថយសារពើពន្ធតំហុកពេក និងប្រទេសមានអត្រានិកម្មភាពខ្ពស់ ដែលជាហេតុធ្វើឲ្យមាន ការធ្លាក់ចុះតម្រូវការក្នុងស្រុក ក្នុងនោះរួមមាន ប្រទេសក្រិច អៀកឡង់ ព័រទុយហ្គាល់ និងអេស្ប៉ាញ ដែលជាប្រទេសកំពុងជួបបញ្ហាវិបត្តិបំណុល ។ សេដ្ឋកិច្ចប្រទេសជប៉ុនបានងើបឡើងវិញខ្លាំងពីដំបូង ដោយសារតែកំណើននៃការនាំចេញសុទ្ធ ហើយចាប់ផ្តើមមានភាពរអាក់រអួលក្នុងអំឡុងឆ្នាំ២០១០។ ដោយសារតែការប្រឈមនឹងបញ្ហាបរិក្ខេបផលិតផល និងការកើនឡើងនៃបំណុលសាធារណៈ សេដ្ឋកិច្ច ជប៉ុនត្រូវបាន រំពឹងថានឹងកើនឡើងយ៉ាងស្តួចស្តើងក្នុងកម្រិត ១,១% នាឆ្នាំ២០១១ និង ១,៤% ក្នុង ឆ្នាំ២០១២ ។

ក្នុងចំណោមប្រទេសសេដ្ឋកិច្ចអន្តរកាល រួមមាន បណ្តាប្រទេសរដ្ឋឯករាជ្យ(CIS)និងប្រទេស ចរដៀវ សេដ្ឋកិច្ចបានងើបឡើងវិញជាមធ្យមប្រហែល ៤% ក្នុងឆ្នាំ២០១០ គឺកើនឡើងពីកម្រិតធ្លាក់ ចុះយ៉ាងខ្លាំងដល់ ៦,៧% ក្នុងឆ្នាំ២០០៩ ។ ការកើនឡើងនៃតម្រូវការខាងក្រៅ និងការលោតឡើង វិញនៃថ្លៃទំនិញ គឺជាប្រភពនៃការងើបឡើងនៃសេដ្ឋកិច្ចរបស់បណ្តាប្រទេសនេះ ។ តម្រូវការក្នុង ស្រុកនៅតែខ្សោយចំពោះសេដ្ឋកិច្ចភាគច្រើន ជាពិសេសសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសអ៊ុយក្រែន ។ ទោះជាយ៉ាង ណាក៏ការងើបឡើងវិញមានភាពយឺតយ៉ាវក្នុងអំឡុងឆ្នាំ២០១០នេះ ។ កំណើនទិន្នផលមិនត្រូវបាន រំពឹងថាបង្កើនល្បឿនក្នុងទស្សនវិស័យឆ្នាំ២០១១ និងឆ្នាំ២០១២ នោះទេ ។ បន្ទាប់ពីការធ្លាក់ចុះ បានអូសបន្លាយមួយរយៈមក កំណើនទិន្នផលនៅក្នុងប្រទេសសេដ្ឋកិច្ចអន្តរកាលនៃតំបន់អឺរ៉ុបភាគ អគ្នេយ៍ លើកលែងតែប្រទេសក្រូអាត ដែលត្រឡប់មករកស្ថានភាពវិជ្ជមានវិញក្នុងឆ្នាំ២០១០ ។ ក្នុងករណីនេះដែរការងើបឡើងវិញស្ទើរតែទាំងអស់ត្រូវបានជំរុញដោយកំណើនការនាំចេញខណៈដែល ការប្រើប្រាស់ក្នុងស្រុក និងតម្រូវការវិនិយោគពុំមានការប្រែប្រួល ។ ក្នុងឆ្នាំ២០១១ និង ឆ្នាំ២០១២ ជំហាន នៃការងើបឡើងវិញនៅក្នុងតំបន់អឺរ៉ុបភាគអគ្នេយ៍ត្រូវបានរំពឹងថា មានកំណើនយឺតបន្តិច ។

ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍បន្តជំរុញការងើបឡើងវិញនៃសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ប៉ុន្តែកំណើន ផលិតផលរបស់ពួកគេក៏រំពឹងថាកើនល្មមត្រឹម ៦% ជាមធ្យមប៉ុណ្ណោះ ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ២០១១-២០១២ ដែលធ្លាក់ចុះពី ៧,១% នាឆ្នាំ២០១០ ។ ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍នៅអាស៊ីដែលនាំមុខដោយប្រទេស ចិន និងឥណ្ឌាបានបង្ហាញឲ្យឃើញនូវកំណើនខ្លាំងជាងគេ ប៉ុន្តែកំណើនផលិតផលក្នុងស្រុកសរុប

នៅក្នុងមហាសេដ្ឋកិច្ចថ្មីនៃប្រទេសទាំងពីរត្រូវបានរំពឹងថានឹងមានការថយចុះបន្តិចក្នុង ឆ្នាំ២០១១ និង ឆ្នាំ២០១២ ។

កំណើនសេដ្ឋកិច្ចនៅក្នុងប្រទេសអាមេរិកឡាទីន ជាពិសេសសេដ្ឋកិច្ចអាមេរិកខាងត្បូងត្រូវបានគ្រោងថាមានប្រហែល ៤% ធៀបនឹងកម្រិតគោលសម្រាប់ព្យាករណ៍ ។ ប៉ុន្តែនេះបញ្ជាក់ថា ជាការធ្លាក់ចុះពី ៥,៦% នៃកំណើនដែលបានព្យាករណ៍សម្រាប់ឆ្នាំ២០១០ ។ សេដ្ឋកិច្ចប្រទេសប្រេស៊ីលកំពុងមានសកម្មភាពយ៉ាងខ្លាំងក្លាប្រៀបដូចជាក្បាលម៉ាស៊ីនកំណើនក្នុងតំបន់ ជាមួយភាពរស់រវើកនៃតម្រូវការក្នុងស្រុកដែលជួយជំរុញកំណើននៃការនាំចេញរបស់ប្រទេសជិតខាង ។ នៅក្នុងអនុតំបន់ក៏មានលទ្ធផលល្អតាមរយៈកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្ម និងការពង្រឹងចំណងសេដ្ឋកិច្ចរបស់ខ្លួនទៅនឹងសេដ្ឋកិច្ចនៃប្រទេសកំពុងងើបឡើងនៅក្នុងអាស៊ី ។

ការងើបឡើងវិញនៃសេដ្ឋកិច្ចនៅក្នុងអាស៊ីភាគខាងលិច ក៏ត្រូវបានរំពឹងផងដែរថាមានកំណើនល្មមក្នុងកម្រិត ៤,៧% នៅឆ្នាំ២០១១ និង ៤,៤% នៅឆ្នាំ២០១២ ធៀបនឹង ៥,៥% នាឆ្នាំ ២០១០ ។ ក្នុងល្បឿននេះ កំណើនមធ្យមនៃផលិតផលក្នុងស្រុកប្រចាំឆ្នាំនឹងទាបជាងអត្រាក្នុងឆ្នាំមុនពេលមានវិបត្តិ ។ ប្រទេសដែលនាំចេញប្រេងនៃតំបន់នេះ មិនបានបញ្ឈប់ផលិតកម្មប្រេងនោះទេ បន្ទាប់ពីមានការកាត់បន្ថយការផលិត ដែលត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងការឆ្លើយតបនឹងការធ្លាក់ចុះនៃសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ។

ការងើបឡើងវិញនៃសេដ្ឋកិច្ចត្រូវបានឃើញយ៉ាងច្បាស់ ប៉ុន្តែនៅតែស្ថិតលើចំណុចក្រោមសក្តានុពលនៅក្នុងប្រទេសភាគច្រើននៅក្នុងអាហ្វ្រិក ។ ជាពិសេស អាហ្វ្រិកភាគខាងត្បូង ដែលជាប្រទេសមានសេដ្ឋកិច្ចធំបំផុតប្រចាំតំបន់ កំណើនផលិតផលក្នុងស្រុកនៅតែទាប ដែលជាលទ្ធផលនៃការនាំចេញធ្លាក់ចុះ ។ ចំពោះកន្លែងផ្សេងទៀតនៅក្នុងតំបន់ ការរីកចម្រើនត្រូវបានទ្រទ្រង់ដោយឥទ្ធិពលនៃតម្រូវការ និងលើកម្លៃទំនិញប្រើប្រាស់សំខាន់ៗក៏ដូចជាការកើនឡើងវិនិយោគសាធារណៈទៅលើហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ការវិនិយោគផ្ទាល់បរទេសនៅក្នុងឧស្សាហកម្ម និងការប្រសើរឡើងនូវលក្ខខណ្ឌសម្រាប់ផលិតកម្មកសិកម្ម ។ តាមការប៉ាន់ស្មាន កំណើនសេដ្ឋកិច្ចនៅក្នុងតំបន់នេះ ត្រូវបានរំពឹងថានៅតែស្ថិតក្រោមអត្រាមុនពេលមានវិបត្តិ ជាមធ្យមគឺ ៥% សម្រាប់ឆ្នាំ ២០១១-២០១២ ។

ម្យ៉ាងវិញទៀត បញ្ហាប្រឈមដែលគួរឲ្យព្រួយបារម្ភនៅតែស្ថិតក្នុងការអភិវឌ្ឍរយៈពេលវែងរបស់ប្រទេសដែលមានចំណូលទាបជាច្រើន ។ ទោះបីជាកំណើនចំណូលក្នុងមនុស្សម្នាក់ជាមធ្យមនៅក្នុងប្រទេសទាំងនេះត្រូវបានរំពឹងថានឹងស្ថិតនៅក្បែរអត្រាមុនពេលមានវិបត្តិក៏ដោយ បើតាមការប៉ាន់ស្មានអត្រានេះនឹងមិនគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីទប់ទល់នឹងឧបសគ្គដែលបណ្តាលមកពីវិបត្តិឡើយ ។ ជាពិសេសការប្រសើរឡើងនៅក្នុងប្រទេសតតិយលោកជាច្រើននឹងស្ថិតក្រោមចំណុចសក្តានុពល ។ កំណើនចំណូលក្នុងមនុស្សម្នាក់ ក្នុងចំណោមប្រទេសតតិយលោកត្រូវបានរំពឹងថានឹងឈានដល់ប្រហែល

៣% ក្នុង១ឆ្នាំ ក្នុងអំឡុងឆ្នាំ២០១០ និង២០១១ ដែលកំណើននេះស្ថិតនៅក្រោមអត្រាមធ្យម ៥% ប្រចាំឆ្នាំ២០០៤-២០០៧ ។ ប្រទេសតតិយលោកប្រឈមនឹងលក្ខខណ្ឌផ្សេងៗគ្នា ។ ប្រទេសបង់ ក្លាដេស និងប្រទេសតតិយលោកក្នុងអាហ្វ្រិកភាគខាងកើត និងខាងត្បូងកំពុងតែបង្ហាញនូវកំណើន ដ៏ខ្លាំងក្លា ខណៈដែលផលិតកម្មនៅក្នុងប្រទេសSahel អាហ្វ្រិកភាគខាងលិច និងប្រទេសមួយចំនួនក្នុង អាស៊ីកំពុងទទួលរងគ្រោះ ដែលបណ្តាលមកពីលក្ខខណ្ឌអាកាសធាតុ ឬមកពីស្ថានភាពនយោបាយ និងសន្តិសុខ មិនល្អ ឬមកពីមូលហេតុទាំងពីរ ។

ជារួម ប្រទេសជាច្រើនដែលមានបទពិសោធន៍ក្នុងការធ្លាក់ចុះចំណូលក្នុងប្រជាជនម្នាក់បាន ថយចុះគួរឲ្យកត់សម្គាល់ ពី ៥២ ប្រទេស ក្នុងឆ្នាំ២០០៩ មក ១២ប្រទេស ក្នុងឆ្នាំ២០១០ ។ ក្នុង អំឡុងឆ្នាំ២០១០ ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ចំនួន ៤៥ បានសម្រេចនូវកំណើនចំណូលក្នុងប្រជាជនម្នាក់ ៣% ឬច្រើនជាងនេះ ដែលជួនកាលត្រូវបានចាត់ទុកជាអត្រាអប្បបរមាដែលចាំបាច់ក្នុងការជួយសម្រួល ការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ ។

បើយើងធ្វើការប្រៀបធៀបមុនពេលមានវិបត្តិនៅចុងឆ្នាំ២០០៧ មានប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ ចំនួន ៦៨ ទទួលបានកំណើនសុខុមាលភាពលើសពីចំនុចកំណត់ (threshold) ។ នៅក្នុងអនុតំបន់ សាហារ៉ានៃទ្វីបអាហ្វ្រិកមាន ១៣ប្រទេស បានចុះបញ្ជីជាប្រទេសមានកំណើនចំណូលក្នុងប្រជាជន ម្នាក់លើសពី ៣% នៅក្នុង២០១០ បើប្រៀបធៀបនឹងឆ្នាំ២០០៧ ដែលមានរហូតដល់ ២៣ ប្រទេស ។ តាមការប្រមើលមើលប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ចំនួន ៤៨ ត្រូវបានរំពឹងថាមានកំណើន ចំណូលក្នុងប្រជាជន ម្នាក់ធំជាង ៣% ក្នុងឆ្នាំ២០១១ និង៥០ប្រទេសក្នុងឆ្នាំ២០១២ ។¹

(១) ប្រភព ៖ ដកស្រង់ចេញពីរបាយការណ៍របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ស្តីពីទស្សនវិស័យ និងស្ថានភាពសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោកឆ្នាំ២០១១ ។ របាយការណ៍នេះ ជាសមិទ្ធផលរួមរបស់នាយកដ្ឋានកិច្ចការសង្គម និងសេដ្ឋកិច្ចសហប្រជាជាតិ សន្និសីទសហប្រជាជាតិស្តីពីពាណិជ្ជកម្មនិង ការអភិវឌ្ឍន៍និងគណៈកម្មការសហប្រជាជាតិប្រាំតំបន់ (គណៈកម្មការសេដ្ឋកិច្ចអាហ្វ្រិក គណៈកម្មការសេដ្ឋកិច្ចអឺរ៉ុប គណៈកម្មការសេដ្ឋកិច្ច អាមេរិកឡាទីននិងការីបាន គណៈកម្មការសេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គមអាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិក និងគណៈកម្មការសេដ្ឋកិច្ច និងសង្គមអាស៊ីខាងកើត) ។

World Economic Situation and Prospects 2011

1. Macroeconomic prospects for the world economy

The road to recovery from the Great Recession is proving to be long, winding and rocky. After a year of fragile and uneven recovery, growth of the world economy is now decelerating on a broad front, presaging weaker global growth in the outlook.

Weaknesses in major developed economies continue to drag the global recovery and pose risks for world economic stability in the coming years. There will be no quick fix for the problems these economies are still facing in the aftermath of the financial crisis. The unprecedented scale of the policy measures taken by Governments during the early stage of the crisis has no doubt helped stabilize financial markets and jump-start a recovery, but overcoming the structural problems that led to the crisis and those that were created by it is proving much more challenging and will be a lengthy process. For example, despite the notable progress made by the banking sector in disposing of its troubled assets, many of the banks in major developed countries remain vulnerable to multiple risks. Those risks include a further deterioration in real estate markets, more distress in sovereign debt markets, and continued low credit growth associated with overall economic weakness and the ongoing deleveraging among firms and households. Persistent high levels of unemployment, with increasing numbers of workers that have been without a job for prolonged periods, are restraining private consumption demand; they are also a continued cause of increasing housing foreclosures, which are adding to the fragility of the financial system. Troubles with public finances have become daunting as well. Fiscal deficits have widened dramatically and have become a source of political contention. Deficits have increased, mainly as a consequence of the impact of the crisis on falling government revenues and rising social benefit payments. The costs of fiscal stimulus measures have compounded this situation but, contrary to popular belief, have contributed only in minor part to the increase in public indebtedness. Yet, rising public debt has engendered political and financial stress in a number of European countries and, more broadly, has undermined support for further fiscal stimuli. However, as Governments shift from fiscal stimulus to austerity, the recovery process is being placed in further jeopardy. The fiscal consolidation plans that have been announced so far by Governments of developed countries will impact negatively on gross domestic product (GDP) growth in the outlook for 2011 and 2012.

This contrasts with the strong GDP growth in many developing countries and economies in transition, which has been contributing to more than half of the expansion of the world economy since the third quarter of 2009. The rebound has been led by the large emerging economies in Asia and Latin America, particularly China, India and Brazil. Many developing countries have been able to use the policy buffers (in the form of ample fiscal space and vast foreign-exchange reserves) they had generated in the years before the crisis to adopt aggressive stimulus packages. These have helped boost domestic demand and have thus facilitated a relatively quick recovery from the global downturn. Since the second quarter of 2009, low- and middle-income countries have also led the recovery of international trade, building on ties among developing countries through global value chains. Many smaller economies in Africa and Latin America have been able to benefit from these South-South linkages, as well as from more buoyant international primary commodity prices which have rebounded largely on account of the

recovery in demand in the large developing economies. The return of private capital inflows to middle-income countries has further supported the recovery. By late 2010, developing country trade and industrial output had climbed to above pre-crisis levels.

It is uncertain, however, whether the developing countries and economies in transition can sustain the same robust pace of growth in 2011 and beyond. Despite strengthened trade ties amongst these countries, they remain highly dependent on demand in the developed countries for their exports. Access to capital flows and official development finance is also highly conditioned by financial circumstances and fiscal stances in advanced economies. A faltering recovery in those economies, on account of the above mentioned risks, should thus be expected to moderate growth prospects for developing economies as well.

In addition, there are also important risks associated with the surge in private capital flows to emerging market economies. These flows are causing upward pressure on these countries' currencies and risk inflating domestic asset bubbles. The return of capital flows is associated, to some degree, with the strong monetary expansion in the major developed countries, which has induced investors to seek more profitable ventures given continued weakness in financial sectors and the real economy in those countries. It has led policymakers in the emerging market economies to worry about the competitiveness of exports and the possibility of sudden capital flow reversals. They are responding by intervening in currency markets and imposing controls on short-term capital inflows. Fears of protectionist retaliation by developed countries have increased. As primary commodities are increasingly seen as alternative financial assets, short-term capital has also moved deeper into commodity markets, risking higher volatility in commodity prices and raising economic insecurity for many developing countries. Together with the increase in volatility in the exchange rates of major reserve currencies (the dollar, the euro and the yen) and a weakening commitment to coordinate policies to redress the global imbalances effectively, these factors pose increasing risks to the stability of international trade and finance, and, unless addressed in a timely fashion, will impede a strong, sustainable and balanced recovery of the global economy.

Mitigating these risks poses enormous policy challenges. In major developed economies, macroeconomic policy options are limited by political factors restraining further fiscal stimulus and market responses to sovereign debt distress. This has led policymakers to rely increasingly on monetary policy. Authorities in the main developed countries have cut interest rates further and moved deeper into quantitative easing, but it is unlikely that this will suffice to boost aggregate demand and create new jobs, especially as long as financial sector weaknesses remain and fiscal stimulus is on the wane. Active income policy could be an alternative or complementary tool for strengthening domestic demand, but it remains largely unused. The surge in capital flows to emerging and other developing economies and the consequent pressures on currencies are complicating the international environment for developing countries, rendering policies to restructure their economies in support of sustained growth all the more challenging. The spillover effects of national policies are significant and a potential source of renewed instability. This once again highlights the need for strengthened international policy coordination. In this regard, the waning cooperative spirit among policymakers in the major economies has become an additional risk to the recovery of the world economy.

2. Growth prospects

After a year of fragile and uneven recovery, global economic growth started to decelerate on a broad front in mid-2010. The slowdown is expected to continue into 2011 and 2012. The outlook is shrouded in great uncertainty and serious downside risks remain. Premised on the key assumptions delineated, the United Nations baseline forecast for the growth of world gross product (WGP) is 3.1 per cent for 2011 and 3.5 per cent for 2012, which is below the 3.6 per cent estimated for 2010 and the pre-crisis pace of global growth. The recovery may suffer further setbacks if some downside risks take shape. In such a pessimistic scenario growth of the world economy could slow significantly, to 1.7 per cent in 2011 and 2.3 per cent in 2012. Better outcomes may be expected only through strengthened international policy coordination.

Among the developed economies, the *United States of America* has been on the mend from its longest and deepest recession since the Second World War. Yet, the pace of the recovery has been the weakest in the country's post-recession experience. At 2.6 per cent in 2010, growth is expected to moderate further to 2.2 per cent in 2011 and to improve slightly to 2.8 per cent in 2012. At these rates, the level of GDP will return to its pre-crisis peak by 2011, but a full recovery of employment would take at least another four years, leaving the level of output well below potential.

The growth prospects for *Europe* and *Japan* are even dimmer. Assuming continued, albeit moderate, recovery in Germany, GDP growth in the euro area is forecast to virtually stagnate at 1.3 per cent in 2011 and 1.7 per cent in 2012 (growth in 2010 was 1.6 per cent). Many European countries will see even less growth, especially those in which drastic fiscal cuts and continued high unemployment rates are draining domestic demand. This is especially the case in Greece, Ireland, Portugal and Spain, which are entrapped in sovereign debt distress and whose economies will either remain in recession or stagnate. Japan's initially strong rebound, fuelled by net export growth, started to falter in the course of 2010. Challenged by persistent deflation and elevated public debt, the economy is expected to grow by a meagre 1.1 per cent in 2011 and 1.4 per cent in 2012.

Among the economies in transition, the *Commonwealth of Independent States(CIS)* and *Georgia* experienced a rebound in GDP by about 4 per cent on average in 2010, up from the deep contraction of 6.7 per cent in 2009. Increased external demand and rebounding commodity prices are the drivers of the recovery. Domestic demand remains weak in most economies, especially in Ukraine. The recovery has slowed in the course of 2010, however. Output growth is not expected to accelerate in the outlook for 2011 and 2012. After a prolonged period of contraction, output growth in the economies in transition in *South-eastern Europe*, except for Croatia, returned to positive territory in 2010. In this case, too, export growth has been driving most of the recovery so far, while domestic consumption and investment demand remain subdued. In 2011 and 2012, the pace of recovery in South-eastern Europe is expected to be rather slow.

Developing countries continue to drive the global recovery, but their output growth is also expected to moderate to 6.0 per cent on average during 2011-2012, down from 7.1 per cent in 2010. *Developing Asia*, led by China and India, continues to show the strongest growth performance, but GDP growth in these two new economic giants is expected to experience some moderation in 2011 and 2012.

Growth in *Latin America*, particularly that in the South American economies, is projected to remain relatively robust at about 4.1 per cent in the baseline forecast. Yet, this implies a marked moderation from the 5.6 per cent GDP growth estimated for 2010. Brazil continues to act as the engine of regional growth, with strong domestic demand helping to boost the export growth of neighbouring countries. The subregion also benefits from improved terms of trade and strengthened economic ties with the emerging economies in Asia.

The economic recovery in *Western Asia* is also expected to moderate from 5.5 per cent in 2010 to 4.7 per cent in 2011 and 4.4 per cent in 2012. At this pace, average annual output growth will be below the rates prevailing in the years before the crisis. The fuel-exporting economies of the region have not levelled oil production after the cutbacks made in response to the global recession.

Economic recovery has been solid but below potential in most countries in *Africa*. In South Africa especially, the region's largest economy, output growth remains subpar as a result of, inter alia, weak manufacturing export growth. Elsewhere in the region, the economic recovery has been supported by the rebound in the demand for and prices of primary commodities as well as by increases in public investments in infrastructure, foreign direct investment (FDI) in extracting industries and improvements in conditions for agricultural production. In the outlook, the economic growth in the region is expected to remain somewhat below pre-crisis rates, averaging about 5.0 per cent for 2011-2012.

On the other hand, formidable challenges remain in the long-run development of many low-income countries. Although average per capita income growth for these countries is expected to return to near pre-crisis rates in the outlook, it will not be sufficient to fully make up for the setbacks caused by the crisis. In particular, the recovery in many of the least developed countries (LDCs) will be below potential. Per capita income growth among LDCs is expected to reach about 3 per cent per annum during 2010 and 2011, which is well below the annual average of 5 per cent achieved during 2004-2007. The LDCs face diverging conditions. Bangladesh and the LDCs in East and Southern Africa are showing strong economic growth, while production in the Sahel, West Africa and parts of Asia is suffering either from adverse weather conditions or from fragile political and security situations, or both.

Overall, the number of countries experiencing declines in per capita income dropped significantly, from 52 in 2009 to 12 in 2010. During 2010, 45 developing countries achieved per capita growth rates of 3 per cent or more, which is sometimes considered the minimum rate needed to facilitate substantial poverty reduction. In comparison, before the crisis in 2007, there were 68 developing countries with welfare increases above that threshold. In sub-Saharan Africa, 13 countries registered per capita growth of more than 3 per cent in 2010, compared with 23 in 2007. In the outlook, 48 developing countries are expected to have per capita growth of more than 3 per cent in 2011, and 50 in 2012.²

(2) Source: Extracted from the United Nations report 2010 on the World Economic Situation and Prospects 2011. This report is a joint product of the United Nations Department of Economic and Social Affairs (DESA), the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) and the five United Nations regional commissions (Economic Commission for Africa (ECA), Economic Commission for Europe (ECE), Economic Commission for Latin America and the Caribbean (ECLAC), Economic and Social Commission for Asia and the Pacific (ESCAP) and Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA)).

តារាង: អត្រាប្តូររូបិយប័ណ្ណ (ប្តូរខែ)

ចុះខែ	អត្រាទិញ					អត្រាលក់					គម្លាតអត្រាប្តូរ	
	អត្រា ទិញ	អត្រា លក់	អត្រា មធ្យម	បម្រែបម្រួលប្រចាំខែ		អត្រា ទិញ	អត្រា លក់	អត្រា មធ្យម	បម្រែបម្រួលប្រចាំខែ		(អត្រាផ្លូវការ- អត្រាទិញ)	
				+/-	%				+/-	%		
2008												
Jun-មិថុនា	4,124	4,138	4,131	-27.00	-0.66	4,092	4,100	4,096	-70.00	-1.74	-35.00	-0.85
Jul-កក្កដា	4,116	4,128	4,122	8.00	0.19	4,107	4,115	4,111	-15.00	-0.37	-11.00	-0.27
Aug-សីហា	4,125	4,136	4,131	-9.00	-0.22	4,107	4,115	4,111	0.00	0.00	-19.50	-0.47
Sep-កញ្ញា	4,123	4,140	4,132	2.00	0.05	4,112	4,120	4,116	-5.00	-0.12	-15.50	-0.38
Oct-តុលា	4,119	4,131	4,125	4.00	0.10	4,110	4,118	4,114	2.00	0.05	-11.00	-0.27
Nov-វិច្ឆិកា	4,069	4,079	4,074	50.00	1.21	4,066	4,074	4,070	44.00	1.07	-4.00	-0.10
Dec-ធ្នូ	4,108	4,133	4,121	-39.00	-0.96	4,077	4,085	4,081	-11.00	-0.27	-39.50	-0.97
2009												
Jan-មករា	4,125	4,139	4,132	-17.00	-0.41	4,112	4,120	4,116	-35.00	-0.86	-16.00	-0.39
Feb-កុម្ភៈ	4,123	4,135	4,129	2.00	0.05	4,122	4,130	4,126	-10.00	-0.24	-3.00	-0.07
Mar-មីនា	4,093	4,104	4,099	30.00	0.73	4,089	4,097	4,093	33.00	0.80	-5.50	-0.13
Apr-មេសា	4,131	4,135	4,133	-38.00	-0.93	4,117	4,125	4,121	-28.00	-0.68	-12.00	-0.29
May-ឧសភា	4,143	4,154	4,149	-12.00	-0.29	4,137	4,145	4,141	-20.00	-0.49	-7.50	-0.18
Jun-មិថុនា	4,182	4,197	4,190	-39.00	-0.94	4,160	4,168	4,164	-23.00	-0.56	-25.50	-0.61
Jul-កក្កដា	4,244	4,263	4,254	-62.00	-1.48	4,187	4,195	4,191	-27.00	0.65	-62.50	-1.49
Aug-សីហា	4,175	4,186	4,181	69.00	1.63	4,142	4,150	4,146	45.00	1.07	-35.00	-0.84
Sep-កញ្ញា	4,216	4,226	4,221	-41.00	-0.98	4,172	4,180	4,176	-30.00	-0.72	55.00	1.32
Oct-តុលា	4,193	4,203	4,198	23.00	0.55	4,170	4,178	4,174	2.00	-0.05	-23.00	-0.60
Nov-វិច្ឆិកា	4,164	4,171	4,168	29.00	0.70	4,159	4,167	4,163	11.00	-0.26	-5.00	-0.12
Dec-ធ្នូ	4,181	4,190	4,186	-17.00	-0.41	4,165	4,173	4,169	-6.00	-0.14	-16.00	-0.38
2010												
Jan-មករា	4,185	4,193	4,189	-4.00	-0.09	4,167	4,175	4,171	-2.00	-0.04	-18.00	-0.43
Feb-កុម្ភៈ	4,194	4,201	4,198	-9.00	-0.21	4,183	4,191	4,187	-16.00	-0.38	-11.00	-0.26
Mar-មីនា	4,189	4,195	4,192	5.00	0.11	4,182	4,190	4,186	1.00	0.02	-7.00	-0.16
Apr-មេសា	4,217	4,228	4,223	28.00	1.00	4,200	4,208	4,204	18.00	1.00	-17.00	-1.00
May-ឧសភា	4,248	4,259	4,254	31.00	0.70	4,215	4,223	4,219	15.00	0.300	-33.00	-0.80
Jun-មិថុនា	4,266	4,276	4,271	18.00	0.40	4,222	4,230	4,226	7.00	0.10	-44.00	-1.00
Jul-កក្កដា	4,260	4,273	4,267	-6.00	-0.20	4,237	4,245	4,241	15.00	0.30	-26.00	-0.61
Aug-សីហា	4,257	4,267	4,262	-3.00	-0.07	4,235	4,243	4,239	-2.00	-0.05	-23.00	-0.54
Sep-កញ្ញា	4,245	4,253	4,249	-12.00	-0.28	4,227	4,235	4,231	-8.00	-0.19	-18.00	-0.42
Oct-តុលា	4,216	4,224	4,220	-29.00	-0.68	4,222	4,230	4,226	-5.00	-0.12	6.00	0.15
Nov-វិច្ឆិកា	4,074	4,081	4,078	142.00	-3.37	4,075	4,083	4,079	147.00	-3.49	-3.00	-0.08
Dec-ធ្នូ	4,048	4,053	4,051	-26.00	-0.64	4,051	4,055	4,053	-24.00	-0.59	2.00	0.05

ប្រភព : នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងការប្តូររូបិយប័ណ្ណ
Source: Exchange Management Department.

តារាង: អត្រាការប្រាក់លើប្រាក់បញ្ញើ
(ក្នុងខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០)

ល.រ	ឈ្មោះធនាគារ	ប្រាក់បញ្ញើជាទ្រទ្រង់ (%)					ប្រាក់បញ្ញើជាទុនរដ្ឋបាល (%)					ប្រាក់បញ្ញើជាទុនមិនមែនរដ្ឋបាល (%)				
		មានកាលកំណត់					មានកាលកំណត់					មានកាលកំណត់				
		សំរេច	១ខែ	៣ខែ	៦ខែ	១២ខែ	សំរេច	១ខែ	៣ខែ	៦ខែ	១២ខែ	សំរេច	១ខែ	៣ខែ	៦ខែ	១២ខែ
1	ធនាគារកម្ពុជាពាណិជ្ជ ចំកាត់	0.10		1.00			0.10		1.00	1.00	1.00	0.10		1.00		
2	ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ចំកាត់	2.00		5.00	6.00	7.00	0.75	2.25	2.75	3.75	5.00					
3	ធនាគារកម្ពុជាសាធារណៈ ចំកាត់	0.50					0.50	1.75	2.50	3.50	4.25	0.50				
4	ធនាគារមេឃប៊ែង						1.00	1.50	2.25	2.75	3.75					
5	ធនាគារក្រុងថែមហាជន ចំកាត់						0.10		0.50	0.75	1.00					
6	ធនាគារ វឌ្ឍនៈ						0.50	1.50	2.00	3.00	3.50					
7	ធនាគារកម្ពុជាអាស៊ី ចំកាត់						2.00	3.00	4.00	5.00	6.00					
8	ធនាគារសាជីវកម្មស៊ីហ្គេម ចំកាត់						0.50		2.50	3.00	4.00					
9	ធនាគារពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេសនៃកម្ពុជា	1.50		4.50	5.50	6.50	0.75	1.00	3.00	4.00	5.00					
10	ធនាគារមេគង្គកម្ពុជា	3.50					2.00	2.25	2.75	3.25	3.50	2.00				
11	ធនាគារសហពាណិជ្ជ ក.អ						1.00	2.50	3.50	4.50	5.50					
12	ម៉ារីហាន់ ធនាគារជប៉ុន ភី អិល ស៊ី	3.00	2.00	3.00	4.00	5.00	3.00	2.00	3.00	4.00	5.00					
13	ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់	1.00					1.00	3.50	4.50	5.50	6.50					
14	ធនាគារពាណិជ្ជកម្មមី១						0.40	1.25	1.35	1.45	1.55					
15	ធនាគារអេស៊ីស៊ីដា	1.25	3.00	5.00	6.00	7.00	0.50	1.50	2.50	3.50	4.75	0.15	0.25	1.25	2.25	3.25
16	ធនាគារអេស៊ីស៊ីដា ប្រកបដោយសេវាកម្ម	0.50	3.25	3.50	4.00	5.50	0.25	2.00	2.50	2.90	3.35	0.15	0.35	0.75	0.90	1.05
17	ធនាគារខេមបូឌី លីមីតធីត						1.00	3.50	4.00	5.00	6.00					
18	ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ និងវិនិយោគកម្ពុជា ភីអិលស៊ី	2.00	3.55	4.60	5.55	6.50	2.00	2.25	3.25	4.25	5.50					
19	ធនាគារ ស៊ិនហាន ខ្មែរ						0.25	1.25	1.25	1.50	1.75					
20	ធនាគារ គុកមីន កម្ពុជា ភីអិលស៊ី	0.70	1.70	2.50	3.20	3.60	0.50	1.20	2.00	2.70	3.10					
21	ធនាគារ ប៊ូយ៉ាងខ្មែរ	1.00	3.00	4.00	5.00	6.00	0.75	1.50	2.50	3.00	3.50					
22	ធនាគារភ្នំពេញពាណិជ្ជ						1.20	3.70	4.20	5.20	6.20					
23	ធនាគារ អូ អេស ខេ ឥណ្ឌូណេស៊ី	1.50	3.50	4.00	5.00	6.00	2.00	3.00	3.50	4.50	5.75					
24	ធនាគារ អង្គរ កាតាណា							1.50	3.50	4.50	7.00					
25	ធនាគារសាខា	1.00	3.50	4.50	5.50	6.50	0.50	2.50	4.00	4.50	5.50					
26	ធនាគារឥណ្ឌូ សាខាភ្នំពេញ						0.75	1.00	2.25	3.00	4.00					
27	ធនាគារហ្វូង ឌីប៊ីអេស						1.00	1.75	2.25	2.75	3.25					
28	ធនាគារអាក្រែង ថែម សាខាកម្ពុជា	1.75	3.00	4.00	4.50	5.25	1.25	2.00	3.00	3.60	4.85					
29	ធនាគារ ស៊ីអាយអិមប៊ី						0.50	2.25	2.50	3.50	4.25					
30	ធនាគារឯកទេស អានក															
31	ធនាគារឯកទេស ប៊េស															
32	ធនាគារឯកទេសខេមបូឌីឡើងវិញ															
33	ធនាគារឯកទេស វិនិយោគមីមួយ															
34	ធនាគារឯកទេសភីអេចអេសអិមអិម ចំកាត់															
35	ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ	1.50	3.50	4.00	5.00	6.00	1.00	3.00	3.50	4.00	5.00					
មធ្យមសាមញ្ញ		1.43	3.00	3.82	4.94	5.90	0.93	2.09	2.74	3.46	4.31	0.58	0.30	1.00	1.58	2.15

ប្រភព : នាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យ

**Table: INTEREST RATE ON DEPOSITS
in December, 2010**

No.	NAME OF BANKS	Deposit in Riel (%)				Deposit in USD (%)				Deposit in Other Foreign Currency (%)						
		Saving	Fixed			Saving	Fixed			Saving	Fixed					
			1M.	3M.	6M.		12M.	1M.	3M.		6M.	12M.	1M.	3M.	6M.	12M.
1	Cambodian Commercial Bank Ltd.	0.10		1.00			0.10		1.00	1.00	1.00	0.10		1.00		
2	Canadia Bank Ltd.	2.00		5.00	6.00	7.00	0.75	2.25	2.75	3.75	5.00					
3	Cambodian Public Bank Ltd.	0.50					0.50	1.75	2.50	3.50	4.25	0.50				
4	May Bank						1.00	1.50	2.25	2.75	3.75					
5	Krung Thai Bank Public Co. Ltd.						0.10		0.50	0.75	1.00					
6	Vattanac Bank						0.50	1.50	2.00	3.00	3.50					
7	Cambodia Asia Bank Ltd.						2.00	3.00	4.00	5.00	6.00					
8	Singapore Banking Corporation Ltd.						0.50		2.50	3.00	4.00					
9	Foreign Trade Bank of Cambodia	1.50		4.50	5.50	6.50	0.75	1.00	3.00	4.00	5.00					
10	Cambodia Mekong Bank Ltd.	3.50					2.00	2.25	2.75	3.25	3.50	2.00				
11	Union Commercial Bank Plc.						1.00	2.50	3.50	4.50	5.50					
12	Maruhan Japan Bank Plc.	3.00	2.00	3.00	4.00	5.00	3.00	2.00	3.00	4.00	5.00					
13	Advanced Bank of Asia Ltd.	1.00					1.00	3.50	4.50	5.50	6.50					
14	First Commercial Bank						0.40	1.25	1.35	1.45	1.55					
15	ACLEDA Bank	1.25	3.00	5.00	6.00	7.00	0.50	1.50	2.50	3.50	4.75	0.15	0.25	1.25	2.25	3.25
16	ANZ Royal Cambodia	0.50	3.25	3.50	4.00	5.50	0.25	2.00	2.50	2.90	3.35	0.15	0.35	0.75	0.90	1.05
17	Camko Bank Limited.						1.00	3.50	4.00	5.00	6.00					
18	Bank for Investment & Development of Cambodia Plc.	2.00	3.55	4.60	5.55	6.50	2.00	2.25	3.25	4.25	5.50					
19	Shinhan Khmer Bank						0.25	1.25	1.25	1.50	1.75					
20	KOOKMIN Bank Cambodia Plc.	0.70	1.70	2.50	3.20	3.60	0.50	1.20	2.00	2.70	3.10					
21	Booyoung Khmer Bank	1.00	3.00	4.00	5.00	6.00	0.75	1.50	2.50	3.00	3.50					
22	Phnom Penh Commercial Bank						1.20	3.70	4.20	5.20	6.20					
23	OSK Indochina Bank	1.50	3.50	4.00	5.00	6.00	2.00	3.00	3.50	4.50	5.75					
24	Angkor Capital Bank							1.50	3.50	4.50	7.00					
25	SACOMBANK	1.00	3.50	4.50	5.50	6.50	0.50	2.50	4.00	4.50	5.50					
26	Bank of India Phnom Penh Branch						0.75	1.00	2.25	3.00	4.00					
27	Hwang DBS						1.00	1.75	2.25	2.75	3.25					
28	AGRI Bank Cambodia Branch	1.75	3.00	4.00	4.50	5.25	1.25	2.00	3.00	3.60	4.85					
29	CIMB Bank Plc						0.50	2.25	2.50	3.50	4.25					
30	ANCO Specialized Bank															
31	Best Specialized Bank															
32	Cambodian Development Specialized Bank															
33	First Investment Specialized Bank															
34	PHSME Specialized Bank Ltd.															
35	Rural Development Bank	1.50	3.50	4.00	5.00	6.00	1.00	3.00	3.50	4.00	5.00					
	AVERAGE	1.43	3.00	3.82	4.94	5.90	0.93	2.09	2.74	3.46	4.31	0.58	0.30	1.00	1.58	2.15

Source: Supervision Department.

តារាង: អត្រាការប្រាក់លើប្រាក់កម្ចី (ក្នុងខែ ឆ្នាំ២០១០)

ល.រ	ឈ្មោះធនាគារ	ទ្វីបាវៀល (%)				ទ្វីបាជុន្មារពេមេក (%)				ទ្វីបាវមិយចំណុះផ្សេងៗ (%)			
		១ ខែ	៣ ខែ	៦ ខែ	១២ ខែ	១ ខែ	៣ ខែ	៦ ខែ	១២ ខែ	១ ខែ	៣ ខែ	៦ ខែ	១២ ខែ
1	ធនាគារកម្ពុជាពាណិជ្ជ ចំកាត់					11.25	11.25	11.25	11.25	11.25	11.25	11.25	11.25
2	ធនាគារកាណាឌីយ៉ា ចំកាត់	24.00	24.00	24.00	24.00	18.00	18.00	18.00	18.00				
3	ធនាគារកម្ពុជាសាធារណៈ ចំកាត់					24.68	24.68	24.68	24.68				
4	ធនាគារមេឃប៊ែង								12.00				
5	ធនាគារក្រុងថែមហាជន ចំកាត់								13.00				10.00
6	ធនាគារ វឌ្ឍនៈ						11,00	10.00	12.77				
7	ធនាគារកម្ពុជាអាស៊ី ចំកាត់								18.00				
8	ធនាគារសាធារណៈវិកម្មស៊ីហ្គេម ចំកាត់						15.00	15.00	15.00				
9	ធនាគារពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស នៃកម្ពុជា	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00				
10	ធនាគារមេគង្គកម្ពុជា					14.40	14.40	14.40	14.40				
11	ធនាគារសហពាណិជ្ជ ក.អ						15.00	15.00	15.00				
12	ម៉ាឌូហាន់ ធនាគារជប៉ុន ភី អិល ស៊ី								16.00				
13	ធនាគារវឌ្ឍនៈអាស៊ី ចំកាត់					14.00	15.00	16.00	18.00				
14	ធនាគារពាណិជ្ជកម្មទី១					14.00	14.00	14.00	14.00				
15	ធនាគារអេស៊ីលីដា				24.00				18.00				24.00
16	ធនាគារអេស៊ីលីដា ភីអិលស៊ី								9.71				
17	ធនាគារខេមបូឌី លីមីតធីត								13.00				
18	ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍វិនិយោគកម្ពុជា ភីអិលស៊ី								10.00				17.49
19	ធនាគារ ស៊ិនហាន ខ្មែរ					14.00	14.00	14.00	14.00				
20	ធនាគារ តូកមីន កម្ពុជា ភីអិលស៊ី					15.50	15.50	15.50	15.50				
21	ធនាគារ ប៊ូយ៉ុងខ្មែរ								15.00				
22	ធនាគារភ្នំពេញពាណិជ្ជ								18.00				
23	ធនាគារ អូ អេស ខេ ឥណ្ឌូនេស៊ី				14.00				14.00				
24	ធនាគារ អង្គរ កាតាលា					24.00	24.00	24.00	24.00				
25	ធនាគារសាខម	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00				
26	ធនាគារឥណ្ឌូ សាខាភ្នំពេញ								13.00				
27	ធនាគារហ្វូង ឌីប៊ីអេស								12.00				
28	ធនាគារកសិកម្ម សាខាភ្នំពេញ	16,80	16,80	16,80	16,80	16,20	16,20	16,20	16,20				
29	ធនាគារ ស៊ីអាយអិមប៊ី												
30	ធនាគារឯកទេស អានកូ								17.66				
31	ធនាគារឯកទេស ប៊ែស								17.04				
32	ធនាគារឯកទេស ខេមបូឌាន ឌីវេឡុបមេន												
33	ធនាគារឯកទេស វិនិយោគមួយ						18.00	18.00	18.00				
34	ធនាគារឯកទេស ភីអេចអេសអិមអិ ចំកាត់								18.00				
35	ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ				15.00				12.00				
បរិមាណសរុប		17.45	17.45	17.45	17.54	16.25	15.94	15.94	15.34	11.25	11.25	11.25	15.69

Table : INTEREST RATE ON LOAN
(in December, 2010)

No.	NAME OF BANKS	Loan in Riel (%)				Loan in USD (%)				Loan in Other Foreign Currency (%)			
		1 M.	3 M.	6 M.	12M.	1 M.	3 M.	6 M.	12M.	1 M.	3 M.	6 M.	12M.
1	Cambodian Commercial Bank Ltd.					11.25	11.25	11.25	11.25	11.25	11.25	11.25	11.25
2	Canadia Bank Ltd.	24.00	24.00	24.00	24.00	18.00	18.00	18.00	18.00				
3	Cambodian Public Bank Ltd.					24.68	24.68	24.68	24.68				
4	May Bank								12.00				
5	Krung Thai Bank Public Co. Ltd.								13.00				10.00
6	Vattanac Bank						11,00	10,00	12,77				
7	Cambodia Asia Bank Ltd.								18.00				
8	Singapore Banking Corporation Ltd.						15.00	15.00	15.00				
9	Foreign Trade Bank of Cambodia	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00	18.00				
10	Cambodia Mekong Bank Ltd.					14.40	14.40	14.40	14.40				
11	Union Commercial Bank Plc.						15.00	15.00	15.00				
12	Maruhan Japan Bank Plc.								16.00				
13	Advanced Bank of Asia Ltd.					14.00	15.00	16.00	18.00				
14	First Commercial Bank					14.00	14.00	14.00	14.00				
15	ACLEDA Bank				24.00				18.00				24.00
16	ANZ Royal Cambodia								9.71				
17	Camko Bank Limited.								13.00				
18	Bank for Investment & Development of Cambodia PLc.								10.00				17.49
19	Shinhan Khmer Bank					14.00	14.00	14.00	14.00				
20	KOOKMIN Bank Cambodia Plc.					15.50	15.50	15.50	15.50				
21	Booyoung Khmer Bank								15.00				
22	Phnom Penh Commercial Bank								18.00				
23	OSK Indochina Bank				14.00				14.00				
24	Angkor Capital Bank					24.00	24.00	24.00	24.00				
25	SACOMBANK	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00	11.00				
26	Bank of India Phnom Penh Branch								13.00				
27	Hwang DBS								12.00				
28	AGRI Bank Cambodia Branch	16,80	16,80	16,80	16,80	16,20	16,20	16,20	16,20				
29	CIMB Bank Plc												
30	ANCO Specialized Bank								17.66				
31	Best Specialized Bank								17.04				
32	Cambodian Development Specialized Bank												
33	First Investment Specialized Bank						18.00	18.00	18.00				
34	PHSME Specialized Bank Ltd.								18.00				
35	Rural Development Bank				15.00				12.00				
AVERAGE		17.45	17.45	17.45	17.54	16.25	15.94	15.94	15.34	11.25	11.25	11.25	15.69

Source: Supervision Department.

បញ្ជីឈ្មោះគ្រឹះស្ថានធនាគារនិងហិរញ្ញវត្ថុ

លរ	ឈ្មោះធនាគារ	ទូរស័ព្ទទំនាក់ទំនង
១	ធនាគារ កម្ពុជាសាធារណៈ ភីអិលស៊ី #២៣ ផ្លូវ ១១៤ សង្កាត់ផ្សារថ្មី ២ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 214 111 / 222 880 Fax : (855-23) 222 887 Email:campuhoc@campubank.com.kh
	១- សាលាខេត្តសៀមរាប # ៦១៨ វិទ្យាស្ថានសៀមរាប រាជធានីភ្នំពេញ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប	Tel. : (855-63) 964 777 / 964 889 Fax : (855-63) 963 899 Email:campusrp@campubank.com.kh
	២- សាលារុក្ខព្រះសីហនុ ផ្លូវ ១០៨ សង្កាត់លេខ២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ	Tel. : (855-34) 934 130 Fax : (855-34) 934 133 Email:campushv@campubank.com.kh
	៣- សាលាខេត្តបាត់ដំបង #១០២ ក្រុមទី៣៨ ភូមិ២០ឧសភា ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង	Tel. : (855-53) 953 801 Fax : (855-53) 953 804 Email:campubtb@campubank.com.kh
	៤- សាលាអូឡាំពិក #២៦៧ មហាវិថីព្រះសីហនុ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 222 860 Fax : (855-23) 222 863 E:campuolympic@campubank.com.kh
	៥- សាលាភ្នំពេញ #៥-៧ ផ្លូវព្រះអង្គឌួង សង្កាត់កំពង់ចាម ស្រុកកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម	Tel. : (855-42) 942 180 Fax : (855-42) 942 183 Email:campukgcham@campubank.com.kh
	៦- សាលាតាកម្ពុជា ផ្លូវលេខ២០៣ កែងផ្លូវ១០៦ ឃុំតាកែវ ស្រុកតាកែវ ខេត្តកណ្តាល	Tel. : (855-24) 985 001 Fax : (855-24) 985 011 Email:camputakhmao@campubank.com.kh
	៧- សាលាប្រាសាទអង្គរ #៥៨៦-៥៨៧ វាលបេ ផ្លូវជាតិលេខ១សង្កាត់បឹងកក់ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 997 976 Fax : (855-23) 997 975 Email:campucba@campubank.com.kh
	៨- សាលាសេវាមូលនិធិ #១១២ D-E មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ផ្សារថ្មី ២ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 986 428 Fax : (855-23) 222 908 Email:cardcentre@campubank.com.kh
	៩- សាលាភ្នំពេញ #៧.៩.១១ EO-E4 ផ្លូវ ១១០ A សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបូស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 995 202 Fax : (855-23) 995 205 Email:camputta@campubank.com.kh
	១០- សាលាដាយម៉ែត ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិក្បាលស្ពាន ឃុំបឹងកក់ បឹងកក់ ស្រុកអូរព្រៃ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	Tel. : (855-54) 967 356 Fax : (855-54) 967 359 Email:campuppt@campubank.com.kh
	១១- សាលាម៉ៅសេដុន #២៩៤ មហាវិថីម៉ៅសេដុន សង្កាត់ទំនប់ទឹក ខណ្ឌការពារ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 987 293 Fax : (855-23) 987 296 Email:campumtt@campubank.com.kh
	១២- សាលាបាណ្ឌូ ផ្លូវជាតិលេខ១ ភូមិបារិតកណ្តាល ឃុំបារិត ស្រុកបាណ្ឌូ ខេត្តស្វាយរៀង	Tel. : (855-44) 946 100 Fax : (855-44) 946 103 Email:campubvp@campubank.com.kh
	១៣- សាលាអូរព្រៃ #A២ ផ្លូវជាតិលេខ៤ តំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេសភ្នំពេញ ឃុំកន្ទោក ស្រុកអង្គស្នួល ខេត្តកណ្តាល	Tel. : (855-44) 729 311 Fax : (855-44) 729 315 Email:campupez@campubank.com.kh
	១៤- សាលាឧលគោក #១៥០ F2A- F2B-F2C ផ្លូវ ២៨៩ ក្រុម៥២ សង្កាត់បឹងកក់១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-44) 992 481 Fax : (855-44) 992 484 Email:campukk@campubank.com.kh
	១៥- សាលាប្រាសាទអង្គរ #២៨១ មហាវិថីម៉ៅសេដុន សង្កាត់ផ្សារដើមគ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-44) 996 118 996 119 Fax : (855-44) 996 120 Email:campupdr@campubank.com.kh
	១៦- សាលាឧលគោក #២៥ CEO ផ្លូវ ១៥៥ សង្កាត់ទួលទំពូង១ ខណ្ឌការពារ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 992 481 Fax : (855-23) 992 484
	១៧- សាលាស្ទឹងមានជ័យ #៦A-៧A ភូមិដំណាក់ធំ សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 969 601 Fax : (855-23) 969 606
	១៨- សាលាភ្នំពេញ អាគារលេខ ៤៥ ផ្លូវជាតិលេខ ៣ ភូមិកំពង់បាយខាងត្បូង ឃុំកំពង់បាយ ស្រុកកំពង់បាយ ខេត្តកំពត	Tel. : (855-33) 932 760 Fax : (855-33) 932 764
	១៩- សាលាភ្នំពេញ ២០៧ អាគារលេខ ២៦ ផ្លូវ ២០៧ ភូមិត្រពាំងឈូក សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌសែនសុខ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 969 601 Fax : (855-23) 969 614
	២០- សាលាមហាវិថីព្រះសីហនុ អាគារលេខ ១២៨EO មហាវិថីព្រះសីហនុ (ផ្លូវ២៧៤) សង្កាត់បឹងកេងកង១ ខណ្ឌការពារ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 998 091 Fax : (855-23) 998 094
២	ធនាគារ មេឃម៉ែន សាខាភ្នំពេញ #៤ B វិថីក្រមួនស សង្កាត់ផ្សារថ្មី ២ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel.: (855-23) 210 255 / 210 123 Fax: (855-23) 210 099 Email: mbb@maybank.com.kh
	១- សាលាវណ្ណឌី #១៣-១៥EO មជ្ឈមណ្ឌលពាណិជ្ជកម្មអេស៊ី ផ្លូវ ១១០ A សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបូស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel.: (855-23) 866 052 Fax: (855-23) 866 054 Email: ratha@maybank.com.kh

	<p>២- សវនាវិទ្យាសេដ្ឋកិច្ច #១៥៨ BCD វិទ្យាស្ថានសេដ្ឋកិច្ច សង្កាត់ទំនប់ទឹក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel.: (855-23) 216 436/ 216 437 Fax: (855-23) 216 438</p>
	<p>៣- សវនាវិទ្យាស្រុក #១៣ ១៤ ១៥ផ្លូវសង្ឃរាជទេពវង្ស ភូមិបឹងស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel.: 063 761 062/ 761 063 Fax: 063 761 065</p>
	<p>៤- សវនាវិទ្យាស្រុក #២៧-២៩ E0-E1 ផ្លូវជាតិលេខ១ ភូមិកណ្តាល សង្កាត់ច្បារអំពៅ២ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel.: (855-23) 720 596 Fax: (855-23) 720 528</p>
	<p>៥- សវនាវិទ្យាស្រុក #៣២៣-៣២៥ E0-E1 ផ្លូវ២៧៤ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel.: (855-32) 993 155/ 993 154 Fax: (855-23) 993 153</p>
	<p>៦- សវនាវិទ្យាស្រុក # ៩៣ A១-A២ ផ្លូវលេខ២៨៩ ក្រុមទី៦៧ ភូមិ១៤ សង្កាត់បឹងកក់២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel.: (855-23) 999 205/ 999 206 Fax: (855-23) 999 203</p>
	<p>៧- សវនាវិទ្យាស្រុក #១៣៦ E0Z ផ្លូវលេខ៣ ក្រុមទី៣៩ ភូមិ២០ឧសភា សង្កាត់ពេជ្របែក ក្រុងបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង</p>	<p>Tel.: (855-53) 731 208 Fax: (855-53) 731 201</p>
	<p>៨-សវនាវិទ្យាស្រុក ផ្ទះលេខ ២១២ ផ្លូវឯករាជ្យ សង្កាត់លេខ២ ខណ្ឌមិត្តភាព ខេត្តព្រះសីហនុ</p>	<p>Tel. : (855-10) 777 234</p>
<p>៣ ធនាគារ កាណាឌីយ៉ា ក.អ</p>	<p>ធនាគារ កាណាឌីយ៉ា ក.អ #៦៦ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 210 026-28 Fax : (855-23) 210 029 Email: fcbpp@online.com.tw</p>
	<p>១- សវនាវិទ្យាស្រុក #៣-៥ ភូមិព្រៃសាក់ សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 865 171-73 Fax : (855-23) 865 175 Email: i9182@firstbank.com.tw</p>
	<p>២- សវនាវិទ្យាស្រុក #១៥៥ អាបេ ផ្លូវ២១៥ សង្កាត់ផ្សារដេប៉ូ១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 880 392-94 Fax : (855-23) 880 396 Email: i9182@firstbank.com.tw</p>
	<p>៤ ធនាគារ ក្រុងថែ មីកាត មហាជន សាខាភ្នំពេញ #១៤៩ ផ្លូវលេខ២១៥ សង្កាត់ផ្សារដេប៉ូ១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 366 005 / 882 959 Fax: (855-23) 865 175 Email: ig182@firstbank.com.kh</p>
	<p>១- សវនាវិទ្យាស្រុក #១១-១២ (ជាន់ទី១) ខាលឆ័រវិលម៉ល នៃសារមន្ទីរជាតិអង្គរ វិថីហ្សាសដីហ្គោល ភូមិសាលាកន្សែង ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel : (855-63) 964 758 Fax: (855-63) 964 759 Email: ktsbre@camshin.com.kh</p>
	<p>៥ ធនាគារ កាណាឌីយ៉ា ក.អ #២៦៥-២៦៧-២៦៩ វិថីព្រះអង្គឌួង (ផ្លូវ១១០) សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 868 222 Fax : (855-23) 222 830 Email: canadia@canadiabank.com.kh Website: www.canadiabank.com</p>
	<p>១- សវនាវិទ្យាស្រុក #៣៩៤០ វិថីព្រះសីហនុ សង្កាត់អូឡាំពិក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel.: (855-23) 218 397/ 218 378 Fax : (855-23) 218 395 Email: canadia.ob@canadiabank.com.kh</p>
	<p>២- សវនាវិទ្យាស្រុក #១៩៧ វិថីឯករាជ្យ សង្កាត់២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ</p>	<p>Tel. : (855-34) 933 490 Fax : (855-34) 933 697 Email: canadia.sb@canadiabank.com.kh</p>
	<p>៣- សវនាវិទ្យាស្រុក វិថីព្រះមុនីវង្ស ភូមិទី៧ ឃុំកំពង់ចាម ស្រុកកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម</p>	<p>Tel. : (855-42) 941 361 Fax : (855-42) 941 360 Email: canadia.kc@canadiabank.com.kh</p>
	<p>៤- សវនាវិទ្យាស្រុក #១១-១៣ ភូមិព្រែកមហាទេព ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង</p>	<p>Tel. : (855-53) 952 267 Fax : (855-53) 952 005 Email: canadia.bb@canadiabank.com.kh</p>
	<p>៥- សវនាវិទ្យាស្រុក ភូមិបង្កើនឡើង សង្កាត់បឹងស្រី ខណ្ឌបឹងស្រី ក្រុងបឹងស្រី</p>	<p>Tel. : (855-16) 530 011 / 864 399 Email: canadia.bl@canadiabank.com.kh</p>
	<p>៦- សវនាវិទ្យាស្រុក #១២៦ មហាវិថី ហ្សាសដីហ្គោល សង្កាត់អូរឃ្នុំស្រី៤ ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 214 868 / 214 896 Fax : (855-23) 214 288 Email: canadia.cg@canadiabank.com.kh</p>
	<p>៧- សវនាវិទ្យាស្រុក ផ្លូវស្រីរត្នា ភូមិមណ្ឌល១ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel. : (855-63) 964 808 Fax : (855-63) 964 809 Email: canadia.sr@canadiabank.com.kh</p>
	<p>៨- សវនាវិទ្យាស្រុក #៣៣ វិថីអង្គរ ភូមិកំពង់បាយខាងត្បូង ឃុំកំពង់បាយ ស្រុកកំពង់បាយ ខេត្តកំពត</p>	<p>Tel. : (855-33) 932 392 Fax : (855-33) 932 391 Email: canadia.kp@canadiabank.com.kh</p>
	<p>៩- សវនាវិទ្យាស្រុក អាគារបណ្តោយផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិក្បាលស្ពាន ឃុំប៉ោយប៉ែត ស្រុកអូរជ្រៅ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ</p>	<p>Tel. : (855-54) 967 107 Fax : (855-33) 967 104</p>
	<p>១០- សវនាវិទ្យាស្រុក ផ្សារទំនើបសុរិយា ផ្លូវលេខ៦៣ សង្កាត់ផ្សារថ្មីទី១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 220 311 / 220 312 Fax : (855-23) 220 313 Email: canadia.ss@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១១-សវនាវិទ្យាស្រុក #១៥ ១៦ ១៧ ១៨ ភូមិ៣ ឃុំព្រះពន្លា ស្រុកស្រីសោភ័ណ្ណ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ</p>	<p>Tel. : (855-54) 958 989 / 958 969 Fax : (855-54) 710 263 Email: canadia.bm@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១២-សវនាវិទ្យាស្រុក ៣២៧ មហាវិថីសហព័ន្ធស្រី សង្កាត់កាកាប ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel. : (855-23) 890 805 / 890 806 Fax : (855-23) 890 807 Email: canadia.pt@canadiabank.com.kh</p>

	<p>១៣-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ #៣០១ ផ្លូវលេខ២០៧ ភូមិតាខ្មៅ ឃុំតាខ្មៅ ស្រុកតាខ្មៅ ខេត្តកណ្តាល</p>	<p>Tel : (855-23) 425 885 / 425 886 Fax : (855-23) 425 887 Email:canadia.tk@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១៤-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិឡូទ័រ ឃុំកំពង់ឆ្នាំង ស្រុកកំពង់ឆ្នាំង ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង</p>	<p>Tel : (855-26) 770 017 Fax : (855-26) 770 027 Email:canadia.kn@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១៥-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ #២៥៥-២៥៧ ភូមិ៤ ឃុំព្រែកខ្សាយ ស្រុកពាមរក៍ ខេត្តព្រៃវែង</p>	<p>Tel : (855-43) 750 221 / 750 222 Fax : (855-43) 750 223 Email:canadia.nl@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១៦-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ #A១៥ ផ្លូវលេខ៥៣-៧០និង៥០០ សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 427 217 Fax : (855-23) 427 226 Email:canadia.sc@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១៧-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ #៣០៧-៣០៩ ផ្លូវលេខ២៧១ សង្កាត់ទំនប់ទឹក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 214 129 Fax : (855-23) 214 125 E-mail:canadia.sv@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១៨-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ #៤៨០ ផ្លូវជាតិលេខ២ សង្កាត់ចាក់អង្រែលើ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 720 238 Fax : (855-23) 720 292 Email:canadia.kb@canadiabank.com.kh</p>
	<p>១៩-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ មហាវិថីម៉ៅសេទុង សង្កាត់ផ្សារដើមគរ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 880 619 / 880 620 Fax : (855-23) 880 621 Email:canadia.cl@canadiabank.com.kh</p>
	<p>២០-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ #២៧ B ផ្លូវ២៧១ សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបូស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 880 316 Fax : (855-23) 880 319 Email:canadia.hl@canadiabank.com.kh</p>
	<p>២១-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ #១០១ ផ្លូវ២៨៩ សង្កាត់បឹងកក់១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 880 492 Fax : (855-23) 880 427 Email:canadia.tu@canadiabank.com.kh</p>
	<p>២២-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិស្ថានីយ៍ ឃុំស្វាយអាត់ ស្រុកសំពៅមាស ខេត្តពោធិសាត់</p>	<p>Tel : (855-52) 740 288 Fax : (855-52) 740 289 Email:canadia.ps@canadiabank.com.kh</p>
	<p>២៣-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ ផ្លូវចោមចៅ ភូមិត្រពាំងថ្លឹង សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 865 257 Fax : (855-23) 865 251 Email:canadia.sk@canadiabank.com.kh</p>
	<p>២៤-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ # ៩១ ផ្លូវលេខ២០ ភូមិឡូរី ឃុំរកាកុង ស្រុកដូនកែវ ខេត្តតាកែវ</p>	<p>Tel : (855-32) 931 700 Fax : (855-23) 931 160 Email:canadia.ta@canadiabank.com.kh</p>
	<p>២៥-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ # ៥៧០ BE0 ផ្លូវជាតិលេខ១ សង្កាត់ច្បារអំពៅ២ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 720 068 Fax : (855-23) 720 069 Email:canadia.ca@canadiabank.com.kh</p>
	<p>២៦-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ ភូមិក្រចេះ ឃុំក្រចេះ ស្រុកចិត្របុរី ខេត្តក្រចេះ</p>	<p>Tel : (855-72) 971 222 Fax : (855-72) 971 234</p>
	<p>២៧-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ ភូមិស្នួងលិច ឃុំស្នួង ស្រុកត្បូងឃ្មុំ ខេត្តកំពង់ចាម</p>	<p>Tel : (855-42) 680 1111 Fax : (855-42) 680 1113</p>
	<p>៦-ធនាគារ អេស៊ីប៊ីស៊ី ភីអេសស៊ី #៦១ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 998 777 / 430 999 Fax : (855-23) 998 666 / 430 555 Email:acledabank@acledabank.com.kh website: www.acledabank.com.kh</p>
	<p>១-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ #២៩ ផ្លូវលេខ២១៧ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-12) 545 668 Email:ckm.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>២-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ #១,២ និង៣ ភូមិមណ្ឌល២ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel : (855-12) 900 101 Email:srp.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>៣-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ #PHO៤៥៨ ផ្លូវជាតិលេខ៧ ភូមិទី៦ ឃុំវាលវែង ស្រុកកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម</p>	<p>Tel : (855-12) 900 110 Email:kcm.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>៤-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ #២៦៨០២៦៨០២៧១០ ក្រុម១៣ ភូមិ៣ ឃុំព្រះពន្លា ស្រុកសិរសោភ័ណ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ</p>	<p>Tel : (855-12) 914 057 Email:bmc.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>៥-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ ភូមិកម្មករ ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង</p>	<p>Tel:(855-12)900 103 Email:btb.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>៦-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ ផ្លូវឯករាជ្យ ភូមិ១ឧសភា សង្កាត់កំពង់កណ្តាល ក្រុងកំពត ខេត្តកំពត</p>	<p>Tel : (855-12) 900 107 Email:kpt.bm@acledabank.com.kh</p>
	<p>៧-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ ផ្លូវលេខ២ ភូមិឡូរី ឃុំរកាកុង ស្រុកដូនកែវ ខេត្តតាកែវ</p>	<p>Tel : (855-12) 972 256 Email:chhim.touch@acledabank.com.kh</p>
	<p>៨-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ #១៣៥ ផ្លូវឯករាជ្យ ភូមិ១ សង្កាត់លេខ២ ក្រុងព្រះសីហនុ ខេត្តព្រះសីហនុ</p>	<p>Tel : (855-12) 900 106 Email:sith.sophary@acledabank.com.kh</p>
	<p>៩-សវខាត្រួតត្រាខ្មែរ #២៣៩ ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិពាល់ព្យែក១ ឃុំផ្ទះព្រៃ ស្រុកសំពៅមាស ខេត្តពោធិសាត់</p>	<p>Tel : (855-12) 900 104 E-mail:pur.bm@acledabank.com.kh</p>

១០-សវខេត្តកំពង់ចំរើ	#៣៦ ផ្លូវជាតិលេខ៦ ក្រុមទី៣ ភូមិស្ទឹងសែន ឃុំកំពង់ក្រពៅ ស្រុកស្ទឹងសែន ខេត្តកំពង់ចំរើ	Tel : (855-12) 835 290 Email:ktm.bm@acledabank.com.kh
១១-សវខេត្តកំពង់ស្ពឺ	ផ្លូវជាតិលេខ៤ ភូមិសំណង់ ឃុំរកាធំ ស្រុកច្បារមន ខេត្តកំពង់ស្ពឺ	Tel : (855-12) 900 105 Email:ksp.bm@acledabank.com.kh
១២-សវខេត្តកំពង់ឆ្នាំង	ភូមិត្រពាំងបី ឃុំផ្សារឆ្នាំង ស្រុកកំពង់ឆ្នាំង ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង	Tel : (855-12) 900 112 Email:kcg.bm@acledabank.com.kh
១៣-សវខេត្តស្វាយរៀង	ភូមិរោងបន្លែ ឃុំស្វាយរៀង ស្រុកស្វាយរៀង ខេត្តស្វាយរៀង	Tel : (855-12) 900 121 Email:tol.thol@acledabank.com.kh
១៤-សវខេត្តព្រៃវែង	ក្រុមទី៩ ភូមិលេខ៤ ឃុំកំពង់លាវ ស្រុកកំពង់លាវ ខេត្តព្រៃវែង	Tel : (855-12) 900 120 Email:pvg.bm@acledabank.com.kh
១៥-សវខេត្តពោធិ៍សាត់	#២៤៨ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-12) 545 664 Email:dpn.bm@acledabank.com.kh
១៦-សវខេត្តប៉ៃលិន	ក្រុមទី៩ ភូមិប្រកខាងជើង សង្កាត់កាកាប ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-12) 545 663 Email:dkr.bm@acledabank.com.kh
១៧-សវខេត្តប្រសាស	#៤៨២ ក្រុមទី៦ ភូមិស្ពានខ្ពស់ សង្កាត់គីឡូម៉ែត្រលេខ៦ ខណ្ឌបូស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-12) 545 661 Email:rsk1.bm@acledabank.com.kh
១៨-សវខេត្តប្រសាស	#A0៦-A0៧-A0៨-A0៩ ក្រុមទី៨ ភូមិ៣ សង្កាត់ប្រាសាទ ខណ្ឌបូស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-12) 545 662 Email:rsk2.bm@acledabank.com.kh
១៩-សវខេត្តត្បូងឃ្មុំ	ភូមិទី១ ឃុំទ្រាបាស្រុក ស្រុកបាស្រុក ខេត្តត្បូងឃ្មុំ	Tel : (855-12) 301 999 Email:rki.bm@acledabank.com.kh
២០-សវខេត្តកណ្តាល	#១៥ ផ្លូវជាតិលេខ២ ភូមិតាខ្មៅ ឃុំតាខ្មៅ ស្រុកតាខ្មៅ ខេត្តកណ្តាល	Tel : (855-12) 284 284 Email:tkm.bm@acledabank.com.kh
២១-សវខេត្តឧត្តរមានជ័យ	#១២៧ ក្រុមទី៤ ភូមិសំរោង ឃុំសំរោង ស្រុកសំរោង ខេត្តឧត្តរមានជ័យ	Tel : (855-12) 200 444 Email:pen.sovy@acledabank.com.kh
២២-សវខេត្តក្រចេះ	ផ្លូវព្រះសីហនុ ក្រុមទី៩ ភូមិផ្សារវែង ឃុំក្រចេះ ស្រុកក្រចេះ ខេត្តក្រចេះ	Tel : (855-12) 889 196 E-mail:kte.bm@acledabank.com.kh
២៣-សវខេត្តប៉ៃលិន	#៧២.២៣១ ភូមិបារាយ័ន សង្កាត់ប៉ៃលិន ខណ្ឌប៉ៃលិន ក្រុងប៉ៃលិន	Tel : (855-12) 922 930 E-mail:pln.bm@acledabank.com.kh
២៤-សវខេត្តកោះកុង	ផ្លូវលេខ៤៨ ភូមិ១ ឃុំស្មាច់មានជ័យ ស្រុកស្មាច់មានជ័យ ខេត្តកោះកុង	Tel : (855-12) 922 660 Email:kkg.bm@acledabank.com.kh
២៥-សវខេត្តព្រះវិហារ	ភូមិទួលដំរី ឃុំកំពង់ប្រណាក ស្រុកព្រៃវែងមានជ័យ ខេត្តព្រះវិហារ	Tel : (855-12) 922 550 Email:neang.sophana@acledabank.com.kh
២៦-សវខេត្តមណ្ឌលគិរី	ភូមិអូរស្ពាន ឃុំស្ពានមានជ័យ ស្រុកសែនមនោរម្យ ខេត្តមណ្ឌលគិរី	Tel : (855-12) 302 999 Email:chea_sopheak@acledabank.com.kh
២៧-សវខេត្តស្ទឹងត្រែង	ភូមិកណ្តាល ឃុំស្ទឹងត្រែង ស្រុកស្ទឹងត្រែង ខេត្តស្ទឹងត្រែង	Tel : (855-12) 966 222 Email:stg.bm@acledabank.com.kh
២៨-សវខេត្តមានជ័យ	#៣២ផ្លូវជាតិលេខ១ ក្រុមទី៣ ភូមិដើមអំពិល សង្កាត់ច្បារអំពៅ១ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-12) 473 999 Email:mch.bm@acledabank.com.kh
២៩-សវខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	#២៨ មហាវិថី ម៉ៅសេនុង សង្កាត់បឹងត្របែក ខណ្ឌការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-12) 274 999 Email:btrckm.bm@acledabank.com.kh
៣០-សវខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	#២៣៥ ផ្លូវមុនីវង្ស (២១៧) ក្រុមទី៥១ ភូមិ១៧ សង្កាត់បឹងសាឡាង ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-12) 426 999 Email:nheng.yong@acledabank.com.kh
៣១-សវខេត្តបាត់ដំបង	#១៤២-១៤៣ ផ្លូវជាតិលេខ៤ ក្រុមទី៣ ភូមិព្រៃជីសាក់ សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-15) 800 844 Email:bm@acledabank.com.kh
៣២-សវខេត្តស្ទឹងត្រែង	#៩៩សេ៥ ១០១អា១-អា២-អា៣-អា៤ ផ្លូវ២៨៩ សង្កាត់បឹងកក់១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-15) 900 198 Email:sok.vanny@acledabank.com.kh
៣៣-សវខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	#អា១-អា២-អា៣-អា៤ ផ្លូវមុនីវង្ស ភូមិទ្រាសង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-15) 700 877 Email:onn.samol@acledabank.com.kh
៣៤-សវខេត្តរតនគិរី	#៦០៦ ផ្លូវ២៧១ ក្រុម៣៧ ភូមិ៦ សង្កាត់ផ្សារដើមថ្កូវ ខណ្ឌការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel:(855-23) 993 585/ 993 575 Fax:(855-23) 993 779 Email:pdt@acledabank.com.kh
៣៥-សវខេត្តរតនគិរី	#០៣៨១ផ្លូវជាតិលេខ៦ក្រុមទី៨ ភូមិចុងកៅស៊ូ សង្កាត់ស្រែក្រាម ក្រុងសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប	Tel: (855-63) 967 299 Fax:(855-63) 967 297

	៣៦-សវខាត្រួតពិនិត្យ #៦០២ ផ្លូវជាតិលេខ៥ ក្រុមទី១៣ ភូមិចេក៤ សង្កាត់រតនៈ ក្រុងបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង	Tel: (855-53) 953 152 Fax:(855-53) 952 051
៧	ធនាគារ កម្ពុជាពាណិជ្ជ ចំកាត #២៦ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ផ្សារថ្មី២ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel.: (855-23) 426 145 / 426 638 Fax: (855-23) 426 116 Email: ccbpp@online.com.kh
	១-សវខាត្រួតពិនិត្យ ជិតស្ថានីយ៍រថភ្លើង ផ្លូវមុខភ្នំ ភូមិកំពង់ក្របី ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង	Tel: (855-53) 952 266 Fax: (855-53) 370 130 Email: ccbhb@camshin.net
	២-សវខាត្រួតពិនិត្យ # ១៣០ ផ្លូវស៊ីវិល ភូមិមណ្ឌល១ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប	Tel: (855-63) 964 392 Fax: (855-63) 380 154, 964 517 Email: ccbsr@camshin.net
	៣-សវខាត្រួតពិនិត្យ #២៤២ ផ្លូវរាជធានី សង្កាត់២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ	Tel : (855 34) 934 777 Fax: (855 34) 934 999 Email: ccbsvb@camshin.net
៨	ធនាគារសហពាណិជ្ជ ក.អ #៦១ ផ្លូវ១៣០ សង្កាត់ផ្សារចាស់ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 218 682 / 427 995 Fax:(855-23) 427 997 Email: ucb@bigpond.com.kh
	១-សវខាត្រួតពិនិត្យ #១៩៥ វិថីរាជធានី សង្កាត់លេខ២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ	Tel: (855-34) 933 833 / 933 836 Fax:(855-34) 320 318 Email: ucbsvb@ucb.com.kh
	២-សវខាត្រួតពិនិត្យ មណ្ឌល១ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប	Tel: (855-63) 963 703 / 963 704 Fax:(855-63) 380 368 Email: ucbsrb@ucb.com.kh
	៣-សវខាត្រួតពិនិត្យ #១០០ E0 ក្រុមទី៩ ភូមិព្រែកមហាទេព ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកស្វាយប៉ោ ខេត្តបាត់ដំបង	Tel: (855-53) 952 552 / 952 525 Fax:(855-53) 952 852 Email: ucbbb@ucb.com.kh
	៤- សវខាត្រួតពិនិត្យ អាគារលេខ ៧៣-៧៥ ផ្លូវលេខ ២៨៦ សង្កាត់អូឡាំពិក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 210 871 Fax : (855-23) 210 887 Email: olympic@ucb.com.kh
៩	ធនាគារ វត្តព្រះ #៨៩ មហាវិថី ព្រះនរោត្តម សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 212 727 Fax: (855-23) 216 687 Email: service@vattanacbank.com
	១- សវខាត្រួតពិនិត្យ វិថីស៊ីវិល ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប	Tel: (855-63) 217 683 Fax: (855-63) 217 693 Email: pearum@vattanacbank.com
	២- សវខាត្រួតពិនិត្យ #២៩៨ CDE ផ្លូវលេខ២៨៤ សង្កាត់អូឡាំពិក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 212 727 Fax: (855-23) 216 687 Email: service@vattanacbank.com
១០	ធនាគារកម្ពុជាស្នូល ចំកាត #៤៣៩ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់បឹងព្រលិត ខណ្ឌព្រៃកក រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 220 000, 722 105 Fax: (855-23) 426 628 Email: cab@cab.com.kh
១១	ធនាគារពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេសកម្ពុជា #៣ ផ្លូវលេខ១១៤ កែងផ្លូវ៥៣ សង្កាត់ផ្សារថ្មី១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 724 466, 723 854, 722 466 Fax: (855-23) 426 108, 426 410 Email: ftb@camnet.com.kh
	១- សវខាត្រួតពិនិត្យ #៤៩ វិថីសម្តេចហ៊ុន សែន កែងវិថីត្រសក់ផ្ទៃម សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 999 080 Email: sihanoukville@fibbank.com
	២- សវខាត្រួតពិនិត្យ តិរៈវិថីសម្តេចមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន សង្កាត់លេខ៣ ក្រុងព្រះសីហនុ ខេត្តព្រះសីហនុ	Tel: (855-34) 936 111 Fax: (855-34) 936 222
	៣- សវខាត្រួតពិនិត្យ ផ្ទះលេខ ៣៩២ E0 ផ្លូវលេខ ១៩៣ សង្កាត់អូឡាំពិក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel. : (855-23) 982 888 Fax : (855-23) 994 888
១២	សាខាសម្តេចហ៊ុន សែន ចំកាត # ៦៨ វិថីសម្តេចហ៊ុន សែន (២១៤) សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 211 211 Fax: (855-23) 212 121 Email : info@sbc-bank.com website: www.sbc-bank.com
	១- សវខាត្រួតពិនិត្យ #១៦៨GE០មហាវិថី នេរូប (២១៥) សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌព្រៃកក រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 882 255 website: www.sbc-bank.com Email : smey@sbc-bank.com
	២- សវខាត្រួតពិនិត្យ #១៧A-១៨A វិថីស៊ីវិល មណ្ឌល១ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប	Tel: (855-63) 963 838 website: www.sbc-bank.com Email : amhun@sbc-bank.com
	៣- សវខាត្រួតពិនិត្យ # ២៥៥ ផ្លូវរាជធានី ក្រុម១៤ ភូមិ២ សង្កាត់២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ	Tel: (855-34) 934 228 website: www.sbc-bank.com Email : narak@sbc-bank.com
	៤- សវខាត្រួតពិនិត្យ ២ #៩៤ ផ្លូវលេខ២៧១ សង្កាត់ទួលទំពូង ២ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 220 238 Fax: (855-23) 220 328 Email : soan@sbc-bank.com
	៥- សវខាត្រួតពិនិត្យ #៥-៦៤ មហាវិថីម៉ៅសេនុង សង្កាត់ទំនប់ទឹក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 424 495 Fax: (855-23) 424 485 Email : rithea@sbc-bank.com
១៣	ធនាគារមេកុងកម្ពុជា មហាជន ទទួលខុសត្រូវមានកំរិត #០៦ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 430 980 Fax: (855-23) 430 431 Email: info@mekongbank.com

	<p>១- សវនាវិទ្យាស្ថានស៊ីនេត្រា បេហ្សិនស៊ីនេត្រា លេខ២៥៨ មហាវិថីម៉ៅសេទុង និង លេខ១៦៨ មហាវិថីមុនីរ័ត សង្កាត់ទំនប់មីក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 424 993 Fax: (855-23) 424 328 Email: mailbox@mekongbank.com.kh</p>
	<p>២- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី វិទ្យាស្ថានស្រីស្រី ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel: (855-23) 964 417 Fax: (855-23) 964 420 Email: mailbox@mekongbank.com.kh</p>
	<p>៣- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី ក្រុម៧ មណ្ឌល២ សង្កាត់២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ</p>	<p>Tel: (855-23) 933 867 Fax: (855-23) 933 870 Email: mailbox@mekongbank.com.kh</p>
	<p>៤- សវនាវិទ្យាស្ថាន #០១ រុក្ខវិទ្យាក្រុមសស សង្កាត់ផ្សារថ្មី១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 217 112 Fax: (855-23) 217 117 Email: mailbox@mekongbank.com.kh</p>
	<p>៥- សវនាវិទ្យាស្ថានកណ្តាល #២១៥ អេហ្វ រុក្ខវិទ្យា ព្រះស៊ីសុវត្ថិ សង្កាត់ផ្សារកណ្តាល១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 222 101 Fax: (855-23) 222 102 Email: mailbox@mekongbank.com.kh</p>
<p>១៤</p>	<p>ធនាគារវិទ្យាស្ថាន: អេស៊ី ប៊ីគាត #១៤៨ មហាវិថីព្រះសីហនុ សង្កាត់បឹងកេងកង ១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 216 333 Email: info@ababank.com</p>
	<p>១- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #A0១-A0២ វិទ្យាស្ថាន ភូមិមណ្ឌល១ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel: (855-63) 225 333 Fax: (855-63) 965 434 E-mail: siemreap@ababank.com</p>
	<p>២- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #១៥១ មហាវិថីម៉ៅសេទុង សង្កាត់បឹងកេងកង៣ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 216 135 Email: maotsetong@ababank.com</p>
	<p>៣- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #២៦AEO-EI- E2 ផ្លូវលេខ៧០ ក្រុម២៥០ ភូមិ២១ សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 986 514 Email: stdechsa@ababank.com</p>
	<p>៤- សវនាវិទ្យាស្ថាន #A៣៩-A៤១ មហាវិថីសហព័ន្ធរុក្ខវិទ្យា សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបួស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 995 304 Email: toekthla@ababank.com</p>
	<p>៥- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី # ២០៥-២០៧ ផ្លូវលេខ៣ ភូមិកម្ពុជ ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង</p>	<p>Tel: (855-53) 653 603 Fax: (855-53) 953 603 Email: battambang@ababank.com</p>
	<p>៦- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #១០A២៣៧E0-3 ១០A២៣៧E0-3 ផ្លូវលេខ៨៨ កែងផ្លូវ៥១៦ សង្កាត់បឹងកក់១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : 098 203 859 Fax : (855-23) 883 596 Email:romny theam@ababank.com</p>
	<p>៧- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី ផ្លូវ១៣៤ កែងផ្លូវ១៦៩ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌព្រៃកក់ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : 098 203 869 Fax : (855-23) 999 995 Email:tithya@ababank.com</p>
	<p>១៥ ធនាគារ អេស អ៊ិន ហ្វេស រ៉ូយ៉ាល់ កម្ពុជា #២០ FE-EO វិទ្យាស្ថានសស កែងផ្លូវលេខ៦៧ សង្កាត់ផ្សារថ្មី១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 726 900 Fax : (855-23) 221 309 Email: ccc@anzroyal.com website: www.anzroyal.com</p>
	<p>១- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #១០០ វិទ្យាស្ថានសីហនុ សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 223 217 Email: Sopha.Min@anz.com</p>
	<p>២- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #២៦៥ វិទ្យាស្ថានស្រីស្រី សង្កាត់ផ្សារកណ្តាល១ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 223 218 Email: Sovichea.So@anz.com</p>
	<p>៣- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #៣៦១-៣៦៣ វិទ្យាស្ថានសីហនុ សង្កាត់បឹងព្រលិត ខណ្ឌព្រៃកក់ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 223 214 Email: Sokleng.Hong@anz.com</p>
	<p>៤- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #២០FE-EO វិទ្យាស្ថានសស កែងផ្លូវលេខ៦៧ សង្កាត់ផ្សារថ្មី១ ខណ្ឌដូនពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 221 310 Email: Sisowath.Vic@anz.com</p>
	<p>៥- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #៥៦៦ ៥៦៨ ៥៧០ ផ្លូវលេខ១១ ភូមិមណ្ឌល១ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel: (855-63) 969 700 Fax: (855-63) 969 701 Email: Chantha.Heng@anz.com</p>
	<p>៦- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #២១៥ ផ្លូវលេខ១១ ក្រុម២២ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ</p>	<p>Tel: (855-34) 934 333 Fax: (855-34) 934 270 Email: Vandeth.Phan@anz.com</p>
	<p>៧- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #២ ផ្លូវលេខ១ ភូមិ២០ ឧសភា ឃុំស្វាយប៉ោ ស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង</p>	<p>Tel: (855-53) 953 830 Fax: (855-53) 953 831 Email: Chhivearn.Chhoeung@anz.com</p>
	<p>៨- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #១E0-EI ផ្លូវលេខ១១០A សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបួស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 995 998 Fax: (855-23) 995 997 E-mail: Sandy.Chua@anz.com</p>
	<p>៩- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #១AB ផ្លូវលេខ២៧១ សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌបួស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 995 190 Fax: (855-23) 995 191 Email: Chankrisna.Ty@anz.com</p>
	<p>១០- សវនាវិទ្យាស្ថានស្រីស្រី #៦៦ ៦AB ផ្លូវលេខ២៧១ សង្កាត់ផ្សារដើមផ្លូវ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 994 521 E: Sodamoni.Chau@anz.com</p>

	<p>១១-សាខាដាយម៉ែត #២២-២៣-២៤ ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិបឹងកែវ ឃុំបឹងកែវ ស្រុកអូរព្រៃ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ</p>	<p>Tel: (855-54) 967 771 Fax: (855-54) 967 772 Email: Seila.Him@anz.com</p>
	<p>១២-សាខាខេត្តកំពង់ចាម ភូមិ១២ ឃុំកំពង់ចាម ស្រុកកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម</p>	<p>Tel: (855-42) 942 300 Fax: (855-42) 942 301 E-mail: Kokhin.Mao@anz.com</p>
	<p>១៣-សាខាស្ទឹងមានជ័យ #២៣-២៥អា ផ្លូវលេខ២១៧ សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 995 717 Fax: (855-23) 995 136 E-mial: Sokheng.Eng@anz.com</p>
	<p>១៤-សាខាតាខ្មៅ #១E0-E1-E2 ឃុំតាខ្មៅ ស្រុកតាខ្មៅ ខេត្តកណ្តាល</p>	<p>Tel: (855-24) 985 207 Fax: (855-24) 985 208 E-mail: Phan.Yun@anz.com</p>
	<p>១៥-សាខាច្បារអំពៅ #៣៥ E0-E1-E2 ផ្លូវជាតិលេខ១ សង្កាត់និរោធ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 993 088 E-mail: Vannak.Mey@anz.com</p>
	<p>១៦-សាខាចោមចៅ #១-២-៣B ផ្លូវជាតិលេខ៤ ភូមិព្រៃព្រីង សង្កាត់ចោមចៅខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 E-mail: Phearin.Eam@anz.com</p>
	<p>១៧-សាខាទួលគោក #៥៥C ផ្លូវតិចអិលស៊ីង(២៨៩) សង្កាត់បឹងកក់២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 992 259</p>
	<p>១៦ ធនាគារ ខេមបូឌី ឈីម៉ាតធីត #៨១ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ផ្សារថ្មី៣ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 224 660 Fax : (855-23) 224 661-2 Website: www.camkobank.com</p>
	<p>១៧ ធនាគារ សុទ្ធិបារន ខ្មែរ #២៧៧ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 727 380 Fax : (855-23) 727 383</p>
	<p>១៨ ធនាគារ វិនយោគនិងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា #២៣ វិថីក្រមួនស កែងផ្លូវ៦៧ សង្កាត់ផ្សារថ្មី ២ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 210 044 Fax:(855-23) 220 511 Website :www. bidc.com.kh Email: info@bidc.com.kh</p>
	<p>១- សាខាភ្នំពេញ អាគារលេខ៣៣៤ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់អូរស្នួរ ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 210 440 Fax: (855-23) 214 854</p>
	<p>២- សាខាសៀមរាប អាគារ ២២-២៣ ផ្លូវព្រះសង្ឃរាជទេវវង្ស មណ្ឌល២ ភូមិស្វាយដង្កំ ឃុំស្វាយដង្កំ ស្រុកសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel: (855-63) 760 123 Fax: (855-63) 760 456</p>
	<p>១៩ ម៉ារូហាន ធនាគារជប៉ុន #៨៣ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 999 010 Fax : (855-23) 999 011 Email : info@maruhanjapanbank.com</p>
	<p>២០ ធនាគារ គុកម៉ាតធីត #៥៥ ផ្លូវ២១៤ សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 999 302 Fax : (855-23) 999 304</p>
	<p>២១ ធនាគារ ប៊ូឡូខ្មែរ #៨៦-៨៨ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 222 900 Fax : (855-23) 214 736 E-mail:info@bkb.com.kh</p>
	<p>២២ ធនាគារ ភ្នំពេញធានីជ័យ #៧៦៧-៧៦៩ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់បឹងត្របែក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel: (855-23) 999 500 Fax: (855-23) 999 508 Website: www.ppcb.com.kh</p>
	<p>១-សាខា ប៊ីអេស អាគារប៊ីអេស មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់មនោរម្យ ខណ្ឌ៧ មករា រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 999 600 Fax : (855-23) 999 400 E-mail:service@ppcb.com.kh</p>
	<p>២៣ ធនាគារ អូ.អេស.ខេ ឥណ្ឌូធនាគារ #២៦៣ ផ្លូវព្រះអង្គខ្នង សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 992 833 Fax: (855 23) 991 822 Website:www.osk.com.kh</p>
	<p>១-សាខាស្ទឹងមានជ័យ ផ្លូវមុនីវ័ត(២១៧) កែងផ្លូវចាក់សំរាម សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 969 228 Fax: (855 23) 969 231</p>
	<p>២-សាខាស្ទឹងមានជ័យ អូឡាំពិក #A3Eo ផ្លូវមុនីវ័ត សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 993 568 Fax: (855 23) 993 565</p>
	<p>៣-សាខាក្បាលដំបូង #៥៣0A-៥៣0B មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 993 598 Fax: (855 23) 993 593</p>
	<p>៤-សាខាពេទ្យលោកសុខ #១-៣ ផ្លូវលេខ២៧១ សង្កាត់ទឹកថ្លា ខណ្ឌសែនសុខ រាជធានីភ្នំពេញ</p>	<p>Tel : (855-23) 969 368 Fax: (855 23) 969 370</p>
	<p>៥-សាខាកំពង់ចាម #៤១ ផ្លូវជាតិលេខ៧ សង្កាត់វាលវែង ក្រុងកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម</p>	<p>Tel : (855-42) 942 811 Fax: (855 -42) 942 899</p>
	<p>៦-សាខាបាត់ដំបង អាគារលេខ ១-៣-៥-៧ ផ្លូវលេខ៣ ភូមិកម្មរ សង្កាត់ស្វាយប៉ោ ក្រុងបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង</p>	<p>Tel: (855-16) 988 955 Fax: (855-53) 952 816</p>
	<p>៧-សាខាសៀមរាប អាគារលេខ ១២-១៤-១៦ ផ្លូវជាតិលេខ ៦ ភូមិបន្ទាយចាស់ ស្រុកស្នួរក្រោមសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប</p>	<p>Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 223 214 Email: Sokleng.Hong@anz.com</p>

	៨- សាខាគ្រួសារស៊ីវិល អាគារលេខ១២៩ ផ្លូវលេខ៣ ភូមិ២ សង្កាត់លេខ៤ ក្រុងព្រះសីហនុ	Tel: (855-34) 934 811 Fax: (855-34) 934 816
២៤	ធនាគារ ឥណ្ឌា សាខាភ្នំពេញ អាគារ១០ លេខ២៥៤(F4-R01)មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់បឹងរាំង ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 219 364 Fax: (855 23) 219 354
២៥	ធនាគារ សាយហ្គុនធឿនធិនពានឌី (សាខា) សាខាភ្នំពេញ #៦០ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 223 422 Fax: (855 23) 223 433
	១- សាខាអូឡាំពិក អាគារលេខ ៣១៩-៣២១ វិថីព្រះសីហនុ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 223 420 Fax: (855-23) 223 402
២៦	ធនាគារ ហ្វូឌីមីអេស #៦១-៦៤ មហាវិថីព្រះនរោត្តម បឹងកេងកង១ ចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 218 866 Fax: (855 23) 220 108
	១- សាខាភូមិជ្រោយចង្វារ អាគារលេខ៦០E0-E1-E2 មហាវិថីកម្ពុជាក្រោម សង្កាត់ផ្សារដើម្បី ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 883 733 Fax: (855-23) 883 811
	២- សាខាម៉ៅសេដុន អាគារលេខ ១៨៧ មហាវិថីម៉ៅសេដុន សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃ១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 220 080 Fax: (855-23) 220 081
២៧	FnaKar កសិកម្ម និងអភិវឌ្ឍន៍សេវាសាខាភូមិជ្រោយចង្វារ #៣៦៤ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់បឹងកេងកង១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 223 750 Fax: (855-23) 223 770 Email: phongvbard@yahoo.com
២៨	ធនាគារ សុរេយសម័យ ភីអិលស៊ី អាគារលេខ២០AB មហាវិថីព្រះនរោត្តម កែងផ្លូវលេខ១១៨ សង្កាត់ផ្សារចាស់ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 988 088 Fax: (855-23) 988 099
២៩	ធនាគារប៊ិន លីមីតធីត សាខាភ្នំពេញ វិមានកាណាឌីយ៉ា ជាន់ទី១-ទី២ អាគារលេខ ៣១៥ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស កែងផ្លូវអង្គឌួង សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-12) 956 966

ធនាគារឯកទេស

១	ធនាគារ អភិវឌ្ឍន៍សេវា #៩-១៣ ផ្លូវលេខ៧ សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 220 810, 220 811 Fax: (855-23) 722 388 E-mail: rdb@online.com.kh
២	ធនាគារឯកទេស ភី អេច អេស អ៊ីម អ៊ី #៧២ មហាវិថី ព្រះនរោត្តម សង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel.: (855-23) 219 243, 219 245 Fax: (855-23) 219 185 E-mail:pengheng@camnet.com.kh
៣	ធនាគារឯកទេស វិស័យកសិកម្ម #៧២ មហាវិថីព្រះសីហនុ សង្កាត់ ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 222 281 Fax:(855-23) 222 281 E-mail:service@fibank.com.kh
៤	ធនាគារឯកទេស អានកូ #២០ ផ្លូវលេខ២១៧ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-92) 899 065 Fax: (855-23) 993 133
៥	ធនាគារឯកទេស ខេមបូឌាន ឌីជីថលមេន ជាន់ទី៦ អគារB-Ray Tower លេខ១៦៦ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 212 126 Fax: (855- 23) 212 125 Email: cdb_info@cdb.com.kh
៦	ធនាគារឯកទេស ភូមិភាគ #៦៦ជាន់ទី៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ជ័យជំនះ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 227 555 Fax: (855-23) 214 717
៧	ធនាគារ អង្គការកាបាលី #២០២ មហាវិថីព្រះនរោត្តម សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 993 168 Fax: (855-23) 994 168 Email: info@angkorcapitalbank.com.kh

គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ

១	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អេម្រឹត #៣៥BA ផ្លូវលេខ១៦៩ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 362 913, 880 942 Fax: (855-23) 881 342 E-mail: phalarin@emt.com.kh
២	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ហត្ថកសិករ #២៣៩ ផ្លូវត្រសក់ផ្អែម សង្កាត់បឹងកេងកង១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel.: (855-23) 994 304 Fax: (855-52) 994 303 E-mail: kaksekar@bigpond.com.kh
៣	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ធនាគារភូមិ #៩៤ ផ្លូវ៣៦០ សង្កាត់បឹងកេងកង៣ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 211 165, 216 960 Fax: (855-23) 216 960 E-mail: dml@bigpond.com.kh
៤	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា #៨៣១ C មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ផ្សារដើមថ្កូវ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 217 749 Fax: (855-23) 217 749 E-mail: cebpp@forum.org.kh
៥	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ សេលីនី លីមីតធីត #៣៥ ផ្លូវលេខ៣៦០ សង្កាត់បឹងកេងកង១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 367 089 Fax:(855-23) 990 225 E-mail: selanithih@online.com.kh
៦	គ្រឹះស្ថាន អង្គការមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ #៤៤២ ផ្លូវ១៩៣ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃ១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 993 062

៧	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ វិស័នហ្វាន #២០ ផ្លូវលេខ៧១ សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 216 052 Fax: (855-23) 216 220
៨	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ក្រេឌីត #១៨ ផ្លូវលេខ៤២២ សង្កាត់ទន្លេបាសាក់ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 217 942, 219 228 Fax: (855-23) 217 942 E-mail: credit-fin@online.com.kh
៩	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ប្រាសាក់ #២៥ ផ្លូវលេខ៤៤-៥៧ សង្កាត់បឹងកេងកង I ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 220 102, 213 642 Fax: (855-23) 216 362 Email: info_pp@prasac.com.kh
១០	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ សហគមន៍មូលនិធិសហគារអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា #៧៥៣ ផ្លូវព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់បឹងក្របែក I ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 364 005 Fax: (855-23) 364 454 Email: amusorn70@hotmail.com
១១	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចជនបទកម្ពុជា #៣៣៧ ក្រុម ៩ ភូមិប្រស្សីក្រោក ឃុំប្រស្សីក្រោក ស្រុកមង្គលបុរី ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	Tel: (855-53) 953 044 E-mail: cbird@camintel.com
១២	គ្រឹះស្ថាន ម៉ាកស៊ុម៉ា មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ #៣៩ ផ្លូវលេខ៧៤ សង្កាត់ទួលស្វាយ ព្រៃ១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 214 240 Fax: (855-23) 354 240 E-mail: maximacredit@yahoo.com
១៣	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ឥណទានពលរដ្ឋរួចភ្លេច #១០៨ ផ្លូវសហព័ន្ធរដ្ឋស្សី សង្កាត់ទឹកល្អក់១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ	Fax/Phone: (855-23) 990 237 E-mail: cambodiariace@yahoo.com
១៤	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ សាមីក លីមីតធីត #២៧៦ ផ្លូវលេខ៥៦ សង្កាត់ទឹកល្អក់២ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ	Fax/Phone: (855-23) 354 435 E-mail: chcmfi@camshin.com.kh
១៥	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ឥណទានអភិវឌ្ឍន៍ប្រជាជន #១៨៩E ១៩១E ផ្លូវកម្ពុជាក្រោម (១២៨) សង្កាត់មិត្តភាព ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 884 355, 884 364 Fax : (855-23) 884 377 E-mail: Info@eapcredit.com
១៦	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ហ្វូម៉ា ហ្វូម៉ា #១០៧១ ផ្លូវជាតិលេខ២ សង្កាត់ចាក់អង្រែលើ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 425 078 Fax: (855-23) 425 098
១៧	ក្រុមហ៊ុន សេនត្រល ម៉ាយក្រូហ្វាយនេន #៦៤០ ផ្លូវ ២៧១ ភូមិ ៦ សង្កាត់ផ្សារដើមថ្កូវ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 994 455, 994 466 Fax : (855-23) 994 477 Email : Hun_Sopheap@yahoo.com
១៨	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ហ្វីស ហ្វូម៉ា #៨១ ផ្លូវ ១៦ BT ភូមិសន្យាកុសល១ សង្កាត់បឹងទំពុន ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 997 937 Fax: (665-23) 997 937 E-mail: Sakada@firstfinancemfi.com
១៩	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ វ៉ាយស៊ុន ម៉ាយក្រូហ្វាយនេន #៧៣ ផ្លូវ ១១៨ សង្កាត់ទឹកល្អក់១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 882 777 E-mail: ycpmicrofinance@online.com.kh
២០	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ខេម ខាបកាប៊ីល #៦៨៩ មហាវិថីកម្ពុជាក្រោម សង្កាត់ទឹកល្អក់១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 999 990 Tel: (855-23) 996 002 E-mail: info@camcapital.biz
២១	គ្រឹះស្ថាន សម្រឹមស៊ុន មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ #៤៤៤ ហាស័ដ ផ្លូវលេខ១០១ សង្កាត់បឹងក្របែក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 993 333 E-mail: samrthisak@yahoo.com
២២	គ្រឹះស្ថាន ខេមា មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ លីមីតធីត អាគារលេខ៤៩ ផ្លូវលេខ៤៤ សង្កាត់បឹងកេងកង១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 996 936 (855-16) 707 899 Fax: (855-23) 996 937
២៣	គ្រឹះស្ថាន អនុរ អេស៊ុន ស្តារ ក្រេឌីត លីមីតធីត អាគារលេខ៩៩ ផ្លូវលេខ៤៤ (មហាវិថីព្រះសីហនុ) សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 224 224 (855-92) 250 994 Fax: (855-23) 224 704
២៤	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ខេមរៈ អាគារលេខ៣០E០ ផ្លូវលេខ១២៨ សង្កាត់ផ្សារថ្មី២ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 722 563 Fax: (855-23) 426 117
២៥	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ប្រាសាក់ អិមអេហ្វ អាគារលេខ១៩A ផ្លូវលេខ២៧១ សង្កាត់ទំនប់ទឹក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel.: (855-17) 515 311 (855-97) 849 2327 (855-23) 993 909

គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ទទួលប្រាក់បញ្ញើ

១	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អេម៉ូត #៣៥BA ផ្លូវលេខ១៦៩ សង្កាត់វាលវែង ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ	Tel : (855-23) 362 913, 880 942 Fax: (855-23) 881 342 E-mail: phalarin@emt.com.kh
	១- គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អេម៉ូត សាខាខេត្តកណ្តាល ភូមិព្រែកតាកូរ ឃុំព្រែកតាកូរ ស្រុកខ្សាច់កណ្តាល ខេត្តកណ្តាល	Tel: 012 793 810 / 012 804 349
	២- គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អេម៉ូត សាខាខេត្តកំពត ភូមិស្រូវស្រែសាគរ សង្កាត់កំពង់កណ្តាល ក្រុងកំពត ខេត្តកំពត	Tel: 012 957 655 / 012 634 044
	៣- គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អេម៉ូត សាខាខេត្តតាកែវ ភូមិផ្សារតាកោ សង្កាត់រកាក្នុង ក្រុងដូនកែវ ខេត្តតាកែវ	Tel: 012 754 914 / 012 634 047
	៤- គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អេម៉ូត សាខាខេត្តកំពង់ស្ពឺ ភូមិពាណិជ្ជកម្ម សង្កាត់កំពង់ស្ពឺ ក្រុងច្បារមន ខេត្តកំពង់ស្ពឺ	Tel: 012 969 607 / 012 634 049

៥-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អម្រែត សាខាខេត្តកំពង់ចាម ភូមិទី២ សង្កាត់វាលវែង ក្រុងកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម	Tel: 012 994 595 / 012 634 048
៦-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អម្រែត សាខាខេត្តសៀមរាប ភូមិបន្ទាយចាស់ សង្កាត់ស្លក្រាម ក្រុងសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប	Tel: 012 781 480 / 063 395 869
៧-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អម្រែត សាខាខេត្តព្រៃវែង ភូមិឡូតី ២ សង្កាត់កំពង់លាវ ក្រុងព្រៃវែង ខេត្តព្រៃវែង	Tel: 012 642 747 / 012 634 046
៨-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អម្រែត សាខាខេត្តកំពង់ធំ ភូមិថ្មី ឃុំទ្រោល ស្រុកបារាយណ៍ ខេត្តកំពង់ធំ	Tel: 012 714 476 / 062 390 001
៩-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អម្រែត សាខាខេត្តព្រះសីហនុ ភូមិបឹងវែង ឃុំព្រៃឈប់ ស្រុកព្រៃឈប់ ខេត្តព្រះសីហនុ	Tel: 012 317 978 / 077 959 686
១០-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អម្រែត សាខាខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ភូមិស្រីបឹង ឃុំពោធិ៍ ស្រុកកំពង់ត្រឡាច ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង	Tel: 012 486 260 / 026 393 907
១១-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ អម្រែត សាខាខេត្តស្វាយរៀង ភូមិស្វាយក្តៅ ឃុំស្វាយជ្រៃ ស្រុកស្វាយជ្រៃ ខេត្តស្វាយរៀង	Tel: 012 370 798 / 044 395 505
២	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា ធនាគារ # ៨៣១ ១ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ផ្សារដើមថ្កូវ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: 023 223 058 / 013 203 333 E-mail: bun_mony@sathapana.com
១-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា សាខាខេត្តកណ្តាល #២៦ ផ្លូវជាតិលេខ២ ភូមិពោធិ៍ សង្កាត់ពោធិ៍ ក្រុងពោធិ៍ ខេត្តកណ្តាល	Tel:024 393 977 / 012 897 803 E-mail: meas_nhep@sathapana.com
២-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា សាខាខេត្តកំពង់ចាម ផ្លូវកុសមៈនារីវត្ត ភូមិទី៧ សង្កាត់កំពង់ចាម ក្រុងកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម	Tel: 042 942 011 / 081 808 808 E: neav_sokun@sathapana.com
៣-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា សាខាខេត្តសៀមរាប #៤៣៩ ក្រុម១២ ផ្លូវលោកតារាយ ភូមិដំរីពោធិ៍ សង្កាត់ស្លក្រាម ក្រុងសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប	Tel: 063 963 491 / 012 498 339 E: lem_sovann@sathapana.com
៤-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា សាខាខេត្តកំពង់ធំ #៤១ផ្លូវជាតិលេខ២ ក្រុមទី១៦ ភូមិដំរីពោធិ៍ សង្កាត់ដំរីពោធិ៍ ក្រុងស្ទឹងសែន ខេត្តកំពង់ធំ	Tel: 062 962 862 / 012 934 125 E-mail: sonn_vy@sathapana.com
៥-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា សាខាខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ផ្លូវជាតិលេខ៥ ភូមិទី១ សង្កាត់ខ្យាម ក្រុងកំពង់ឆ្នាំង ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង	Tel: 026) 988 827 / 012 884 561 E: run_limhour@sathapana.com
៦-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា សាខាខេត្តពោធិ៍សាត់ ២១៦ ផ្លូវជាតិលេខ៥ ក្រុមទី១១ ភូមិស្រីស្រី សង្កាត់ស្វាយអាត់ ក្រុងពោធិ៍សាត់ ខេត្តពោធិ៍សាត់	Tel: 052 951 027 / 012 596 986 E: khis_bunreath@sathapana.com
៧-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា សាខាខេត្តធានីជ័យ #៣៨៩ ក្រុមទី៦ ភូមិចេក៤ សង្កាត់រតនៈ ក្រុងបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង	Tel: (855-53) 953 769 E: prum_vibol@sathapana.com
៨-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា សាខាខេត្តបន្ទាយមានជ័យ #៥៥អាផ្លូវជាតិលេខ២ក្រុមទី៣ ភូមិកំពង់ស្វាយ សង្កាត់កំពង់ស្វាយក្រុងស្រីសោភ័ណ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	Tel: (855-54) 958 309 E: morn_vibol@sathapana.com
៩-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា សាខាខេត្តកំពង់ស្ពឺ #៥ផ្លូវជាតិលេខ៤ ក្រុមទី១ ភូមិប្រឹកម្មករ សង្កាត់រកាធំ ក្រុងច្បារមន ខេត្តកំពង់ស្ពឺ	Tel: (855-25) 987 146 E: lang_ravuth@sathapana.com
១០-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា សាខាខេត្តកំពត #១៨៦ ផ្លូវជាតិលេខ៣ ភូមិស្វាយធំ សង្កាត់ក្រាំងអំពិល ក្រុងកំពត ខេត្តកំពត	Tel: 033 399 019 / 017 456 600 E: chao_bopha@sathapana.com
១១-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា សាខាខេត្តតាកែវ #៩០ ផ្លូវលេខ២០ ភូមិទ្រូរី សង្កាត់រកាក្រុង ក្រុងដូនកែវ ខេត្តតាកែវ	Tel: 032 931 561 / 012 972 987 E-mail: em_sotho@sathapana.com
១២-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា សាខាខេត្តព្រៃវែង #១០ផ្លូវលេខ១១ ក្រុមទី៤ ភូមិឧត្តម ឃុំព្រែកខ្សាយ ស្រុកពារក ខេត្តព្រៃវែង	Tel: 043 399 059 / 012 983 939 E: vuthy_soueng@sathapana.com
១៣-	គ្រឹះស្ថានមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ ស្ថាបនា សាខាខេត្តព្រះសីហនុ #៩០វិថីឯករាជ្យ ក្រុមទី១២ ភូមិ២ សង្កាត់លេខ៤ ក្រុងព្រះសីហនុ ខេត្តព្រះសីហនុ	Tel: 034 993 903 / 012 969 968 E-mail: chhay_ty@sathapana.com
៣	គ្រឹះស្ថាន អន្តរមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ #៤៤២ ផ្លូវ១៩៣ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃ១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 993 062
១-	សាខាខេត្តកំពង់ស្ពឺ ភូមិត្រពាំងលើក សង្កាត់រកាធំ ក្រុងច្បារមន ខេត្តកំពង់ស្ពឺ	Tel: (855-16) 532 137 E-mail: Vornkhoun@amkcambodia.com
២-	សាខាខេត្តពោធិ៍សាត់ ភូមិពាល់ព្រែក១ សង្កាត់ផ្ទះព្រៃ ស្រុកពោធិ៍សាត់ ខេត្តពោធិ៍សាត់	Tel: (855-52) 951 758 E-mail: kolab_hun@amkcambodia.com
៣-	សាខាខេត្តធានីជ័យ #៣២៦ ភូមិចេក៤ សង្កាត់រតនៈ ក្រុងបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង	Tel: (855-53) 730 376 E-mail:Ponharith@amkcambodia.com
៤-	សាខាខេត្តបន្ទាយមានជ័យ #០២ ភូមិស្រីស្រី សង្កាត់កំពង់ស្វាយ ក្រុងស្រីសោភ័ណ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	Tel: (855-54) 710 267 E-mail: seam_thin@amkcambodia.com
៥-	សាខាខេត្តសៀមរាប #៧០២ ភូមិវត្តបូព៌ា សង្កាត់សាលាកំរើក ក្រុងសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប	Tel: (855-63) 761 152 E:khemarin_chak@amkcambodia.com

៦- សាខាខេត្តឧត្តរមានជ័យ #៦៥២ ភូមិដូនកែន សង្កាត់សំរោង ខេត្តឧត្តរមានជ័យ	Tel: (855-65) 393 912 Email:vichvy um@amkcambodia.com
៧- សាខាខេត្តកំពង់ធំ #៦៧ ភូមិកំពង់ក្របៅ សង្កាត់កំពង់ក្របៅ ក្រុងស្ទឹងសែន ខេត្តកំពង់ធំ	Tel: (855-62) 962 410 E-mail: samnang hun@amkcambodia.com
៨- សាខាខេត្តកំពង់ចាម #៩៣ ផ្លូវព្រះបាទអង្គរវង់ ភូមិ១ សង្កាត់វាលវែង ក្រុងកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម	Tel: (855-42) 942 169 E-mail: yeon yun@amkcambodia.com
៩- សាខាខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ភូមិ១១ សង្កាត់ខ្យាម ក្រុងកំពង់ឆ្នាំង ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង	Tel: (855-26) 989 043 E-mail: palla tep@amkcambodia.com
១០- សាខាខេត្តកណ្តាល #២៣៨ ផ្លូវលេខ២១ ភូមិព្រែកសំរោង សង្កាត់តាខ្មៅ ក្រុងតាខ្មៅ ខេត្តកណ្តាល	Tel: (855-24) 985 098 E-mail: sang kang@amkcambodia.com
១១-សាខាខេត្តព្រៃវែង ភូមិ២ សង្កាត់កំពង់សាវ ក្រុងព្រៃវែង ខេត្តព្រៃវែង	Tel: (855-43) 944 612 E-mail: yeon yun@amkcambodia.com
១២-សាខាខេត្តស្វាយរៀង ភូមិក្រៀនសាំង សង្កាត់ស្វាយរៀង ក្រុងស្វាយរៀង ខេត្តស្វាយរៀង	Tel: (855-44) 945 904 E: prasoeur som@amkcambodia.com
១៣-សាខាខេត្តតាកែវ ផ្លូវលេខ២ ភូមិផ្សារតាកោ សង្កាត់រកាក្នុង ក្រុងដូនកែវ ខេត្តតាកែវ	Tel: (855-32) 931 496 E: khanna sok@amkcambodia.com
១៤- សាខាខេត្តក្រចេះ # ៤២៨ ផ្លូវលេខ៤ សង្កាត់ក្រចេះ ក្រុងក្រចេះ ខេត្តក្រចេះ	Tel: (855-72) 971 781 E-mail:sovannara prum@amkcambodia.com
១៥-សាខាខេត្តព្រះវិហារ ភូមិអណ្តូងពោធិ សង្កាត់កំពង់ប្រណាក ក្រុងព្រះវិហារ ខេត្តព្រះវិហារ	Tel: (855-23) 355 223 E: vanthy sy@amkcambodia.com
១៦-សាខាខេត្តកំពត ភូមិសត្វពង ឃុំសត្វពង ស្រុកឈូក ខេត្តកំពត	Tel: (855-23) 351 301 E: setha yuomg@amkcambodia.com
១៧-សាខាខេត្តព្រះសីហនុ ភូមិសំរឹងក្រោម ឃុំសំរឹង ស្រុកព្រៃនប់ ខេត្តព្រះសីហនុ	Tel: (855-23) 351 395 E-mail: sidon phem@amkcambodia.com
១៨-សាខាខេត្តស្ទឹងត្រែង ភូមិកណ្តាល សង្កាត់ស្ទឹងត្រែង ក្រុងស្ទឹងត្រែង ខេត្តស្ទឹងត្រែង	Tel: (855-74) 973 567 E:chebda check@amkcambodia.com
១៩-សាខាខេត្តរតនៈគីរី ភូមិ៣ សង្កាត់ឡាបានស្បែក ក្រុងបានលុង ខេត្តរតនៈគីរី	Tel: (855-75) 974 186 E: hong ear@amkcambodia.com
២០-សាខាខេត្តមណ្ឌលគីរី ភូមិចំការតែ សង្កាត់ស្ពានមានជ័យ ក្រុងសែនមនោរម្យ ខេត្តមណ្ឌលគីរី	Tel: (855-73) 690 145 E-mail: chhem peourasmey@amkcambodia.com
៤ គ្រឹះស្ថានវិស័យហិរញ្ញវត្ថុ ហត្ថកសិករ #២៣៩ ផ្លូវត្រសក់ផ្ទៃម សង្កាត់បឹងកេងកង១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 994 304 Fax: (855-52) 994 303 Email: hatthakaksekar@online.com.kh
១- សាខាខេត្តបាត់ដំបង #៧៤៣ ក្រុម៧៨ ភូមិព្រែកមហាទេព សង្កាត់ស្វាយប៉ោ ក្រុងបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង	Tel: (855-53) 738 748 E-mail: b9@hkl.com.kh
២- សាខាខេត្តបន្ទាយមានជ័យ #១៥២-១៥៣ ភូមិ៣ សង្កាត់ព្រះពន្លា ក្រុងសើរសោភ័ណ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	Tel/Fax: (855-54) 710 417 E-mail: b6@hkl.com.kh
៣- សាខាខេត្តសៀមរាប ភូមិចុងកោសិ សង្កាត់ស្លក្រោម ក្រុងសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប	Tel: (855-63) 964 483 Email: b4@hkl.com.kh
៤- សាខាខេត្តកំពង់ធំ #៤៦ ផ្លូវជាតិលេខ៦ ភូមិដីជាន់ខ្លា សង្កាត់ដីជាន់ខ្លា ក្រុងស្ទឹងសែន ខេត្តកំពង់ធំ	Tel: (855-62) 961 356 E-mail: b5@hkl.com.kh
៥- សាខាខេត្តពោធិសាត់ ផ្លូវលេខ៣ ភូមិពាលព្រែក១ សង្កាត់ផ្ទះព្រៃ ក្រុងពោធិសាត់ ខេត្តពោធិសាត់	Tel: (855-52) 951 404 E-mail:b1@hkl.com.kh
៦- សាខាខេត្តកណ្តាល #៦ ផ្លូវលេខ២ ភូមិថ្មី សង្កាត់តាខ្មៅ ក្រុងតាខ្មៅ ខេត្តកណ្តាល	Tel/Fax: (855-24) 985 868 E-mail: takmao@hkl.com.kh
៧- សាខាខេត្តកំពង់ចាម #១១៦ ផ្លូវព្រះសុភារម្យ ភូមិ២ សង្កាត់វាលវែង ក្រុងកំពង់ចាម ខេត្តកំពង់ចាម	Tel: (855-42) 942 147 E-mail: b8@hkl.com.kh

ការិយាល័យ តំណាង

១ ធនាគារ ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុ ភ្នំពេញ # អាគារ G-0២ សណ្ឋាគារហិរញ្ញវត្ថុ បន្ទប់៣១៣ ផ្លូវព្រះស៊ីសុវត្ថិ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 216 685, 212 729 Fax: (855-23) 212 731
២ ធនាគារ វិនិយោគនិងអភិវឌ្ឍន៍ទ្រទ្រង់សេដ្ឋកិច្ច # ២៧ មហាវិថីព្រះសុភារម្យ សង្កាត់ចតុមុខ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ	Tel: (855-23) 220 920 Email: duongnd@bidv.com

LIST OF BANKING – FINANCIAL INSTITUTIONS

1	CAMBODIAN PUBLIC BANK Plc., # 23, 114 St., Sangkat Phsar Thmey 2, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 214 111 / 222 880 Fax: (855-23) 222 887 E:campuhoc@campubank.com.kh
	1-Siem Reap Branch. # 618, Vithei Samdech Sang Reach Tep Vong,Khum Svay Dangkom, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel : (855-63) 964 777 / 964 889 Fax: (855-63) 963 899 E:campusrp@campubank.com.kh
	2-Sihanouk Ville Branch. Street 108, Sangkat 2, Khan Mittapheap, Sihanouk Ville.	Tel : (855-34) 934 130 Fax: (855-34) 934 133 E:campushv@campubank.com.kh
	3- Battambang Branch. #102, Group38, 20 Ousaphea Village, Svay Por Commune, Battambang District, Battambang Province.	Tel : (855-53) 953 801 Fax: (855-53) 953 804 E:campubtb@campubank.com.kh
	4-Olympic Branch. # 267, Preah Sihanouk Blvd., Sangkat Veal Vong, Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 222 860 Fax: (855-23) 222 863 E: campuolympic@campubank.com.kh
	5-Kampong Cham Branch. # 5-7, Preah Angduong St., Sangkat Kampong Cham, Kampong Cham District, Kampong Cham Province.	Tel : (855-42) 942 180 Fax: (855-42) 942 183 E-mail :campukgcham@campubank.com.kh
	6-Takhmao Branch. 203 St., Comer106Rd.,Takhmao Commune, Takhmao District, Kandal Province.	Tel : (855-24) 985 001 Fax: (855-24) 985 011 E-mail :camputakhmao@campubank.com.kh
	7-Chbar Ampov Branch. # 586-587AB.National Road No1, Sangkat Chbar Ampov II, Khan Mean Chey, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 997 976 Fax: (855-23) 997 975 E:campucba@campubank.com.kh
	8-Monivong Service Branch. # 112D-E,Preah Monivong Blvd., Sangkat PhsarThmey II, Khan Daun Penh, Phnom Penh	Tel : (855-23) 986 428 Fax: (855-23) 222 908 E:cardcentre@campubank.com.kh
	9-Tek Thla Branch # 7,9,11 ^{Eo} , St.110A, Sangkat Tek Thla, Khan Reussey Keo, PhnomPenh.	Tel: (855-23) 995 202 Fax : (855-23) 995 205 E-mail:camputta@campubank.com.kh
	10-Poi Pet Branch National Road No5, Kbal Spean Village, Poi Pet Commune, Ochrov District, Banteay Meanchey Province.	Tel : (855-54) 967 356 Fax: (855-54) 967 359 E:campuppt@campubank.com.kh
	11-Mao Tse Toung Branch # 294, Mao Tse Toung Blvd., Sangkat Tomnoubteouk Khan Chamkarmon, Phnom Penh	Tel : (855-23) 987 293 Fax: (855-23) 987 296 E:campumtt@campubank.com.kh
	12-Bavet Branch National Road No.1, Bavet Kandal Village, Bavet Commune, Chantrea District, Svay Rieng Province.	Tel : (855-44) 946 100 Fax: (855-44) 946 103 E:campubvvp@campubank.com.kh
	13-PEZ Branch # A2, National Road No.4, Phnom Penh Special Economic Zone, Kantok Commune, Angsnoul District, Kandal Province.	Tel : (855-23) 729 311 Fax: (855-23) 729 315 E:campupez@campubank.com.kh
	14-Toulkork Branch # 150 F2A-F2B-F2C, Street 289, Group 52, Sangkat Boeungkok 1, Khan Toulkork, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 992 481 Fax: (855-23) 992 484 E:campukk@campubank.com.kh
	15-Phsar Doeumkor Branch # 281, Mao Tse Toung Blvd., Sangkat Phsar Doeumkor, Khan Toulkork, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 996 118 Fax: (855-23) 996 126 E:campupdk@campubank.com.kh
	16-Toul Tom Pong Branch #25CEO, Street 155, Sangkat Toul Tom Pong 1, Khan Chamkarmon, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 992 481 Fax: (855-23) 992 484
	17-Stung Meanchey Branch # 6A-7A. Damnak Thom village, Sangkat Stung Meanchey, Khan Meanchey, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 969 601 Fax: (855-23) 969 606
	18-Kam Pot Branch # 45, National Road No 3, South Kampong Bay Village, A-7A. Kompong Bay Commune, Kompong Bay District, Kampot Province.	Tel : (855-33) 932 760 Fax: (855-33) 932 764
	19-271 Branch # 26, Street 271, Trapaing Chouk village, Sangkat Tek Thla, Khan Sen Sok, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 969 610 Fax: (855-23) 969 614
	20-Preah Sihanouk Blvd Branch #128E0, Preah Sihanouk Blvd (Street274), Sangkat Boeung Keng Kong, Khan Chamkarmon, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 998 091 Fax: (855-23) 998 094
2	MAY BANK PHNOM PENH BRANCH. # 4B, Kramoun Sar St.,Sangkat Phsar Thmey I,Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 210 255 / 210 123 Fax: (855-23) 210 099 E-mail:mbb@maybank.com.kh
	1-Toeuk Thla Sub Branch #13-15 ^{Eo} Attwood Business Center,St.110A,Sangkat ToeukThla,	Tel: (855-23) 866 052 Fax: (855-23) 866 054

	Khan Reussey Keo, Phnom Penh.	E-mail: ratha@maybank.com.kh
	2-Mao Tse Toung Sub Branch # 158 BCD, Mao Tse Toung Blvd., Sangkat Tom Noub Tuek, KhanChankarmon, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 216 436/216 437 Fax: (855-23) 216 438
	3-Sieamreap Sub Branch # 13 14 15, Preah Sangareach Tep Vong St., Mondul2 Village, Svay Dangkom Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel:(855-63) 761 063 Fax: (855-63) 761 065
	4-Chbar Ampov Sub Branch #27-29 ^{Eo+E1} National Road 1, Kandal Village, Sangkat Chbar ampov2 Khan Mean Chey, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 720 696 Fax: (855-23) 720 538
	5-Olympic Sub Branch #323-325 ^{Eo+E1} Street 274, Sangkat Veal Vong, Khan 7 Makara,Phnom Penh.	Tel: (855-23) 993 155/993 154 Fax: (855-23) 993 153
	6-Toul Kork Sub Branch # 93A1-A2, Street 289, Group 67, Village 14, Sangkat Boeungkok 2, Khan Toul Kork, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 999 205/999 206 Fax: (855-23) 999 203
	7- Battambang Sub Branch. # 136 ^{EOZ} , Street No.3, Group29, 20 Ousaphea Village, Svay Por Commune, Battambang City, Battambang Province.	Tel : (855-53) 731 208 Fax: (855-53) 731 201
	8- Sihanoukville Sub-Branch # 212, Ekareach Streete, Sangkat No. 2, Khan Mettapeap, Preah Sihanouk Province.	Tel : (855-10) 777 234
3	FIRST COMMERCIAL BANK PHNOM PENH BRANCH. # 66, Preah Norodom Blvd., Sangkat Chey Chumneas, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 210 026-28 Fax: (855-23) 210 029 Email: fcbpp@online.com.tw
	1-CHom CHao Sub-Branch #3-5, Prey Chisak Village, Sangkat Chom Chao, Khan Dangkor, Phnom penh.	Tel : (855-23) 865 171-73 Fax: (855-23) 865 175 Email:i9182@firstbank.com.tw
	2-Olympic Sub-Branch #155AB, Street 215, Sangkat Phsar Depo i, Khan Toul Kork, Phnom penh.	Tel : (855-23) 865 171-73 Fax: (855-23) 865 175 Email:i918c@firstbank.com.tw
4	KRUNG THAI BANK PUBLIC CO., LTD PHNOM PENH BRANCH. # 149, 215 Road, Sangkat Phsar Depo1, Khan Toulkork,Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 366 005 / 882 959 Fax: (855-23) 428 737 E-mail:ktbpm@online.com.kh
	1-Siem Reap Sub-Branch. # 11-12(1sTFloor)Cultural Mall, Angkor National Museum, Charle de Gaule St.,Salakanseng Village, Svay Dangkom Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel: (855-63) 964 758 Fax: (855-63) 964 759 E-mail:ktbsre@camshin.com.kh
5	CANADIA BANK PLC. # 265-267-269, Ang Doung Street (110), Sangkat Wat Phnom, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 868 222 Fax: (855-23) 222 830 E:canadia@canadiabank.com.kh WWW.canadiabank.com
	1- Olympic Branch. # 394 ^{Eo} ,Sihanouk St., Sangkat Olympic, Khan Chamkarmon, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 218 397/ 218 378 Fax: (855-23) 218 395 E:canadia.ob@canadiabank.com.kh
	2- Sihanouk Ville Branch. # 197, Ekreach St., Sangkat 2, Khan Mitapheap, Sihanouk Ville.	Tel : (855-34) 933 490 Fax: (855-34) 933 697 E:canadia.sb@canadiabank.com.kh
	3- Kompong Cham Branch. Preah Monivong St., Village 7, Kompong Cham Commune, Kompong Cham District, Kompong Cham Province.	Tel : (855-42) 941 361 Fax: (855-42) 941 360 E:canadia.kc@canadiabank.com.kh
	4- Battambang Branch . #11-13, Prek Mohatep Village, Svaypor Commune, Battambang District, Battambang Province.	Tel : (855-53) 952 267 Fax: (855-53) 952 005 E:canadia.bb@canadiabank.com.kh
	5- Pailin City Branch. Phum Bordenneav, Sangkat Pailin, Khan Pailin, Pailin City.	Tel : (855-16) 530 011 / 864 399 E:canadia.bl@canadiabank.com.kh
	6- Charle De Gaule Branch. # 126, Charle de Gaule Blvd.,Sangkat Oresussey 4, Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 214 868 / 214 896 Fax: (855-23) 214 288 E:canadia.cg@canadiabank.com.kh
	7-Siem Reap Branch. Sivutha St, Mundul 1, Svay Dangkom Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel : (855-63) 964 808 Fax : (855-63) 964 809 E:canadia.sr@canadiabank.com.kh
	8-Poipet Branch. At the National Road No. 5, Kbal Spean Village, Poipet Commune, Ochrov District, Banteaymeanchey Province.	Tel : (855-54) 967 107 Fax : (855-54) 967 104 E:canadia.sr@canadiabank.com.kh
	9-Kampot Branch. # 33, Vithey Angkor, Kompong Bay Khang Tbong Village, Kompong Bay Commune, Kompong Bay District, Kampot Province.	Tel: (855-33) 932 392 Fax: (855-33) 932 391
	10-Sorya Branch. Shopping Center Sorya,63 St., Sangkat Phsar Thmey 1, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 220 311 / 220 312 Fax: (855-23) 220 313 E:canadia.ss@canadiabank.com.kh

	11-Banteaymeanchey Branch. #15,16,17-18, Village 3, Preah Ponlea Commune, Serey Sophorn District, Banteay Meanchey Province.	Tel : (855-54) 958 989 / 958 969 Fax: (855-54) 710 263 E:canadia.bm@canadiabank.com.kh
	12-Pochtong Branch. # 327, Russian Blvd., Sangkat Kakap, Khan Dang Kor, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 890 805 / 890 806 Fax : (855-23) 890 807 E:canadia.pt@canadiabank.com.kh
	13-Ta Khmao Branch. # 301, St.207, Ta Khmao Village, Ta Khmao Commune, Ta Khmao District, Kandal Province.	Tel. : (855-23) 425 885 / 425 886 Fax: (855-23) 425 887 E:canadia.tk@canadiabank.com.kh
	14-Kompong Chhnang Branch National Road 5, Lor Toeuk Trey Village, Kg. Chhnang Commune, Kompong Chhnang District, Kompong Chhnang Province.	Tel : (855-26) 770 017 Fax: (855-26) 770 027 E:canadia.kn@canadiabank.com.kh
	15-Neak Loeung Branch # 255-257, Village 4, Preak Ksay Commune, Peamro District, Prey Veng Province.	Tel : (855-43) 750 221 / 750 222 Fax: (855-43) 750 223 E:canadia.nl@canadiabank.com.kh
	16-Stat Chas Branch # A15, St.93-70-900, Sangkat Sras Chok, Khan Daun Penh Phnom Penh	Tel : (855-23) 427 217 Fax: (855-23) 427 226 E:canadia.sc@canadiabank.com.kh
	17-Sovanna Branch # 307-309, St,271, Sangkat Tumnuop Teuk, Khan Chamcarmorn Phnom penh	Tel : (855-23) 214 129 Fax: (855-23) 214 125 E:canadia.sv@canadiabank.com.kh
	18-Kbal Thnol Branch #480, National Road 2, Sangkat Chak Angre Loeu, Khan Mean Chey Phnom Penh	Tel : (855-23) 720 238 Fax: (855-23) 720 292 E:canadia.kb@canadiabank.com.kh
	19-Chanla Branch Mao Tse Tung Blvd., Sangkat Phsar Deum kor, Khan Toul Kork Phnom Penh,	Tel : (855-23) 880 619 / 880 620 Fax: (855-23) 880 621 E:canadia.cl@canadiabank.com.kh
	20-HengLy Branch # 27B, St.271, Sangkat Teuk Thla, Khan Russey Keo, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 880 316 Fax: (855-23) 880 319 E:canadia.hl@canadiabank.com.kh
	21-Tuolkork Branch # 101, St.289, Sangkat Beungkok1,Khan Toul Kork, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 880 492 Fax: (855-23) 880 427 E:canadia.tu@canadiabank.com.kh
	22-Pursat Branch National Road 5. Sathany Village, Svay Att Commune, Sampovmeas District, Pursat Province.	Tel : (855-52) 740 288 Fax: (855-52) 740 289 E:canadia.ps@canadiabank.com.kh
	23-Suon Ousahakam Branch Chomchao Road, Trapeang Tloeng Village, Sangkat Chomchao Khan Dangkor, Phnom Penh.	Tel : (855-23) 865 257 Fax: (855-23) 865 251 E:canadia.sk@canadiabank.com.kh
	24-Takeo Branch # 91, Street 20, Lory Village, Rokar Knong Commune, Daun Keo District, Takeo Province.	Tel : (855-32) 931 700 Fax: (855-23) 931 160 E:canadiata@canadiabank.com.kh
	25-Chbar Ampov Branch # 570BEo, National Road 1, Sangkat Chbar Ampov 2, Khan Mean Chey, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 720 068 Fax: (855-23) 720 069 E:canadia.ca@canadiabank.com.kh
	26- Kratie Branch. Kratie Village, Kratie Commune, Chet Borey District, Kratie Province.	Tel : (855-72) 971 222 Fax : (855-72) 971 234
	27-Krong Soung Branch. At Soung Lech village, Soung Commune, Thbong Khmom District, Kampong Cham Province.	Tel. : (855-42) 680 1111 Fax : (855-42) 680 1113
6	ACLEDA BANK Plc. # 61, Preah Monivong Blvd., Sangkat Srah Chork, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 998 777 / 430 999 Fax: (855-23) 998 666 / 430 555 Email:acledabank@acledabank.com.kh website: www.acledabank.com.kh
	1- Phnom Penh Branch. # 29,St.217, Sangkat Veal Vong, Khan 7 Makara,Phnom Penh.	Tel : (855-12) 545 668 Email:ckm.bm@acledabank.com.kh
	2- Siem Reap Branch. # 1,2&3, Mondul 2 Village, Svay Dangkom Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel : (855-12) 900 101 Email:sp.bm@acledabank.com.kh
	3- Kampong Cham Branch. # P _H 0458, National Raod 7, Village 6, Veal Vong Commune, Kg.Cham District, Kampong Cham Province.	Tel : (855-12) 900 110 Email:kcm.bm@acledabank.com.kh
	4- Banteay Meanchey Branch. # 268D,269D,270D,271D, Group13, Village3, Preah Ponlear Commune, Serei Saophoan District, Banteay Meanchey Province.	Tel : (855-12) 914 057 Email:bmc.bm@acledabank.com.kh
	5- Battambang Branch. Kamakar Village, Svay Por Commune, Battambang District, Battambang rovince.	Tel : (855-12) 900 103 Email:bb.bm@acledabank.com.kh
	6- Kampot-Kep Branch. Ekreach St., 1 Ousphea Village, Sangkat Kampong Kandal,	Tel : (855-12) 900 107

	Kampot Municipality, Kampot Province.	Email:kpt.bm@acledabank.com.kh
7-	Takeo Branch. Road 2, Lory Village , Rokar Khnong Commune, Don Keo District, Takeo Province.	Tel : (855-12) 972 256 Email:chhim.touch@acledabank.com.kh
8-	Sihanouk Branch. #135, St.Ekareach, Phum 1, Sangkat 2, Sihanouk Municipality, Sihanouk Province.	Tel : (855-12) 900 106 Email:sith.sophary@acledabank.com.kh
9-	Pursat Branch. N° 239, National Road5, Peal Nhek 1 Village, Pteah Prey Commune, Sampov Meas District, Pursat Province..	Tel : (855-12) 900 104 Email:pur.bm@acledabank.com.kh
10-	Kampong Thom Branch. # 36, National Road 6, Group 3, Stung Sen Village, Kg. Krabao Commune, Stung Sen District, Kampong Thom Province.	Tel : (855-12) 835 290 Email:ktm.bm@acledabank.com.kh
11-	Kampong Speu Branch. National Road.4, Samnang Village, Rokar Thom Commune, Chbar Mon District, Kampong Speu Province.	Tel : (855-12) 900 105 Email:ksp.bm@acledabank.com.kh
12-	Kampong Chhnang Branch. Trapaing Bei Village, Phsar Chhnang Commune, Kg.Chhnang District, Kampong Chhnang Province.	Tel : (855-12) 900 112 Email:kcg.bm@acledabank.com.kh
13-	Svay Rieng Branch. Rong Banlae Village, Svay Rieng Commune, Svay Rieng District, Svay Rieng Province.	Tel : (855-12)900 121 Email:tol.thol@acledabank.com.kh
14-	Prey Veng Branch. Group 9, Village 4, Kampong Leav Commune, Kampong Leav District, Prey Veng Province.	Tel : (855-12) 900 120 Email:pvg.bm@acledabank.com.kh
15-	Daun Penh Branch. # 248, Preah Monivong Blvd., Sangkat Boeung Raing, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel : (855-12) 545 664 Email:dpn.bm@acledabank.com.kh
16-	Dangkor Branch. Group 9, Phum Paprak Khang Cheung, Sangkat Kakab, Khan Dangkor, Phnom Penh.	Tel : (855-12) 545 663 Email:dkr.bm@acledabank.com.kh
17-	Russey Keo I Branch. # 482, Group 6, Phum Spean Khpous, Sangkat Kilometre 6, Khan Russey Keo, Phnom Penh.	Tel : (855-12) 545 661 Email:rsk1.bm@acledabank.com.kh
18-	Russey Keo II Branch. #A06-A07-A08-A09, Group 8, Phum 3, Sangkat Chruoy Chang Var, Khan Russey Keo, Phnom Penh.	Tel : (855-12) 545 662 Email:rsk2.bm@acledabank.com.kh
19-	Rattanakiri Branch. Village1,Labanseak Commune,Banlung District,Rattanakiri Province.	Tel : (855-12) 301 999 Email:rki.bm@acledabank.com.kh
20-	Kandal Branch. #15, National road2,Takhmao Village,Takhmao Commune, Takhmao District, Kandal Province.	Tel : (855-12) 284 284 Email:tkm.bm@acledabank.com.kh
21-	Otdar Meanchey Branch. #127, Group 4, Samraong Village, Samraong Commune, Samraong District, Otdar Meanchey Province.	Tel : (855-12)200 444 Email:pen.sovy@acledabank.com.kh
22-	Kratie Branch. Sihanouk Rd. , Group 9, Phsar Veng Village, Kratie Commune, Kratie District, Kratie Province.	Tel : (855-12) 889 196 Email:kte.bm@acledabank.com.kh
23-	Pailin Branch. # Chor2-231, Phum Pahi Tboung, Sangkat Pailin, Khan Pailin, Pailin City.	Tel : (855-12) 922 930 Email:pln.bm@acledabank.com.kh
24-	Koh Kong Branch. St.48, Village1, Smach Mean Chey Commune, Smach Mean Chey District, Koh Kong Province.	Tel : (855-12)922 660 Email:kkg.bm@acledabank.com.kh
25-	Preah Vihear Branch. Lor Oet Village, Kampong Pranak Commune, Tbeng Mean Chey District, Preah Vihear Province.	Tel : (855-12) 922 550 Email:neang.sophana@acledabank.com.kh
26-	Mondulkiri Branch. O Spean Village, Speanmeanchey Commune, Senmonorom District, Mondulkiri Province.	Tel : (855-12) 302 999 Email:chea_sopheak@acledabank.com.kh
27-	Stung Treng Branch. Kandal Village, Stung Treng Commune, Stung Treng District, Stung Treng Province.	Tel : (855-12) 966 222 Email:stg.bm@acledabank.com.kh
28-	Meanchey Branch. # 32, National Road N° 1, Group 3, Phum Doeum Ampil, Sangkat Chbar Ampeou I, Khan Mean Chey, Phnom Penh.	Tel : (855-12) 473 999 Email:mch.bm@acledabank.com.kh
29-	Boeung Trabek Branch. #28, Mao Tse Tung Blvd., Sangkat Beung Trabek, Khan Chamkarmon, Phnom Penh.	Tel : (855-12) 274 999 Email:btckm.bm@acledabank.com.kh
30-	Stung Meanchey Branch. # 235, Monireth St...(217), Group 51, Phum 17, Sangkat Boeung Salang, Khan Toul Kork, Phnom Penh.	Tel : (855-12) 426 999 Email:nheng.yong@acledabank.com.kh
31-	Chom Choa Branch # 142-143, National Road No 4, Group3, Prey Chisak Village,	Tel : (855-15) 800 844 Email:.bm@acledabank.com.kh

	Sangkat Chom Choa, Khan Dangkor, Phnom Penh	
	32- Toul Kork Branch # 99C5-101A1-A2-A3-A4, 289 St.,Sangkat Boeung Kok1, Khan Toul Kork, Phnom Penh.	Tel : (855-15) 900 198 Email:sok.vanny@acledabank.com.kh
	33- Stung Meanchey II Branch #A1-A2-A3-A4, Monireath Blvd.,Trea Village,Sangkat Steung Meanchey, Khan Meanchey, Phnom Penh.	Tel : (855-15) 700 877 Email:onn.samol@acledabank.com.kh
	34- Phsar Doeum Thkauv # 606, Street 271, Group 37, Phum 6, Sangkat Phsar Doeum Thkauv Khan Chamkarmon, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 993 585/ 993 575 Fax: (855-23) 993 779 Email:pdt@acledabank.com.kh
	35- Phsar Leu Branch # 0381, National Road No. 6, Group 8, Chong Kavsou Village, Sangkat Slarkram, Krong Siem Reap, Siem Reap Province.	Tel: (855-23) 993 585/ 993 575 Fax: (855-23) 993 779 Email:pdt@acledabank.com.kh
	36- Battambang Branch. # 602, National Road No.5, Group 13 Rumchek 4 Village, Sangkat Ratanak, Krong Battambang, Battambang Province.	Tel: (855-53) 953 152 Fax: (855-53) 952 051
7	CAMBODIAN COMMERCIAL BANK LTD. # 26, Preah Monivong Blvd., Sangkat Phsar Thmey 2,Khan Daun Penh, Phnom Penh. Cambodia.	Tel.: (855-23) 426 145 / 426 638 Fax: (855-23) 426 116 Email:ccbpp@online.com.kh
	1- Battambang Branch. Near Railway Station, Rokra Road,Kg.Krobey Village, Svaypor Commune, Battambang Province.	Tel: (855-53) 952 266 Fax: (855-53) 370 130 Email:ccbbb@camshin.net
	2- Siem Reap Branch. # 130, Sivatha Road, Mondol 1Village, Svay Dangkom Commune, Siemreap District, Siemreap Province.	Tel: (855-63) 964 392 Fax: (855-63) 380 154, 964 517 Email:ccbsr@camshin.net
	3- Sihanouk Ville Branch. # 242, Ekareach Street, Sangkat 2, Khan Mittapheap, Sihanouk Ville.	Tel : (855 34) 934 777 Fax: (855 34) 934 999 Email:ccbsvb@camshin.net
8	UNION COMMERCIAL BANK PLC. # 61,130 Road, Sangkat Phsar Chas, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 218 682 / 427 995 Fax:(855-23) 427 997 Email: ucb@bigpond.com.kh
	1-Sihanouk Ville Branch. #195, Vithei Ekreach, Sangkat II, Khan Mittapheap, Sihanouk Ville.	Tel: (855-34) 933 833 / 933 836 Fax:(855-34) 320 318 Email: ucbsvb@ucb.com.kh
	2- Siem Reap Branch. Mondol1, Khum Svay Dangkom, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel: (855-63) 963 703 / 963 704 Fax:(855-63) 380 368 Email: ucbsrb@ucb.com.kh
	3- Battambang Branch. #100 th ,Group9,Phum Prek Moha Tep,Khum Svay Por,Srok Svay Por, Battambang Province.	Tel: (855-53) 952 552 / 952 525 Fax:(855-53) 952 852 Email: ucbbbb@ucb.com.kh
	4- Olampic Branch. #73-75, Street 286 Sangkat Olampic, Khan Chamkarmon, Phnom Penh.	Tel. : (855-63) 964 808 Fax : (855-63) 964 809 E:canadia.sr@canadiabank.com.kh
9	VATTANAK BANK # 89, Preah Norodom Blvd., Sangkat Boeung Raing, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 210 871 Fax: (855-23) 210 887 Email: olampic@ucb.com.kh
	1- Siem Reap Branch. Sivatha Road, Svay Dangkom Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel: (855-63) 767 333 Fax: (855-63) 767 222 Email: service@vattanakbank.com
	2- Olympic Branch #298CDE, St.284, Sangkat Olympic, Khan Chamkarmon, Phnom Penh	Tel: (855-23) 217 683 Fax: (855-23) 217 693 Email: phearum@vattanakbank.com
10	CAMBODIA ASIA BANK LTD. # 439, Preah Monivong Blvd., Sangkat Boeung Prolit, Khan 7 Makara, Phnom Penh,	Tel: (855-23) 220 000, 722 105 Fax: (855-23) 426 628 Email: cab@cab.com.kh
11	FOREIGN TRADE BANK OF CAMBODIA. # 3, St.,114 and 53, Sangkat Phsar Thmey 1, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 724 466, 723 854,722 466 Fax: (855-23) 426 108, 426 410 E-mail: ftb@camnet.com.kh
	1- Samdach Pan Branch # 49,Samdach Pan(214)CornerTrasak Paem(63), Sangkat Boeung Raing, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 999 080
	2- Port of Sihanouk Ville Branch. Terak Vithei Samdech Akka Moha Padei Techo HUN SEN, Sangkat 3, Sihanouk Ville City, Sihanouk Ville Province.	Tel : (855 34) 936 111 Fax: (855 34) 936 222 Email: sihanoukville@ftbbank.com
	3- Olympic Market Branch. #392E0, Street 193, Sangkat Olympic Khan Chomkarmon, Phnom Penh.	Tel : (855 23) 982 888 Fax: (855 23) 994 888

12	SINGAPORE BANKING CORPORATION Ltd. # 68, Samdech Pan St.(214), Sangkat Boeung Raing, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 211 211 Fax: (855-23) 212 121 website: www.sbc-bank.com Email : info@sbc-bank.com
	1- Nehru Branch. #168 ^{GE0} , Jawaharlal Nehru Blvd.(St.215), Sangkat Veal Vong, Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 882 255 website: www.sbc-bank.com Email : smey@sbc-bank.com
	2- Siem Reap Branch # 17A-18A, Sivutha St., Mondul 1, Svaydangkum Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel: (855-63) 963 838 website: www.sbc-bank.com Email : amhun@sbc-bank.com
	3- Sihanouk Ville #255, Vithei Ekreach, Group 14,Village 2, Sangkat II, Khan Mittapheap, Sihanouk Ville	Tel: (855-34) 934 228 website: www.sbc-bank.com Email : narak@sbc-bank.com
	4- Toul Tompoung 2 Branch # 94 Street 271. Sangkat Toul Tom Poug 2, Khan Chankarmon, Phnom Penh.	Tel:(855-23) 220 238 Fax: (855-23) 220 328 E-mail: soan@sbc-bank.com
	5- Mao Tse Toung Branch # 5-6B/294, Mao Tse Toung Blvd, Sangkat Tomnup Toeuk, Khan Chamkarmorn, Phnom Penh	Tel: (855-23) 424 495 Fax: (855-23) 424 485 Email: rithea@sbc-bank.com
13	CAMBODIA MEKONG BANK PUBLIC LIMITED. # 06, Preah Monivong Blvd., Sangkat Srah Chak, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 430 980 Fax: (855-23) 430 431 Email: info@mekongbank.com
	1- Regency Square Branch. Regency Square N° 298, Mao Tse Tung Blvd.& N° 168, Monireth Blvd., Sangkat Tumnuv Toeuk, Khan Chamkarmorn, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 424 993 Fax: (855-23) 424 328 E: mailbox@mekongbank.com.kh
	2- Siem Reap Branch. Sivutha St., Svaydangkum Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel: (855-23) 964 417 Fax: (855-23) 964 420 E: mailbox@mekongbank.com.kh
	3- Sihanouk Ville Branch. Group 7, Mondul 2, Sangkat 2, Khan Mittapheap, Sihanouk Ville.	Tel: (855-23) 933 867 Fax: (855-23) 933 870 E: mailbox@mekongbank.com.kh
	4- Daun Penh Branch. # 01, Kramuon Sar St., Sangkat Phsar Thmey 1, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 217 112 Fax: (855-23) 217 117 E: mailbox@mekongbank.com.kh
	5- Phsar Kandal Branch. # 219F, Preah Sisovath Rd, Sangkat Phsar Kanda 11, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 222 101 Fax: (855-23) 222 102 E: mailbox@mekongbank.com.kh
14	ADVANCED BANK OF ASIA LIMITED. # 148, Preah Sihanouk Blvd., Sangkat Boeung Kengkang I, Khan Chamkarmorn, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 216 333 Email: info@ababank.com
	1- Siem Reap Branch # A01-A02, Sivutha St., Mondul 1Village, Svaydangkum Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel: (855-63) 225 333 Fax: (855-63) 965 434 Email: siemreap@ababank.com
	2- Mao Tse Toung Branch # 151, Mao Tse Toung Blvd, Sangkat Boeung Keng Kang3, Khan Chamkarmorn, Phnom Penh	Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 216 135 Email: maotsetong@ababank.com
	3- Statde Chas Branch #26AEo-E1-E2,70 St.Group250,Village21,Sangkat Sras Chork, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 986 514 Email: stadechas@ababank.com
	4- Toeuk Thla Branch # A39-A41, Russian Blvd., Sangkat Toeuk thla, Khan Russey Keo, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 225 333 Fax: (855-23) 995 304 Email: toekthla@ababank.com
	5- Battambang Branch # 205-207, St., 3, Kamakar Village, Svay Por Commune Battambang District, Battambang Province.	Tel: (855-53) 653 603 Fax: (855-53) 953 603 Email: battambang@ababank.com
	6- Toul Kok Branch #10ABlock A7E0-3 and10A BlockA8E0-3,St.289 CornerSt.516, Sangkat Boeung Kok 1,Khan Toul Kok, Phnom Penh.	Tel: 098 203 859 Fax: (855-23) 883 596 E-mail: romnytheam@ababank.com
	7- Borei Keyla Branch Corner Street 134&169 Sangkat Veal Vong, Khan 7Makara, Phnom Penh	Tel: 098 203 869 Fax: (855-23) 999 995 E-mail: tithya@ababank.com
15	ANZ ROYAL BANK CAMBODIA Ltd. # 20 ^{FE-EO} , Corner of Kramoun Sar and St. 67, Sangkat Phsar Thmey 1, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 726 900 Fax: (855-23) 221 309 Email: ccc@anzroyal.com

1-	Independence Monument Branch. # 100, Sihanouk Blvd., Sangkat Chaktomuk, Khan Daun Penh,	Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 223 217 Email: Sopha.Min@anz.com
2-	Riverside Branch. N° 265, Sisowath Quay, Sangkat Phsar Kandal1, Khan Daun Penh,	Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 223 218 Email: Sovichea.So@anz.com
3-	Olympic Market Branch. # 361-363, VetheiSihanouk., Sangkat Boeung Prolit, Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 223 214 Email: Sokleng.Hong@anz.com
4-	Kramoun Sar Branch. #20 ^{FE-EO} , Kramoun Sar Corner Street 67, Sangkat Phsar Thmey 1, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 221 310 Email: Sisowath.Vic@anz.com
5-	Siem Reap Branch. N° 566-568-570, Tep Vong St, Phum Mondul 1, Khum Svay Dangcum, Srok Siem Reap, Siem Reap Province.	Tel: (855-63) 969 700 Fax: (855-63) 969 701 Email: Chantha.Heng@anz.com
6-	Sihanouk Ville Branch. N°215, Street Ekareach, Group 2, Khan Mittapheap, Sihanouk Ville.	Tel: (855-34) 934 333 Fax: (855-34) 934 270 Email: Vandeth.Phan@anz.com
7-	Battambang Branch. N° 2, Street 1, 20 Ousphea Village, Svay Por Commune, Battambang District, Battambang Province.	Tel: (855-53) 953 830 Fax: (855-53) 953 831 E: Chhivearn.Chhoeung@anz.com
8-	Teuk Thla Branch. #1 ^{EO-E1} , St.110A, Sangkat Teuk Thla, Khan Russey Keo, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 995 998 Fax: (855-23) 995 997 Email: Sandy.Chua@anz.com
9-	Pet Lok Sang Branch. # 1 AB, St.271, Sangkat Teuk Thla, Khan Russey Keo, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 995 190 Fax: (855-23) 995 191 Email: Chankrisna.Ty@anz.com
10-	Phsar Doeum Thkov Branch. # 616AB,St.271, Sangkat Phsar Doeum Thkov,Khan Chamkarmorn Phnom Penh.	Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 994 521 Email: Sodamoni.Chau@anz.com
11-	Poipet Branch. # 22-23-24, National Road 5, Balelay Village, Poipet Commune O Chrov District, Banteay Meanchey Province.	Tel: (855-54) 967 771 Fax: (855-54) 967 772 Email: Seila.Him@anz.com
12-	Kompong Cham Branch. Village 12, Kompong Cham commune, Kg.Cham district, Kg.Cham Province.	Tel: (855-42) 942 300 Fax: (855-42) 942 301 Email: Kokhin.Mao@anz.com
13-	Stung Meanchey Branch #23-25A, St.217, Sangkat Stung Meanchey, Khan Meanchey Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 995 717 Fax: (855-23) 995 136 Email: Sokheng.Eng@anz.com
14-	TaKhmao Branch # 1 ^{EO-E1-E2} Takhmao Commune,Takhmao District,Kandal Province	Tel: (855-24) 985 207 Fax: (855-24) 985 208 Email: Phan.Yun@anz.com
15-	Chbar Ampov Branch #35 ^{EO-E1-E2} , National Road1,Sangkat Nirot, Khan Meanchey,P.Penh	Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 993 088 Email: Vannak.Mey@anz.com
16-	Chom Choa Branch # 1-2-3B, National Road 4, Prey Pring Village, Sangkat Chom Choa, Khan Dangkor, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 999 000 Email: Phearin.Eam@anz.com
17-	Tuol Kork Branch # 99C,Street Kim Il Song(289), Sangkat Boeungkak 2,Khan Tuol Kok,Phnom Penh.	Tel: (855-23) 999 000 Fax: (855-23) 992 259
16	CAMKO BANK Limited. # 81, Preah Norodom Blvd., Sangkat Phsar Thmey 3, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 224 660 Fax : (855-23) 224 661-2 Website: www.camkobank.com
17	SHINHAN KHMER BANK Limited. # 277, Preah Norodom Blvd., Sangkat Tonle Bassac, Khan Chamkarmorn, Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 727 380 Fax : (855-23) 727 383
18	BANK FOR INVESTMENT&DEVELOPMENT OF CAMBODIA Plc. #23, Kramoun Sar St.Corner St.67, Sangkat Phsar Thmey 2, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 223 988 Website: www.pisbank.com
	1- Phnom Penh Branch. At N° 335, Preah Monivong Blvd, Sangkat Orrusey 4, Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 210 440 Fax: (855-23) 214 854
	2- Siem Reap Branch. At Office N° 22-23, Preah Sang Reach Tep Vong Street, Mondol 2, Svay Dangcum Village, Svay Dangkom Commune, Siem Reap District, Siem Reap Province.	Tel : (855-63) 760 123 Fax : (855-63) 760 456

19	MARUHAN JAPAN BANK Plc. # 83, Preah Norodom Blvd, Sangkat phsar Thmey3,Khan Daun Penh, Phnom penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 999 010 Fax : (855-23) 999 011 E : info@maruhanjapanbank.com
20	KOOKMIN BANK CAMBODIA. # 55, 214 St. Sangkat Boeung Raing, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 999 302 Fax : (855-23) 999 304
21	BOOYOUNG KHMER BANK # 86-88, Preah Norodom Blvd, Sangkat Chaktomuk,Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 222 900 Fax : (855-23) 214 736 Email:info@bkb.com.kh
22	PHNOM PENH COMMERCIAL BANK # 767-769, Preah Monivong Blvd, Sangkat Boeung Trabek, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 999 500 Fax: (855-23) 999 508 Website: www.ppcb.com.kh
	1- BS BRANCH BS Apartment Store, Preah Monivong Blvd., Sangkat Monorom, Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 999 600 Fax: (855-23) 999 400 E-mail:service@ppcb.com.kh
23	O.S.K INDOCHINA BANK # 263, Ang Duong St. Sangkat Watt Phnom,Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 992 833 Fax: (855 23) 991 822 Website:www.osk.com.kh
	1- Stoeung Meanchey Branch Street Monireat(217) corner of Chaksamram Road, Sangkat Stoeung Meanchey, Khan Meanchet, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 969 22 8 Fax: (855 23) 969 231
	2- City Mal Olympic Branch Lot A3Eo, Ground Floor City Mal Olympic, Monireth Street, Sangkat Veal Vong, Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 993 56 8 Fax: (855 23) 993 565
	3- Kbal Thnal Branch # 530A-B, Preah Monivong Blvd., Sangkat Tonle Bassac, Khan Chamkarmon, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 993 598 Fax: (855 23) 993 593
	4- Pet Lok Song Branch # 1-3, Street 271, Sangkat Toeuk Thla, Khan Sen Sok, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 969 368 Fax: (855 23) 959 370
	5- Kampong Cham Branch # 41, National Road No.7, Sangkat Veal Vong, Krong Campong Cham, Kampong Cham Province.	Tel: (855-42) 942 811 Fax: (855 42) 942 899
	6- Battambang Branch. At Building N° 1-3-5-7, Street N° 3, Phum Kamakor, Sangkat Svay Por, Krong Battambang, Battambang Province.	Tel: (855-16) 988 955 Fax: (855-53) 952 816
	7- Siem Reap Branch. At Building N° 12-14-16, National Road N° 6, Phom Banteay Chas, Sangkat Slorkram, Krong Siem Reap, Siem Reap Province.	Tel. : (855-63) 969 811 Fax : (855-63) 969 816
	8- Preah Sihanouk Branch. At Building N° 129, 7 Makara Street, Phum 2, Sangkat 4, Krong Preah Sihanouk, Sihanouk Province.	Tel: (855-34) 934 811 Fax: (855-34) 934 816
24	BANK of INDIA Phnom Penh Branch 10C No254(FA-R01) Monivong Blvd., Sangkat Boeung Raing, Khan Daun Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 219 364 Fax: (855 23) 219 354
25	SACOM BANK Phnom Penh Branch #60, Preah Norodom Blvd, Sangkat Chey Chumnas, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 223 422 Fax: (855 23) 223 433
	1- Olympic Sub-Branch. At Building N° 319-321, Preah Sihanouk Blvd, Sangkat Veal Vong, Khan 7 Makara, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 223 420 Fax: (855-23) 223 402
26	Hwang DBS Commercial Bank #61-64, Preah Norodom Blvd corner Steet 306, Sangkat Boeung keng kang1, Khan Chancarmon,Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 218 866 Fax: (855 23) 220 108
	1- Kampuchea Krom Branch. At Building N° 640 E0-E1-E2, Kampuchea Krom Blvd, Sangkat Phsar Depo 2, Khan Toul Kork, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 223 420 Fax: (855-23) 223 402
	2- Mau Tse Tung Branch. At Building N° 187, Mau Tse Tung Blvd, Sangkat Toul Svay Prey1, Khan Chamkarmon, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 220 080 Fax: (855-23) 220 081
27	Vietnam Bank For Agriculture And Rural Development Cambodia Branch # N° 364, Preah Monivong Blvd, Sangkat Boeung keng kang1, Khan Chancarmon,Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 223 750 Fax: (855 23) 223 770 Email:phongvbard@yahoo.com
28	CIMB Comercial Bank At Office N° 20A/B, Preah Norodom Blvd Coner of Street 118, Sangkat Phsar Chas, Khan Dong Penh, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 988 088 Fax: (855 23) 988 099
29	Bank Of China Limited Phnom Penh Branch At Canadia Tower 1 st - 2 nd Floor, N° 315, Preah Monivong Blvd, Coner Of Street	Tel: (855-12) 956 966 (855-12) 992 428

Ang Duong, Sangkat Wat Phnom, Khan Don Penh, Phnom Penh, Cambodia.		
SPECIALIZED BANKS		
1	RURAL DEVELOPMENT BANK # 9,13, St.7, Sangkat Chaktomuk, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia .	Tel : (855-23) 220 810, 220 811 Fax: (855-23) 722 388 Email: rdb@online.com.kh.
2	SPECIALIZED BANK PHSME. #72, Preah Norodom Blvd. Sangkat Chey Chumneas, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel.: (855-23) 219 243, 219 245 Fax: (855-23) 219 185 Email: pengheng@camnet.com.kh
3	FIRST INVESTMENT SPECIALIZED BANK # 72, Preah Sihanouk Blvd, Sangkat Tonle Bassak, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 222 281 Fax: (855-23) 222 281 Email: service@fibank.com.kh
4	ANCO SPECIALIZED BANK # 20, 217 St., Sangkat Veal Vong, Khan 7Makara, Phnom Penh, Cambodia.	Tel:(855-23) 993 133 Fax: (855-23) 993 133
5	CAMBODIAN DEVELOPMENT SPECIALIZED BANK Ltd., # 25, St. 222, Sangkat Boeung Raing, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 212 126 Fax:(855-23) 212 125 Email: cdb_info@cdb.com.kh
6	TOMATO SPECIALIZED BANK # 66 Fifth Floor, Preah Norodom Blvd., Sangkat Chey Chumneas, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 227 555 Fax: (855-23) 214 717
7	ANGKOR CAPITAL SPECIALIZED BANK #202, Preah Norodom Blvd, Sangkat Tonle Bassac, Khan Chankarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 993 168 Fax : (855-23) 994 168 E: info@angkorcapitalbank.com.kh

MICROFINANCE INSTITUTIONS

1	AMRET Microfinance Institutions. #35BA, St.169, Sangkat Veal Vong, Khan 7 Makara, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 362 913, 880 942 Fax: (855-23) 881 342 E-mail: phalarin@emt.com.kh
2	HATTHAKAKSEKAR Microfinance Institutions. # 239, Street Trasakpeam(63), Sangkat Boeung Keng Kang I, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel.: (855-23) 994 304, 224 102 Fax: (855-23) 994 303 E:hatthakaksekar@online.com.kh
3	THANEAKEA PHUM CAMBODIA # 94, Street 360, Sangkat Boeung Keng Kang 3, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 211 165, 216 960 Fax: (855-23) 216 960 Email: dml@bigpond.com.kh
4	SATHAPANA Microfinance Institutions. # 381C, Preah Monivong Blvd., Sangkat Phsar Deumthov, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 217 749 Fax: (855-23) 217 749 Email: cebpp@forum.org.kh
5	SEILANITHIH Microfinance Institutions. # 35, Street 360, Sangkat Boeung Keng Kang 1, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 367 089 Fax: (855-23) 990 225 Email: selanithih@online.com.kh
6	ANGKOR MICROHERANHVATHO KAMPUCHEA # 442, Street 193, Sangkat Toul Svay Prey I, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 993 062
7	VISION FUND (Cambodia) Ltd. # 20, St.71, Sangkat Tonle Bassac, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 216 052 Fax : (855-23) 216 220
8	CREDIT Microfinance Institutions. #18, St.422, Sangkat Tonle Bassac, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 217 942, 219 228 Fax: (855-23) , 217 942 E-mail:credit-fin@online.com.kh
9	PRASAC MICROFINANCE INSTITUTION Ltd. #25, Street 294-57, Sangkat Boeung Keng Kang I, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 220 102, 213 642 Fax: (855-23) 216 362 Email: info.pp@prasac.com.kh
10	FARMER UNION DEVELOPMENT FUND #753, Preah Monivong Blvd, Sangkat Boeung Trabek I, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 364 005 Fax: (855-23) 364 454 E: arnusun70@hotmail.com
11	CAMBODIAN BUSINESS INTEGRATE IN RURAL DEVELOPMENT #337, Group 9, Russeykrok Village-Commune, Mongkolborey District, Banteay Meanchey	Tel: (855-53) 953 044 Email: cbird@camintel.com
12	MAXIMA MICROHERANHVATHO #39, St.374, Sangkat Toul Svay Prey I, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 214 240 Fax: (855)23 354 240 Email:maximacredit@yahoo.com
13	INTEAN POALROATH RONGROEURNG #108, Confederation de la Russe Blvd, Sangkat Teuk Laak I, Khan Toul Kork, Phnom Penh, Cambodia.	Fax/Phone: (855-23) 990 237 E-mail:cambodiarice@yahoo.com
14	SAMIC MICROFINANCE INSTITUTION # 276, St.156, Sangkat Teuk Laak II, Khan Toul Kork, Phnom Penh, Cambodia.	Fax/Phone: (855-23) 354 435 Email:chcmfi@camshin.com.kh

15	ENTEAN AKPEVATH PRACHEACHUN Ltd (EAP) N° 189 ^{Eo} -191 ^{Eo} , St.Kampuchea Krom (128), Sangkat Mettapheap, Khan 7 Makara, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 884 355, 884 364 Fax : (855-23) 884 377 Email: Info@eapcredit.com
16	FAMER FINANCE Ltd. #1071, National Road 2, Sangkat Chak Angre Leu, Khan Mean Chey, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 425 078 Fax: (855)23 425 098
17	GREEN CENTRAL MICROFINANCE # 640EF, Street 271, Village 6, Sangkat Phsar Doeum Thkov Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 994 455, 994 466 Fax : (855-23) 994 477 Email : Hun-Sopheap@yahoo.com
18	FIRST FINANCE #18, Street 16 BT, Sansamkosol 1 Village, Sangkat Boeung Tumpun Khan Mean Chey, Phnom Penh.	Tel: (855-23) 997 937 Fax:(665-23) 997 937 E: akada@firstfinancemfi.com
19	Y.C.P MICROFINANCE # 71, St.118, Sangkat Teuk Laak1,Khan Toul Kok, Phnom Penh	Tel: (855-23) 882 777 El: yepmicrofinance@online.com.kh
20	CAM CAPITAL MICROFINANCE # 689B, Campuchekrom Blvd. Sangkat Teuk Laak1, Khan Toul Kok, Phnom Penh	Tel: (855-23) 999 990 Fax: (855-23) 996 002 E-mail: info@camcapital.biz
21	SAMRITHISAK Microfinance Limited # BB8-H5, St.101, Sangkat Boeung Trabak, Khan Chamkarmon, Phnom Penh	Tel: (855-23) 993 333 E-mail: samrithisak@yahoo.com
22	CAMMA MICROFINANCE Ltd. At N° 49, Street 294, Sangkat Boeung Keng Kang 1, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 996 936 (855-16) 707 899 Fax: (855-23) 996 937
23	ANGKOR ACE STAR CREDIT Ltd. At N° 99 Street 274, Preah Sihanouk Blvd, Sangkat Chaktomouk, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 224 224 (855-92) 250 994 Fax: (855-23) 224 704
24	KHEMARAK MICROFINANCE INSTITUTION Ltd. At N° 30 E0, Street 128, Sangkat Phsar Thmey 2, Khan Daun Penh, Phnom Penh	Tel: (855-23) 722 563 Fax: (855-23) 426 117
25	PRIME MF MICROFINANCE INSTITUTION Ltd At N° 19A, Street 271, Sangkat Tomnub Teuk, Khan Chamkarmon, Phnom Penh.	Tel: (855-17) 515 311 (855-97) 849 2327 (855-23) 993 909

MICROFINANCE DEPOSIT TAKING INSTITUTIONS

1	AMRET Microfinance Institutions #35BA, St.169, Sangkat Veal Vong, Khan 7 Makara,Phnom Penh, Cambodia.	Tel : (855-23) 362 913, 880 942 Fax: (855-23) 881 342 E-mail: phalarin@emt.com.kh
	1-Kandal Branch Phum Preak Takov, Khum Preak Takov, Srok khsach kandal, Kandal Province.	Tel: 012 793 810 / 012 804 349
	2- Kampot Branch Phum Sovann Sokor, Sangkat Kampong Kandal, Krong kampot, Kampot Province.	Tel: 012 957 655 / 012 634 044
	3-Takeo Branch Phum Phsar Ta kor, Sangkat Roka khnong,, Krong Daun keo, Takeo Province.	Tel: 012 754 914 / 012 634 047
	4-Kompong Speu Branch Phum Peanichkam, Sangkat Roka Thom,, Krong Chhba Mon, Kampong SpeuProvince.	Tel: 012 969 607 / 012 634 049
	5-Kampong Cham Branch Phum Ty 2, Sangkat Veal Vong,, Krong Kampong Cham, Kampong ChamProvince.	Tel: 012 994 595 / 012 634 048
	6-Siemreap Branch Phum Banteay Chas, Sangkat Sla kram,, Krong Siem Reap, Siem Reap Province.	Tel: 012 781 480 / 063 395 869
	7-Prey Veng Branch Phum Lo 2, Sangkat Kampong Leav, Krong Prey Veng Prey Veng province.	Tel: 012 642 747 / 012 634 046
	8-Kompong Thom Branch Phum Thmei, Khum Treall, Srok Baray, Kampong Thom Province.	Tel: 012 714 476 / 062 390 001
	9-Preah Sihanouk Branch Phum Boeung Veng, Khum Veal Rihn, Srok Prey Nub, Preah Sihanouk Province.	Tel: 012 317 978 / 077 959 686
	10-Kompong Chhnang Branch Phum Soben, Khum Peani, Srok kampong Tralach, Kampong Chhnang Province.	Tel: 012 486 260 / 026 393 907
	11-Svay Rieng Branch Phum Svay kngor, Khum Svay Chrum, Srok Svay Chrum, Svay Rieng Province.	Tel: 012 370 798 / 044 395 505
2	SATHAPANA Microfinance Institutions # 831 C, Preah Monivong Blvd., Sangkat Phsar Deumtkov, Khan Chamkarmon, Phnom Penh. Cambodia.	Tel: 023 223 058 / 013 203 333 E-mail: bun_mony@sathapana.com
	1-Kandal Branch # 26, National Road No.2, Phum Takhmao, Sangkat Takhmao,	Tel:024 393 977 / 012 897 803 E: meas_nhep@sathapana.com

	Krong Takhmao, Kandal Province.	
	2-Kampong Cham Branch St.Kosama Neary Roat, Phum 7, Sangkat Kampong Cham, Krong Kampong Cham, Kampong Cham Province.	Tel: 042 942 011 / 081 808 808 E: neav_sokun@sathapana.com
	3-Siem Reap Branch #439, St Lork Taneuy, Group 12, Phum Douk Pour, Sangkat Slor kram, Krong Siem Reap, Siem Reap Province.	Tel: 063 963 491 / 012 498 339 E: lem_sovann@sathapana.com
	4-Kampong Thom Branch #41,National Road No.6, Group 16, Phum Damrey Choin khlar, Sangkat Damrey Choin khlar, Krong Stung Sen, Kampong Thom Province.	Tel: 062 962 862 / 012 934 125 E: sonn_vy@sathapana.com
	5-Kampong Chhnang Branch National Road No.5, Phum 1, Sangkat Ksam, Krong kampong Chhnang, Kampong Chhnang Province.	Tel: 026) 988 827 / 012 884 561 E: run_limhour@sathapana.com
	6-Pursat Branch # 216, National Road No. 5, Group 11, Phum Sathany, Sangkat Svay Art, Krong Pursat, Pursat Province.	Tel: 052 951 027 / 012 596 986 E: khis_bunreath@sathapana.com
	7-Battambang Branch #389, Group 8, Phum Romchek 4, Sangkat Rattanak, Krong Battambang, Battambang Province.	Tel: (855-53) 953 769 E: prum_vibol@sathapana.com
	8-Banteay Meanchey Branch #55 A, National Road No.6, Group 3, Phum Kampong Svay, Sangkat Kampong Svay, Krong Serey Sophorn, Banteay Meanchey Province.	Tel: (855-54) 958 309 E: morn_vibol@sathapana.com
	9-Kampong Speu Branch # 5, National Road No.4, Group 1, Phum Borey Kammakor, Sangkat Rokar Thom, Krong Chbar Morn, Kampong Speu Province.	Tel: (855-25) 987 146 E:lang_ravuth@sathapana.com
	10-Kampot Branch #186, National Road No.3, Phum Svay Thom, Sangkat rang Oempel, Krong Kampot, Kampot Province.	Tel: 033 399 019 / 017 456 600 E:chao_bopha@sathapana.com
	11-Takeo Branch # 90, St.20, Phum Lory, Sangkat Rokarknong, Krong Dounkeo, Takeo Province.	Tel: 032 931 561 / 012 972 987 E: em_socho@sathapana.com
	12-Prey Veng Branch # 10, Street 11,Group 4, Phum Odorm, Khum Prek Ksay A , Srok Pearm Ror, Prey Veng Province.	Tel: 043 399 059 / 012 983 939 E:vuthy_soueng@sathapana.com
	13-Preah Sihanouk Branch #90, St.Ekareach, Group 12, Phum 2, Sangkat 4, Krong Preah Sihanouk, Preah Sihanouk Province.	Tel: 034 993 903 / 012 969 968 E: chhay_ty@sathapana.com
3	ANGKOR MICROHERANHVATHO KAMPUCHEA # 442, Street 193, Sangkat Toul Svay Prey 1, Khan Chamkarmon, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 993 062
	1-Kampong Speu Branch Trapang Leuk Village, Sangkat Rokar Thom, Krong Chbar Morn, Kampong Speu Province.	Tel: (855-16) 532 137 E:Vorn khoun@amkcambodia.com
	2-Pursat Branch Pheal Nheak 1 Village, Sangkat Phteas Prey, Krong Pursat, Pursat Province.	Tel: (855-52) 951 758 E:kolab hun@amkcambodia.com
	3-Battambang Branch # 326, Romchek 4 Village, Sangkat Rattanak, Krong Battambang, Battambang Province.	Tel: (855-53) 730 376 E:Ponharith@amkcambodia.com
	4-Banteay Meanchey Branch # 2, Sophy Village, Sangkat Kampong Svay, Krong Serey Sophorn, Banteay Meanchey Province.	Tel: (855-54) 710 267 E: seam thin@amkcambodia.com
	5-Siem Reap Branch # 702, Vatbo Village, Sangkat Salakomroeuk, Krong Siem Reap, Siem Reap Province.	Tel: (855-63) 761 152 E:khemarin hak@amkcambodia.com
	6-Oddar Meanchey Branch # 688, Don Ken Vfflage, Sangkat Samraong, Krong Samraong, Oddar Meanchey Province.	Tel: (855-65) 393 912 Email:vichvy um@amkcambodia.com
	7-Kampong Thom Branch # 67, Kampong Krabao Village, Sangkat Kampong Krabao, Krong Stung Sen, Kampong Thom Province.	Tel: (855-62) 962 410 E:samnang hun@amkcambodia.com
	8-Kampong Cham Branch # 93, Street Preah Bath Angdoun, Village 1, Sangkat Veal Vong, Krong Kampong Cham, Kampong Cham Province.	Tel: (855-42) 942 169 E:yeam yun@amkcambodia.com
	9-Kampong Chhnang Branch Village 1, Sangkat Ksam, Krong kampong Chhnang, Kampong Chhnang Province.	Tel: (855-26) 989 043 E:palla tep@amkcambodia.com

	10-Kandal Branch # 239, Street 21, Prek Samroong Village, Sangkat Takhmao, Kandal Province.	Tel: (855-24) 985 098 E:sang kang@amkcambodia.com
	11-Prey Veng Branch Lek 2 Village, Sangkat Kampong Leav, Khum Prey Veng,Prey Veng Province.	Tel: (855-43) 944 612 E:yeam yun@amkcambodia.com
	12-Svay Rieng Branch Kean Saing Village, Sangkat Svay Rieng, Krong Svay Rieng, Svay Rieng Province.	Tel: (855-44) 945 904 E:prasoeur som@amkcambodia.com
	13-Takeo Branch Street 2, Phar Takor Village, Sangkat Rokar Knong, Krong Doun Keo, Takeo Province.	Tel: (855-32) 931 496 E:khanna sok@amkcambodia.com
	14-Kratie Branch # 428, Street 4, Sangkat Kratie, Krong Kratie, Takeo Province.	Tel: (855-72) 971 781 E:sovannara prum@amkcambodia.com
	15-Preah Vihear Branch Andong Pou Village , Sangkat Kampong Pranak, Krong Preah Vihear, Preah Vihear Province.	Tel: (855-23) 355 223 Email:vanthy sy@amkcambodia.com
	16-Kampot Branch Sat Pong Village, Sat Pong Cmmune, Chhouk District, Kampot Province.	Tel: (855-23) 351 301 E:setha yuomg@amkcambodia.com
	17-Preah Sihanouk Branch Samrong Krom Village, Samrong Commune, Prey Nub District, Preah Sihanouk Province.	Tel: (855-23) 351 395 E:sidon phem@amkcambodia.com
	18-Stung Treng Branch Kandal Village, Sangkat Stung Treng, Krong Stung Streng, Stung Streng Province.	Tel: (855-74) 973 567 Email:chebda check@amkcambodia.com
	19-Ratanak Kiri Branch Village 3, Sangkat Labansiek, Krong Banlung, Ratanak Kiri Province.	Tel: (855-75) 974 186 E:hong ear@amkcambodia.com
	20-Mondul Kiri Branch Chamkartei Village, Sangkat Spean Meanchey, Krong Sen Monorom, Mondul Kiri Province.	Tel: (855-73) 690 145 E:chhem peourasmey@amkcambodia.com
4	HATTHAKAKSEKAR Microfinance Institutions # 239, Street Trasakpeam (63), Sangkat Boeung Keng Kang 1, Khan Chamkarmon, Phnom Penh.Cambodia.	Tel: (855-23) 994 304 Fax: (855-23) 994 303 Email: hatthakaksekar@online.com.kh
	1-Battambang Branch # 743, Group38, Phum Preah Mohatep, Sangkat Svaypor, Krong Battambang, Battambang Province.	Tel: (855-53) 738 748 E-mail: b9@hkl.com.kh
	2-Banteay Meanchey Branch # 152-153, Phum 2, Sangkat Preah Ponlea, Krong Serey Sophorn, Banteay Meanchey Province.	Tel/Fax: (855-54) 710 417 E-mail: b6@hkl.com.kh
	3-Siem Reap Branch Phum Chong Kaosou, Sangkat Slor Kram, Krong Siem Reap, Siem Reap Province.	Tel: (855-63) 964 483 Email: b4@hkl.com.kh
	4-Kampong Thom Branch # 46, National Road No.6, Phum Damrey Chankhla, Sangkat Damrey Chankla, Krong Stung Sen, Kampong Thom Province.	Tel: (855-62) 961 356 E-mail: b5@hkl.com.kh
	5-Pursat Branch Street No.2, Phum Peal Nheak, Sangkat Phteas Prey, Krong Pursat, Pursat Province.	Tel: (855-52) 951 404 E-mail:b1@hkl.com.kh
	6-Kandal Branch # 6, National Road No.2, Phum Thmey, Sangkat Takhmao, Kandal Province.	Tel/Fax: (855-24) 985 868 E-mail: takmao@hkl.com.kh
	7-Kampong Cham Branch #116, Soramarith Street, Phum 2, Sangkat Veal Vong, Krong Kampong Cham, Kampong Cham Province.	Tel: (855-42) 942 147 E-mail: b8@hkl.com.kh

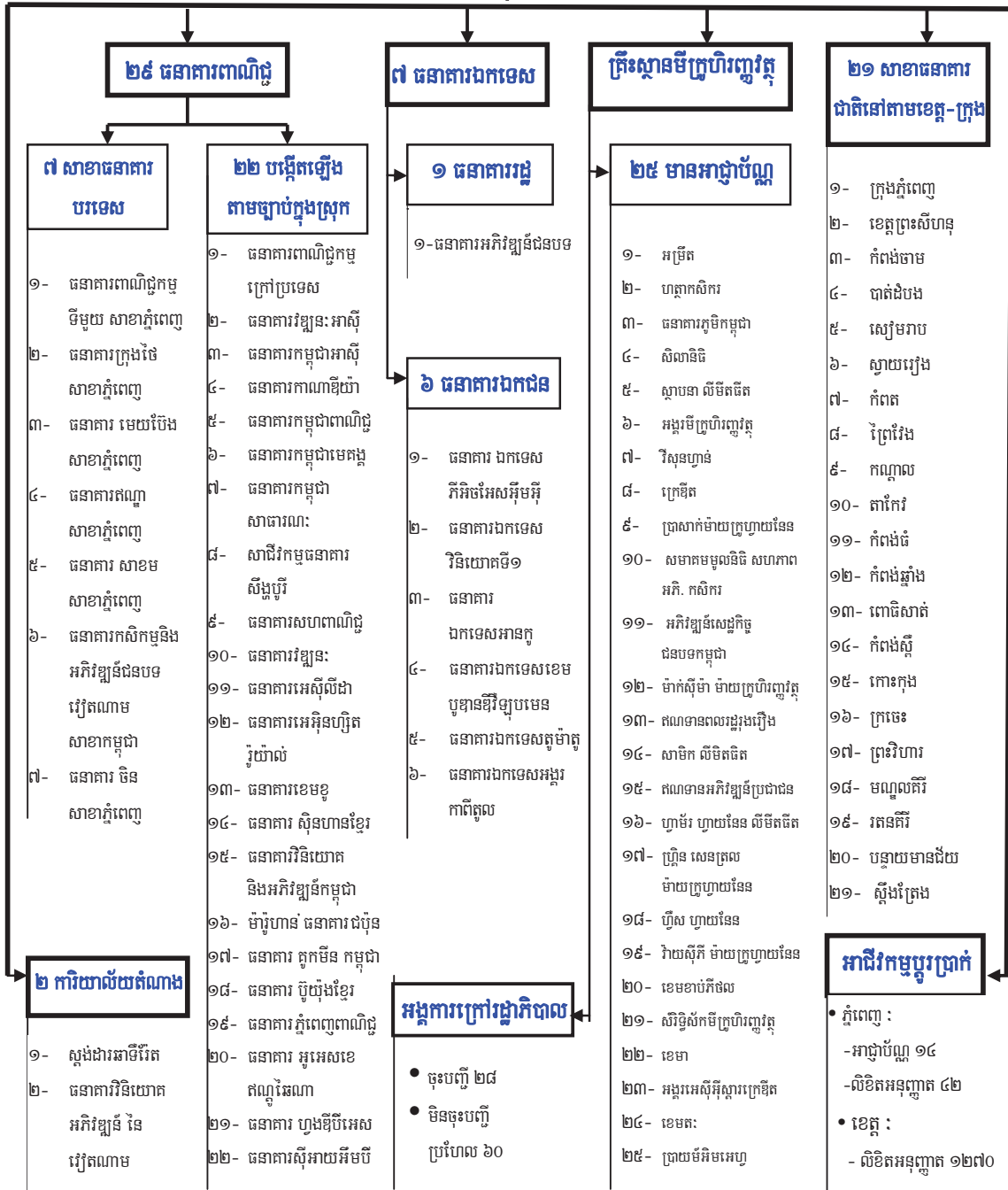
REPRESENTATIVE OFFICE

1	STANDARD CHARTERED Bank Phnom Penh # UnitG-02 Himawary Hotel Apartments 313,Sisowath Quay, Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 216 685, 212 729 Fax: (855-23) 212 731
2	BANK FOR INVESTMENT&DEVELOPMENT OF VIETNAM # 27, Preah Sorarith Blvd., Sangkat Chaktomuk, Khan Daun Penh Phnom Penh, Cambodia.	Tel: (855-23) 220 920 E-mail: duongnd@bidv.com

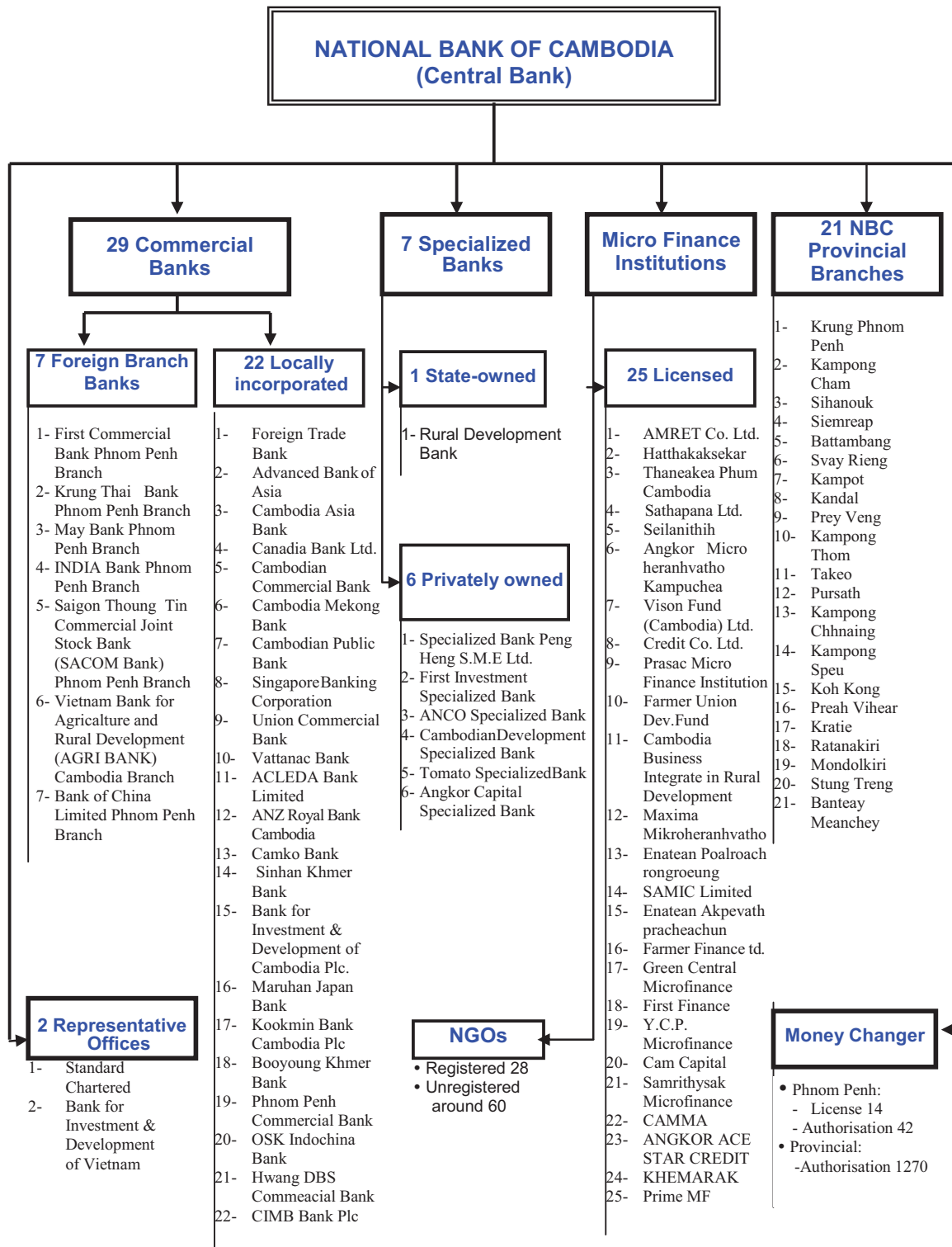
ប្រភព ៖ នាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យ
Source: SupervisiontDepartment.

ប្រព័ន្ធធនាគារកម្ពុជា
ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០

ធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា
(ធនាគារកណ្តាល)



THE BANKING SYSTEM IN CAMBODIA
As of December, 2010



**អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ដែលធ្វើប្រតិបត្តិការ
មីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ បានចុះបញ្ជីនៅធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០**

១- សមាគមអភិវឌ្ឍន៍កសិករនិងទេសចរណ៍	១៥- អង្គការអភិវឌ្ឍន៍បរិច្ឆេទជីវិតកសិករ
២- សមាគមជួយកសិករ	១៦- អង្គការអភិវឌ្ឍន៍ជនបទខ្មែរ
៣- សមាគមផ្ដើមគំនិតពាណិជ្ជកម្ម	១៧- សមាគមសុខុមាលភាពស្ត្រីខេត្តក្រចេះ
៤- សមាគមសំណាងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ	១៨- អង្គការលូថេរ៉ាន់បំរើពិភពលោក
៥- ស៊ី អាយ ស៊ី អេម កម្ពុជា	១៩- គម្រោងឥណទានក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ
៦- អង្គការឥណទានលុបបំបាត់ភាពក្រីក្រ	២០- អង្គការក្រុមការងារសេដ្ឋកិច្ចថ្មី
៧- អង្គការបណ្តាញសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា	២១- សមាគមអភិវឌ្ឍន៍តំបន់ពាយ័ព្យ
៨- អង្គការសង្គមអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា	២២- វិទ្យាស្ថានសន្តិភាព និងអភិវឌ្ឍន៍
៩- អង្គការអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ចជនបទនៅកម្ពុជា	២៣- អង្គការអភិវឌ្ឍន៍សង្គមជនបទ
១០- សហព័ន្ធសហគមន៍សន្សំប្រាក់កម្ពុជា	២៤- អង្គការសប្បុរស
១១- អង្គការច័ន្ទសុខសាន្ត	២៥- អង្គការពន្លឺព្រះអាទិត្យរះ
១២- អង្គការចំរើនមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ	២៦- សមាគមអភិវឌ្ឍន៍សំណែកសៀងតាអុង
១៣- អង្គការទ្រទ្រង់សមាគមបង្កើនអភិវឌ្ឍន៍	២៧- សមាគម អភិវឌ្ឍន៍ភូមិ
១៤- សមាគមជាតិទ្រទ្រង់កសិផល	២៨- ស៊ីខេអ៊ីមអេហ្វធី ខេមបូឌា

**List of Registered NGOs
As at December, 2010**

1. Agriculture & Tourism Development Association	14- Crop Supporting National Association
2. Aid Farmers Association	15- Farmer Livelihood Development Organization
3. Association for Business Initiative	16- Khmer rural development association
4. Association of Samnang Rural Development	17- Kratie Women Welfare Association
5. CICM Cambodia.	18- Lutheran World Federation Organization
6. Cambodia Credit to Abolish Poverty Organization	19- Ministry of Rural Development Credit Scheme
7. Cambodia Economic Network.	20- New Economic Workers Organization
8. Cambodia Mutual	21- Northwest Development Association
9. Cambodia Rural Economy Development Organization	22- Peace and Development Institute
10. Cambodia Community Saving Federation	23- Social Development in Rural
11. Chan Soksan Organization Cambodia Women's Development Agency.	24- Saboras Organization
12. Chamroeun Microfinance Organization	25- Sunny Organization
13. Community Support Improve Development.	26- Ta Ong Soybean Development Association
	27- Village Development Association
	28- CKMFG Cambodia



ពិធីចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីការទូទាត់ឆ្លងដែនរវាង **ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ** ទេសាភិបាលធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា ជាមួយ **ឯកឧត្តម Nguyen Van Giau** ទេសាភិបាលធនាគាររដ្ឋវៀតណាម ក្រោមអធិបតីភាពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់ **សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង **ឯកឧត្តម Nguyen Tan Dung** នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃសាធារណៈរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម (ថ្ងៃទី១៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០)





ឯកឧត្តម ជា បាវ៉ាន់តូ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
អញ្ជើញជាអធិបតីក្នុងពិធីសម្ពោធជាក់ឱ្យប្រើប្រាស់អគារធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាសាខាខេត្តកោះកុង
ថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០





ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា
 ទទួលស្វាគមន៍ ឯកឧត្តម Nguyen Van Giau ទេសាភិបាល និងគណៈប្រតិភូធនាគាររដ្ឋវៀតណាម
 ថ្ងៃទី១៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០





ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
អញ្ជើញជាអធិបតីក្នុងពិធីបិទវគ្គសុក្រឹតការសម្រាប់មន្ត្រីបុគ្គលិកធនាគារជាតិនៃកម្ពុជាជំនាន់ទី១១
ថ្ងៃទី២៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០





ឯកទេស ជា ច្បាប់ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា អញ្ជើញជាអធិបតី
ក្នុងពិធីបញ្ចុះបឋមសិលាបើកការដ្ឋានសាងសង់រោងចក្របោះពុម្ពប្រេងស្រូវជាតិរបស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
ថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០





ឯកឧត្តម ជា ចាន់តុ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
អនុញ្ញាតឲ្យគណៈប្រតិភូធនាគារចិន អញ្ជើញចូលជួបសម្តែងការគួរសម និងពិភាក្សាការងារ
ថ្ងៃទី៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០





ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា អនុញ្ញាតឱ្យប្រតិភូធនាគារ ICBC
នៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន អញ្ជើញចូលជួបសម្តែងការគួរសម និងពិភាក្សាការងារ
ថ្ងៃទី៥ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០





ឯកឧត្តម ជា បាវ៉ាតូ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិ នៃកម្ពុជា អនុញ្ញាតឱ្យលោក Tran Bac Ha ប្រធានសមាគមវិនិយោគិនវៀតណាម អញ្ជើញចូលជួបសម្តែងការគួរសម និងពិភាក្សាការងារ ថ្ងៃទី១៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០





ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា អនុញ្ញាតឲ្យលោក Mark Robinson អគ្គនាយកប្រចាំតំបន់អាស៊ីខាងត្បូង និងអាស៊ីអាគ្នេយ៍របស់ធនាគារ អេ អិស ហ្វេត រៀបរយ អញ្ជើញចូលជួប សម្តែងការគួរសម និងពិភាក្សាការងារ (ថ្ងៃទី១៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០)





ឯកឧត្តម ជា ចាន់តុ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
 អនុញ្ញាតឲ្យគណៈប្រតិភូសមាគមមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុកម្ពុជា អញ្ជើញចូលជួបសម្តែងការគួរសម
 និងពិភាក្សាការងារ
 ថ្ងៃទី២៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១០





ឯកឧត្តម ជា ចាន់តុ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
អញ្ជើញជាអធិបតីក្នុងពិធីបើកសម្ពោធជាផ្លូវការនៃធនាគារ CIMB
ថ្ងៃទី១៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០





ឯកឧត្តម ជា ចាន់តុ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
អញ្ជើញទៅទស្សនកិច្ចជាផ្លូវការនៅប្រទេសចិន
ថ្ងៃទី១៦ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០





ឯកឧត្តម ជា ចាន់គូ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
បានអញ្ជើញត្រឡប់មកពីចូលរួមហាសន្តិបាត IMF និង WB
ថ្ងៃទី១៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០





ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង លោក ជំនាច
ជង្គែអង្គកបិនទានទៅកាន់វត្តត្បូងក្រពើ ឃុំកកោះ ស្រុកសន្ទុក
ថ្ងៃទី២៨ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០





ឯកឧត្តម ជា ចាន់តុ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និង **លោក ជំនាច**
ដង្ហែអង្គការបិទទានទៅកាន់វត្តសន្ទុកក្រៅ ឃុំកកោះ ស្រុកសន្ទុក ខេត្តកំពង់ធំ
ថ្ងៃទី៣០ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០





ឯកឧត្តម ជា ចាន់តុ ទេសាភិបាលធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
អញ្ជើញជាអធិបតីក្នុងពិធីសំណេះសំណាល និងចែកអំណោយដល់ក្រុមកីឡាករទូកង
ថ្ងៃទី១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១០





ឯកឧត្តម ជា ចាន់តូ និង លោកជំទាវ ខៀវ ស៊ីណា
ដង្ហែរអង្គកបិនទានឆ្ពោះទៅកាន់វត្តចំនួន៥ ក្នុងស្រុកសន្ទុក ខេត្តកំពង់ធំ
ថ្ងៃទី៣០ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០

